

ملتزمون@بقيمتنا

النزاهة
الاهتمام
الطموح
الاحترام
الانضباط



٤	مقدمة
٦	ملتزمون بقيمنا
١٠	كلمة رئيس مجلس الإدارة
١٤	رسالة الرئيس التنفيذي
٢٠	كلمة كبير المسؤولين الماليين
٢٤	أبرز الإنجازات المالية
٢٦	أعضاء مجلس الإدارة
٣٢	الإدارة التنفيذية
٣٧	البيانات المالية الموحدة



صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان

رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة
حاكم إمارة أبوظبي
القائد الأعلى للقوات المسلحة



صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان

ولي عهد أبوظبي
نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة
رئيس المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي

مقدمة

عاماً بعد آخر، يثبت بنك أبوظبي التجاري استحقاقه للمكانة المرموقة التي اكتسبها بين أقرانه في دولة الإمارات العربية المتحدة. يتميز بنك أبوظبي التجاري بتحقيق تجربة مصرفية فريدة لعملائه وبقدرته على الابتكار ومواكبة المستجدات في مجال الصناعة المصرفية. ويشير النمو الكبير في الأعمال والنتائج المالية القوية والأرباح المستدامة التي يحققها البنك إلى ما يحظى به من ثقة ودعم وولاء من عملائه سواء من الأفراد والشركات.

كان عام ٢٠١٧ اختباراً حقيقياً أثبت فيه البنك قدرته على التغلب على التحديات والمصاعب والحفاظ على أدائه المالي القوي.

النزاهة والاهتمام والطموح والاحترام والانضباط هي قيمنا التي تميزنا وهي القيم التي أرسينا دعائمها والتزمنا بتطبيقها في كل ما نقوم به من أعمال أو سلوك أو تصرفات يومية، حيث انعكست هذه القيم بشدة على ثقافتنا وقراراتنا خلال العام ٢٠١٧.





قيمنا في العمل:

النزاهة، الاهتمام، الطموح،
الاحترام، الانضباط

انطلاقاً من قيمنا الراسخة، نهدف إلى الارتقاء
بمستويات خدمة العملاء إلى آفاق جديدة من الدقة
والإتقان والإمْتياز وأن نصبح البنك الذي يحقق أعلى
معدلات العوائد لمساهميهِ.

المبادئ التي تدفعنا
دوماً إلى الأمام



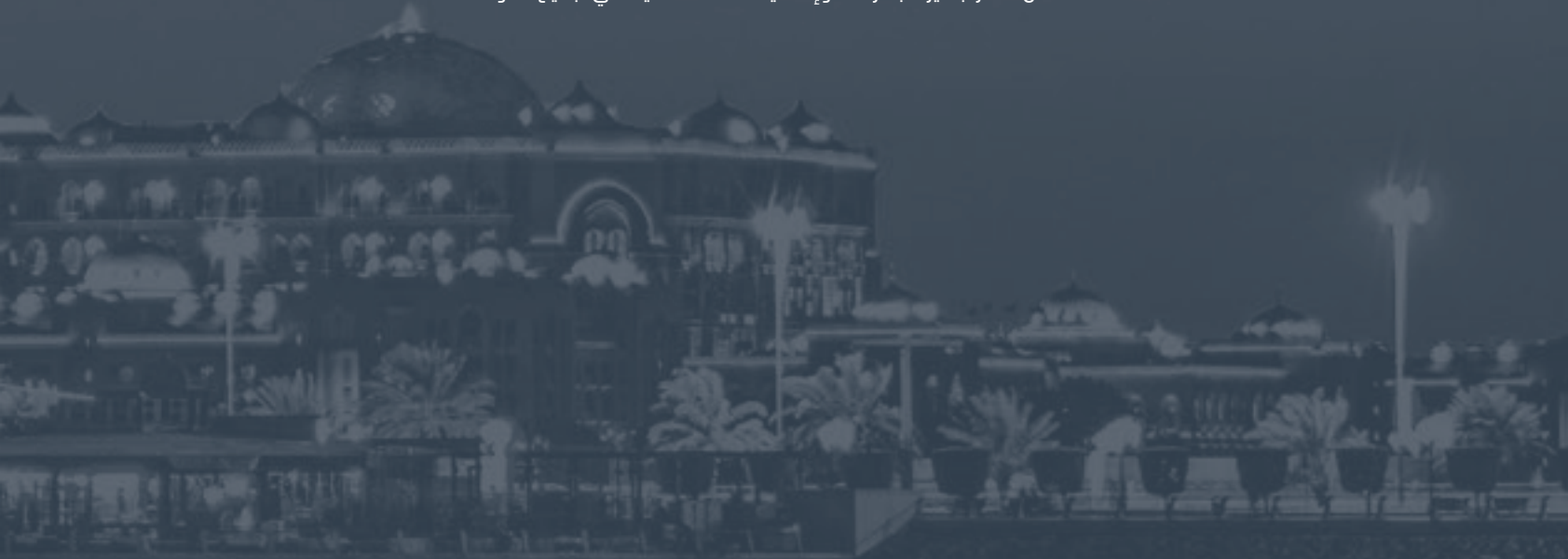
نؤدي أعمالنا بالطريقة الصحيحة حتى وإن لم يكن هناك رقابة.

يتميز جميع موظفي بنك أبوظبي التجاري بالأمانة والصدق في كل ما يقومون به من أعمال حيث نفي بوعودنا في مواعيدها.

قيمتنا تفرض علينا معاييرًا صارمة، فنزاهتنا تعني تخطي كافة متطلبات الامتثال للقواعد التنظيمية وممارسات حوكمة الشركات. نحن نسعى دائماً للتميز بحسن السلوك وعندما يتعلق الأمر بقواعد الامتثال والحوكمة ورعاية العملاء، لا نرضى بمرتبة أقل من الريادة.

نحن نفخر بتميزنا بالنزاهة وإمكانية الاعتماد علينا في جميع الأوقات.

النزاهة



الطموح

نسعى لتحقيق الامتياز كل يوم.

لطالما كان الطموح أبرز سماتنا حيث نسعى دائماً ودون هواده أو تراخي إلى اكتشاف طرق أفضل للقيام بأعمالنا، فنحن مصممون على النجاح.

طوال مسيرتنا كان الطموح رفيق دربنا والمحرك الرئيسي لنمو أعمالنا ودافعنا لتجديد وابتكار وتوفير تجربة مصرفية فريدة لعملائنا الكرام.

معالي نورة الكعبي وزيرة الثقافة وتنمية المعرفة، تسلم وفد البنك جائزة أفضل إنجاز من فئة التنوع والإدماج عن مبادرة طموحة من المنتدى الاقتصادي العالمي للرائدات وسيدات الأعمال.

طموحنا لا سقف له، نحن نسعى إلى التميز بتقديم أفضل المنتجات المالية والخدمات المصرفية طبقاً لأعلى المعايير الدولية.



الاهتمام

نهتم بموظفينا ونفي بالتزاماتنا.

نحن ندرك أن موظفينا يعملون للارتقاء بحياتهم المهنية وتحقيق أهدافهم الشخصية. ونحن نستمع إليهم وندعمهم تماماً كما يستمعون إلى عملائنا ويساعدونهم على تحقيق طموحاتهم.

الرعاية المتبادلة تولّد الثقة، الثقة بين موظفينا وعملائنا والمجتمع الذي نعمل فيه.

نحن نستمع إلى بعضنا البعض ونساند ونرعى بعضنا البعض.



الاحترام

مهما تعددت ثقافتنا يبقى الاحترام أساس تعاملنا.

احترام التنوع وقبول الاختلاف هما أساس ثقافتنا.

نحن نعمل في بيئة تضم خليطاً مميزاً من أفضل المواهب والكوادر المهنية من أكثر من ٧٠ دولة وجنسية، يعملون معاً بتناغم وانسجام الأسرة الواحدة. وبينما نلتزم بميثاق العمل والمعايير المهنية، نحترم آراء بعضنا البعض.

نحن فخورون بجذب والاحتفاظ بهذا الجمع الثري من المواهب والقدرات المتنوعة التي تساعدنا على فهم عملائنا بشكل أفضل.

تنوعنا أحد أهم مصادر قوتنا.





نتجز كل ما نقوم به بالطريقة المثلى.

ندرك أن الانضباط هو جوهر العملية المصرفية وملتزم به كمبرد لا خيار. ولذا، فإننا نتصرف دائماً وفقاً للإجراءات والمعايير المتفق عليها ونبذل أقصى جهودنا في العمل.

نفتخر بمهنتنا وقدرتنا على العمل تحت الضغوط وفي ظل الظروف الصعبة، بسبب التزامنا بمبدأ الانضباط الذي يمكننا من اكتساب ثقة عملائنا واحترام أقراننا.

الانضباط هو أساس كل ما نقوم به.

الانضباط

في كل لحظة
من كل يوم



بالنيابة عن مجلس إدارة البنك، يسرني أن أبدأ كلمتي
هذه بالمحديث عن النمو الكبير الذي حققه البنك خلال
عام ٢٠١٧ على الرغم من المستجدات والمتغيرات التي
اتسمت بها السنة الماضية.

عيسى محمد السويدي

كلمة رئيس مجلس الإدارة

بالنيابة عن مجلس إدارة البنك، يسرني أن أبدأ كلمتي هذه بالحديث عن النمو القوي الذي حققه البنك خلال عام ٢٠١٧ على الرغم من المستجدات والمتغيرات التي اتسمت بها السنة الماضية، محققين هذا النمو من خلال الإستمرار في التركيز على السوق المحلية واضعين عملاءنا في المقام الأول، ومعززين ثقافتنا المستقاة من أعلى معايير حوكمة الشركات.

حقق البنك خلال عام ٢٠١٧ نتائج قوية أثمرت عن ارتفاع صافي الأرباح بنسبة ٣٪ عن عام ٢٠١٦ وارتفاع صافي الدخل من العمليات بنسبة ٥٪ والحفاظ على متوسط العائد على حقوق المساهمين بنسبة ١٥٪.

استمر البنك في تحقيق النمو المستدام بالرغم من التزامه تجاه الصيرفة الرقمية لما تحمله هذه الصيرفة من تغييرات ومستجدات تغير فيها شكل قطاع الخدمات المصرفية التقليدي.

صافي الأرباح
(مليار درهم)

٤,٢٧٨

توزيع الأرباح النقدية
الموصى بها عن كل سهم
(بالدرهم)

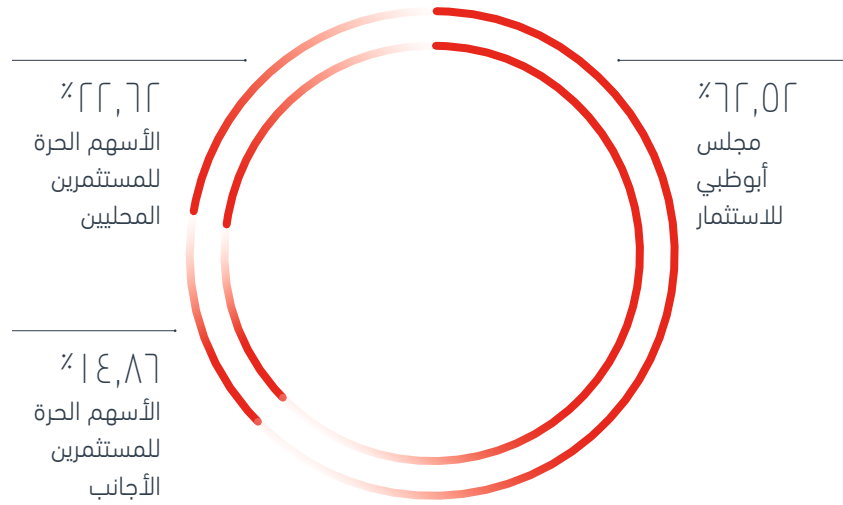
٠,٤٢

تقنيات الصيرفة الرقمية

أثبت نهج التركيز على السوق المحلي لدولة الإمارات العربية المتحدة نجاحه في الوصول ببنك أبوظبي التجاري إلى هدفه في تحقيق أعلى معدلات العوائد لمساهمي.

في يوليو ٢٠١٧، قام مجلس الإدارة بمراجعة إستراتيجية البنك للتأكيد على كفاءتها وفعاليتها مما أدى إلى إضافة الصيرفة الرقمية إلى الركائز الإستراتيجية للبنك، إذ أنها أصبحت تشكل إحدى أهم سمات التطور في صناعة الخدمات المصرفية في العالم، كما أوصى مجلس الإدارة بضرورة مواكبة التقنيات المعاصرة للإرتقاء بمنتجات وخدمات البنك.

هيكل الملكية



مجلس الإدارة ما يزيد على (٦٥) اجتماعاً خلال عام ٢٠١٧ ما بين اجتماعات المجلس أو اللجان المنبثقة عنه، بالإضافة إلى مناقشة إستراتيجية الأعمال.

وقد دأب أعضاء المجلس سواء داخل أو خارج الاجتماعات على توجيه النصح والمشورة لفريق الإدارة التنفيذية وتقييم قراراتهم في بيئة من الصراحة والشفافية.

أرباح المساهمين

منذ عام ٢٠١٠ دأب بنك أبوظبي التجاري على زيادة الأرباح الموزعة على مساهمينا الكرام من عام إلى عام لتصل نسبة الأرباح المدفوعة إلى المساهمين حوالي ٥٠٪ من صافي أرباح البنك.

ونتيجة للأداء المتميز للبنك خلال عام ٢٠١٧، أوصى مجلس الإدارة بتوزيع أرباح نقدية بقيمة ٠,٤٢ فلس لكل سهم وبإجمالي ٢,١٨٣ مليار درهم بما يعادل ٥١٪ من صافي الأرباح، شريطة موافقة المساهمين أثناء انعقاد إجتماع الجمعية العمومية.

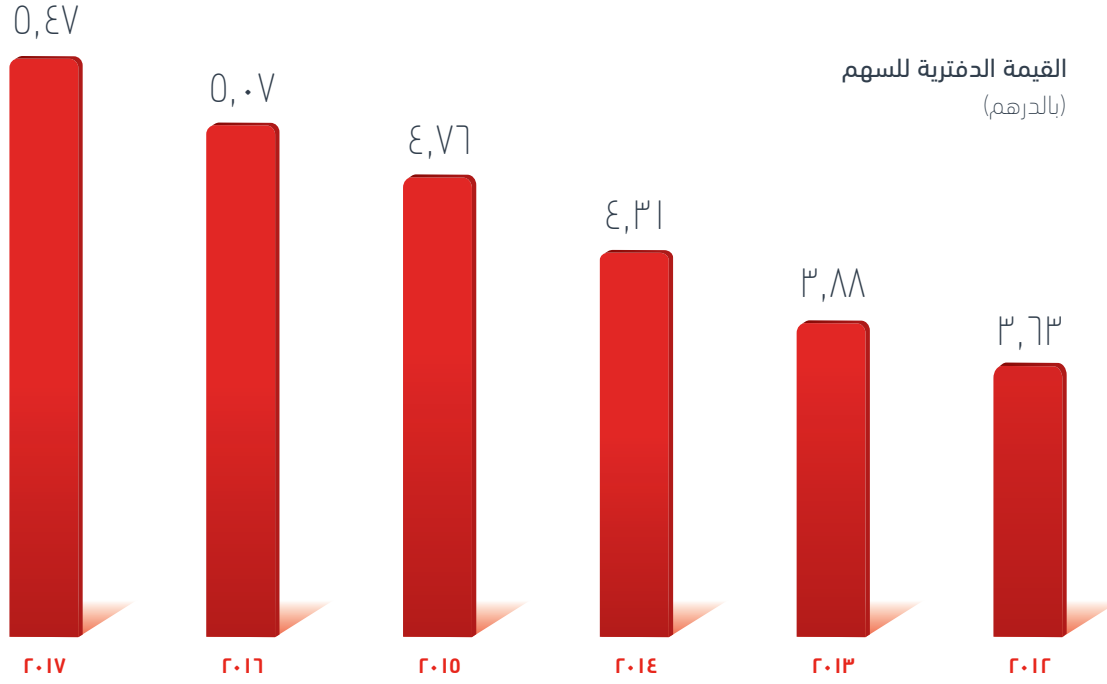
التميز من خلال الحوكمة وتعزيز الثقافة المؤسسية

اكتسبت كل من حوكمة الشركات والثقافة المؤسسية أهمية أكثر من أي وقت مضى نتيجة المتغيرات التي شهدها عام ٢٠١٧. وقد استطاع البنك تحقيق النمو بمعدلات أسرع من تلك المحققة بالأسواق المصرفية بدولة الإمارات العربية المتحدة من خلال تحقيق الإمتياز في خدمة العملاء وإدارة المخاطر.

وأكد مجلس الإدارة خلال عام ٢٠١٧ على أهمية تحقيق أعلى معايير الثقافة المؤسسية من خلال التزامهم والإدارة التنفيذية بهذه المعايير ليكونوا نموذجاً يحتذى به.

ونظراً لاعتماد البنك في معايير ثقافته المؤسسية على مبادئ حوكمة الشركات، فقد قامت إحدى مؤسسات التدقيق الرائدة بمراجعة ممارسات البنك في مجال الحوكمة وخلصت نتائج مراجعتهم إلى أن البنك مؤسسة رائدة في هذا المجال في السوق المحلي.

استمر أعضاء مجلس الإدارة في أداء واجباتهم بكل جد والتزام حيث عقد



تقدير وعرفان

أنتهز هذه الفرصة للتعبير، بالأصالة عن نفسي وبالنيابة عن إخواني أعضاء مجلس الإدارة، عن تقديرنا وامتناننا العميق لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة، حاكم إمارة أبوظبي (حفظه الله) وإلى صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، ولي عهد أبوظبي ونائب القائد الأعلى للقوات المسلحة، وإلى سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان، نائب رئيس مجلس الوزراء وزير شؤون الرئاسة، وإلى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لدعمهم المستمر لبنك أبوظبي التجاري وجهودهم المخلصة لتطوير وتنمية إقتصاد الدولة، كما أود التعبير عن شكري وامتناني للدعم والولاء اللذين أبداهما عملاء البنك طوال السنة ولأعضاء مجلس الإدارة وفريق الإدارة التنفيذية وجميع العاملين لإلتزامهم وتفانيهم.

عيسى محمد السويدي

رئيس مجلس الإدارة

نظرتنا المستقبلية

ونحن نتوقع استمرار النمو التدريجي للاقتصاد خلال عام ٢٠١٨ وما بعده، ونظراً لما يتمتع به البنك من قاعدة رأس مال قوية ونهج متحفظ لإدارة المخاطر، فنحن مستعدون وقادرون على التعامل مع كافة المستجدات والتغيرات التي سيشهدها عام ٢٠١٨ مثل بدء تطبيق ضريبة القيمة المضافة واتفاقية بازل (٣) وانعكاساتها على رأس المال والسيولة، بالإضافة إلى الأنظمة المحاسبية الجديدة ومن أهمها المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) الذي ينص على استخدام نموذج احتساب الضائر الائتمانية المتوقعة.

نحن على ثقة بأن إستراتيجية الأعمال التي ينتهجها البنك مع إضافة ركيزة الصيرفة الرقمية، سوف تستمر في دعم البنك لتحقيق المزيد من الأرباح والنمو بمعدلات تتخطى تلك السائدة بالأسواق بالإضافة إلى تحقيق أعلى العوائد لمساهمينا الكرام.

يؤكد مجلس الإدارة على دعمه الكامل لجهود الإدارة العليا بالبنك للدخول بقوة إلى عالم الصيرفة الرقمية.



كان عام ٢٠١٢ عاماً مفصلياً أثبت فيه بنك أبوظبي
التجاري قدرته على التغلب على التحديات والحفاظ
على أداء مالي قوي، بالإضافة إلى مواكبة المستجدات
والاستثمار والمشاركة في الصناعة المصرفية في الدولة.

علاء عريقات

رسالة الرئيس التنفيذي

كان عام ٢٠١٧ عاماً مفصلياً أثبت فيه بنك أبوظبي التجاري قدرته على التغلب على التحديات والحفاظ على أداء مالي قوي، بالإضافة إلى مواكبة المستجدات والاستثمار والمشاركة في الصناعة المصرفية في الدولة.

ويأتي هذا التقرير السنوي عن عام ٢٠١٧ ليكون أكثر من مجرد إحتفاء بالأداء المالي القوي الذي حققه البنك، فهو اعتراف بجهود جميع من ساهموا في مسيرتنا الطويلة ليصبح بنك أبوظبي التجاري الإختيار الأول للعملاء في جميع أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة.

نجاح مستمر

استمر البنك خلال عام ٢٠١٧ في الاستثمار في أعماله وحقق نمواً جيداً مقارنة بعام ٢٠١٦، حيث ارتفع إجمالي ودائع العملاء بنسبة ٥٪ بينما ارتفعت القروض بنسبة ٣٪. كما شهدت إيداعات العملاء في الحسابات الجارية وحسابات التوفير زيادة كبيرة لتشكل ٤٣٪ من إجمالي ودائع العملاء، بينما حققت الصيرفة الإسلامية نمواً كبيراً، حيث ارتفع صافي تمويل الأصول بنسبة ١٧٪ وارتفعت الودائع الإسلامية بنسبة ٢٣٪.

كذلك استمر البنك في تحقيق أداء متميز على صعيد المؤشرات الرئيسية الأخرى ومن أهمها الحفاظ على عائد قوي على متوسط الحقوق بنسبة ١٥٪ واستقرار نسبة التكلفة إلى الدخل عند ٣٣,١٪ وقاعدة رأسمال قوية حيث بلغت نسبة كفاية رأس المال ١٩,٠٩٪. ويمكنكم الاطلاع على المزيد من التفاصيل عن أدائنا المالي في تقرير كبير المسؤولين الماليين بالصفحة ٢٠ وفي البيانات المالية الموحدة بالصفحة ٣٧.

نحن ندرك أن الميزانية العمومية هي أحد أهم عناصر قياس الأداء والإنجازات، ولكننا في نفس الوقت نؤمن أن للنجاح مفهوم أشمل.

نسبة إيداعات العملاء في الحسابات الجارية وحسابات التوفير

٤٣٪

من إجمالي ودائع العملاء

إجمالي العائد للمساهمين 0 سنوات

183%

فبالنسبة لنا، النجاح يعني أن نكون شريكاً مصرفياً لكل فرد من عملائنا وتحقيق عوائد قوية ومستدامة على الأمد الطويل لمساهميننا. ويعني أيضاً تطوير وصقل مهارات موظفينا وكذلك توفير تجربة مصرفية فريدة لعملائنا من خلال باقة متنوعة من المنتجات المالية الراقية والخدمات المصرفية المتميزة طبقاً لأعلى المعايير الدولية وتوفير سبل آمنة لوصول العملاء إلى أموالهم بسهولة ويسر أينما كانوا لمواكبة التطورات في مجال الصيرفة الرقمية.

تشهد الأسواق حالياً زيادة كبيرة في المنافسة ليس فقط من قبل البنوك الأخرى وإنما أيضاً من قبل الشركات حديثة التأسيس المتطلعة إلى المنافسة والحصول على حصة من الأسواق، علاوة على شركات التقنيات المالية وحتى من مؤسسات غير مالية (مثل أوبر) ومالها من تأثير على الأسواق المالية.

ولهذا السبب، فإننا ندفع باتجاه تحقيق النمو المستدام من خلال تنويع أعمالنا ومحافظتنا والتأكد من أن كل ما نقوم به يتمحور حول عملائنا وتوفير تجربة مصرفية لا تضاهى، وهو الأمر الذي لا يقتصر على استخدام الأنظمة الإلكترونية الحديثة بل ينطوي على تغيير الطريقة التي يتعامل بها البنك مع البيئة المالية المحيطة به. ولتحقيق ذلك، فإننا نعتمد على إستراتيجية تم اختيارها بعناية بالإضافة إلى رؤية واضحة ومجموعة من القيم المشتركة التي نحرص جميعاً على الالتزام بها.

قيمتنا المهنية

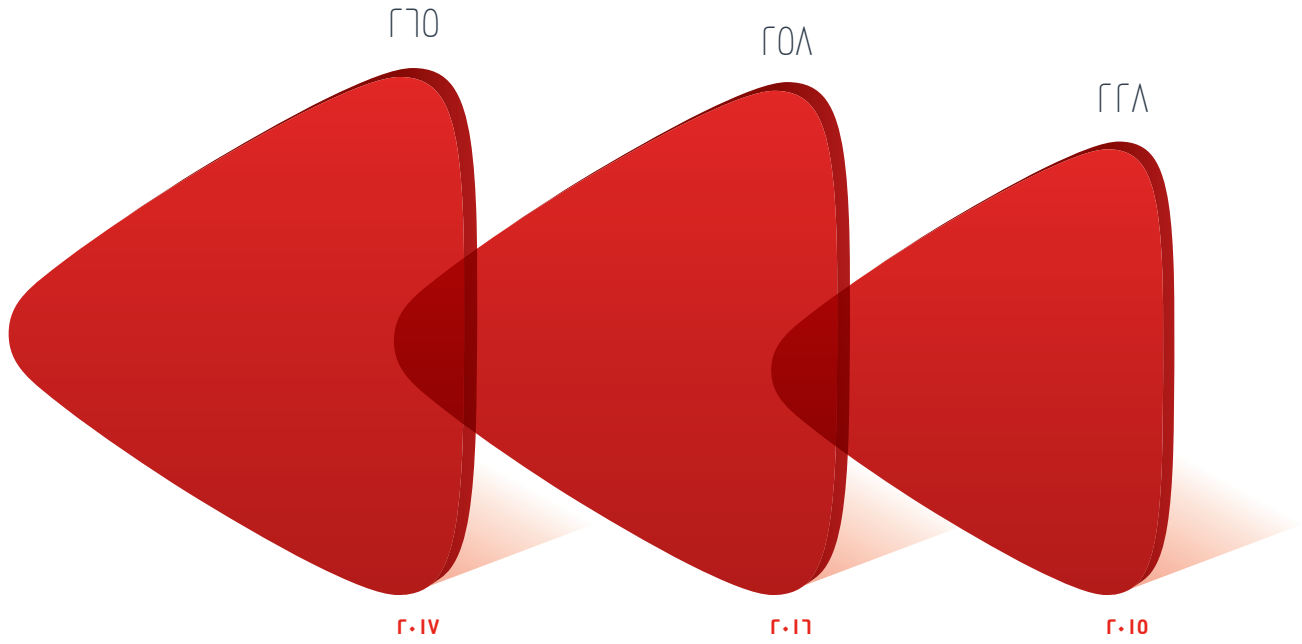
قيمتنا هي التي تميزنا عن منافسينا ولهذا السبب عكفنا خلال السنوات الماضية على دراسة وتطوير ووضع مجموعة من القيم الأساسية، ليشترك فيها جميع الموظفين على مختلف المستويات الإدارية وتتمثل هذه القيم في النزاهة والاهتمام والطموح والاحترام والانضباط.

ولكل من هذه القيم تأثير كبير على سلوكنا وعلى القرارات التي نتخذها وتساهم بشكل إيجابي في ثقافتنا المؤسسية ونجاح أعمالنا.

وإنني أفخر بمساهمتي في وضع وتفعيل هذه القيم التي ساعدتنا كثيراً على العمل بشكل أفضل، كما عمقت تجربتنا المصرفية وعلاقاتنا بزملائنا وعملائنا وأدكت روح الطموح في كل ما نقوم به من أعمال.

في الوقت الحالي، تشكل هذه القيم العامل المشترك الذي يجمع بين كافة موظفينا وهي أداة من أدوات من تقييم وتحسين ومكافأة الأداء المتميز. وهي مرتبطة ببرنامج Net Promoter Score المعيار الأفضل والأدق عالمياً لقياس مستوى رضا العملاء الذي يعكس مدى التزام كل موظف بالبنك والتطور الذي أحرزه خلال العام لتقديم خدمات أفضل للعملاء، كجزء رئيسي من المهام المكلف بها. ويقاس هذا البرنامج، الذي بدأنا تطبيقه منذ ثلاث سنوات، مدى استعداد كل من العملاء لتوصية أصدقائه وأقاربه بالتعامل مع بنك أبوظبي التجاري.

إجمالي الأصول (مليار درهم)



إستراتيجية ناجحة

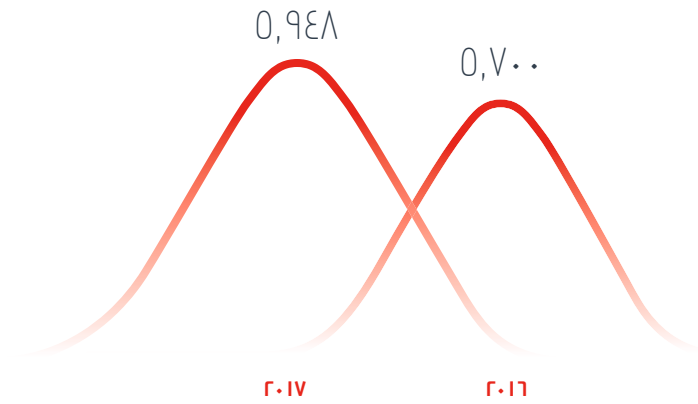
تشكل إستراتيجية أعمالنا أحد العوامل المساهمة في أدائنا القوي ونتائجنا المتميزة فهي البوصلة التي نتبعها لمواجهة التحديات الناشئة عن تقلبات الأسواق المالية العالمية. تنطوي إستراتيجية أعمالنا على خمس ركائز تحفز طموحاتنا للحفاظ على قدرتنا على الصمود في وجه التحديات والعمل في ظل أصعب الظروف وتعزيز مكانتنا كأحد البنوك التي تحقق أعلى العوائد للمساهمين في دولة الإمارات العربية المتحدة. ونحن مستمرين في التركيز على المساهمة في دعم اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة، وتحقيق الأرباح والنمو المستدام لجميع مساهميننا وشركائنا من خلال اتباع نهج متحفظ وفعال لإدارة المخاطر.

لقد أصبحت هذه القيم وكذلك برنامج Net Promoter Score أحد أهم الطرق التي تساعدنا على الإرتقاء بالتجربة المصرفية لعملائنا.

نحن نؤمن أن موظفينا هم أهم أصول أعمالنا ولذا فإننا نحرص على الإرتقاء بمهاراتهم وقدراتهم المهنية من خلال توفير أفضل بيئة عمل تمكنهم من الاستفادة من كامل طاقاتهم وإمكانياتهم.

ولتمكينهم من التعبير عن آرائهم التي تتطلع للاستماع إليها، نطرح كل عام استبيان لولاء الموظفين للتعرف على مدى وعيهم بقيمتنا وأهدافنا، وقد جاءت نتائج هذا العام أفضل من العام الماضي بنسبة ٤٪ ليصل عدد الموظفين الذين عبروا عن وعيهم بقيم أعمالنا وعن ولائهم للبنك ورضاهم عن بيئة العمل إلى ٩٢٪ وهو معدل ممتاز بكل المقاييس.

الأرباح التشغيلية قبل مخصصات انخفاض القيمة (مليار درهم)



المصرفية التي يقدمها. وتعتبر هذه الخطوة أداة أساسية لتطوير خدماتنا الرقمية ولتمكيننا من استشراف المتطلبات المستقبلية للعملاء والعمل على تلبية احتياجاتهم بأسرع وقت ممكن.

وفي خطوة عملية لتحقيق هذه الأهداف، تم إضافة الصيرفة الرقمية إلى الركائز الخمسة لإستراتيجية أعمالنا بهدف تضمين أحدث ما توصل إليه العلم الحديث لتحقيق المزيد من رضا عملائنا والوصول إلى استفادة أكبر من تحليل البيانات والمعلومات لتحسين خدماتنا.

وفي عام ٢٠١٧، قام البنك بافتتاح المركز الثاني لخدمات الصيرفة الرقمية (uBank) لمساعدة عملائه على التحول من المعاملات المصرفية التقليدية إلى المعاملات المصرفية الرقمية وتقليص الوقت اللازم لإتمام المعاملات والخدمات المصرفية المطلوبة. واليوم يتم تنفيذ ٩٦٪ من المعاملات المالية للأفراد إلكترونياً. وعلى صعيد الخدمات المصرفية للشركات، تم تحويل عملائنا إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية، وخلال ما لا يزيد على سنتين فقط، ارتفعت نسبة العملاء المستخدمين لقنوات الخدمات المصرفية الإلكترونية من حوالي ٣٨٪ لتصل إلى ٨٠٪.

واليوم نستطيع القول بثقة أن بنك أبوظبي التجاري قد أصبح مؤسسة مالية رائدة قادرة على التأقلم بسرعة مع المتغيرات والمستجدات في مجال الصناعة المالية، وتحقيق المزيد من الكفاءة من خلال الدخول بقوة إلى عالم الصيرفة الرقمية.

وخلال العام الماضي، حققنا المزيد من التواصل المباشر على المستوى الشخصي مع عملائنا للاطلاع على آرائهم بشكل فوري من خلال استبيانات برنامج Net Promoter Score بغرض التعرف على احتياجاتهم والوفاء بمتطلباتهم بما يتخطى تطلعاتهم ويحقق طموحاتهم. وقد أظهرت نتائج الاستبيانات تحسناً كبيراً في جميع مجالات أعمالنا مقارنة بما كانت عليه عند بدء تطبيق برنامج Net Promoter Score في عام ٢٠١٤.

وفي عام ٢٠١٧، حصل بنك أبوظبي التجاري على جائزة محمد بن راشد آل مكتوم لابتكار الأعمال وجائزة أفضل أداء في الابتكار، تقديراً لدور البنك الفعال في مجال ابتكار الأعمال الذي أدى إلى الارتقاء بتجربة العملاء.

الدخول إلى عالم الصيرفة الرقمية

نحن ندرك أهمية البحث والتطوير والابتكار ومواكبة أحدث ما توصلت إليه التقنية الحديثة في مجال الصيرفة الرقمية والأنظمة المصرفية الحديثة ومدى تأثير ذلك على نجاح أعمالنا. فبعد ما يزيد على سنتين من الجهود المضنية في مجالات البرمجة والاختبار والتدريب، نجح البنك في عام ٢٠١٧ في إنجاز عملية تحديث الأنظمة الإلكترونية لأعماله الأساسية من خلال دمج عدد من الأنظمة المصرفية في نظام واحد لتبسيط ودمج الإجراءات التشغيلية.

يتمتع بنك أبوظبي التجاري الآن بإمكانيات غير مسبوقه لخدمة عملائه وتلبية متطلباتهم المصرفية بسرعة فائقة وبمتمهى السهولة واليسر، بما يوفر له قاعدة قوية لتحسين والارتقاء بتجربة عملائه وخبراته مع الحلول

نحن نثق باقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة وتنوعه وقدرته على توفير الكثير من الفرص التي نستطيع الاستفادة منها في الأسواق المحلية الواعدة، من خلال إستراتيجية أعمالنا التي أثبتت نجاحاً كبيراً في ظل بيئة أعمال تتسم بالمنافسة الشديدة طوال السنوات التسعة الماضية.

ونحن نؤمن بأن استقرار فريق الإدارة العليا للبنك وما يتمتع به من خبرات متعمقة سوف يمكننا من التعامل مع كافة المستجدات وتسجيل نتائج متميزة وأداء قوي وتحقيق أعلى العوائد لمساهمينا. كما سيمكننا من الحفاظ على مكانتنا الرائدة بالأسواق، وقدرتنا على التعامل مع التحديات بإيجابية، والبحث عن طرق جديدة وأفكار مبتكرة للأعمال. ونحن على ثقة بأن قيمنا وإستراتيجية أعمالنا سوف تؤدي بنا إلى المزيد من النمو والازدهار.

ولا يسعنا إلا أن نشكر عملاءنا الكرام على ولائهم طوال الفترة السابقة ودعوتهم للاستمرار في مشاركتنا مسيرة النجاح.



علاء عريقات

الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري
عضو مجلس الإدارة

الوفاء بالتزاماتنا المجتمعية

نجاحنا لا يقتصر على قوة أدائنا وقدرتنا على تحقيق الأرباح، وإنما يمتد ليشمل قدرتنا على مساعدة الآخرين والوفاء بالتزاماتنا تجاه المجتمع الذي نعمل فيه. ومن خلال علاقتنا المستمرة مع مؤسسة الإمارات، أطلق البنك برنامجاً يتعلق بنشر الوعي المالي بين الشباب العاملين في مختلف القطاعات الاقتصادية مستفيداً من خبرات مؤسسة الإمارات بالتعاون مع خبراء مبادرة "أصرف صح"، مع اعتماد أفضل الممارسات العالمية في مجال نشر الثقافة المالية.

وتأتي هذه المبادرة المصممة خصيصاً لتلبية متطلبات الشباب في دولة الإمارات العربية المتحدة لتقديم النصح والمشورة وتوفير المعلومات والإرشادات اللازمة في العديد من المجالات المالية التي تحظى باهتمام خاص بين أوساط الشباب، مثل كيفية إدارة شؤونهم المالية بطرق أكثر فاعلية، وأهمية وجدوى الادخار، والتنبيه إلى أهمية وضع الموازنات بطريقة تجنبهم الديون غير الضرورية والابتعاد عن الأنماط الاستهلاكية الخاطئة.

وقد حظي هذا البرنامج، الموجه إلى الشباب الذين تتراوح أعمارهم ما بين ١٨ إلى ٣٥ سنة، بإقبال كبير حيث بلغ عدد المشاركين فيه ما يزيد على ١٠٠٠ شخص في مختلف فروع البنك. وقد أدخلنا الكثير من التعديلات على البرنامج وجعلناه متاحاً على المنصة الرقمية الجديدة مما يمكننا من الوصول إلى عدد أكبر من الشباب.

وخلال العام الماضي، قمنا بتطوير مبادرة "طموحة" التي تهدف إلى تعزيز ريادة المرأة الإماراتية داخل سوق العمل عبر توفير فرص عمل تلائم التزاماتها الاجتماعية والعائلية، حيث قمنا بتوسيع نطاق المبادرة لتغطي المزيد من المناطق وأدخلنا تعديلات من شأنها الإرتقاء بمستوى الأداء.

بالإضافة إلى جهودنا في مجال نشر الوعي المالي في جميع أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة، نحن ملتزمون بالاضطلاع بدور هام في التشجيع على عدم الإسراف والاقتراض بمسؤولية لتفادي تحمل أعباء مالية غير ضرورية مما يجعلنا أحد رواد الصيرفة المسؤولة.

النظرة إلى المستقبل

في العام الماضي، أرسينا أحد القواعد الهامة لنجاح ونمو أعمالنا حيث قررنا اعتبار الصيرفة الرقمية أحد ركائز إستراتيجية أعمالنا، وقمنا باستثمار الكثير من المال والوقت والجهد في هذا المجال بغرض الإرتقاء بنموذج عملياتنا وزيادة قدرتنا على خدمة عملائنا بشكل أفضل.



يسرني الإعلان أن بنك أبوظبي التجاري قد
استطاع تحقيق أداء مالي قوي وترسيخ مكانته
كبنك وطني رائد حيث بلغ صافي أرباحه
٤,٢٧٨ مليار درهم بنهاية عام ٢٠١٧ مع عائد
على متوسط حقوق المساهمين بنسبة ١٥٪.

ديباك كوهلر

كلمة كبير المسؤولين الماليين

مرة أخرى، استطاع بنك أبوظبي التجاري بالرغم من كافة التحديات الاقتصادية، أن يثبت أنه مؤسسة مالية عريقة وبنك مستقر وقادر على مواجهة كافة الظروف والمصاعب.

في ظل بيئة أعمال اتسمت بالتحديات والمنافسة الكبيرة، استطاع البنك في عام ٢٠١٧، الحفاظ على استقرار تكلفة المخاطر وزاد من توجهه نحو الإقراض الآمن بغرض التقليل من تكلفة المخاطر، بينما حققت القروض المتعثرة تحسناً كبيراً، حيث بلغت ٣,٦٩٢ مليار درهم بانخفاض وقدره ٢٠٪ عن ما كانت عليه في عام ٢٠١٦.

ويسرني الإعلان أن بنك أبوظبي التجاري قد استطاع تحقيق أداء مالي قوي وترسيخ مكانته كبنك وطني رائد حيث بلغ صافي أرباحه ٤,٢٧٨ مليار درهم بنهاية عام ٢٠١٧ مع عائد على متوسط حقوق المساهمين بنسبة ١٥٪.

ويعود هذا الأداء المتميز إلى التزامنا بإستراتيجية أعمالنا طويلة الأمد ونهجنا المتحفظ في إدارة المخاطر وحرصنا الشديد على تطبيق أفضل ممارسات حوكمة الشركات للتعامل مع كافة التقلبات الاقتصادية.

نسبة تغطية السيولة

١٣٥٪

نسبة التكلفة
إلى الدخل

٣٣,١٪

نحن مستعدون وقادرون على التعامل مع كافة المستجدات والتغيرات التي سيشهدها عام ٢٠١٨ عند بدء تطبيق مبادئ اتفاقية بازل ٣ وانعكاساتها على رأس المال والسيولة بالإضافة إلى الأنظمة المحاسبية الجديدة ومن أهمها المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) الذي ينص على استخدام نموذج احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة. بلغت نسبة كفاية رأس المال (بازل ٣) ١٩,٠٩٪ مقارنة مع الحد الأدنى المطلوب من قبل المصرف المركزي البالغ ١٢٪ بينما بلغت نسبة الشق الأول ١٣,٩٦٪ مقارنة مع الحد الأدنى المطلوب من قبل المصرف المركزي البالغ ٨,٥٠٪ (شاملة المصدات)، ونسبة حقوق قلة الأسهم العادية ١٥,٩٢٪ مقارنة مع الحد الأدنى المطلوب من قبل المصرف المركزي البالغ ١٠٪ (شاملة المصدات).

المستجدات والتغيرات

بالرغم من المنحى التصاعدي لأسعار النفط مؤخراً وبالرغم من أن ظروف الاقتصاد العالمي تدعو إلى التفاؤل يوماً بعد يوم، فإنه لا يسعنا سوى الاستمرار في انضباطنا وطموحنا، ونظراً لما يذخر به المناخ الجيوسياسي من تحديات مستمرة مما يؤدي إلى حدوث تغيير كبير في الثقافة المالية للعملاء. فمع تسارع وتيرة التغيرات الاقتصادية وما يؤدي إليه ذلك من تراجع في ثقة المستهلكين، فإننا نشهد تغيرات في أنماط الإنفاق والتوفير على صعيد الأفراد والمؤسسات الكبيرة والصغيرة.

العائد الأساسي لكل سهم (بالدرهم)



عن ما كانت عليه العام الماضي وتمثل ودائع العملاء في الحسابات الجارية وحسابات التوفير الآن ٤٣,٤٪ من إجمالي ودايع العملاء بعد أن كانت ٤١,٨٪ بنهاية عام ٢٠١٦. ونحن نركز على هذه الإيداعات لأنها توفر مصدراً مستقراً للأموال قليلة التكلفة مما يساعد على التقليل من التكلفة العامة للأموال وزيادة فرص إقبال العملاء على الاستفادة من المزيد من المنتجات المالية والخدمات المصرفية التي يقدمها البنك.

استطاع البنك خلال العام الماضي الحفاظ على تصنيفاته الائتمانية القوية الممنوحة من قبل كبريات المؤسسات الدولية للتصنيف الائتماني، حيث حافظ على تصنيف مؤسسة ستاندرد أند بورز عند A وتصنيف مؤسسة فيتش عند A+ وتصنيف مؤسسة رام عند AAA.

وفي عام ٢٠١٧، كان لكل قطاع من قطاعات أعمال البنك مساهمة قوية في الأرباح المحققة. وقد ارتفع الدخل من العمليات بنسبة ٥٪ عن ما كان عليه بنهاية عام ٢٠١٦ ليصل إلى ٨,٨٩٥ مليار درهم، وارتفع الدخل من عمليات الخدمات المصرفية للأفراد بنسبة ٣٪ والدخل من عمليات الخدمات المصرفية للشركات بنسبة ٦٪ والدخل من أعمال الخزينة والاستثمار بنسبة ١١٪.

واستمر إجمالي الدخل من الرسوم والعمولات في تحقيق المزيد من النمو محققاً نسبة ٩٪. وبما أننا قمنا بتنويع أعمالنا ومصادر دخلنا، فإننا لا نعتمد الآن تماماً على الإقراض كمصدر رئيسي للدخل حيث تم تحقيق معظم دخلنا من رسوم وعمولات استخدام بطاقات الائتمان وخدمات التمويل التجاري وإدارة الأصول وعمولات منتجات التأمين. وفي ظل بيئة الأعمال شديدة التنافسية في دولة الإمارات العربية المتحدة، عانت هوامش الأرباح من ضغوطات شديدة ولكن بنك أبوظبي التجاري حافظ على استقرار صافي الدخل المحقق من الأرباح عند مستوى ٢,٩١٪ بتراجع طفيف عن ما كان

يعتبر تخطي نسب نمو الودائع لنسب القروض مؤشراً على تحسن السيولة في أسواق دولة الإمارات العربية المتحدة بصفة عامة. ونحن ندرك أننا لا نستطيع تحقيق ربحية مستدامة على الأمد الطويل إلا إذا كان لدينا ميزانية عمومية قوية ونسبة سيولة عالية. وكما بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغت نسبة تغطية السيولة ١٣٥٪ مقارنة مع الحد الأدنى المطلوب من قبل مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي البالغ ٨٠٪. وبالإضافة إلى ذلك، يحتفظ بنك أبوظبي التجاري بمحفظة استثمارات تتميز بمعدلات سيولة كبيرة بلغت بنهاية العام ٤٩ مليار درهم معظمها في السندات الحكومية. كما استمر البنك في عام ٢٠١٧ في الحفاظ على مكانته كمودع للسيولة من خلال معاملات ما بين البنوك.

نمو على جميع الأصعدة

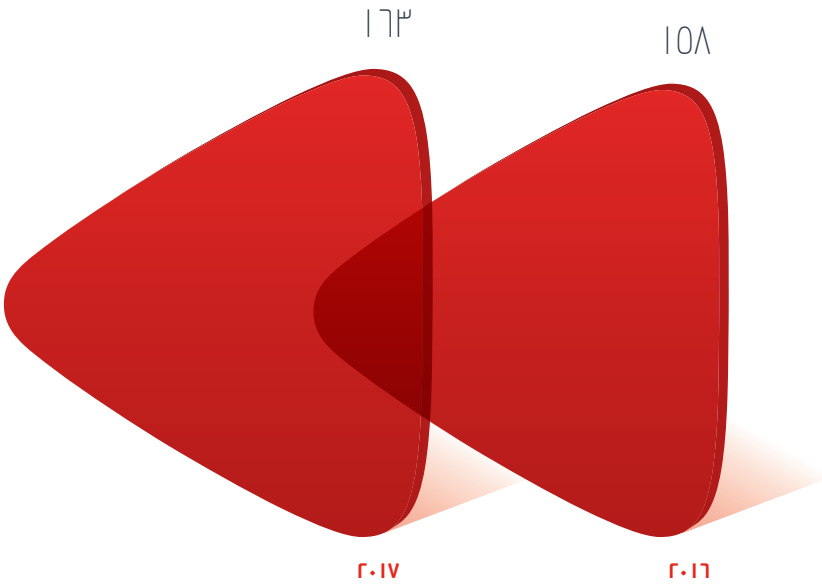
يتمتع بنك أبوظبي التجاري بميزانية عمومية قوية واستطاع تحقيق نمو كبير في مختلف قطاعات القروض من خلال إستراتيجية إقراض انتقائية منضبطة.

وبالرغم من معدلات النمو المحدودة المحققة في القطاع المصرفي بدولة الإمارات العربية المتحدة، ارتفع صافي القروض الممنوحة من قبل البنك بنسبة ٣٪ وقد ساهم تنوع محفظة القروض من خلال إستراتيجية إقراض منضبطة تقوم على أساس إنتقائي في تحقيق ميزانية عمومية قوية. وشهدت القروض الممنوحة للشركات زيادة بنسبة ٤٪ عن ما كانت عليه في العام ٢٠١٦، بينما حققت قروض الأفراد ارتفاعاً بنسبة ٢٪. وارتفعت القروض الممنوحة إلى المشاريع الصغيرة والمتوسطة بنسبة ٦٪ وحققت القروض الممنوحة لمؤسسات الأعمال المتوسطة الحجم نمواً بنسبة ١٢٪ مقارنة مع العام ٢٠١٦.

وقد شهدت ودايع العملاء ارتفاعاً بنسبة ٥٪ كما حققت إيداعات العملاء نمواً كبيراً بلغ ٥,٨ مليار درهم لتصل إلى ٧١ مليار درهم بزيادة وقدرها ٩٪

عليه بنهاية عام ٢٠١٦ بنسبة ٢,٩٧٪ وهو ما يعتبر إنجازاً ملحوظاً على ضوء هذه المعطيات، بينما ارتفع العائد على الأصول ليصل إلى ٤,٢٨٪ بنهاية عام ٢٠١٧.

صافي القروض (مليار درهم)



بالرغم من الاستمرار في الاستثمار في التقنيات الحديثة والأنظمة التشغيلية وأعمال الصيرفة الرقمية وتحسين الخدمات، استطاع البنك من خلال الانضباط ورفع كفاءة عملياته، الحفاظ على استقرار نسبة التكلفة إلى الدخل عند ٣٣,١٪ وهو المستوى الذي ظلت هذه النسبة تراوحه خلال السنوات الخمسة الماضية. وكانت هناك زيادة في تكلفة استهلاك الأصول حيث استثمر البنك الكثير من الأموال في تطوير أنظمتها التقنية وقام باستحداث وانجاز نظام جديد للعمليات المصرفية الأساسية.

قيمة مستدامة

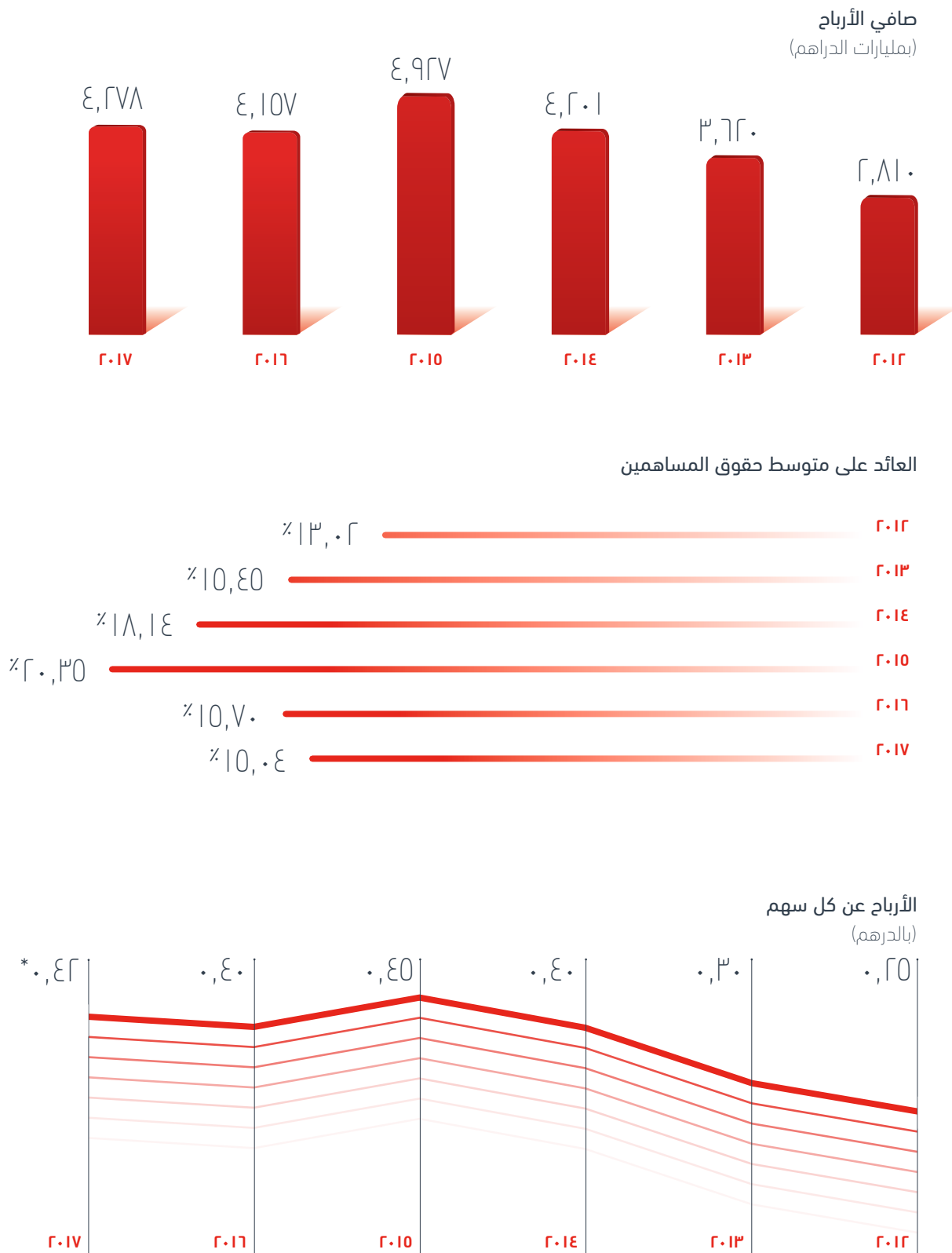
تماشياً مع إستراتيجية أعمالنا، يستمر البنك في التركيز على الاستفادة من الفرص المتاحة بالأسواق المحلية ومساعدة عملائنا على تحقيق طموحاتهم والمساهمة في التنمية الاقتصادية من خلال ما تحققه منتجاتنا المالية وخدماتنا المصرفية من قيمة مستدامة. فعلى سبيل المثال، نحن مستمرون في استثمار الكثير من الأموال في تطوير أنظمة الصيرفة الرقمية والتحول من الأنظمة المصرفية التقليدية إلى التطبيقات والخدمات المصرفية المبتكرة مما يساعدنا على رفع مستوى كفاءتنا والتقليل من التكلفة وجعل العمليات المصرفية أكثر أمناً وسرعة وسهولة لجميع الأطراف. وفي نفس الوقت نستمر في الاستثمار في جذب والاحتفاظ بأفضل الكوادر المهنية والتأكد من حصول موظفينا على إرشادات وتدريب منتظمة في مجالات الامتثال لمتطلبات الجهات التنظيمية وتطبيق أفضل الممارسات العالمية في مجال حوكمة الشركات بما يدعم نهجنا المتحفظ في مجال إدارة المخاطر.

ونحن على ثقة بأن هذا الأداء القوي يؤهلنا للاستفادة من الفرص المستقبلية والتغلب على التحديات المتوقعة خلال السنوات القادمة. وندخل عام ٢٠١٨ بكل الثقة في اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة الذي يمثل أحد أقوى الاقتصادات في دول مجلس التعاون الخليجي وأن بنك أبوظبي التجاري سوف يحافظ على هذا الزخم القوي من خلال الحفاظ على قاعدة رأسمال قوية ونسبة سيولة عالية وتوفير الاستثمارات اللازمة لتحقيق النمو المستدام في ظل بيئة مصرفية تتسم بسرعة التطور والتغيير. ونحن نتطلع إلى الإرتقاء بمستوى التجربة المصرفية لعملائنا ورفع مستوى رضاهم عن منتجاتنا وخدماتنا عن طريق الدخول بقوة إلى عالم الصيرفة الرقمية.

ديباك كوهلر

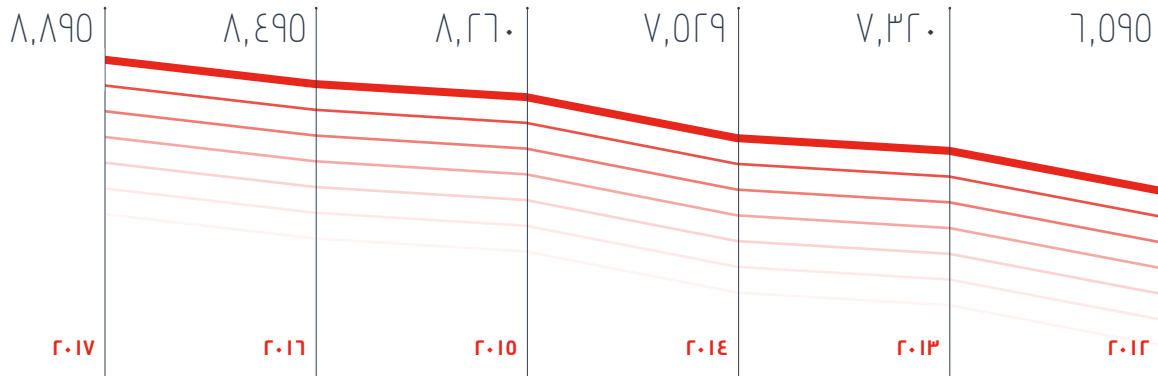
كبير المسؤولين الماليين

أبرز الإنجازات المالية

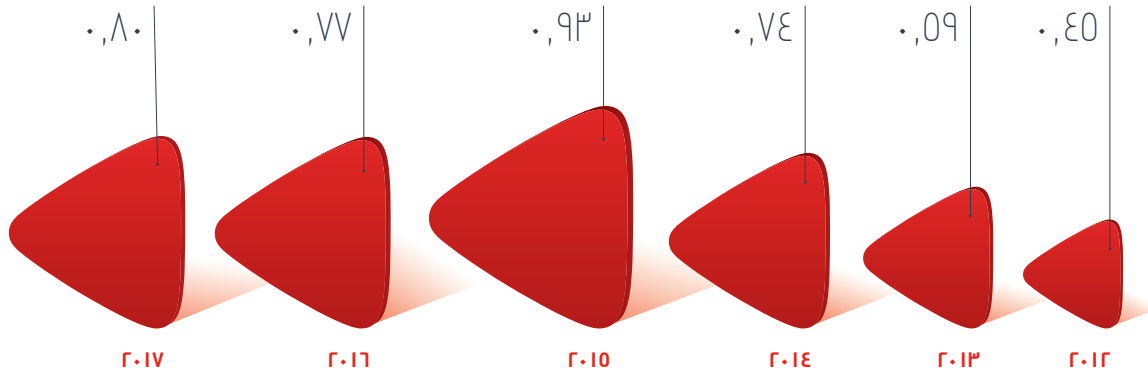


* خاضعة لموافقة المساهمين أثناء اجتماع الجمعية العمومية

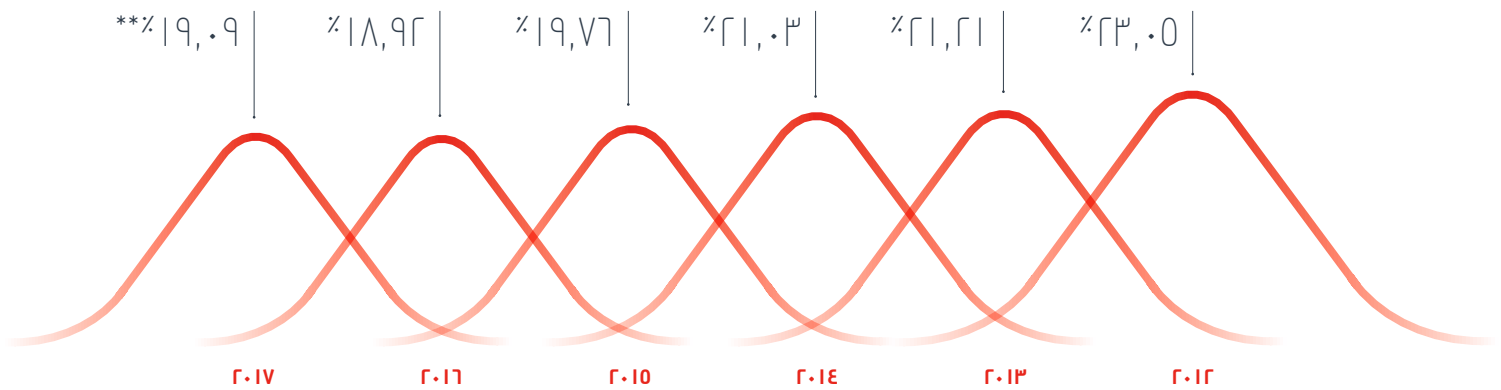
إجمالي الدخل من العمليات (بمليارات الدراهم)



العائد الأساسي لكل سهم (بالدراهم)



نسبة كفاية رأس المال



أعضاء مجلس الإدارة

السيد / عيسى محمد السويدي

عضوية لجان مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري:

رئيس لجنة إدارة المخاطر والائتمان

عضو لجنة التعويضات

والموارد البشرية

المناصب الخارجية:

رئيس مجلس إدارة - مؤسسة الإمارات للإتصالات (مجموعة إتصالات).

نائب رئيس مجلس إدارة ماروك تيليكوم

عضو منتدب - مجلس أبوظبي

للاستثمار

عضو مجلس إدارة - شركة بترول أبوظبي الوطنية للتوزيع وشركة الاستثمارات البترولية الدولية وجهاز الإمارات للاستثمار.

رئيس مجلس الإدارة
عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

قامت حكومة أبوظبي بتعيين السيد / عيسى محمد السويدي عضواً في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري، وتم انتخابه رئيساً لمجلس إدارة البنك في شهر سبتمبر من عام ٢٠٠٨. ويتمتع السيد / عيسى السويدي بخبرة تزيد على عشرين (٢٠) عاماً في مجال إدارة الأصول والأعمال المصرفية.

بكالوريوس في الإقتصاد
جامعة Northeastern University
(الولايات المتحدة الأمريكية).



السيد / محمد سلطان غنوم الهاملي

عضوية اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة:

رئيس لجنة التعويضات

والموارد البشرية

عضو لجنة إدارة المخاطر والائتمان

المناصب الخارجية:

مدير عام - دائرة مالية

أبوظبي.

رئيس مجلس إدارة - الشركة الوطنية للضمان الصحي (ضمان)

عضو مجلس إدارة - هيئة الرعاية الاجتماعية وشؤون القصر ومؤسسة الإمارات للإتصالات وهيئة الضرائب الاتحادية.

نائب رئيس مجلس الإدارة
عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

قبل الإلتحاق بدائرة المالية في حكومة أبوظبي، كان السيد / محمد الهاملي يشغل منصب المدير المساعد لإدارة الأسهم الأوروبية في جهاز أبوظبي للاستثمار. وقد تم تعيينه بواسطة جهاز أبوظبي للاستثمار كعضو في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في شهر أكتوبر من عام ٢٠٠٤.

بكالوريوس العلوم المالية (Boston University).
الولايات المتحدة الأمريكية)

برنامج المدير العام (- Strategic IQ
Harvard Business School
(Creating Smarter Corporations).

محلل مالي مجاز (CFA Institute)



السيد / محمد درويش الخوري

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

تزيد خبرة السيد / محمد الخوري على سبع وعشرين (٢٧) سنة في مجال إدارة الأصول. وقد شغل السيد / محمد الخوري منصب المدير التنفيذي لدايرة العمليات في جهاز أبوظبي للإستثمار منذ ٣١ مايو ٢٠١٥ كما تولى السيد / محمد درويش الخوري منصب المدير التنفيذي لإدارة الأسواق الداخلية في جهاز أبوظبي للإستثمار منذ عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٥.

وفي شهر مايو من عام ٢٠٠٤، تم ترشيحه من قبل حكومة أبوظبي للإضمام إلى عضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري. وفي شهر أبريل من عام ٢٠٠٦، انتخبه مساهمو بنك أبوظبي التجاري لتولي منصب عضو مجلس إدارة. وفي شهر مارس من عام ٢٠٠٩، تم ترشيحه مرة أخرى من قبل حكومة أبوظبي لعضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري وتم ترشحه كذلك في مارس ٢٠١٥ لعضوية مجلس إدارة البنك.

بكالوريوس في إدارة الأعمال (Siena Heights University, Michigan، الولايات المتحدة الأمريكية). برنامج المدير العام (Harvard Business School).



عضوية اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة:

رئيس لجنة التدقيق والامتثال

رئيس لجنة التعويضات والموارد البشرية

المناصب الخارجية:

رئيس اللجنة التنفيذية - شركة عُمان والإمارات للإستثمار القابضة

نائب رئيس مجلس الإدارة - شركة عُمان والإمارات للإستثمار القابضة

عضو مجلس إدارة - فين كورب

عضو لجنة التدقيق - فين كورب

عضو مجلس إدارة - سوق أبوظبي العالمي

مدير تنفيذي - إدارة الأسواق الداخلية في جهاز أبوظبي للإستثمار

عضو لجنة الإستثمار ولجنة ألفا والإدارة في جهاز أبوظبي للإستثمار

السيد / خالد ديماس السويدي

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

قام مجلس أبوظبي للإستثمار بتعيين السيد / خالد ديماس السويدي عضواً في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في شهر مارس من عام ٢٠٠٩ وفي عام ٢٠١٢ تم ترشيحه وانتخابه بواسطة مساهمي بنك أبوظبي التجاري لعضوية مجلس إدارة البنك. وكذلك تم ترشيحه وانتخابه بواسطة مجلس أبوظبي للإستثمار لعضوية مجلس إدارة البنك في مارس ٢٠١٥. ويتمتع السيد / خالد السويدي بخبرة خمسة عشرة (١٥) عاماً تقريباً في مجال الأعمال المصرفية، حيث تولى العديد من المناصب الإدارية الرفيعة في بنك أبوظبي الوطني وبنك الخليج الأول.

ماجستير في إدارة الأعمال، تخصص أنظمة معلومات الإدارة والتخطيط الإستراتيجي (Widener University، الولايات المتحدة الأمريكية).



بكالوريوس العلوم / أنظمة معلومات الحاسب الآلي (Bethune Cookman College، الولايات المتحدة الأمريكية)

عضوية لجان مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري:

عضو لجنة الحوكمة

عضو لجنة التدقيق والامتثال

المناصب الخارجية:

رئيس مجلس إدارة شركة الإمارات والمغرب للتجارة والاستثمارات العامة

نائب رئيس مجلس إدارة شركة منازل العقارية، ونائب رئيس مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للتكافل

الرئيس التنفيذي لمجموعة شركة داس القابضة

عضو مجلس إدارة مجموعة شركة سيتي سكيب

أعضاء مجلس الإدارة

السيد / محمد علي الظاهري

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

قام مجلس أبوظبي للاستثمار بتعيينه كعضو في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في شهر مايو من عام ٢٠٠٧، وقبل انضمامه لمجلس أبوظبي للاستثمار شغل السيد / محمد الظاهري منصب كبير مسؤولي العمليات في إدارة الخزينة العامة بجهاز أبوظبي للاستثمار.

يشغل السيد / محمد الظاهري حالياً منصب رئيس مجلس إدارة المحاسبة والخدمات المالية في مجلس أبوظبي للاستثمار.

بكالوريوس إدارة الأعمال (International University of America of the United States of America).



عضوية لجان مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري:

رئيس لجنة الحوكمة

عضو لجنة التدقيق

والامتثال

المناصب الخارجية

رئيس مجلس إدارة شركة أبوظبي للاستثمار

السيد / عبدالله خليل المطوع

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

يتمتع السيد / عبدالله المطوع بخبرة عملية طويلة لمدة تزيد على ثلاثين (٣٠) سنة في مجال الاستثمارات كما يتمتع بدراسة واسعة في مجالات الشؤون المالية والإدارية. وقد تم ترشيحه من قبل مساهمي بنك أبوظبي التجاري ليشغل منصب عضو مجلس إدارة البنك في شهر مارس من عام ١٩٩٧.

بكالوريوس في إدارة الأعمال (University of North Carolina, الولايات المتحدة الأمريكية).



عضوية اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة:

عضو لجنة التعويضات

والموارد البشرية

عضو لجنة إدارة المخاطر والائتمان

المناصب الخارجية

مدير عام - مكتب الشيخ سرور بن محمد آل نهيان

عضو مجلس إدارة - الفلاح للصرافة، وإتحاد مصارف

الإمارات - وشركة مخازن للاستثمار - دولة الإمارات

العربية المتحدة، وعضو مجلس إدارة بنك الفلاح،

باكستان.

ويشغل السيد / عبدالله المطوع المناصب التالية في

اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة لبنك الفلاح:

رئيس لجنة الإستراتيجيات والشؤون المالية

رئيس لجنة الموارد البشرية والتعويضات

عضو لجنة التدقيق والمخاطر

عضو لجنة إدارة المخاطر

عضو لجنة التعويضات

الشيخ سلطان بن سرور الظاهري

عضوية لجان مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري:

عضو لجنة الحوكمة

المناصب الخارجية

رئيس مجلس إدارة مجموعة SSD، شركة أبوظبي البحرية التجارية الدولية.

رئيس مجلس إدارة الدانة القابضة.

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

تم انتخاب الشيخ سلطان بن سرور الظاهري لعضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري من قبل مساهمي البنك في شهر مارس من عام ٢٠٠٩.

ماجستير إدارة الأعمال (Abertay Dundee University، المملكة المتحدة).

بكالوريوس الأعمال والتسويق (Middlesex University، لندن، المملكة المتحدة).



السيد/ فيصل سهيل الظاهري

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

قام مجلس أبوظبي للاستثمار بترشيح السيد/ فيصل سهيل الظاهري للانضمام إلى مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في مارس ٢٠١٦. وهو عضو في لجنة الإستراتيجيات في جهاز أبوظبي للاستثمار وهو رئيس إستراتيجية الاستثمارات البديلة وتوزيع الأصول الإستراتيجية وإدارة الحفائز الإستثمارية.

وقبل توليه هذا المنصب، شغل السيد/ الظاهري منصب مستشار أول في مكتب سمو العضو المنتدب لجهاز أبوظبي للاستثمار حيث قاد مجموعة من الإصلاحات الاستثمارية والتنظيمية الهامة.

محلل معتمد للاستثمارات البديلة (CAIA Association)

محلل مالي معتمد (CFA Institute)

ماجستير قسم الآداب تخصص الرياضيات (جامعة بوسطن، ماساتشوستس - الولايات المتحدة الأمريكية)

بكالوريوس قسم الآداب تخصص الرياضيات (جامعة بوسطن، ماساتشوستس-الولايات المتحدة الأمريكية)

عضوية لجان مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري:

عضو لجنة إدارة المخاطر والائتمان.

المناصب الخارجية

عضو في لجنة الاستثمار التابعة لمؤسسة زايد بن سلطان آل نهيان للأعمال الخيرية والإنسانية.



أعضاء مجلس الإدارة

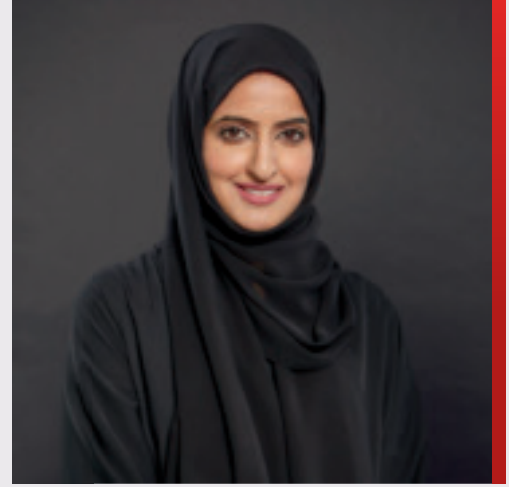
السيدة/ عائشة الحلامي

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

تشغل السيدة/ عائشة الحلامي حالياً منصب مدير الأبحاث في وحدة الإستراتيجيات في مكتب سمو عضو مجلس الإدارة المنتدب في جهاز أبوظبي للاستثمار. وهي عضو في فريق الأبحاث الإستراتيجية المسؤول عن محفظة أعمال البناء في جهاز أبوظبي للاستثمار والمسؤول كذلك عن إتخاذ القرارات المتعلقة بالتخصيص الإستراتيجي والتكتيكي للأصول وتم إنتخاب السيدة/ عائشة الحلامي بواسطة مجلس أبوظبي للاستثمار لعضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في شهر أبريل من عام ٢٠١٣.

محلل مالي معتمد CFA

ماجستير العلوم في الأعمال المالية والمصرفية، الجامعة البريطانية في دبي بالتعاون مع (Cass Business School , City University, London).
بكالوريوس في الأعمال من جامعة زايد - أبوظبي.



السيد/ خالد حاجي الخوري

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي

إنتخب مساهمو بنك أبوظبي التجاري السيد/ خالد خوري لينضم إلى عضوية مجلس إدارة البنك في شهر أبريل من عام ٢٠١٢. ومنذ شهر يناير من عام ٢٠٠٦، يتولى السيد/ خالد خوري منصب رئيس مجلس إدارة شركة دار الشرق للتطوير والإعمار.

ماجستير في الهندسة المدنية (Northeastern University، الولايات المتحدة الأمريكية).

بكالوريوس في الهندسة المدنية (Northeastern University، الولايات المتحدة الأمريكية).

عضوية لجان مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري:

عضو لجنة إدارة المخاطر والائتمان

عضو لجنة الحوكمة

المناصب الخارجية

رئيس مجلس الإدارة - شركة دار الشرق للتطوير والإعمار

عضو مجلس الإدارة ورئيس لجنة المصاريف الرأسمالية - شركة أبوظبي الوطنية للفنادق.



السيد/ جيرى جريمستون

مستشار مجلس الإدارة

قام بنك أبوظبي التجاري بتعيين السيد/ جيرى جريمستون مستشاراً لمجلس إدارة البنك اعتباراً من تاريخ ١ يناير ٢٠١٣. ويتمتع السيد/ جريمستون بخبرة دولية في مجالات الصناعة المصرفية والخدمات المالية والاستثمار ويتولى السيد/ جريمستون عضوية مجلس إدارة العديد من المؤسسات والشركات الكبرى في القطاعين العام والخاص.

شغل السيد/ جريمستون في السابق منصب رئيس مجلس إدارة "ذا سيتي يوكي" ومنصب مصرفي استثمار أول في شرودرز. وقبل ذلك، كان أحد كبار المسؤولين في اتش أم تجيري حيث كان يتولى المسؤولية عن الخصخصة والسياسات المتعلقة بالمشاريع المملوكة للحكومة. كما وينظر إليه على أنه أحد سفراء أعمال المملكة المتحدة.

المناصب الخارجية

رئيس مجلس إدارة ستاندرد لايف

نائب رئيس مجلس إدارة باركليز بي ال سي

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي في وزارة الدفاع بالمملكة المتحدة

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي

في ديلاويت إل إل بي



الإدارة التنفيذية



ديباك كوهلر

كبير المسؤولين الماليين لمجموعة بنك أبوظبي التجاري
تم تعيين السيد/ ديباك كوهلر كبيراً للمسؤولين الماليين
في عام ٢٠٠٨ حيث يتولى المسؤولية عن المجموعة
المالية ودائرتي علاقات المستثمرين والعلاقات
الإستراتيجية. وقبل التحاقه ببنك أبوظبي التجاري كان
السيد/ ديباك قد عمل لمدة خمسة عشر (١٥) عاماً في
ستاندرد تشارترد بنك في منطقة الشرق الأوسط وكوريا.
وقبل ذلك عمل السيد/ ديباك لمدة إثني عشر (١٢) عاماً
في مؤسستي "إرنست ويونج" و"برايس وترهاوس أند
كو" (الآن برايس وترهاوس كوبرز) في منطقة الشرق
الأوسط في الهند. والسيد/ ديباك هو زميل لمعهد
المحاسبين المجازين بالهند وعضو منتسب في جمعية
رؤساء الخزينة العامة للشركات (المملكة المتحدة).



علاء عريقات

الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري
وعضو مجلس الإدارة

إنضم السيد/ علاء عريقات إلى بنك أبوظبي التجاري في
شهر يناير من عام ٢٠٠٤، حيث شغل العديد من المناصب
الرفيعة بالبنك قبل توليه منصب الرئيس التنفيذي وقد
أصبح عضواً في مجلس إدارة البنك في شهر فبراير من
عام ٢٠٠٩. وكان السيد/ علاء عريقات قد شغل العديد
من المناصب القيادية في مؤسسات مصرفية مرموقة
مثل سيتي بنك وستاندرد تشارترد بنك ومؤسسات مالية
أخرى.

ويتولى السيد/ علاء عريقات العديد من المسؤوليات
التي تتضمن رئاسة مجلس إدارة الشركات الفرعية واللجان
التالية في بنك أبوظبي التجاري: شركة أبوظبي التجاري
للعقارات وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية
وشركة أبوظبي التجاري للأوراق المالية وشركة إتمام
واللجنة التنفيذية للإدارة ولجنة إدارة المخاطر والائتمان.



كولين فراسير

رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للشركات.

السيد/ كولين فراسير، حاصل على درجة ماجستير الآداب في الاقتصاديات المالية من جامعة داندي (University of Dundee) وقد تم منحه جائزة بوي التذكارية لتفوقه في الدراسة، وهو عضو منتسب في معهد المصرفيين المجازين واصل على زمالة الجمعية الملكية للفنون. التحق السيد/كولين فراسير بالعمل لدى بنك باركليز عام ١٩٩٢ حيث تولى العديد من المسؤوليات كمصرفي دولي. وفي عام ٢٠٠٧ تم تعيينه مديراً لمجموعة الخدمات المصرفية للشركات في بنك باركليز في منطقة مجلس التعاون الخليجي وبعد عام واحد انتقل إلى بنك أبوظبي التجاري ليشغل منصب رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للشركات.



جيرى مولنكرامر

رئيس مجموعة العمليات التنفيذي

تم تعيين السيد/ جيرى مولنكرامر بعد عملية الاستحواذ الناجح على مجموعة الأعمال المصرفية للأفراد في رويال بنك أوف سكوتلاند في دولة الإمارات العربية المتحدة خلال عام ٢٠١٠ ليشغل المنصب المستحدث لرئيس العمليات التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري. وكان السيد/ جيرى يشغل قبل ذلك منصب رئيس العمليات التنفيذي في رويال بنك أوف سكوتلاند بمنطقة الشرق الأوسط وأفريقيا وذلك منذ عام ٢٠٠٨ بعد أن كان مديراً تنفيذياً لدائرة خدمات المجموعة في بنك أبه بي أن أمرو، حيث تقلد قبل ذلك العديد من المناصب الإدارية الرفيعة في دائرة الخدمات المصرفية للشركات، ويحمل السيد/ جيرى شهادة البكالوريوس من جامعة كاليفورنيا ودرجة ماجستير في إدارة الأعمال ودرجة الماجستير في تقنيات معلومات الأعمال من جامعة روتردام للإدارة.

الإدارة التنفيذية



علي درويش

رئيس مجموعة الموارد البشرية

مصرفي متمرس تولى العديد من المناصب القيادية في مجالات مختلفة خلال العشرين سنة الماضية. وجمع علي درويش بين العديد من الاهتمامات مثل وضع وتطبيق إجراءات تشغيلية ممتازة واختيار أفضل الكوادر المهنية ووضع الخطط الإستراتيجية للأعمال مما أثنى حياته المهنية وساعده على تولي العديد من المناصب العليا في بعض من أهم المؤسسات العليا في دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد تمكن، بصفة خاصة من خلال التركيز على إستراتيجيات رأس المال البشري، من تحويل الكثير من الموظفين إلى أصول ملموسة للمؤسسات التي عمل بها. بالإضافة إلى فهمه المتعمق لإستراتيجيات الأعمال وأهداف الأداء الذي يمكنه من تغطية القدرة والإمكانيات في جميع قطاعات الأعمال في البنك ويرأس علي درويش حالياً مجموعة الموارد البشرية التي حصدت العديد من الجوائز المرموقة تقديراً لجهود أفرادها لتحقيق الامتياز في كل ما يقومون به من أعمال.



كيفن تايلور

رئيس مجموعة الخزينة والاستثمار

التحق السيد/ كيفن تايلور ببنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠٠٩ ليتولى منصب رئيس الخزنة والاستثمار بعد أن كان قد تولى العديد من المناصب الهامة في جميع مجالات أعمال الخزينة العامة والمخاطر لدى مؤسسات عالمية مرموقة مثل الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة (اليكو) وسيتي جروب ووستباك بنك وميريل لينش. كما يت رأس السيد/ تايلور لجنة الأسواق المالية التابعة لاتحاد مصارف الإمارات، حيث أنه يتمتع بخبرة عالمية في مجال الصناعة المصرفية والمالية لمدة تمتد لثلاثين عاماً. وفي بنك أبوظبي التجاري، يتولى السيد/ تايلور المسؤولية عن ٤٠ موظفاً في المكاتب الأمامية يظطلعون بعمليات صرف العملة والمبيعات وتداول المشتقات المالية والأوراق المالية ذات الدخل الثابت والاستثمارات بالإضافة إلى أفراد فرق تحليل الأسواق المالية والميزانية العمومية كما أن السيد/ كيفن عضو في مجلس إدارة جلف كابيتال.

يحمل السيد/ كيفن درجة ماجستير إدارة الأعمال من جامعة ماكوايري في أستراليا. كما يحمل السيد/ كيفن درجة الماجستير في إدارة المخاطر من كلية ستيرن في جامعة نيويورك لإدارة الأعمال.



أروب موكابادي

رئيس مجموعة

الخدمات المصرفية للأفراد

إنضم السيد/ أروب موكابادي إلى بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠٠٥ وهو يشغل حالياً منصب رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد. وكان السيد/ أروب قد أمضى سبع سنوات في سيتي بنك كرئيس لمنتجات إدارة الثروات ومدير التسويق بمجموعة الخدمات المصرفية للأفراد في دولة الإمارات العربية المتحدة. وعمل، قبل ذلك، في يونيليفر في الهند لمدة سبع سنوات، حيث تقلد العديد من المناصب في مجالات المبيعات والتسويق كان آخرها مدير أول للمنتجات. يحمل السيد/ أروب شهادة جامعية في الهندسة الميكانيكية وهو حاصل على درجة الماجستير من معهد الإدارة الهندي، لاكناو (Indian Institute of Management) كما حصل السيد/ أروب على جائزة الشخصية المصرفية عن فئة الخدمات المصرفية للأفراد للعام ٢٠١٦ في منطقة الشرق الأوسط من آسيان بانكر.



تيلاك سيلفا

كبير مسؤولي المخاطر بالإدارة لمجموعة
بنك أبوظبي التجاري

في شهر مارس من عام ٢٠١٧، تم تعيين السيد/ تيلاك
كبيراً لمسؤولي مخاطر المجموعة بالإدارة وقد أمضى
السيد/ تيلاك ٣٧ سنة في خدمة بنك أبوظبي التجاري
تولى خلالها العديد من المناصب في مجالات الائتمان
والتحصيل وإعادة الجدولة وهو على دراية متعمقة
بجميع قطاعات الأعمال في البنك.

وقبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري، كان السيد/
تيلاك قد اضطلع بالعديد من المهام والمسؤوليات في
مجموعة الائتمان في هاتون ناشونال بنك، سربلنكا.



سايمون كوبلستون

أمين سر مجلس الإدارة
والمستشار العام لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

تم تعيين السيد/ سايمون كوبلستون ليتولى منصب
أمين سر مجلس إدارة مجموعة بنك أبوظبي التجاري
منذ عام ٢٠٠٨، ومارس السيد/ كوبلستون بعد تخرجه من
جامعة دورهام Durham University مهنة المحاماة
في مدينة لندن لمدة ثماني سنوات. التحق السيد/
كوبلستون بجهاز أبوظبي للاستثمار في عام ٢٠٠٦
حيث عمل كمحامي في إدارة الأسواق الناشئة وإدارة
الاستثمارات الإستراتيجية والبنية التحتية. يتمتع السيد/
كوبلستون بخبرة عملية تزيد على ٢٠ عاماً في القوانين
المالية والمصرفية وقوانين الشركات.

وقد ساهم السيد/ كوبلستون بدور فاعل في حصول
البنك مؤخراً على عدد من الجوائز المرموقة تقديراً لتمييز
البنك كمؤسسة مالية رائدة في مجال حوكمة الشركات.



عبد الرزاق محمد

رئيس مجموعة التدقيق الداخلي

يشغل السيد/ عبد الرزاق محمد منصب رئيس مجموعة
التدقيق الداخلي في بنك أبوظبي التجاري منذ عام
٢٠٠٦. يتمتع السيد/ عبد الرزاق بخبرة عملية طويلة
تمتد لأكثر من عشرين (٢٠) عاماً قضاها في العديد من
المؤسسات المرموقة في الولايات المتحدة الأمريكية
مثل بورصة نسدك والهيئة التنظيمية للصناعة المالية.
لقد عمل السيد/ عبد الرزاق في الكثير من القطاعات
المالية مثل إدارة أسواق رؤوس الأموال وتدقيق
السياسات المحاسبية ومراجعة التطبيقات وإدارة المخاطر
والإشراف التنظيمي وحوكمة الشركات ويشغل السيد/
عبدالرزاق حالياً منصب عضو في لجان التدقيق في
العديد من الشركات في أبوظبي.

والسيد/ عبد الرزاق محمد محاسب قانوني مجاز ويحمل
درجة البكالوريوس من جامعة واشنطن سياتل، بالإضافة
إلى درجة الماجستير من جامعة جورج واشنطن، واشنطن
العاصمة، الولايات المتحدة الأمريكية.

البيانات المالية الموحدة

إلى السادة المساهمين
بنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

الرأي

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة، أبوظبي ("البنك")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، وكل من بيان الدخل الموحد، بيان الدخل الشامل الموحد، بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إيضاحية أخرى.

في رأينا، إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ وأدائه المالي الموحد وتدفقاته النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

أساس الرأي

لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. إن مسؤولياتنا بموجب تلك المعايير موضحة في فقرة مسؤولية مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة من تقريرنا. كما أننا مستقلون عن البنك وفق معايير السلوك الدولية لمجلس المحاسبين قواعد السلوك للمحاسبين المهنيين إلى جانب متطلبات السلوك الأخلاقي الأخرى في دولة الإمارات العربية المتحدة المتعلقة بتدقيقنا للبيانات المالية الموحدة للبنك. هذا، وقد التزمنا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات ولقواعد السلوك للمحاسبين المهنيين الصادرة عن مجلس المعايير الأخلاقية الدولية للمحاسبين. ونعتقد بأن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفر أساساً لرأينا.

أمور التدقيق الرئيسية

إن أمور التدقيق الرئيسية بموجب تقديرنا المهني، هي الأكثر أهمية في تدقيقنا للبيانات المالية الموحدة للفترة المالية الحالية. وتم تناول هذه الأمور في سياق تدقيقنا للبيانات المالية الموحدة ككل، وفي تكوين رأينا حولها. ولا نبدي رأياً منفصلاً بشأنها.

أمور التدقيق الرئيسية

انخفاض قيمة القروض والسلفيات للعملاء

فإن المخصصات الإضافية المحتسبة من قبل الإدارة تكون مطلوبة عندما تعتقد الإدارة أن المعايير والإحتسابات غير كافية لتغطية مخاطر محددة. وتتطلب هذه المخصصات حكماً هاماً. كما قمنا بتحديد مخاطر هامة حول مخصص انخفاض قيمة الناتج عن العوامل الخارجية، وبشكل رئيسي الوضع الاقتصادي الكلي ووضع الائتمان في الدولة. على ضوء هذه الخلفية الاقتصادية، هناك خطر يتمثل في أن تفشل نماذج انخفاض القيمة من أن تعكس الأوضاع الاقتصادية الحالية عند تحديد مخصصات المحفظة.

كيف تناولت عملية التدقيق التي قمنا بها أمور التدقيق الرئيسية

تضمنت إجراءات التدقيق التي قمنا بها تقييم الضوابط المتعلقة بمراقبة القروض لأغراض تقدير خسائر الائتمان المتكبدة، وتقييم المنهجيات، المدخلات والافتراضات المستخدمة من قبل البنك في احتساب إنخفاضات المقيمة بشكل جماعي وتقييم مدى كفاية مخصصات انخفاض القيمة للقروض المقيمة بشكل فردي.

يتطلب تقييم البنك في تحديد مخصصات انخفاض القيمة للقروض والسلفيات للعملاء أن تقوم الإدارة باتخاذ الأحكام الهامة على كل من توقيت الاعتراف ومقدار هذا الانخفاض. وقد تركزت عملية التدقيق على هذه المسألة نظراً للأهمية النسبية للأرصدة (تمثل ٦٢٪ من إجمالي الموجودات)، والطبيعة الموضوعية للإحتسابات.

يتم احتساب الجزء الهام لإنخفاض القيمة، من القروض والسلفيات البنكية للشركات، بشكل فردي. هناك خطر يتمثل في أن الإدارة لا تقوم بإدراج جميع المعلومات الضرورية والمتاحة لتحديد أفضل تقدير للتدفقات النقدية المستقبلية والخسارة المتكبدة بتاريخ التقرير. ويتعلق ذلك على وجه التحديد نتيجة لكمية البيانات المحدودة المتاحة للتدفقات النقدية المستقبلية وارتفاع معدل التذبذب لقيم الضمانات ذات العلاقة. هناك أيضاً خطر في أن لا تقوم الإدارة بتحديد عوامل إنخفاض القيمة في الوقت المناسب للقروض المتعثرة وربما يكون هناك تمييز للتأثير على مخصص إنخفاض القيمة.

بالنسبة للقروض والسلفيات البنكية للأفراد والقروض والسلفيات العاملة للشركات، يتم احتساب الجزء الهام لإنخفاض القيمة على أساس نمط المحافظ. تخضع المدخلات لهذه النماذج لأحكام الإدارة وكذلك

تقرير مدقق الحسابات المستقل (يتبع)

قمنا باختبار عينة من القروض لتقييم فيما إذا كان قد تم تحديد إنخفاض القيمة في الوقت المناسب.

بالإضافة إلى ذلك، قمنا بالتركيز أيضاً على التعرضات الهامة بشكل فردي، قمنا باختبار الافتراضات المتعلقة بتحديد إنخفاض القيمة والقياس الكمي، تقييم الضمانات ذات العلاقة وتقديرات الإسترداد من القروض المتخلفة السداد.

لقد أولينا اهتماماً خاصاً لمنهجيات إنخفاض القيمة بشكل جماعي، حيث قمنا بمراجعة النموذج للتأكد من استيفائه لمتطلبات المعايير المحاسبية ذات الصلة، واختبار المدخلات وإعادة إجراء الإحتسابات. كما قمنا بتقييم مدى كفاية وحركات المخصصات الإضافية المحتسبة من قبل الإدارة.

قمنا باختبار تصميم وفعالية تشغيل الضوابط ذات العلاقة لتحديد أية قروض منخفضة القيمة والمخصصات مقابل هذه الموجودات. تتضمن هذه الاختبارات:

- الرقابة المستندة على النظم الآلية والرقابة اليدوية للاعتراف في الوقت المناسب بالقروض منخفضة القيمة.
- الرقابة على اعتماد، دقة وإكمال نماذج إحتساب إنخفاض القيمة؛ و
- رقابة الحوكمة، بما في ذلك مراجعة محاضر الاجتماعات الرئيسية التي تشكل جزءاً من إجراءات الموافقة على مخصصات انخفاض قيمة القروض.

أمور التدقيق الرئيسية

تقييم الإستثمار في الأوراق المالية والمشتقات

كما قمنا بالإستعانة بأخصائي التقييم لدينا لتقدير تقييم المشتقات ومراجعة المعالجة المحاسبية لعلاقات التحوط المؤهلة بما في ذلك تحديد التحوط وتقييم الفعالية، للتقييمات المستندة على النموذج، قمنا بمقارنة المدخلات التي يمكن ملاحظتها مع المصادر المستقلة وبيانات السوق الخارجية المتاحة لتقييم التوافق مع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣.

قمنا كذلك بتقييم مدى كفاية إفصاحات البنك بما في ذلك دقة تصنيف التسلسل الهرمي لقياس القيمة العادلة وكفاية الإفصاح عن تقنيات التقييم، المدخلات الهامة التي يمكن ملاحظتها، التغييرات في التقديرات التي حدثت خلال الفترة وحساسية الافتراضات الرئيسية.

لقد كان تقييم الأدوات المالية للبنك التي يتم قياسها بالقيمة العادلة من إحدى مجالات تركيز التدقيق نظراً لأهميتها (٢٠٪ من إجمالي الموجودات). بالإضافة إلى ذلك، فإن تقييم بعض الأدوات مثل المشتقات لا يزال جانب معقد، وعلى وجه التحديد عندما يتم إحتساب القيمة العادلة باستخدام أسلوب تقييم وذلك نتيجة تعقيد الأداة المالية أو نتيجة عدم توفر بيانات سوقية متاحة. تشمل تلك التقييمات أحكاماً هامة حول إختيار منهجية التقييم المناسبة والمدخلات المستخدمة في النماذج. يركز تدقيقنا على اختبار منهجية تقييم الأدوات المالية المشتقة.

كيف تناولت عملية التدقيق التي قمنا بها أمور التدقيق الرئيسية

تضمنت إجراءات التدقيق التي قمنا بها اختبار التصميم والتشغيل وفعالية الضوابط المتعلقة بعمليات تقييم الأدوات المالية للبنك.

أمور التدقيق الرئيسية

أنظمة تكنولوجيا المعلومات والرقابة على التقارير المالية

نظراً للخصائص التقنية لتكنولوجيا المعلومات في هذا الجزء من التدقيق، فقد شاركنا أخصائي تدقيق تكنولوجيا المعلومات لدينا، وشملت إجراءات التدقيق ما يلي:

- تحديث فهم تكنولوجيا المعلومات بخصوص التطبيقات ذات الصلة بالتقارير المالية بما في ذلك رموز سويفت والبنية التحتية التي تدعم هذه التطبيقات؛
- إختيار الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات ذات الصلة بالضوابط الآلية والمعلومات المولدة بواسطة الحاسوب التي تغطي أمن الوصول وتغييرات البرنامج ومركز البيانات وعمليات الشبكة؛
- دراسة المعلومات المولدة بواسطة الحاسوب المستخدمة في التقارير المالية من التطبيقات ذات الصلة؛

قمنا بتحديد أنظمة تكنولوجيا المعلومات والرقابة على التقارير المالية كجانب تركيز لأن المحاسبة المالية للبنك وأنظمة التقارير تعتمد بصورة رئيسية على تكنولوجيا معقدة نتيجة اتساع حجم وتنوع المعاملات التي تتم معالجتها يومياً، هناك خطر أن آلية إجراءات المحاسبة والضوابط الداخلية ذات العلاقة قد لا تكون مصممة بدقة وتعمل بفعالية. بالإضافة إلى ذلك، إستكمل البنك نقل الأنظمة المصرفية الأساسية وتوحيد الأنظمة المتعددة إلى برنامج مصرفي أساسي واحد خلال فتره التقرير. إن المبادئ الأساسية هامة لأنها تضمن بأن تكون التغييرات في التطبيقات والبيانات ملائمة، ويسمح بمراقبتها. وعلى وجه التحديد، فإن الضوابط الرئيسية ذات الصلة المدمجة هي ضرورية للحد من احتمالات الغش والخطأ نتيجة لتغيير التطبيقات أو البيانات الأساسية.

كيف تناولت عملية التدقيق التي قمنا بها أمور التدقيق الرئيسية

يعتمد أسلوبنا في التدقيق على الضوابط الآلية، وبالتالي تم تصميم الإجراءات لاختبار الوصول والسيطرة على أنظمة تكنولوجيا المعلومات.

تقرير مدقق الحسابات المستقل (يتبع)

- تقييم الضوابط ذات الصلة على ترحيل البيانات فيما يتعلق بتحديث النظام المصرفي الأساسي خلال الفترة المشمولة بالتقرير؛
- إجراء اختبار على الضوابط الآلية الرئيسية على أنظمة تكنولوجيا المعلومات الهامة ذات الصلة بعمليات الأعمال؛ و
- إجراء اختبار على الضوابط والاختبارات الجوهرية التي تم إجراؤها، أدلة كافية تمكننا من الاعتماد على العمليات المستمرة لأنظمة تكنولوجيا المعلومات لأغراض تدقيقنا.
- إجراء اختبار للقيود اليومية كما هو منصوص عليه في المعايير الدولية للتدقيق.

تقييم موثوقية واستمرارية بيئة نظام المعلومات؛

إجراء اختبار على الضوابط الآلية الرئيسية على أنظمة تكنولوجيا المعلومات الهامة ذات الصلة بعمليات الأعمال؛ و

تقرير مدقق الحسابات المستقل

معلومات أخرى

إن مجلس الإدارة والإدارة هم المسؤولون عن المعلومات الأخرى. تتكون المعلومات الأخرى من التقرير السنوي للبنك ولا تتضمن البيانات المالية الموحدة وتقرير مدقق الحسابات حولها. نتوقع أن يصبح التقرير السنوي متاح لنا بعد تاريخ تقرير مدقق الحسابات. إن رأينا حول البيانات المالية الموحدة لا يتناول المعلومات الأخرى، ولا نعبر بأي شكل عن تأكيد أو استنتاج بشأنها.

تتمثل مسؤوليتنا بالنسبة لأعمال تدقيقنا للبيانات المالية الموحدة في الاطلاع على المعلومات الأخرى، وفي سبيل ذلك نقوم بتحديد ما إذا كانت هذه المعلومات الأخرى غير متوافقة جوهرياً مع البيانات المالية الموحدة أو المعلومات التي حصلنا عليها أثناء قيامنا بأعمال التدقيق، أو تلك التي يتضح بطريقة أخرى أنها تتضمن أخطاءً مادية.

إذا استنتجنا وجود أي أخطاء مادية في التقرير السنوي للبنك، عند قيامنا بالاطلاع عليه، فإنه يتعين علينا إخطار المكلفين بالحوكمة بذلك.

مسؤوليات الإدارة والقائمين على الحوكمة في اعداد البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وطبقاً للأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، وكذلك من وضع نظام الرقابة الداخلية التي تجدها الإدارة ضرورية لتمكينها من إعداد البيانات المالية الموحدة

بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

عند إعداد البيانات المالية الموحدة، إن الإدارة مسؤولة عن تقييم قدرة البنك على الاستمرار كمنشأة مستمرة والافصاح متى كان مناسباً، عن المسائل المتعلقة بالاستمرارية واعتماد مبدأ الاستمرارية المحاسبي، ما لم تنوي الإدارة تصفية البنك أو وقف عملياته، أو لا يوجد لديها بديل واقعي الا القيام بذلك.

يعتبر مجلس الإدارة ولجنة التدقيق مسؤولين عن الاشراف على مسار إعداد التقارير المالية للبنك.

مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

إن غايتنا تتمثل بالحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية بصورة عامة من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، وإصدار تقرير المدقق الذي يشمل رأينا. إن التأكيد المعقول هو مستوى عالٍ من التأكيد، ولا يضمن أن عملية التدقيق التي تمت وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق سوف تكشف دائماً أي خطأ جوهري في حال وجوده. وقد تنشأ الأخطاء عن الاحتيال أو عن الخطأ، وتعتبر جوهرية بشكل فردي أو مُجمّع فيما إذا كان من المتوقع تأثيرها على القرارات الاقتصادية المتخذة من المستخدمين بناءً على هذه البيانات المالية الموحدة.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، فإننا نمارس التقدير المهني ونحافظ على الشك المهني طوال فترة التدقيق. كما نقوم أيضاً:

• بتحديد وتقييم مخاطر الاخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، بالتصميم والقيام بإجراءات التدقيق بما ينسجم مع تلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة توفر أساساً لرأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن الاحتيال تفوق تلك الناتجة عن الخطأ، حيث يشمل الاحتيال التواطؤ، التزوير، الحذف المتعمد، سوء التمثيل أو تجاوز نظام الرقابة الداخلي.

• بالاطلاع على نظام الرقابة الداخلي ذات الصلة بالتدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، ولكن ليس بغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية للبنك.

• بتقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية والبيانات المتعلقة بها المعدة من قبل الإدارة.

• باستنتاج مدى ملاءمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، في حال وجود حالة جوهرية من عدم اليقين متعلقة بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً جوهرية حول قدرة البنك على الاستمرار. وفي حال الاستنتاج بوجود حالة جوهرية من عدم اليقين، يتوجب علينا لفت الانتباه في تقريرنا إلى الإيضاحات ذات الصلة الواردة في البيانات المالية الموحدة، أو، في حال كانت هذه الإيضاحات غير كافية يتوجب علينا تعديل رأينا. هذا ونعتمد في استنتاجاتنا على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها حتى تاريخ تقريرنا. ومع ذلك، قد تؤدي الأحداث أو الظروف المستقبلية إلى توقف أعمال البنك على أساس مبدأ الاستمرارية.

تقرير مدقق الحسابات المستقل (يتبع)

تمت خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

إضافة إلى ذلك، ووفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي رقم (١٠) لسنة ١٩٨٠، وتعديلاته، نقر بأننا قد حصلنا على كافة المعلومات والتوضيحات التي اعتبرناها ضرورية لغرض التدقيق.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)



موقع من قبل:

محمد خميس التحو

رقم القيد ٧١٧

٢٨ يناير ٢٠١٨

أبوظبي،

الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

إضافة إلى ذلك، وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٦، نفيد بما يلي:

- (١) أننا قد حصلنا على كافة المعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛
- (٢) تم إعداد البيانات المالية الموحدة للبنك، من جميع جوانبها الجوهرية بما يتطابق مع الأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥؛
- (٣) أن البنك قد احتفظ بدفاتر محاسبية نظامية؛
- (٤) أن المعلومات المالية الواردة بتقرير مجلس الإدارة تتوافق مع الدفاتر الحسابية للبنك؛
- (٥) يظهر الإيضاح رقم ٤١ حول البيانات المالية الموحدة للبنك للمشتريات أو الإستثمار في الأسهم التي تمت خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧؛
- (٦) يظهر الإيضاح رقم ٣٧ حول البيانات المالية الموحدة للبنك أهم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة مع الشروط والأحكام التي قد تم بموجبها إبرام تلك المعاملات ومبادئ إدارة تضارب المصالح؛
- (٧) أنه، طبقاً للمعلومات التي توفرت لنا، لم يلفت إنتباهنا أي أمر يجعلنا نعتقد أن البنك قد إرتكب خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ أي مخالفات للأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ أو لعقد تأسيس البنك مما قد يؤثر جوهرياً على أنشطته أو مركزه المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧؛
- (٨) يظهر الإيضاح رقم ٥٣ حول البيانات المالية الموحدة للبنك المساهمات الاجتماعية التي

• بتقييم العرض الشامل للبيانات المالية الموحدة وهيكلها والبيانات المتضمنة فيها، بما في ذلك الإيضاحات، وفيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة تظهر العمليات والاحداث ذات العلاقة بطريقة تحقق العرض العادل.

• بالحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة فيما يتعلق بالمعلومات المالية من المنشآت أو أنشطة أعمال البنك لإبداء الرأي حول البيانات المالية الموحدة. إننا مسؤولون عن التوجيه والإشراف والقيام بأعمال التدقيق على صعيد المجموعة وتحملنا كامل المسؤولية عن رأينا حول التدقيق.

نقوم بالتواصل مع القائمين على الحوكمة فيما يتعلق على سبيل المثال لا الحصر بنطاق وتوقيت ونتائج التدقيق الهامة، بما في ذلك أي خلل جوهري في نظام الرقابة الداخلي يتبين لنا من خلال تدقيقنا.

كما نقوم باطلاع القائمين على الحوكمة ببيان يظهر امتثالنا لقواعد السلوك المهني المتعلقة بالاستقلالية، والتواصل معهم بخصوص جميع العلاقات وغيرها من المسائل التي يحتمل الاعتقاد أنها قد تؤثر تأثيراً معقولاً على استقلاليتنا وإجراءات الحماية ذات الصلة متى كان مناسباً.

من الأمور التي تم التوصل بشأنها مع لجنة مجلس التدقيق والإمتثال لدى البنك، نقوم بتحديد هذه الامور التي كان لها الأثر الأكبر في تدقيق البيانات المالية الموحدة للفترة الحالية، والتي تعد أمور تدقيق رئيسية. نقوم بالإفصاح عن هذه الامور في تقريرنا حول التدقيق إلا إذا حال القانون أو الأنظمة دون الافصاح العلني عنها، أو عندما نقرر في حالات نادرة للغاية، ان لا يتم الإفصاح عن امر معين في تقريرنا في حال ترتب على الإفصاح عنه عواقب سلبية قد تفوق المنفعة العامة المتحققة منه.

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠١٧ ألف دولار أمريكي	٢٠١٦ ألف درهم	٢٠١٧ ألف درهم	إيضاحات
الموجودات			
٥,٤٤٤,٣٥٧	١٩,٢٦١,٩٠٢	١٩,٩٩٧,١٢٣	٥ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣,١١٧,٨٧٥	٢٤,٦٦٣,٦١٥	١١,٤٥١,٩٥٦	٦ ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
٢٦,٨٣٩	١,٥٢٤,٨٠٦	٩٨,٥٧٨	٧ إيداعات الشراء العكسي
١٣٢,١٢٧	٤١٨,٧٥٨	٤٨٥,٣٠١	٨ أوراق مالية بغرض المتاجرة
١,٠٤٠,١٢١	٣,٩٧١,٧٨٩	٣,٨٢٠,٣٦٤	٩ أدوات مالية مشتقة
١٣,٣٩٢,٧٧٣	٣٣,٠٥٩,٤٦٦	٤٩,١٩١,٦٥٧	١٠ استثمارات في أوراق مالية
٤٤,٤٥٤,٧٣٢	١٥٨,٤٥٧,٦٩٥	١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	١١ قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
٥٥,٩١٤	٢٠٤,٩٧٧	٢٠٥,٣٧٢	١٢ استثمار في شركة زميلة
١٧٢,٨٢٣	٦٥٩,٧٧٦	٦٣٤,٧٨٠	١٣ استثمارات عقارية
٤,٠٤٤,٩٣٣	١٥,١٢٠,٩٨٨	١٤,٨٥٧,٠٣٨	١٤ موجودات أخرى
٢٦١,٣٩٣	٩٢٦,٦٨٥	٩٦٠,٠٩٦	١٥ ممتلكات ومعدات، بالصافي
٥,١١٨	١٨,٨٠٠	١٨,٨٠٠	١٦ موجودات غير ملموسة
٧٢,١٤٩,٠٠٥	٢٥٨,٢٨٩,٢٥٧	٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥	إجمالي الموجودات
المطلوبات			
١,٤٠٩,٥١٠	٣,٨٤٢,٧١٤	٥,١٧٧,١٢٩	١٧ أرصدة مستحقة للبنوك
١,١٥٢,٨٦٧	٤,٧٩٢,٥٢٩	٤,٢٣٤,٤٨١	٩ أدوات مالية مشتقة
٤٤,٣٩٩,٢٣٤	١٥٥,٤٤٢,٢٠٧	١٦٣,٠٧٨,٣٨٦	١٨ ودائع العملاء
٧٩٢,٢٢٦	٨,٧٢٨,٥٣٣	٢,٩٠٩,٨٤٥	١٩ أوراق تجارية باليورو
١١,٠٤١,٤٣٦	٣٨,٠١٥,٠٣٠	٤٠,٥٥٥,١٩٥	٢٠ قروض
٤,٥٢٠,٣٧٠	١٧,١١٧,٣٥٩	١٦,٦٠٣,٣١٩	٢١ مطلوبات أخرى
٦٣,٣١٥,٦٤٣	٢٢٧,٩٣٨,٣٧٢	٢٣٢,٥٥٨,٣٥٥	إجمالي المطلوبات
حقوق الملكية			
١,٤١٥,٢٥٥	٥,١٩٨,٢٣١	٥,١٩٨,٢٣١	٢٢ رأس المال
٦٥٨,٨٦٢	٢,٤١٩,٩٩٩	٢,٤١٩,٩٩٩	علوّة إصدار
٢,٠٣٧,٨٢٣	٧,٤٣٧,٢٨٣	٧,٤٨٤,٩٢٧	٢٣ احتياطيّات أخرى
٣,٦٣٢,٣٩٤	١١,٢٩٥,٣٧٢	١٣,٣٤١,٧٨٣	أرباح مستتقة
١,٠٨٩,٠٢٨	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	٢٦ سندات رأس المال
٨,٨٣٣,٣٦٢	٣٠,٣٥٠,٨٨٥	٣٢,٤٤٤,٩٤٠	إجمالي حقوق الملكية
٧٢,١٤٩,٠٠٥	٢٥٨,٢٨٩,٢٥٧	٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥	إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تمت الموافقة على هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة وصوّح بإصدارها بتاريخ ٢٨ يناير ٢٠١٨ ووقعها بالنيابة عن المجلس:



ديباك كولر
المدير المالي للمجموعة



علاء عربات
الرئيس التنفيذي للمجموعة



عيسى السويدي
رئيس مجلس الإدارة

بيان الدخل الموحد

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠١٧ ألف دولار أمريكي	٢٠١٦ ألف درهم	٢٠١٧ ألف درهم	إيضاحات	
٢,٣٨٨,٣٩٢	٧,٩٠٧,٦٠٣	٨,٧٧٢,٥٦٢	٢٧	إيرادات الفوائد
(٨٢٥,٢٤٨)	(٢,٤١١,٥٨٩)	(٣,٠٣١,١٣٥)	٢٨	مصاريف الفوائد
١,٥٦٣,١٤٤	٥,٤٩٦,٠١٤	٥,٧٤١,٤٢٧		صافي إيرادات الفوائد
٢٩٤,٤٩٣	٨٤٣,٦٧٨	١,٠٨١,٦٧١	٢٤	إيرادات تمويلات إسلامية
(٣٣,٢٢٦)	(١٣٨,٥١٩)	(١٢٢,٠٤٠)	٢٤	توزيعات أرباح إسلامية
٢٦١,٢٦٧	٧٠٥,١٥٩	٩٥٩,٦٣١		صافي إيرادات التمويلات الإسلامية
١,٨٢٤,٤١١	٦,٢٠١,١٧٣	٦,٧٠١,٠٥٨		إجمالي صافي إيرادات الفوائد والتمويلات الإسلامية
٤١٠,٣٠٣	١,٤٧٢,٣٠٣	١,٥٠٧,٠٤٢	٢٩	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٩٦,٣٧٣	٥٢١,٨٥٣	٣٥٣,٩٧٧	٣٠	صافي إيرادات المتاجرة
(٩,٣٠٤)	١٥,٥٨٢	(٣٤,١٧٣)	١٣	صافي (خسائر) / مكاسب من استثمارات عقارية
١٠٠,٠٣٢	٢٨٤,٥٣٦	٣٦٧,٤٢٠	٣١	إيرادات أخرى من العمليات
٢,٤٢١,٨١٥	٨,٤٩٥,٤٤٧	٨,٨٩٥,٣٢٤		إيرادات العمليات
(٨٠٢,٤٩٩)	(٢,٧٩٥,٨٦٢)	(٢,٩٤٧,٥٨١)	٣٢	مصاريف العمليات
١,٦١٩,٣١٦	٥,٦٩٩,٥٨٥	٥,٩٤٧,٧٤٣		أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة
(٤٥٥,٦٥٥)	(١,٥٢٠,٥١٨)	(١,٦٧٣,٦٢٠)	٣٣	مخصصات انخفاض القيمة
٢,٦٨٠	٧,٨٢١	٩,٨٤٥	١٢	الحصة في ربح شركة زميلة
١,١٦٦,٣٤١	٤,١٨٦,٨٨٨	٤,٢٨٣,٩٦٨		الربح قبل الضريبة
(١,٧٣٢)	(٢٩,٨٢٠)	(٦,٣٦٠)		مصروف ضريبة الدخل الخارجية
١,١٦٤,٦٠٩	٤,١٥٧,٠٦٨	٤,٢٧٧,٦٠٨		صافي ربح السنة
				العائد إلى:
١,١٦٤,٦٠٩	٤,١٤٨,٦٥١	٤,٢٧٧,٦٠٨		حقوق الملكية للمساهمين في البنك
-	٨,٤١٧	-		حقوق الملكية غير المسيطرة
١,١٦٤,٦٠٩	٤,١٥٧,٠٦٨	٤,٢٧٧,٦٠٨		صافي ربح السنة
٠,٢٢	٠,٧٧	٠,٨٠	٣٤	العائد الأساسي للسهم الواحد (بالدرهم / بالدولار الأمريكي)
٠,٢٢	٠,٧٧	٠,٧٩	٣٤	العائد المخفّض للسهم الواحد (بالدرهم / بالدولار الأمريكي)

بيان الدخل الشامل الموحد

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠١٧ ألف دولار أمريكي	٢٠١٦ ألف درهم	٢٠١٧ ألف درهم	
١,١٦٤,٦٠٩	٤,١٥٧,٠٦٨	٤,٢٧٧,٦٠٨	صافي ربح السنة
			بنود يُحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً في بيان الدخل الموحد
٣,٦٨٨	(٥,٤٨١)	١٣,٥٤٦	فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية (إيضاح ٢٣)
(١٢,٧٦٣)	(١٤٦,٥٥٠)	(٤٦,٨٧٧)	صافي الحركة في احتياطي تحوط التدفق النقدي (إيضاح ٢٣)
١٢,٤٧٧	١١٤,١٩٧	٤٥,٨٣٠	صافي الحركة في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٢٣)
٣,٤٠٢	(٣٧,٨٣٤)	١٢,٤٩٩	
			بنود لا يُحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً في بيان الدخل الموحد
٥٥١	١,٥٧٣	٢,٠٢٢	مكاسب اكتوارية من التزامات المنافع المحددة (إيضاح ٢١)
١,١٦٨,٥٦٢	٤,١٢٠,٨٠٧	٤,٢٩٢,١٢٩	إجمالي الدخل الشامل للسنة
			العائد إلى:
١,١٦٨,٥٦٢	٤,١١٢,٣٩٠	٤,٢٩٢,١٢٩	حقوق الملكية للمساهمين في البنك
-	٨,٤١٧	-	حقوق الملكية غير المسيطرة
١,١٦٨,٥٦٢	٤,١٢٠,٨٠٧	٤,٢٩٢,١٢٩	إجمالي الدخل الشامل للسنة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

إجمالي حقوق الملكية ألف درهم	الحصص غير المسيطرة ألف درهم	حقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك ألف درهم	سندات رأس المال ألف درهم	أرباح مستبقة ألف درهم	احتياطيات أخرى ألف درهم	علاوة إصدار ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
٣٠,٣٥٠,٨٨٥	-	٣٠,٣٥٠,٨٨٥	٤,٠٠٠,٠٠٠	١١,٢٩٥,٣٧٢	٧,٤٣٧,٢٨٣	٢,٤١٩,٩٩٩	٥,١٩٨,٢٣١	كما في ١ يناير ٢٠١٧
٤,٢٧٧,٦٠٨	-	٤,٢٧٧,٦٠٨	-	٤,٢٧٧,٦٠٨	-	-	-	صافي ربح السنة
١٤,٥٢١	-	١٤,٥٢١	-	٢,٠٢٢	١٢,٤٩٩	-	-	الدخل الشامل الآخر للسنة
٣٧,٠٨٤	-	٣٧,٠٨٤	-	١,٩٣٩	٣٥,١٤٥	-	-	حركات أخرى (إيضاح ٢٣)
(٢,٠٧٩,٢٩٢)	-	(٢,٠٧٩,٢٩٢)	-	(٢,٠٧٩,٢٩٢)	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة لحقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك
(١٥٥,٨٦٦)	-	(١٥٥,٨٦٦)	-	(١٥٥,٨٦٦)	-	-	-	قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٣٤)
٣٢,٤٤٤,٩٤٠	-	٣٢,٤٤٤,٩٤٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٣,٣٤١,٧٨٣	٧,٤٨٤,٩٢٧	٢,٤١٩,٩٩٩	٥,١٩٨,٢٣١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٢٨,٧٣٢,٨٠٣	٥,٠٤١	٢٨,٧٢٧,٧٦٢	٤,٠٠٠,٠٠٠	٩,٦٢٧,٣١٥	٥,٦٥٦,٥٦٤	٣,٨٤٨,٢٨٦	٥,٥٩٥,٥٩٧	كما في ١ يناير ٢٠١٦
٤,١٥٧,٠٦٨	٨,٤١٧	٤,١٤٨,٦٥١	-	٤,١٤٨,٦٥١	-	-	-	صافي ربح السنة
(٣٦,٢٦١)	-	(٣٦,٢٦١)	-	١,٥٧٣	(٣٧,٨٣٤)	-	-	(الضسارة) // الدخل الشامل الآخر للسنة
(١٢,٠٥٠)	-	(١٢,٠٥٠)	-	(٤,٩٥٠)	(٧,١٠٠)	-	-	حركات أخرى (إيضاح ٢٣)
(٢,٣٣٩,٢٠٤)	-	(٢,٣٣٩,٢٠٤)	-	(٢,٣٣٩,٢٠٤)	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة لحقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك
(١٣,٤٥٨)	(١٣,٤٥٨)	-	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة لحقوق الملكية غير المسيطرة
(١٣٨,٠١٣)	-	(١٣٨,٠١٣)	-	(١٣٨,٠١٣)	-	-	-	قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٣٤)
-	-	-	-	-	١,٨٢٥,٦٥٣	(١,٤٢٨,٢٨٧)	(٣٩٧,٣٦٦)	إلغاء أسهم الخزينة (إيضاح ٢٣)
٣٠,٣٥٠,٨٨٥	-	٣٠,٣٥٠,٨٨٥	٤,٠٠٠,٠٠٠	١١,٢٩٥,٣٧٢	٧,٤٣٧,٢٨٣	٢,٤١٩,٩٩٩	٥,١٩٨,٢٣١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

اقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بما يمثل ٤٢٪ من رأس المال المدفوع (إيضاح ٢٢).

بيان التدفقات النقدية الموحد

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠١٧ ألف دولار أمريكي	٢٠١٦ ألف درهم	٢٠١٧ ألف درهم	
١,١٦٦,٣٤١	٤,١٨٦,٨٨٨	٤,٢٨٣,٩٦٨	الأنشطة التشغيلية
			الربح قبل الضريبة
			تعديلات لـ:
٤٤,٩٥٣	١٤٤,٨١٣	١٦٥,١١٤	استهلاك ممتلكات ومعدات، صافي (إيضاح ١٥)
(٢٠,١٠٥)	-	(٧٣,٨٤٤)	مكاسب من بيع ممتلكات ومعدات، صافي
٩,٣٠٤	(١٥,٥٨٢)	٣٤,١٧٣	صافي خسائر / مكاسب من استثمارات عقارية (إيضاح ١٣)
٥٢٥,٢٥٧	١,٦٨٩,٩١٣	١,٩٢٩,٢٦٩	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات، بالصافي (إيضاح ٤٣-٦)
(٢,٦٨٠)	(٧,٨٢١)	(٩,٨٤٥)	الحصة في ربح شركة زميلة (إيضاح ١٢)
(١٤,٠٢٥)	(٦٤,٣٥٩)	(٥١,٥١٥)	إطفاء خصومات (إيضاح ٤٣-٦)
(١٢,٧١٨)	(٥٣,٠٩٠)	(٤٦,٧١٥)	صافي الأرباح من استبعاد استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٣١)
٨٨٧	(٣١,٧٩٨)	٣,٢٥٧	مستردات من استثمارات متاحة للبيع ومخصصات أخرى لإنخفاض القيمة (إيضاح ٣٣)
(٣٢٩,٠٤٦)	(٦٢٩,٧٠٣)	(١,٢٠٨,٥٨٥)	إيرادات فوائد على استثمارات متاحة للبيع
(٥٠٤)	(٥,٩٢٩)	(١,٨٥٠)	إيرادات توزيعات أرباح على استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٣١)
٢٧٣,٩٦٢	٧٣٢,٥٨٩	١,٠٠٦,٢٦٤	مصاريق فوائد على القروض والأوراق التجارية باليورو
٢,١٢٠	(٥,٥١٤)	٧,٧٨٥	صافي (المكاسب) / الخسائر من أوراق مالية بغرض المتاجرة (إيضاح ٣٠)
(٥,٦٤١)	٣,٢٧٨	(٢,٠٧٢)	الجزء غير الفعال من التحوطات - مكاسب / خسائر (إيضاح ٩)
١٠,٠٩٦	٣٤,٣٠٤	٣٧,٠٨٤	مصروف خطة حوافز الموظفين (إيضاح ٢٥)
١,٦٤٨,٢٠١	٥,٩٧٧,٩٨٩	٦,٠٥٣,٨٤٠	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات العاملة
(٣٥,٠٠٠)	(٧٧٥,٢٤٥)	(١٢٨,٥٥٥)	زيادة في الأرصدة لدى البنوك المركزية
(٨٧١,٢٢٨)	٥,١٤٩,٠٧٣	(٣,٢٠٠,٠٢٠)	(زيادة) / نقص في الأرصدة المستحقة من البنوك، صافي
-	٢,٠٣٢,٨٥٢	-	نقص في إيداعات الشراء العكسي
(٤٥,٤٦٣)	(٤٩,٠٢٤)	(١٦٦,٩٨٥)	صافي الحركة في الأدوات المالية المشتقة
(٢٠,٢٣٦)	(٣٥٠,٩٨٣)	(٧٤,٣٢٨)	صافي المشتريات من استبعاد أوراق مالية بغرض المتاجرة
(١,٨٢٠,١٠٦)	(١٣,٩٠٢,٥٣٤)	(٦,٦٨٥,٢٤٨)	زيادة في القروض والسلفيات للعملاء، بالصافي
(٤٨,٠٧٩)	(٤٣٢,٦٥١)	(١٧٦,٥٩٦)	زيادة في الموجودات الأخرى
(٨١,٠٧٦)	١,٠٥٦,١٩٦	(٢٩٧,٧٩٢)	(نقص) / زيادة في الأرصدة المستحقة إلى البنوك
٢,٠٧٨,٨٢٢	١١,٩١٧,٠٠٣	٧,٦٣٥,٥١٤	زيادة في ودائع العملاء
٥٥,١٢٨	٥٩٤,٥٤١	٢٠٢,٤٨٧	زيادة في المطلوبات الأخرى
٨٦٠,٩٦٣	١١,٢١٧,٢١٧	٣,١٦٢,٣١٧	صافي النقد من العمليات
(١,٩١٨)	(١٥,٧٢٤)	(٧,٠٤٤)	ضرائب خارجية مدفوعة، بالصافي
٨٥٩,٠٤٥	١١,٢٠١,٤٩٣	٣,١٥٥,٢٧٣	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
-	١٩,٢٠٩	-	مستردات من استثمارات متاحة للبيع مشطوبة (إيضاح ٣٣)
٢,٨٣٣,٣٢٠	٩,٢٤٠,٣٢٩	١٠,٤٠٦,٧٨٤	عوائد من إسترداد / استبعاد استثمارات متاحة للبيع
(٧,١٥١,٥٣٣)	(٢١,٥٥١,٧٩٣)	(٢٦,٢٦٧,٥٨٢)	صافي شراء استثمارات متاحة للبيع
٣٦٤,٣١٣	٨٢٨,٧١٥	١,٣٣٨,١٢٣	فوائد مستلمة من استثمارات متاحة للبيع
٥٠٤	٥,٩٢٩	١,٨٥٠	توزيعات أرباح مستلمة من استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٣١)
٢,٥٧٣	-	٩,٤٥٠	توزيعات أرباح مستلمة من شركة زميلة
(٢٧٢)	٣,٤٥٣	(١,٠٠٠)	صافي (إضافات) / عوائد من إستبعاد إستثمارات عقارية (إيضاح ١٣)
٢٠,١٥٨	-	٧٤,٠٤٠	صافي عوائد من إستبعاد ممتلكات ومعدات، صافي
(٥٤,١٠٣)	(٢٣٦,٣٥٣)	(١٩٨,٧٢١)	صافي شراء ممتلكات ومعدات، صافي
(٣,٩٨٥,٠٤٠)	(١١,٦٩٠,٥١١)	(١٤,٦٣٧,٠٥٦)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			الأنشطة التمويلية
(١,٦٠١,٧٧٨)	٢,٩٣١,٤٤٥	(٥,٨٨٣,٣٢٩)	صافي (النقص) / الزيادة في الأوراق التجارية باليورو
٥,٣٨٧,٨٩٢	٢١,٨٤٠,٧٩٤	١٩,٧٨٩,٧٢٦	صافي العوائد من القروض
(٤,٩٧٨,٠٧٢)	(١٧,٢٩٥,٣٤٧)	(١٨,٢٨٤,٤٥٩)	تكاليف الفوائد / المقايضات المدفوعة على القروض والأوراق التجارية باليورو
(٢٠٢,٧١٤)	(٥٧٣,٢٩٥)	(٧٤٤,٥٦٨)	فوائد مدفوعة على القروض
(٥٦٦,١٠٢)	(٢,٣٣٩,٢٠٤)	(٢,٠٧٩,٢٩٢)	توزيعات أرباح مدفوعة إلى حقوق الملكية العائدة للمساهمين في البنك
-	(١٣,٤٥٨)	-	توزيعات أرباح مدفوعة إلى حقوق الملكية غير المسيطرة
-	(٤٦,٣٥٤)	-	شراء أسهم خطط حوافز الموظفين (إيضاح ٢٣)
(٤٢,٤٣٦)	(١٣٨,٠١٣)	(١٥٥,٨٦٦)	قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٣٤)
(٢,٠٠٣,٢١٠)	٤,٣٦٦,٥٦٨	(٧,٣٥٧,٧٨٨)	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة التمويلية
(٥,١٢٩,٢٠٥)	٣,٨٧٧,٥٥٠	(١٨,٨٣٩,٥٧١)	صافي (النقص) / الزيادة في النقد ومرادفات النقد
٩,٤٣٤,٠١٠	٣٠,٧٧٣,٥٦٩	٣٤,٦٥١,١١٩	النقد ومرادفات النقد في بداية السنة
٤,٣٠٤,٨٠٥	٣٤,٦٥١,١١٩	١٥,٨١١,٥٤٨	النقد ومرادفات النقد في نهاية السنة (إيضاح ٣٦)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

١. الأنشطة وجوانب العمليات

بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. («بنك أبوظبي التجاري» أو «البنك») هو شركة مساهمة عامة محدودة المسؤولة مسجلة في إمارة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والشركات والخدمات المصرفية الإسلامية والخدمات المالية الأخرى من خلال شبكة فروعها البالغ عددها سبعة وأربعين فرعاً وثلاثة مكاتب للدفع في دولة الإمارات العربية المتحدة وفرعين في الهند وفرع في جيرسي بالإضافة إلى شركاته التابعة، ومكثبي تمثيل في لندن وسنغافورة.

عنوان المقر الرئيسي المسجل للبنك هو مبنى بنك أبوظبي التجاري، شارع الشيخ زايد بن سلطان، قطعة ج-٣٣، قطاع ه-١١، ص.ب. ٩٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

قام البنك بتعديل نظامه الأساسي لتأكيد أنه يمثل لأحكام القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٢ لسنة ٢٠١٥، الذي أصبح ساري المفعول اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٥.

٢. تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

في السنة الحالية، قامت المجموعة بتطبيق عدد من المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة الصادرة من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية التي يسري مفعولها بشكل الزامي للفترة المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٧. إن تطبيق هذه المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة لم يكن لها أي تأثير مادي على المبالغ المدرجة في الفترة الحالية والفترة السابقة ولكن قد تؤثر على المعاملات المحاسبية أو الترتيبات المستقبلية للمجموعة.

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ - ضريبة الدخل المتعلق بالإعتراف بموجودات الضريبة المؤجلة على الخسائر غير المحققة.

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٧ - بيان التدفقات النقدية لتوفير الإفصاحات التي تمكن مستخدمي البيانات المالية من تقييم التغيرات في المطلوبات الناتجة عن الأنشطة التمويلية.

• دورة التحسينات السنوية ٢٠١٦-٢٠١٤ على المعايير الدولية للتقارير المالية - تعديلات على المعيار الدولي للتقارير رقم ١٢.

باستثناء مما ذكر أعلاه، لا توجد أية معايير هامة أخرى من المعايير الدولية للتقارير المالية أو تعديلات كانت سارية للمرة الأولى للسنة المالية التي بدأت في أو بعد ١ يناير ٢٠١٧.

المعايير والتفسيرات المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بشكل مبكر بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد.

تسري على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد	المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على المجموعة:
١ يناير ٢٠١٨	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الأدوات المالية: الإفصاحات المتعلقة بالإفصاحات حول التطبيق الأولي للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.
١ يناير ٢٠١٨	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: إفصاحات إضافية حول محاسبة التحوط (وتعديلات أساسية) ناتجة من تقديم فصل حول محاسبة التحوط في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢. تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)
المعايير والتفسيرات المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (يتبع)

تسري على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد	المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على المجموعة (تابع):
١ يناير ٢٠١٨	<p>المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ إيرادات من عقود مع العملاء - في مايو ٢٠١٤، تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ الذي أصدر نموذج شامل واحد للمنشآت لاستخدامه في المحاسبة للإيرادات الناتجة من العقود المبرمة مع العملاء. سيحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ والتفسيرات المتعلقة به عندما تصبح فعالة، محل الإرشاد الحالي للإعتراف بالإيرادات المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨ الإيرادات؛ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١١ عقود المقاولات.</p> <p>إن المبدأ الأساسي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ هو أنه على المنشأة الاعتراف بالإيرادات لتصف تحويل السلع أو الخدمات المتفق عليها إلى العملاء بمبلغ يعكس البديل المقابل الذي تتوقع المنشأة الحصول عليه مقابل تلك السلع أو الخدمات. وعلى وجه التحديد، يقدم المعيار منهجاً من خمس خطوات للإعتراف بالإيرادات:</p> <p>الخطوة الأولى: تحديد العقد (العقود) مع العملاء؛</p> <p>الخطوة الثانية: تحديد أداء الإلتزامات في العقد؛</p> <p>الخطوة الثالثة: تحديد سعر المعاملة؛</p> <p>الخطوة الرابعة: توزيع سعر المعاملة على أداء الإلتزامات في العقد؛</p> <p>الخطوة الخامسة: الإعتراف بالإيرادات عندما (أو متى) تلي المنشأة أداء الإلتزام</p> <p>بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥، تعترف المنشأة عندما (أو متى) تلي أداء الإلتزام، أي عند تحويل «السيطرة» على السلع أو الخدمات الضمنية لأداء الإلتزام إلى العميل. تمت إضافة توجيه إرشادي أكثر في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥ للتعامل مع سيناريوهات محددة. بالإضافة إلى ذلك، يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥ إيضاحات شاملة.</p>
١ يناير ٢٠١٨	<p>المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (النسخ المعدلة في السنوات ٢٠٠٩، ٢٠١٠، ٢٠١٣ و ٢٠١٤) الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩ متطلبات جديدة حول تصنيف وقياس الموجودات المالية. تم تعديل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ لاحقاً في أكتوبر ٢٠١٠ ليتضمن متطلبات حول تصنيف وقياس المطلوبات المالية وإلغاء الاعتراف بها، وفي نوفمبر ٢٠١٣ ليتضمن متطلبات جديدة حول محاسبة التحوط العامة. تم إصدار نسخة أخرى معدلة حول المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ في يوليو ٢٠١٤ ليتضمن بشكل أساسي (أ) متطلبات إنخفاض القيمة للموجودات المالية و (ب) تعديلات محدودة لمتطلبات التصنيف والقياس من خلال تقديم قياس «القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر» على أدوات دين معينة بسيطة.</p> <p>تم إصدار النسخة النهائية للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ والتي تشمل متطلبات محاسبة الأدوات المالية، والتي تحل محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الإعتراف والقياس. يتضمن المعيار متطلبات في المجالات التالية:</p> <p>التصنيف والقياس: يتم تصنيف الموجودات المالية بالرجوع إلى نموذج الأعمال المحتفظ بها من خلاله وخصائص التدفقات النقدية المتعاقد عليها. يقدم المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ في نسخته الصادرة في سنة ٢٠١٤ فئة «القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر» لبعض أدوات الدين. يتم تصنيف المطلوبات المالية بطريقة مماثلة ضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، ولكن هناك اختلافات في متطلبات تطبيق قياس مخاطر الائتمان الخاصة بالمنشأة.</p> <p>إنخفاض القيمة: تقدم نسخة ٢٠١٤ من المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ نموذج «خسارة إئتمان متوقعة» لقياس إنخفاض قيمة الموجودات المالية، لذلك لم يعد ضرورياً حصول حدث إئتماني قبل الإعتراف بخسارة الإئتمان.</p> <p>محاسبة التحوط: يقدم نموذج محاسبة تحوط جديد الذي تم تصميمه ليكون متماشياً مع أنشطة إدارة المخاطر لدى المنشآت عند التحوط للمخاطر المالية وغير المالية.</p> <p>إلغاء الإعتراف: تم إدراج متطلبات إلغاء الإعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.</p>

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢. تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)
المعايير والتفسيرات المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (يتبع)

تسري على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد	المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على البنك (تابع):
١ يناير ٢٠١٩	يحدد المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦ كيفية الاعتراف، القياس، العرض والإفصاح عن عقود الإيجار. يقدم المعيار نموذج محاسبي واحد، يتطلب من المستأجرين الاعتراف بموجودات ومطلوبات جميع عقود الإيجار إلا إذا كانت مدة عقد الإيجار ١٢ شهراً أو أقل أو أن الأصل موضوع العقد ذات قيمة منخفضة. يستمر المؤجرون بتصنيف عقود الإيجارات كتنشغيلية أو تمويلية، ضمن مفهوم المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بالمحاسبة للمؤجر دون تغيير جوهري عن المعيار المحاسبي الدولي السابق رقم ١٧
١ يناير ٢٠٢١	يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٧ عقود التأمين أن يتم قياس مطلوبات التأمين بالقيمة الجارية للوفاء بالالتزامات، ويوفر نهجاً أكثر توحيداً للقياس والعرض لجميع عقود التأمين. تهدف هذه المتطلبات إلى تحقيق هدف قائم على مبدأ محاسبي متسق لعقود التأمين. يحل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٧ محل المعيار الدولي للتقارير المالية ٤ عقود التأمين اعتباراً من ١ يناير ٢٠٢١.
١ يناير ٢٠١٨	دورة التحسينات السنوية ٢٠١٦-٢٠١٤ على المعايير الدولية للتقارير المالية التي تتضمن التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨
١ يناير ٢٠١٨	تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٢٢ معاملات بالعملة الأجنبية والبدل المدفوع مقدماً- يتناول التفسير المعاملات بالعملة الأجنبية أو أجزاء من المعاملات عندما: • يكون هناك بدل تم تقويمه أو تسعيره بالعملة الأجنبية؛ • تقوم المنشأة بالاعتراف بالأصل المدفوع مقدماً أو بالالتزام الدخل المؤجل المتعلق بهذا البدل، قبل الاعتراف بالأصل ذات العلاقة، المصاريف أو الدخل؛ و • يكون الأصل المدفوع مقدماً أو التزام الدخل المؤجل غير نقدي.
١ يناير ٢٠١٨	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ دفعات على أساس الأسهم المتعلق بتصنيف وقياس معاملات الدفع بالأسهم
١ يناير ٢٠١٨	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٤ عقود التأمين: المتعلق بتواريخ التطبيق المختلفة للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ ومعيار عقود التأمين الجديد القادم.
١ يناير ٢٠١٨	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ استثمار عقاري: توضح أنه ينبغي على المنشأة تحويل العقار إلى، أو من، الاستثمار العقاري عندما، و فقط عندما، يكون هناك دليل على وجود تغيير في الاستخدام، يحدث التغيير في الاستخدام إذا كان العقار يفي، أو لم يعد يفي بتعريف الاستثمار العقاري. إن التغيير في نوايا الإدارة لاستخدام العقار لا يشكل في حد ذاته دليلاً على حدوث تغيير في الاستخدام. تم تعديل الفقرة لتوضح أن قائمة الأمثلة المدرجة هي غير حصرية.
١ يناير ٢٠١٨	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥ إيرادات من عقود مع العملاء لتوضيح ثلاثة جوانب للمعيار (تحديد التزامات الأداء، إعتبارات المدير مقابل الوكيل والترخيص)، ولتوفير بعض التخفيف في المرحلة الانتقالية للعقود المعدلة والعقود المنجزة.
١ يناير ٢٠١٩	دورة التحسينات السنوية ٢٠١٧-٢٠١٥ على المعايير الدولية للتقارير المالية التي تتضمن التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ٣ و ١١ والمعايير المحاسبية الدولية أرقام ١٢ و ٢٣
١ يناير ٢٠١٩	تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٢٣ عدم اليقين حول معالجات ضريبة الدخل. يتناول التفسير تحديد الربح/ (الخسارة) الخاضعة للضريبة، أساس الضريبة، خسائر الضريبة غير المستخدمة، إعفاءات الضريبة غير المستخدمة ومعدلات الضريبة، عندما يكون هناك عدم يقين حول معالجات الضريبة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢. وعلى وجه التحديد يأخذ بالإعتبار: • إذا كان ينبغي إعتبار معالجات الضريبة بشكل جماعي؛ • الافتراضات المتعلقة بإختبارات السلطات الضريبية؛ • تحديد الربح/ (الخسارة) الخاضعة للضريبة، أساس الضريبة، خسائر الضريبة غير المستخدمة، إعفاءات الضريبة غير المستخدمة ومعدلات الضريبة؛ و • أثر التغييرات في الحقائق والظروف.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢. تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)
المعايير والتفسيرات المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (يتبع)

تسري على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد	المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على البنك (تابع):
١ يناير ٢٠١٩	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية المتعلقة بخصائص التسديد المبكر مع التعويضات السلبية. يقوم هذا التعديل بتعديل المتطلبات الحالية للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ فيما يتعلق بحقوق الإنهاء من أجل السماح للقياس بالتكلفة المطفأة (أو، وفقاً لنموذج الأعمال، بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر) حتى في حالة تسديد التعويضات السلبية.
١ يناير ٢٠١٩	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة المتعلقة بالحصص طويلة الأجل في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة. توضح هذه التعديلات بأن المنشأة تقوم بتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية على الحصص طويلة الأجل في شركة زميلة أو مشروع مشترك والتي تشكل جزءاً من صافي الإستثمار في الشركة الزميلة أو المشروع المشترك ولكن لا يتم تطبيق طريقة حقوق الملكية.
تأجيل سريان التطبيق إلى أجل غير مسمى. لا يزال التطبيق مسموح به.	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة (٢٠١١) المتعلقة بمعالجة بيع أو المساهمة في الأصول بين المستثمر والشركات الزميلة أو المشاريع المشتركة.

تتوقع الإدارة أن هذه المعايير الجديدة والتعديلات سيتم تطبيقها في البيانات المالية الموحدة للمجموعة في أول فترة يصبح فيها تطبيق هذه المعايير والتعديلات إلزامياً. ومن بين المعايير الجديدة، سيكون لتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ تأثير كبير على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

المتطلبات الرئيسية للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩

يتم قياس جميع الموجودات المالية المعترف بها والتي تقع ضمن نطاق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ لاحقاً بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة. على وجه الخصوص، يتم قياس استثمارات الدين المحتفظ بها ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية والتي لديها تدفقات نقدية تعاقدية التي تتكون فقط من مدفوعات أصل الدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم بالتكلفة المطفأة في نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة. يتم قياس أدوات الدين التي يتم الاحتفاظ بها ضمن نموذج الأعمال الذي يتم تحقيق أهدافه سواء من خلال تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وبيع الموجودات المالية والتي لها شروط تعاقدية تؤدي في تواريخ محددة للتدفقات النقدية التي تتكون فقط من مدفوعات أصل الدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم بشكل عام بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. يتم قياس جميع استثمارات الدين الأخرى والإستثمارات في حقوق الملكية بقيمتها العادلة في نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة. بالإضافة إلى ذلك، بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، يمكن القيام باختيار بدون رجوع بإدراج التغييرات اللاحقة للقيمة العادلة للإستثمارات في حقوق الملكية (غير المحتفظ بها للمتاجرة أو البديل المحتمل المعترف به من قبل المشتري في إندماج الأعمال) في الدخل الشامل الآخر، ويتم بشكل عام إدراج إيرادات توزيعات الأرباح المعترف بها في الربح أو الخسارة.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية

يقدم المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩ متطلبات جديدة حول تصنيف وقياس الموجودات المالية. تم تعديل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ لاحقاً في أكتوبر ٢٠١٠ ليتضمن متطلبات حول تصنيف وقياس المطلوبات المالية وإلغاء الاعتراف بها. وفي نوفمبر ٢٠١٣ ليتضمن متطلبات جديدة حول محاسبة التحوط العامة. تم إصدار نسخة أخرى معدلة للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ في يوليو ٢٠١٤ ليتضمن بشكل أساسي:

(أ) متطلبات إنخفاض القيمة للموجودات المالية و

(ب) تعديلات محدودة لمتطلبات التصنيف والقياس من خلال تقديم قياس «القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر» على أدوات دين معينة بسيطة.

يتم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨ مع السماح بالتطبيق المبكر. وهو يحل محل المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الإعتراق والقياس.

في أكتوبر ٢٠١٧، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية سمات الدفع المقدم مع التعويض السليبي (تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩). تسري التعديلات على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٩ مع السماح بالتطبيق المبكر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

التعاقدية وتوليد التدفقات النقدية من خلال بيع السندات لإدارة السيولة. إن الشروط التعاقدية للسندات تنتج التدفقات النقدية في تواريخ محددة والتي تكون فقط مدفوعات أصل الدين والفائدة على المبلغ الرئيسي القائم. وبناءً على ذلك، سيستمر قياس هذه الموجودات المالية لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، وسوف يستمر إعادة تصنيف أرباح أو خسائر القيمة العادلة المتراكمة في القيمة العادلة للأوراق المالية المتاحة للبيع إلى الربح أو الخسارة عندما يتم إلغاء هذه الموجودات أو إعادة تصنيفها.

٣. إن الأسهم المدرجة وغير المدرجة وصناديق الإستثمار المشتركة المصنفة كإستثمارات متاحة للبيع في إيضاح ١٠ مؤهلة للتصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩. ومع ذلك، فإن مكاسب أو خسائر القيمة العادلة المتراكمة ضمن القيمة العادلة للإستثمارات المتاحة للبيع لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة والتي تختلف عن المعالجة الحالية. سيؤثر ذلك على المبالغ المدرجة في بيان الدخل الموحد للمجموعة ولكن لن يؤثر على إجمالي الدخل الشامل.

٤. سيستمر قياس جميع الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى على نفس الأساس المعتمد حالياً بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.

٥. لم تعد المشتقات الضمنية في عقد مضيف الأصل المالي بحاجة إلى فصلها بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩. بدلاً من ذلك، سيتم تقييم تصنيف الأصل المالي الهجين ككل.

إنخفاض القيمة - الموجودات المالية، التزامات القروض وعقود الضمانات المالية

يستبدل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ نموذج «الخسارة المتكبدة» في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ بنموذج «الخسارة الائتمانية المتوقعة». وسيطلب ذلك حكماً كبيراً بخصوص كيفية تأثير التغيرات في العوامل الاقتصادية على خسائر الائتمان المتوقعة التي ستحدد على أساس الإحتمال المرجح.

إن نموذج انخفاض القيمة الجديد ينطبق على الأدوات المالية التالية التي لا يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:

- الموجودات المالية التي هي أدوات الدين؛
- ذمم التأجير المدينة؛ و
- التزامات القروض وعقود الضمانات المالية الصادرة (سابقاً، تم قياس انخفاض القيمة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٧ المخصصات، المطلوبات المحتملة والموجودات المحتملة).

وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، لا يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة على إستثمارات حقوق الملكية.

٢. تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع) المعايير والتفسيرات المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (يتبع)

فيما يتعلق بقياس المطلوبات المالية المصنفة «بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة»، يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ أن يتم إدراج مبلغ التغير في القيمة العادلة للإلتزام المالي العائد إلى التغيرات في مخاطر الائتمان أو ذلك الإلتزام في الدخل الشامل الآخر إلا إذا كان الاعتراف بهذه التغيرات في الدخل الشامل الآخر من شأنه أن يخلق أو يوسع عدم تطابق محاسبي في الربح أو الخسارة. لا يتم لاحقاً إعادة تصنيف التغيرات في القيمة العادلة العائدة إلى مخاطر الائتمان للمطلوبات المالية إلى الربح أو الخسارة. بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، يتم تصنيف كامل التغير في القيمة العادلة للإلتزام المالي المصنف بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في الربح أو الخسارة.

فيما يتعلق بانخفاض قيمة الموجودات المالية، يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ نموذج الخسارة الائتمانية المتوقعة. مقابل نموذج الخسارة الائتمانية المتكبدة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، يتطلب نموذج الخسارة الائتمانية المتوقعة من المنشأة احتساب خسائر الائتمان المتوقعة والتغيرات في تلك الخسائر الائتمانية المتوقعة بتاريخ كل تقرير لتعكس التغيرات في مخاطر الاعتراف منذ الاعتراف المبدئي. وبعبارة أخرى، لم يعد من الضروري حدوث حدث ائتماني قبل الاعتراف بخسائر الائتمان.

تحتفظ متطلبات محاسبة التحوط العامة الجديدة بالأنواع الثلاثة لتاليات محاسبة التحوط المتاحة حالياً في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، تم تقديم مزيد من المرونة لأنواع المعاملات المؤهلة لمحاسبة التحوط، وعلى وجه الخصوص توسيع أنواع الأدوات المؤهلة لأدوات التحوط وأنواع مكونات المخاطر للبنود غير المالية المؤهلة لمحاسبة التحوط. وبالإضافة إلى ذلك، تم إعادة صياغة اختبار الفعالية واستبداله بمبدأ «العلاقة الاقتصادية». كما لم يعد من الضروري إجراء تقييم بأثر رجعي لفعالية التحوط. كما تم تطبيق متطلبات الإفصاح المعززة حول أنشطة إدارة المخاطر في المنشأة.

وفقاً لمتطلبات التحول لمحاسبة التحوط بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، قامت المجموعة بوضع خيار سياسة محاسبية للإستمرار بتطبيق متطلبات محاسبة التحوط في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.

بناءً على تحليل الموجودات المالية والمطلوبات المالية للمجموعة كما في ٣١ أكتوبر ٢٠١٧ على أساس الحقائق والظروف القائمة في ذلك التاريخ، قمنا بتقييم تأثير المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ على البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما يلي:

١. تم إدراج قروض وسلفيات للعملاء، ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، أرصدة لدى البنوك المركزية، إيداعات الشراء العكسي كما هو مبين في إيضاح ١١، إيضاح ٦، إيضاح ٥ وإيضاح ٧، على التوالي، بالتكلفة المطفأة ويتم الإحتفاظ بها ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية التي تتكون فقط من مدفوعات أصل الدين والفائدة على المبلغ الرئيسي القائم. وبناءً عليه، سيستمر قياس هذه الموجودات المالية لاحقاً بالتكلفة المطفأة عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.

٢. إن الأوراق المالية والسندات الحكومية التي تشكل جزءاً من الأدوات المتاحة للبيع كما هو مبين في إيضاح ١٠ يتم الإحتفاظ بها بشكل رئيسي ضمن نموذج الأعمال الذي يهدف إلى تحصيل التدفقات النقدية

إذا إنتقل الطرف المقابل أو التعرض بين فئات التصنيف، فإن ذلك سيؤدي إلى التغيير في تقدير احتمال الإخلال بالإلتزام. سوف يتم تقدير احتمال الإخلال بالإلتزام مع الأخذ بالإعتبار الإستحقاقات التعاقدية أو التعرضات ومعدلات الدفعات المقدمة المقدر.

إن الخسارة بافتراض الإخلال بالإلتزام هي مقياس الخسارة المحتملة بافتراض الإخلال بالإلتزام. سوف تقوم المجموعة بتقدير الخسارة بافتراض الإخلال بالإلتزام استناداً إلى تاريخ معدلات الاسترداد أو المطالبات من الأطراف المقابلة المتعتر. سوف تأخذ نماذج الخسارة بافتراض الإخلال بالإلتزام بعين الإعتبار الهيكل، الضمان، أقدمية المطالبة، الصناعة التي يعمل فيها الطرف المقابل وتكاليف استرداد اي ضمانات تعبر جزءاً لا يتجزأ من الموجودات المالية. بالنسبة للقروض المضمونة بعقارات التجزئة، من المرجح ان تكون نسب القروض إلى القيمة عامل رئيسي في تحديد الخسارة المفترضة. سيتم تحديد الخسارة بافتراض الإخلال بالإلتزام لمختلف السيناريوهات الاقتصادية وللأقراض العقارية لتعكس التغييرات المحتملة في أسعار العقارات. سوف يتم إحتسابها على أساس التدفقات النقدية المخصومة باستخدام معدل الفائدة الفعلي كعامل خصم.

يمثل التعرض عند الإخلال بالإلتزام التعرض المتوقع في حالة الإخلال بالإلتزام. سوف تستمد المجموعة الخسارة بافتراض الإخلال بالإلتزام من التعرض الحالي للطرف المقابل والتغييرات المحتملة في المبلغ الحالي المسموح به بموجب العقد، بما في ذلك الإطفاء والمصاريف المدفوعة مقدماً. سيكون تعرض الأصل المالي بافتراض الإخلال بالإلتزام إجمالي القيمة المدرجة عند الإخلال بالإلتزام. فيما يتعلق بالتزامات الاقراض والضمانات المالية، سيتم الأخذ بالإعتبار الخسارة بافتراض الإخلال بالإلتزام المبلغ المسحوب، بالإضافة إلى المبالغ المستقبلية المحتملة التي يمكن سحبها أو تسديدها بموجب العقد والتي سيتم تقديرها على أساس عوامل تحويل الائتمان كما هو منصوص عليه في إتفاقية بازل.

كما هو موضح أعلاه، ورهناً باستخدام احتمال الإخلال بالإلتزام لمدة ١٢ شهراً كحد أقصى للأصول المالية، والتي لم تتعرض المخاطر الائتمانية لزيادة جوهرية، ستقوم المجموعة بقياس خسارة الائتمان المتوقعة على مدى الحياة مع الأخذ بالإعتبار الإخلال بالإلتزام على مدى الفترة التعاقدية بما في ذلك اي خيارات للتديد للمقترض التي تتعرض لمخاطر الائتمان.

في الحالات التي يتم فيها إدراج النماذج على أساس جماعي، سيتم تقييم الأدوات المالية على أساس خصائص المخاطر المشتركة التي تشمل:

- نوع الأداة؛
- تصنيف مخاطر الائتمان؛
- نوع الضمانات؛
- نسبة القروض إلى القيمة للرهونات العقارية؛
- تاريخ الاعتراف الاولي؛
- الصناعة؛ و
- الموقع الجغرافي للمقترض.

ستخضع المجموعات لمراجعة منتظمة للتأكد من أن التعرضات تبقى ضمن مجموعة معينه متجانسة بشكل مناسب.

٢. تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع) المعايير والتفسيرات المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (يتبع)

يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ من المنشآت تحديد ما إذا كانت مخاطر الائتمان على الأدوات المالية قد زادت بشكل كبير منذ الإعتراف المبدئي. وباستثناء عمليات الشراء أو أصول مالية منخفضة القيمة في الأصل. يتطلب قياس خسارة الائتمان المتوقعة بمبلغ يعادل العمر الإقتصادي المتوقع لمدة ١٢ شهراً (يشار إليه بالخطوة الأولى). يتم الإعتراف بخسارة الائتمان المتوقعة على مدى الحياة إذا كان هناك زيادة كبيرة في مخاطر الائتمان أو إذا كان التعرض للمخاطر يمثل إنخفاض في قيمة الائتمان (يشار إليه بالخطوة الثانية والخطوة الثالثة على التوالي). يتم احتساب إيرادات الفوائد للموجودات المالية ضمن الخطوة الثالثة على صافي القيمة المدرجة.

إن خسائر الائتمان المتوقعة مدى الحياة هي خسائر الائتمان المتوقعة الناتجة عن جميع أحداث التخلف المحتملة على مدى العمر المتوقع للأداة المالية، في حين أن خسائر الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهراً هي الجزء من خسائر الائتمان المتوقعة الناتجة عن أحداث التخلف المحتملة خلال ١٢ شهراً بعد تاريخ التقرير.

سوف تقوم المجموعة بالإعتراف بمخصصات الخسائر بمبلغ يساوي الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدى الحياة، باستثناء الحالات التالية التي يكون المبلغ المعترف به للخسائر الائتمانية المتوقعة مدة ١٢ شهر:

- إستثمارات في سندات الدين التي يتم تحديدها بأنها تواجه مخاطر ائتمان منخفضة في تاريخ التقرير. تعتبر المجموعة مخاطر الدين أنها مخاطر ائتمان منخفضة عندما يكون تصنيفها الائتماني مساوياً للتعريف العالمي « لمستوى الاستثمار»؛ و
- الأدوات المالية الأخرى (باستثناء ذمم التأجير المدينة) التي لم تزيد مخاطر الائتمان بشكل هام منذ الإعتراف المبدئي.

المدخلات في قياس نموذج الخسائر الائتمانية المتوقعة

من المحتمل أن تكون المدخلات الرئيسية في قياس نموذج الخسائر الائتمانية المتوقعة تشمل على المتغيرات التالية:

- احتمال الإخلال بالإلتزام؛
- الخسارة بافتراض الإخلال بالإلتزام؛ و
- التعرضات عند الإخلال بالإلتزام.

سوف يتم الحصول على هذه المؤشرات من النماذج الإحصائية التي تم تطويرها داخلياً ومن البيانات التاريخية الأخرى التي سوف يتم تعديلها لتعكس المعلومات التطلعية كما هو مبين أدناه:

إن تقديرات احتمال الإخلال بالإلتزام هي تقديرات في تاريخ محدد يتم إحتسابها بناءً على نماذج التصنيف الإحصائي وتقييمها باستخدام أدوات التصنيف المصممة خصيصاً لمختلف فئات الأطراف المقابلة والتعرضات. تستند هذه النماذج الإحصائية إلى بيانات مجمعة داخليا تشمل كل من العوامل الكمية والنوعية. يمكن أيضاً استخدام بيانات السوق، حيثما تكون متاحة، للحصول على احتمال الإخلال بالإلتزام بالنسبة للأطراف المقابلة من الشركات الكبيرة أو الجهات السيادية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب التعميم رقم ٢٠٠٨/٢٢٤ الصادر بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن تعرّضات المجموعة من نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك وأوراق مالية للمتاجرة واستثمارات في أوراق مالية خارج دولة الإمارات العربية المتحدة في الإيضاحات المتعلقة بها.

لقد أعيد ترتيب بعض الإيضاحات من البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة السابقة حتى تتوافق مع طريقة العرض المتبعة في السنة الحالية.

٢-٣ القياس

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء التعديلات الناتجة عن إعادة تقييم الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة والموجودات المالية المتاحة للبيع والاستثمارات العقارية.

٣-٣ العملة الوظيفية وعملة العرض

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها ب درهم الإمارات العربية المتحدة (الدراهم الإماراتي)، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة. إن المعلومات المالية المعروضة بالدراهم الإماراتي مقرّبة لأقرب ألف درهم، إلا إذا تم إيضاح غير ذلك.

يتم عرض المبالغ بالدولار الأمريكي في القسم الأول من البيانات المالية للتيسير على القارئ وذلك بتحويل الأرصدة المقوّمة بالدراهم الإماراتي إلى الدولار الأمريكي باستخدام سعر صرف ثابت (١ دولار أمريكي = ٣,٦٧٣ درهم إماراتي).

٤-٣ استخدام التقديرات والأحكام

يقتضي إعداد البيانات المالية من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراضات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

تتم مراجعة التقديرات والافتراضات الأساسية باستمرار. ويتم الأخذ بعين الاعتبار التعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي تتم فيها مراجعة التقديرات وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بهذا التعديل.

إن المعلومات المتعلقة بالجوانب الهامة للتقديرات غير المؤكدة والأحكام الهامة المستخدمة أثناء تطبيق السياسات المحاسبية والتي لها التأثير الجوهري الأكبر على المبالغ المسجلة ضمن البيانات المالية الموحدة مبيّنة في الإيضاح رقم ٤.

٢. تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع) المعايير والتفسيرات المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد (يتبع)

تأثير التقييم

إن التأثير الهام المتوقع ان ينتج من تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ على البيانات المالية الموحدة للمجموعة هو متطلبات جديدة لإنخفاض القيمة. سوف تزيد خسائر إنخفاض القيمة وتصبح أكثر تقلباً بالنسبة للأدوات المالية ضمن نطاق نموذج إنخفاض القيمة للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.

سوف يتم الاعتراف بالتأثير الإنتقالي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ في حقوق الملكية الإفتتاحية كما في ١ يناير ٢٠١٨. وقد قامت الإدارة بتقدير تأثير المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، استناداً إلى المحفظة كما في ٣١ أكتوبر ٢٠١٧، والذي من المرجح أن يكون إنخفاضاً بمقدار ٤٠ نقطة أساس إلى ٥٩ نقطة أساس في الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية العادية ونسبة كفاية رأس المال.

إن التقييم المذكور أعلاه هو أولي لأنه لم يتم الانتهاء من جميع الاعمال الإنتقالية. قد يتغير التأثير الفعلي لاعتماد المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ في ١ يناير ٢٠١٨ للأسباب التالية :

- قامت المجموعة بإجراء عمليات موازيه في النصف الثاني من سنة ٢٠١٧ ، ولم تكن النظم الجديدة والضوابط المرتبطة بها جاهزه للعمل لفترة طويلة؛
- تخضع السياسات المحاسبية الجديدة والافتراضات والاحكام وأساليب التقدير المستخدمة للتغيير حتى تقوم المجموعة بإنهاء البيانات المالية الموحدة الاولى التي تتضمن تاريخ التطبيق الاولي؛
- يتم حالياً تعديل وإستكمال إحتسابات ونماذج خسارة الإئتمان المتوقعة؛
- تقوم المجموع بوضع اللمسات الأخيرة على اختبار وتقييم الضوابط على نظم تكنولوجيا المعلومات الجديدة والتغييرات في إطار الحوكمة لديها.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة

٣-١ أساس الإعداد

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية ووفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية المصدرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

إن المعايير الدولية للتقارير المالية تشمل المعايير المحاسبية المصدرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية، وكذلك التفسيرات المصدرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية.

تُجرى التعديلات على البيانات المالية الموحدة للشركات التابعة، عند الضرورة، حتى تتسق سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للمجموعة.

يتم عند التوحيد استبعاد جميع الأرصدة والإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية الناتجة من المعاملات فيما بين شركات المجموعة.

التغيرات في حصص ملكية البنك في شركاته التابعة الحالية

تحتسب التغيرات في حصص ملكية البنك في الشركات التابعة التي لا تؤدي إلى فقدان البنك سيطرته على الشركات التابعة كمعاملات أسهم، ويتم تعديل القيمة الدفترية لحصص البنك بما يعكس أثر التغيرات في حصص البنك في الشركات التابعة. كما يتم إدراج أي فرق بين القيمة التي يتم من خلالها تعديل الحصص غير المسيطرة والقيمة العادلة للمبلغ المدفوع أو المقبوض مباشرة في حقوق الملكية ويُنسب إلى مساهمي البنك.

عندما يفقد البنك سيطرته على شركة تابعة له، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر في بيان الدخل الموحد وتحتسب على أساس الفرق بين (١) مجموع القيمة العادلة للبدل المقبوض والقيمة العادلة لأي حصة متبقية و(٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات للشركة التابعة وأي حصص غير مسيطرة. يتم احتساب جميع المبالغ المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر فيما يتعلق بتلك الشركة التابعة كما لو كان البنك قد تخلّص مباشرة من الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة في الشركة التابعة (أي يعاد تصنيفها إلى بيان الدخل أو تحويلها إلى فئة أخرى ضمن حقوق الملكية كما هو محدد / مسموح به في المعايير الدولية للتقارير المالية المعمول بها). أما القيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به في الشركة التابعة السابقة في تاريخ فقدان السيطرة فينظر لها على أنها القيمة العادلة عند التسجيل الأولي لغرض المحاسبة اللاحقة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، أو، حسبما يكون ملائماً، التكلفة عند التسجيل الأولي للاستثمار في شركة زميلة أو مشروع مشترك.

المنشآت ذات الأغراض الخاصة

المنشآت ذات الأغراض الخاصة هي منشآت يتم تأسيسها لتحقيق هدف بسيط ومحدد بدقة مثل توريق موجودات معينة أو إبرام معاملة اقتراض أو إقراض محددة. يرى البنك أنه يسيطر على المنشأة ذات الغرض الخاص ويدرجه ضمن بياناته المالية الموحدة إذا كانت له سلطة على هذه المنشأة أو عندما يكون معرضاً لعوائد متغيرة منها أو له حقوق فيها نتيجة لمشاركته في هذه المنشأة ويكون قادراً على استخدام سلطته عليها منذ تأسيسها والتأثير لاحقاً على عوائدها، وذلك استناداً إلى تقييم يتم إجراؤه حول جوهر علاقة المنشأة بالبنك.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٥ أساس التوحيد

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية لبنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (يشار إليهم جميعاً بـ «المجموعة»).

الشركات التابعة

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك والمنشآت الخاضعة لسيطرته وشركاته التابعة. تتحقق السيطرة عندما:

- يكون لدى البنك سلطة على الشركة المستثمر فيها.
- يكون البنك معرضاً لعائدات متغيرة أو يمتلك حقوقاً فيها جزاءً مشاركته في الشركة المستثمر فيها.
- يتمكن البنك من استخدام سلطته على الشركة المستثمر فيها بما يؤثر على عائداتها.

يعيد البنك تقييم مدى سيطرته على الشركة المستثمر فيها إذا كانت الوقائع والظروف تشير إلى وجود تغييرات على عنصر واحد أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاثة المذكورة أعلاه.

عندما تكون حقوق التصويت لدى شركة ما أقل من حقوق الأغلبية في الشركة المستثمر فيها، تتمتع الشركة بالسلطة على الشركة المستثمر فيها عندما تمتلك حقوق تصويت كافية تمنحها القدرة العملية على توجيه الأنشطة ذات الصلة بالشركة المستثمر فيها من جانب واحد. ينظر البنك في جميع الوقائع والظروف ذات العلاقة عند قيامه بتقييم ما إذا كانت حقوق التصويت التي يملكها كافية لكي تمنحه السلطة على الشركة المستثمر فيها أم لا، ويشمل ذلك:

- حجم ما يملكه البنك من حقوق تصويت مقابل حجم ما يملكه حملة حقوق التصويت الآخرين وتوزيعها فيما بينهم.
- حقوق التصويت المحتملة المملوكة للبنك.
- الحقوق الناشئة من جزاء أي ترتيبات تعاقدية أخرى.

• أي وقائع أو ظروف أخرى تشير إلى أن البنك قادر، أو غير قادر، في الوقت الحالي على توجيه الأنشطة ذات الصلة حين يقتضي الأمر اتخاذ القرار، بما في ذلك أنماط التصويت في اجتماعات المساهمين السابقة.

يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما يحصل البنك على حق السيطرة على الشركة التابعة ويتوقف عندما يفقد البنك السيطرة عليها. وعلى وجه التحديد، فإن إيرادات ومصاريف الشركة التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال السنة تُدرج في بيان الدخل الشامل الموحد اعتباراً من التاريخ الذي يكتسب فيه البنك حق السيطرة على الشركة التابعة حتى تاريخ انتهاء سيطرة البنك عليها.

تُعزى الأرباح أو الخسائر وكل عنصر من عناصر الدخل الشامل الآخر إلى مالكي البنك والحصص غير المسيطرة. كما يُعزى إجمالي الدخل الشامل للشركات التابعة إلى مالكي البنك والحصص غير المسيطرة حتى لو أدى ذلك إلى عجز في رصيد الحصص غير المسيطرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)
٣-٥ أساس التوحيد (تابع)

يتم تقييم مدى سيطرة البنك على المنشأة ذات الغرض الخاص في تاريخ التأسيس؛ وعادة لا يتم إجراء أي تقييم آخر للسيطرة في حال عدم وجود تغييرات في هيكل المنشأة أو أحكامها أو أي معاملات إضافية بين البنك والمنشأة إلا إذا طرأ أي تغيير على جوهر العلاقة بين البنك والمنشأة ذات الغرض الخاص.

إدارة الصناديق

يقوم البنك بإدارة الموجودات المحتفظ بها في صناديق الاستثمار المشتركة والإشراف عليها بالنيابة عن المستثمرين. لا يتم إدراج البيانات المالية لهذه المنشآت ضمن البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان البنك مسيطراً على المنشأة، كما ذكر أعلاه، أو كان المستثمر الرئيسي لها. إن المعلومات المتعلقة بصناديق الاستثمار المدارة من قبل البنك يتم بيانها في الإيضاح رقم ٥٠.

استثمار في شركة زميلة

إن الشركات الزميلة هي تلك المنشآت التي لدى المجموعة تأثير هام عليها. إن التأثير الهام هو القدرة على المشاركة في قرارات السياسة المالية والتشغيلية في الشركة المستثمر فيها ولكن ليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات.

يتم احتساب الاستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالتكلفة. تتضمن تكلفة الإستثمارات تكاليف المعاملات.

تتضمن البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة في الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر للشركات المستثمر فيها المحتسبة بطريقة حقوق الملكية بعد إجراء التعديلات اللازمة حتى تتسق السياسات المحاسبية مع تلك المتبعة لدى البنك، اعتباراً من تاريخ بدء التأثير الجوهرى حتى تاريخ انتهاء هذا التأثير.

عندما تزيد حصة المجموعة في الخسائر عن حصتها في الشركات المستثمر فيها، فإن القيمة المدرجة لهذا الإستثمار، التي تتضمن أية إستثمارات طويلة الأجل، يتم تخفيضها إلى صفر ويتوقف الاعتراف بأية خسائر إضافية أخرى إلى الحد الذي يكون فيه لدى المجموعة التزامات قانونية أو استدلالية متوقعة أو قدم دفعات بالنيابة عن الشركة المستثمر فيها.

يتم تطبيق متطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ لتحديد فيما إذا كان من الضروري الاعتراف بأية خسارة لانخفاض قيمة استثمار المجموعة في الشركة الزميلة. عندما يكون ذلك ضرورياً، يتم اختبار إجمالي المبلغ المدرج للاستثمار (بما في ذلك الشهرة) لانخفاض القيمة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ انخفاض قيمة الموجودات كأصل منفصل وذلك بمقارنة المبلغ الممكن تحصيله بالنسبة لها (قيمة الاستخدام والقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع أيهما أعلى) مع المبلغ المدرج لها. تشكل خسارة انخفاض القيمة المعترف بها جزءاً من المبلغ المدرج للاستثمار. يتم الاعتراف بأي عكس لخسارة انخفاض القيمة هذه وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ إلى الحد الذي يزيد فيه المبلغ الممكن تحصيله للاستثمار لاحقاً.

تقوم المجموعة بالتوقف عن استخدام طريقة حقوق الملكية في المحاسبة بدءاً من التاريخ الذي يتوقف فيه الاستثمار عن كونه شركة زميلة، أو عند تصنيف الاستثمار كمحتفظ به للبيع. عندما تحتفظ المجموعة بحصة في الشركة الزميلة سابقاً وتكون الحصة المستبقاة أصلاً مالياً، تقوم المجموعة بقياس الحصة المستبقاة بالقيمة العادلة في ذلك التاريخ ويتم اعتبار القيمة العادلة كقيمتها العادلة عند الاعتراف الأولي كأصل مالي وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣٩. يتم إدراج الفرق بين المبلغ المدرج للشركة الزميلة العائد إلى الحصة المستبقاة وقيمتها العادلة عند تحديد الربح أو الخسارة من استبعاد الشركة الزميلة. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة باحتساب جميع المبالغ المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر المتعلقة بتلك الشركة الزميلة على نفس الأساس الذي قد يكون مطلوباً لو تم استبعاد تلك الشركة الزميلة مباشرة من الموجودات والمطلوبات ذات العلاقة. وعليه، لو تم إعادة تصنيف المكسب أو الخسارة المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر من قبل تلك الشركة الزميلة إلى الربح أو الخسارة عند استبعاد الموجودات والمطلوبات ذات العلاقة، تقوم المجموعة بإعادة تصنيف المكسب أو الخسارة من حقوق الملكية إلى الربح أو الخسارة (كتعديل لإعادة تصنيف) عند التوقف عن استخدام طريقة حقوق الملكية.

ترتيبات مشتركة

الترتيبات المشتركة هي الترتيبات التي تمتلك المجموعة فيها سيطرة مشتركة، والتي تم تأسيسها بعقود تتطلب موافقة بالإجماع لاتخاذ القرارات حول الأنشطة التي يكون لها تأثير كبير على عوائد هذه الترتيبات. تصنف الترتيبات وتحتسب على النحو التالي:

العملية المشتركة - عندما يكون للمجموعة حقوق في الموجودات والتزامات في المطلوبات المتعلقة بترتيب ما، فإن المجموعة تقوم باحتساب موجوداتها ومطلوباتها ومعاملاتها، وكذلك حصتها في تلك المحتفظ بها أو المتكبدة بشكلٍ مشترك، فيما يتعلق بالعملية المشتركة.

المشروع المشترك - عندما يكون للبنك حقوق في صافي موجودات الترتيبات، فإن المجموعة تقوم باحتساب حصتها باستخدام طريقة حقوق الملكية كما في الشركات الزميلة.

٣-٦ العملات الأجنبية

يتم قياس البنود المدرجة في البيانات المالية لكل منشأة من منشآت المجموعة باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل المنشأة ضمنها («العملة الوظيفية»). إن البيانات المالية الموحدة للبنك معروضة بالدرهم الإماراتي، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٦ العملات الأجنبية (تابع)

تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المحدد عموماً في اللوائح أو المتعارف عليه في السوق. يتم تسجيل أي تغيير جوهري في القيمة العادلة للموجودات التي التزمت المجموعة بشرائها بتاريخ بيان المركز المالي الموحد ضمن بيان الدخل الموحد بالنسبة للموجودات المصنفة كمحتفظ بها للمتاجرة، وضمن الدخل الشامل الآخر بالنسبة للموجودات المصنفة كمتاحة للبيع، ولا يتم تسجيل أي تعديلات بالنسبة للموجودات المدرجة بالتكلفة أو بالتكلفة المطفأة.

يتم تصنيف الموجودات المالية ضمن الفئات التالية: موجودات مالية «بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة»، «إستثمارات محتفظ بها للإستحقاق»، «موجودات مالية متاحة للبيع» و «قروض ومدنيين». يتم تصنيف المطلوبات المالية «بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة» أو «مطلوبات مالية أخرى». يعتمد تصنيف الأدوات المالية عند التسجيل الأولي على الغرض ونية الإدارة من امتلاك الأدوات المالية إضافة إلى خصائصها.

يتم قياس كافة الأدوات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، زائداً تكاليف المعاملة العائدة مباشرة إلى الإستحواذ، ما عدا في حالة الموجودات والمطلوبات المالية المسجلة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة حيث أن تكلفة المعاملات يتم الإعتراف بها مباشرة في الربح أو الخسارة.

موجودات ومطلوبات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عندما يكون محتفظ بها بغرض المتاجرة أو عندما تكون مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم تصنيف الموجودات أو المطلوبات المالية كمحتفظ بها للمتاجرة في أي من الحالات التالية:

- إذا كان امتلاكها لغرض رئيسي يتمثل في بيعها أو شراؤها على المدى القصير؛ أو
- إذا كانت عند التسجيل الأولي جزءاً من محفظة الأدوات المالية المحددة التي تخضع لإدارة المجموعة ويكون هناك نمط فعلي حديث لجني الأرباح منها على المدى القصير؛ أو
- إذا كانت أدوات مشتقة غير مصنفة وفعالة كأدوات التحوط.

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المقومة بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية بسعر الصرف السائد بتاريخ بيان المركز المالي. ويتم تضمين أي فروقات تنشأ عن صرف العملات في بيان الدخل الموحد. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير النقدية بأسعار الصرف التاريخية أو أسعار الصرف السائدة في نهاية السنة إذا كانت مقتناة بالقيمة العادلة. عند الاقتضاء، يتم تسجيل أرباح أو خسائر صرف العملات الأجنبية إما في بيان الدخل الموحد أو في بيان الدخل الشامل الآخر الموحد تبعاً لطبيعة الأصل أو الإلتزام.

يتم تحويل النتائج والأوضاع المالية للفروع والشركات التابعة التي لها عملة وظيفية غير الدرهم الإماراتي إلى عملة العرض للمجموعة في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

(أ) الموجودات والمطلوبات بسعر الصرف السائد بتاريخ بيان المركز المالي؛

(ب) الدخل والمصاريف وفقاً لمتوسط أسعار الصرف لفترة التقرير؛ و

(ج) يتم الإعتراف بكافة فروقات الصرف الناشئة عن إعادة تحويل الرصيد الافتتاحي للموجودات والمطلوبات وفروقات الصرف الناشئة عن إعادة تحويل نتائج الأعمال للفترة المشمولة بالتقرير من متوسط السعر إلى سعر الصرف السائد في نهاية الفترة، في الدخل الشامل الآخر وتُدرج ضمن حقوق الملكية تحت بند «احتياطي تحويل عملات أجنبية» (إيضاح ٢٣).

عند الاستبعاد الكلي أو الجزئي (أي الشركات الزميلة والمنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة التي لم يطرأ على أساسها المحاسبي أي تغيير) لعملية أجنبية، فإن فروق أسعار الصرف المتعلقة بها والمعترف بها سابقاً في الاحتياطات يتم احتسابها ضمن بيان الدخل الموحد على أساس تناسبي، إلا في حالة الاستبعاد الجزئي (أي عدم فقدان السيطرة) لشركة زميلة تنطوي على عملية أجنبية حيث يُعاد توزيع نسبة الحصة من فروق أسعار الصرف المتراكمة إلى الحصص غير المسيطرة ولا يتم احتسابها في بيان الدخل الموحد.

٧-٣ الأدوات المالية

الإعتراف الأولي

يتم تسجيل كافة الموجودات والمطلوبات المالية مبدئياً في التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة باستثناء المشتريات والمبيعات «الاعتيادية» من الموجودات المالية التي يتم تسجيلها على أساس تاريخ التسوية (بخلاف عقود المشتقات). إن تاريخ التسوية هو التاريخ الذي تتلقى فيه المجموعة الموجودات فعلياً أو تقوم بتحويلها. إن المشتريات أو المبيعات الاعتيادية هي تلك التي تتطلب

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٧ الأدوات المالية (تابع)

إن الموجودات أو المطلوبات المالية غير المحتفظ بها بغرض المتاجرة يمكن تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند التسجيل الأولي في أي من الحالات التالية:

- أن يؤدي هذا التصنيف إلى إلغاء أو التقليل بشكل ملحوظ من عدم تناسق القياس أو التسجيل الذي قد ينشأ بأي شكل آخر عند قياس الموجودات أو المطلوبات على أساس مختلف؛ أو
- أن تشكل جزءاً من مجموعة من الموجودات المالية أو المطلوبات المالية أو كليهما التي تتم إدارتها وتقييم أداؤها على أساس القيمة العادلة، وفقاً لسياسة إدارة المخاطر الموثقة أو استراتيجية الاستثمار لدى المجموعة، ويتم توفير المعلومات حولها داخلياً على هذا الأساس؛ أو
- أن تشكل جزءاً من عقد يحتوي على واحدة أو أكثر من المشتقات المدمجة ويسمح المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ «الأدوات المالية: التسجيل والقياس» بتصنيف (موجودات أو مطلوبات) العقد الموحد بأكمله بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم إظهار الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بقيمتها العادلة، مع تسجيل أي أرباح أو خسائر ناتجة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموحد.

محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

إن الاستثمارات التي توجد لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد مع تواريخ استحقاق ثابتة ويكون لدى المجموعة النية الإيجابية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، تُصنف على أنها استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق.

يتم تسجيل الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق مبدئياً بالقيمة العادلة إضافة إلى أي تكاليف منسوبة مباشرة للمعاملة، ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، ناقصاً أي خسائر عن الانخفاض في القيمة، مع تسجيل الإيرادات على أساس معدل العائد الفعلي.

تُحتسب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بعين الاعتبار أي خصومات أو علاوات عند الاستحواذ باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

إذا كان هناك أي دليل موضوعي على وجود انخفاض في قيمة الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق المحملة بالتكلفة المطفأة، فإن مبلغ خسارة انخفاض القيمة يتم تسجيله في بيان الدخل الموحد على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة، مخصومة وفقاً لمعدل الفائدة الأصلي الفعلي لهذه الاستثمارات.

إن الاستثمارات المصنفة كاستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق ولم يقترب تاريخ استحقاقها، لا يمكن عادة بيعها أو إعادة تصنيفها دون أن تتأثر قدرة المجموعة على استخدام هذا التصنيف، كما لا يمكن تخصيصها كبنود تحوط ضد مخاطر أسعار الفائدة أو الدفع المسبق، وهو ما يعكس طبيعة هذه الاستثمارات على المدى الطويل.

متاحة للبيع

إن الاستثمارات غير المصنفة إما «بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة» أو «محتفظ بها لحين الاستحقاق» يتم تصنيفها على أنها «متاحة للبيع». كما أن الغرض من الموجودات المتاحة للبيع هو الاحتفاظ بها لفترة غير محددة من الزمن مع إمكانية بيعها لتلبية متطلبات السيولة أو التغيرات في معدلات الفائدة أو أسعار السلع أو الأسهم.

يتم تسجيل الاستثمارات المتاحة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة إضافة إلى أي تكاليف منسوبة مباشرة للمعاملة، ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. تستند القيم العادلة للموجودات المالية المدرجة في الأسواق النشطة إلى الأسعار الحالية، إذا كانت السوق المتداول فيها الأصل المالي سوقاً غير نشطة، وكذلك بالنسبة للأوراق المالية غير المدرجة، فإن المجموعة تحدد القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم (مثل أحدث المعاملات المبرمة على أساس تجاري بحث وتحليل التدفقات النقدية المخصومة وأساليب التقييم الأخرى). لا يتم تسجيل الاستثمارات بسعر التكلفة وفحص الانخفاض في قيمتها، إن وجد، إلا في الحالات النادرة للغاية التي يتعذر فيها قياس القيمة العادلة بشكل موثوق به.

إن الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة يتم تسجيلها ضمن بيان الدخل الشامل الآخر تحت بند التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة باستثناء خسائر الانخفاض في القيمة والفائدة المحتسبة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية وأرباح وخسائر الصرف الأجنبي على الموجودات النقدية حيث يتم تسجيلها مباشرة في بيان الدخل الموحد، ومتى تم بيع الاستثمار أو تصنيفه على أنه قد تعرّض لانخفاض في قيمته، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة التي سبق تسجيلها ضمن حقوق الملكية تحت بند التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة يتم إدراجها ضمن بيان الدخل الموحد للسنة.

إذا تعرضت الاستثمارات المتاحة للبيع لانخفاض في قيمتها، فإن الفرق بين تكلفة الاستحواذ (صافية من مبالغ السداد الرئيسية أو الإطفاء) والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً خسارة الانخفاض السابقة التي تم تسجيلها ضمن بيان الدخل الموحد، يتم نقله من حقوق الملكية وتسجيله في بيان الدخل الموحد.

وبمجرد تسجيل خسارة الانخفاض في قيمة الأصل المالي المتاح للبيع، فإن المعالجة المحاسبية اللاحقة بشأن التغيرات في القيمة العادلة لذلك الأصل تختلف تبعاً لطبيعة الأصل المالي ذي الصلة المتاح للبيع وفقاً للآتي:

- بالنسبة لسندات الدين المتاحة للبيع، فإنه يتم تسجيل الانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة في بيان الدخل الموحد عندما يتوفر دليل موضوعي آخر على وجود الانخفاض في القيمة نتيجة لانخفاضات أخرى في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل المالي. وفي حال لم يتوفر دليل موضوعي آخر على الانخفاض في القيمة، فإنه يتم تسجيل الانخفاض في القيمة العادلة للأصل المالي مباشرة ضمن حقوق الملكية. إذا زادت القيمة العادلة لسندات الدين في أي فترة لاحقة وكانت هذه الزيادة متعلقة موضوعياً بحدث يقع بعد تسجيل خسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد، فإنه يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة من خلال بيان الدخل الموحد بقدر الزيادة في القيمة العادلة.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٧-٣ الأدوات المالية (تابع)

يتم تصنيف الأداة المالية كأداة حقوق ملكية في حال، وفقط في حال، تم تلبية كلا الشرطين (أ) و (ب) أدناه.

(أ) لا تتضمن الأداة أي التزام تعاقدي:

- لتسليم النقد أو أصل مالي آخر لمنشأة أخرى؛ أو
- تبادل الموجودات أو المطلوبات المالية مع منشأة أخرى بناءً على شروط ليست ملائمة للمجموعة.
- (ب) في حالة أنه سيتم أو قد يتم تسديد الأداة في أدوات حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة، عندها تكون:

- غير مشتقة أي أنها لا تحتوي أي التزام تعاقدي للمجموعة لتسليم عدد متغير من أدوات حقوق الملكية الخاصة به؛ أو

- في حال أن المشتق الذي سوف يتم تسديده من قبل المجموعة فقط يقوم بتبادل مبلغ نقدي ثابت أو أصل مالي آخر لقاء عدد ثابت من أدوات حقوق الملكية الخاصة به.

الدين الصادر والأموال المقترضة الأخرى

إن الأدوات المالية الصادرة عن المجموعة يتم تصنيفها كمطلوبات عندما يؤدي مضمون نتائج الترتيبات التعاقدية إلى وجود التزام على المجموعة إما بتسليم النقد أو أصل مالي آخر لحامل الأصل، أو الوفاء بالالتزام من خلال تبادل مبلغ ثابت من المال أو أصل مالي آخر مقابل عدد محدد من أسهم حقوق الملكية. يتم القياس الأولي لهذه الأدوات بالقيمة العادلة، صافية من أي تكاليف معاملة.

بعد القياس الأولي، يتم لاحقاً قياس الدين الصادر والقروض الأخرى بالتكلفة المطفأة باستخدام معدل الفائدة الفعلي. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بعين الاعتبار أي خصم أو علاوة على الإصدار والتكاليف التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي.

يتم فصل الأداة المالية المركبة التي تتضمن عنصري المطلوبات وحقوق الملكية في تاريخ الإصدار. ويتم تخصيص جزء من العوائد الصافية إلى عنصر الدين في تاريخ الإصدار على أساس القيمة العادلة (التي تحدّد عادة على أساس أسعار السوق المدرجة لأدوات الدين المشابهة)، بينما يتم تخصيص المبلغ المتبقي لعنصر حقوق الملكية بعد خصم كامل المبلغ المحدد بشكل منفصل لعنصر الدين من القيمة العادلة للأداة.

الأوراق المالية إلزامية التحويل

إن العناصر المكونة للأوراق المالية التي يكون تحويلها إلزامياً وقامت المجموعة بإصدارها تُصنف بشكلٍ منفصل ضمن حقوق الملكية والمطلوبات المالية وفقاً لمضمون الاتفاق التعاقدي. يتم في تاريخ الإصدار تقدير القيمة العادلة لعنصر المطلوبات باستخدام معدل الفائدة السائد في السوق لأي أداة مماثلة غير قابلة للتحويل. يتم تسجيل هذا المبلغ ضمن المطلوبات على أساس التكلفة المطفأة باستخدام طريقة

- بالنسبة لسندات حقوق الملكية المتاحة للبيع، فإنه يتم التعامل مع كافة الزيادات اللاحقة في القيمة العادلة للأداة كإعادة تقييم ويتم تسجيلها ضمن الدخل الشامل الآخر وتُضاف إلى حقوق الملكية. يتم تسجيل الانخفاض اللاحق في القيمة العادلة للأداة في بيان الدخل الموحد، بقدر الخسائر الإضافية المتراكمة التي تم تكبيدها عن الانخفاض في القيمة فيما يتعلق بتكلفة الاستحواذ على سندات حقوق الملكية. لا يتم عكس خسائر انخفاض القيمة المحتسبة على سندات حقوق الملكية من خلال بيان الدخل الموحد.

القروض والمدنيين

إن القروض والمدنيين تشمل موجودات مالية غير مشتقة صادرة عن المجموعة أو مستحوز عليها من قبل المجموعة، وهي ذات دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد ولا يتم تداولها في سوق نشطة، ويتوقع أن يتم استرداد جميع استثماراتها الأولية بشكلٍ كبير باستثناء أن يحدث أي تدهور ائتماني. إن القروض والمدنيين للمجموعة تتضمن الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك والقروض والسلفيات، بالصافي، إن الإبداعات بين البنوك تمثل ودائع لأجل محددة المدة.

بعد القياس الأولي بالقيمة العادلة إضافة إلى أي تكاليف منسوبة مباشرة للمعاملات، يتم لاحقاً قياس الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك وصافي القروض والسلفيات بالتكلفة المطفأة باستخدام معدل الفائدة الفعلي، ناقصاً مخصص انخفاض القيمة. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بعين الاعتبار أي خصم أو علاوة عند الاستحواذ والرسوم والتكاليف التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي. يتم تسجيل الخسائر الناجمة عن انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد.

إنخفاض قيمة القروض

يرجى مراجعة قسم إدارة مخاطر الائتمان - إيضاح ٤٣-٦.

المطلوبات المالية وأدوات حقوق الملكية

يتم تصنيف أدوات الدين وحقوق الملكية إما كمطلوبات مالية أو كحقوق ملكية وفقاً لجوهر الترتيبات التعاقدية وتعريفات الإلتزام المالي وأداة حقوق الملكية.

إن أداة حقوق الملكية هي أي عقد يبرهن على حصة متبقية في الاصول لمنشأة بعد إقنتاع كافة إلتزاماتها. يتم الاعتراف بأدوات حقوق الملكية الصادرة من قبل المجموعة بالعوائد المقبوضة، بعد تنزيل صافي تكاليف الإصدار المباشرة.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٧ الأدوات المالية (تابع)

إلغاء تسجيل الموجودات والمطلوبات المالية

الموجودات المالية

يُلغى تسجيل الأصل المالي (أو إن أمكن جزء من الأصل المالي أو مجموعة من الموجودات المالية المماثلة) في أي من الحالات التالية:

- عندما تنقضي الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الأصل.
- أن تكون المجموعة قد قامت بتحويل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من الأصل أو أن تتحمل التزامات بسداد التدفقات النقدية المستلمة بالكامل إلى أي طرف آخر دون أي تأخير ملموس بناءً على ترتيبات «تمرير المدفوعات» وإما:
- أن تكون المجموعة قد قامت بتحويل كافة المخاطر والمزايا المرتبطة بالأصل بشكلٍ كامل؛ أو
- لم تقم بتحويل كافة المخاطر والمزايا المرتبطة بالأصل بشكلٍ كامل، ولكنها قامت بتحويل حق السيطرة على الأصل.

عندما لا تكون المجموعة قد قامت بتحويل حقوقها في قبض التدفقات النقدية من الموجودات أو لم يبرم ترتيبات تمرير المدفوعات، ولم تكن قد قامت بتحويل جميع مخاطر ومزايا الموجودات أو احتفظت بها بشكلٍ كامل أو تحويل السيطرة عليها، فإنه يتم تسجيل الموجودات بقدر مشاركة المجموعة المستمرة في تلك الموجودات. وفي هذه الحالة، تقوم المجموعة أيضاً بتسجيل الالتزامات المرتبطة بذلك. ويتم قياس الموجودات المحولة والالتزامات المرتبطة بها على أساس يعكس الحقوق والالتزامات التي احتفظت بها المجموعة.

إن المشاركة المستمرة التي تكون في صورة ضمان على الموجودات المحولة تُقاس بالقيمة المدرجة الأصلية للموجودات أو أقصى قيمة يمكن أن تكون المجموعة مطالبةً بسدادها، أيهما أقل.

المطلوبات المالية

يتم إلغاء تسجيل المطلوبات المالية عند استيفاء الالتزام المتعلق بالمطلوبات أو انقضائه أو إلغائه. ومتى تم استبدال مطلوبات مالية قائمة بمطلوبات أخرى من نفس المقرض بشروط مختلفة جوهرياً، أو تم تعديل شروط مطلوبات مالية قائمة بشكلٍ جوهري، تتم معاملة هذا الاستبدال أو الإطفاء باعتباره إلغاءً لمطلوبات أصلية مثبتة وتسجيلاً لمطلوبات جديدة.

يتم تسجيل الفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات المالية الأصلية والبدل المدفوع ضمن بيان الدخل الموحد.

الفائدة الفعلية حتى يتم إطفائه عند التحويل أو في تاريخ استحقاق الأداة. يتم تحديد عنصر حقوق الملكية عن طريق خصم قيمة عنصر المطلوبات من القيمة العادلة للأوراق المالية القابلة للتحويل ككل، ويتم إدراجه وتسجيله كعنصر منفصل ضمن بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد ولا يُعاد قياسه لاحقاً.

مطلوبات مالية أخرى

يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى مبدئياً بالقيمة العادلة، صافية من تكاليف المعاملة، ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية مع تحميل مصروف الفائدة على أساس العائد الفعلي.

إعادة تصنيف الموجودات المالية

يتم تسجيل عمليات إعادة التصنيف بالقيمة العادلة في تاريخ إعادة التصنيف، حيث يتم اعتبارها كتكلفة إطفاء جديدة.

بالنسبة للأصل المالي المعاد تصنيفه من فئة «المتاح للبيع»، فإن أي أرباح أو خسائر سابقة على الأصل محتسبة ضمن حقوق الملكية يتم إطفائها إلى حساب الربح أو الخسارة على مدى العمر المتبقي للاستثمار باستخدام معدل الفائدة الفعلي. يتم أيضاً إطفاء أي فرق بين التكلفة المطفأة الجديدة والتدفقات النقدية المتوقعة على مدى العمر المتبقي للأصل باستخدام معدل الفائدة الفعلي. وإذا تقرر لاحقاً أن الأصل قد انخفضت قيمته، فحينها يتم نقل المبلغ المسجل في حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد.

يجوز للمجموعة، في حالات نادرة، أن تعيد تصنيف موجودات المتاجرة غير المشتقة من فئة «المحتفظ بها لغرض المتاجرة» إلى فئة «القروض والذمم المدينة» إذا انطبق عليها تعريف القروض والذمم المدينة وكان لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بالموجودات المالية في المستقبل المنظور أو حتى تاريخ الاستحقاق. إذا أعيد تصنيف الموجودات المالية، وقامت المجموعة في وقت لاحق بزيادة تقديراتها للمقبوضات النقدية في المستقبل نتيجة لزيادة المتحصلات النقدية المستردة، فإن تأثير تلك الزيادة يتم تسجيله كتعديل على معدل الفائدة الفعلي اعتباراً من تاريخ تغيير التقدير.

إن الإدارة مخيرة فيما يتعلق بتنفيذ عملية إعادة التصنيف حيث يتم تحديد ذلك على أساس كل أداة على حدة. لا تعيد المجموعة تصنيف أي أداة مالية في فئة القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بعد التسجيل الأولي.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٧-٣ الأدوات المالية (تابع)

المقاصة

يتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وبيان صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يكون لدى المجموعة حق قانوني واجب النفاذ بمقاصة المبالغ المسجلة ويكون لديها النية لتسوية المعاملات على أساس صافي المبلغ أو بيع الأصل وتسوية الالتزام بشكل متزامن. كما لا يتم عرض الإيرادات والمصاريف على أساس الصافي إلا عندما تسمح بذلك المعايير المحاسبية، أو عندما تكون هناك أرباح وخسائر ناشئة عن مجموعة من المعاملات المماثلة مثل نشاط التداول لدى المجموعة.

تعد المجموعة طرفاً في عدد من الترتيبات، تشمل اتفاقات المقاصة الرئيسية التي تعطيها الحق في مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ولكن، عندما لا تكون لديها النية في تسوية المبالغ على أساس الصافي أو في وقت متزامن، يتم عرض الموجودات والمطلوبات المعنية على أساس الإجمالي.

٨-٣ اتفاقات البيع والشراء

إن الأوراق المالية المباعة التي تخضع لالتزام بإعادة الشراء بسعر محدد سلفاً في تاريخ مستقبلي محدد (اتفاقيات إعادة الشراء)، يتم الاستمرار في تسجيلها ضمن بيان المركز المالي الموحد مع تسجيل الالتزام المتعلق بالمبلغ المقبوض ضمن القروض. إن الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء يُعامل كمصرف فائدة باستخدام طريقة العائد لمعدل الفائدة الفعلي على مدى فترة الاتفاق. ولا يتم تسجيل الموجودات المشتراة المصحوبة بالتزام بإعادة بيعها في تاريخ مستقبلي محدد (اتفاقيات إعادة الشراء العكسي) ضمن بيان المركز المالي الموحد. يتم إدراج المبالغ المدفوعة بموجب هذه الاتفاقات ضمن بند الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك. ويُعامل الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كإيراد فائدة باستخدام طريقة العائد الفعلي على مدى فترة الاتفاق.

٩-٣ سندات الاقتراض والإقراض

إن معاملات سندات الاقتراض والإقراض عادة ما يتم تأمينها نقداً أو بأوراق مالية يدفعها المقترض مقدماً. لا يتم إدراج سندات الاقتراض ضمن بيان المركز المالي ولا يتم إلغاء تسجيل سندات الإقراض. يتم التعامل مع الضمانات النقدية الواردة أو الصادرة كموجودات أو كمطلوبات مالية. ومع ذلك، متى تم تحويل سندات الاقتراض لأطراف أخرى، فإنه يتم تسجيل الالتزام بإعادة السندات إلى الطرف المقرض. إن ترتيبات أنشطة اقتراض وإقراض السندات يتم إدراجها بوجه عام ضمن اتفاقيات إعادة الشراء وإعادة الشراء العكسية.

١٠-٣ النقد ومرادفات النقد

يشمل النقد ومرادفات النقد، النقد في الصندوق والأرصدة المحتفظ بها لدى البنوك المركزية والودائع والأرصدة المستحقة من وإلى البنوك والبنود قيد التحصيل من أو التحويل إلى بنوك أخرى والموجودات ذات السيولة العالية بتاريخ استحقاق أصلية أقل من ثلاثة أشهر من تاريخ الاستحواذ والتي تخضع لمخاطر غير هامة من حيث التغير في قيمتها العادلة، وتستخدم من قبل المجموعة في إدارة الالتزامات قصيرة الأجل. يتم عرض النقد ومرادفات النقد بالتكلفة المطفأة في بيان المركز المالي.

١١-٣ قياس التكلفة المطفأة

إن التكلفة المطفأة للموجودات أو المطلوبات المالية هي عبارة عن المبلغ الذي يتم من خلاله قياس الموجودات أو المطلوبات المالية عند التسجيل الأولي، ناقصاً مبالغ السداد الرئيسية، زائداً أو ناقصاً الإطفاء المتراكم باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي لأي فرق بين المبلغ الأولي المسجل ومبلغ الاستحقاق، مطروحاً منه أي تخفيض نتيجة الانخفاض في القيمة. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخضم بدقة الدفعات النقدية المستقبلية المقدره خلال العمر المتوقع للمطلوبات المالية أو عند الاقتضاء، خلال فترة أقصر إلى صافي القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية.

١٢-٣ قياس القيمة العادلة

تقوم المجموعة بقياس موجوداتها ومطلوباتها المالية بسعر السوق الذي يمكن الحصول عليه من بيع أصل أو دفعه لتحويل التزام في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس داخل السوق الرئيسية أو، في حالة عدم توفر سوق رئيسية، في السوق الأكثر نفعاً للمجموعة بالنسبة للموجودات أو المطلوبات. تعتبر المجموعة السوق سوقاً رئيسية إذا كان حجم ومستوى نشاط الموجودات والمطلوبات المالية هو الأكبر في السوق مقارنة بغيرها.

تقوم المجموعة بقياس موجوداتها غير المالية بالسعر الذي يتماشى مع قدرة المشاركين في السوق على تحقيق منافع اقتصادية باستخدام الموجودات وهي في حالتها المثلى.

القيمة العادلة هي عبارة عن المبلغ الذي يمكن قبضه نظير بيع أصل أو دفعه نظير تحويل التزام في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس في السوق الرئيسية أو، في حالة عدم توفر سوق رئيسية، في السوق الأكثر نفعاً للمجموعة في ذلك التاريخ في ظل ظروف السوق الحالية بغض النظر عن إمكانية ملاحظة السعر مباشرة أو تقديره باستخدام أسلوب آخر من أساليب التقييم. إن القيمة العادلة لأي التزام تعكس مخاطر عدم الوفاء بهذا الالتزام.

تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة، عند الضرورة، باستخدام السعر المعلن في السوق النشطة لتلك الأداة. تعتبر السوق سوقاً نشطة عندما تكون المعاملات المتعلقة بالأصل أو الالتزام منتظمة وملائمة من حيث الحجم بما يكفي لتحديد بيانات الأسعار على أساس مستمر.

في حال عدم وجود سعر معلن في سوق نشطة، تقوم المجموعة حينها بتحديد القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم التي تعمل على تحقيق الاستفادة القصوى من معطيات التقييم ذات الصلة الجديرة بالملاحظة مع الحد من استخدام المعطيات غير الجديرة بالملاحظة. يتضمن أسلوب التقييم المختار جميع العوامل التي يمكن أن يستخدمها المشاركون في تحديد سعر المعاملة.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)
١٢-٣ قياس القيمة العادلة (تابع)

يعتمد أسلوب تسجيل أرباح وخصائر القيمة العادلة على ما إذا كانت المشتقات محتفظ بها بغرض المتاجرة أو مخصصة كأدوات تحوط، فإذا كانت الخيار الثاني فإن ذلك يتوقف على طبيعة المخاطر التي يتم التحوط ضدها. يتم تسجيل جميع أرباح وخصائر التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحتفظ بها للمتاجرة ضمن بيان الدخل الموحد تحت بند صافي الأرباح الناتجة عن التعامل في المشتقات (إيضاح ٣٠).

يتم التعامل مع المشتقات المدرجة ضمن العقود المضيفة غير المشتقة كمشتقات منفصلة عندما لا تكون المخاطر والخواص مرتبطة بشكل وثيق بتلك التي لدى العقود المضيفة ولا يتم قياس العقود المضيفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

٣-١٤ محاسبة التحوط

إن المشتقات المصنفة كتحوطات تصنف إما: (١) كتحوطات ضد التغيير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات أو المطلوبات المسجلة أو التعهدات الثابتة («تحوطات القيمة العادلة»); أو (٢) كتحوطات ضد التقلب في التدفقات النقدية المستقبلية التي تُعزى إلى مخاطر معينة مرتبطة بالموجودات أو المطلوبات المسجلة، أو إلى معاملة متوقعة تتزايد فرص حدوثها بحيث يمكن أن تؤثر على صافي الدخل المستقبلي المعلن («تحوطات التدفقات النقدية»); أو (٣) كتحوط ضد صافي الاستثمار في عملية أجنبية («تحوطات صافي الاستثمار»). يتم تطبيق محاسبة التحوط على المشتقات المصنفة بهذه الطريقة بشرط استيفاء معايير معينة.

عند بدء علاقة التحوط، من أجل تصنيفها طبقاً لمحاسبة التحوط، يقوم البنك بتوثيق العلاقة بين أدوات التحوط والبنود المتحوطة، وكذلك هدف المجموعة من إدارة المخاطر واستراتيجيتها في تنفيذ التحوط. تطلب المجموعة أيضاً تقييماً موثقاً، في بداية التحوط وعلى أساس مستمر، حول ما إذا كانت أدوات التحوط، وبشكل أساسي المشتقات، المستخدمة في معاملات التحوط تتسم بفعالية كبيرة في مقاصة التغيرات العائدة للمخاطر المتحوطة في القيم العادلة أو التدفقات النقدية للبنود المتحوطة. يتم تضمين إيرادات ومصاريف الفوائد المستحقة على بعض أدوات التحوط المؤهلة ضمن «صافي إيرادات الفوائد».

تحوطات القيمة العادلة

متى تم تصنيف علاقة التحوط على أنها تحوط للقيمة العادلة، فإنه يتم تعديل البند المتحوط حتى يعكس التغير في القيمة العادلة فيما يتعلق بالمخاطر المتحوطة. يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالتغيرات في القيمة العادلة لكل من الأداة المشتقة والبند المتحوط العائد لمخاطر التحوط في بيان الدخل الموحد، ويتم تعديل القيمة الدفترية للبند المتحوط وفقاً لذلك. إذا انقضى أجل الأداة المشتقة، أو تم بيعها أو إنهاؤها أو لم تعد تفي بمعايير القيمة العادلة لمحاسبة التحوط أو تم إلغاء التصنيف، فإنه يتم إيقاف محاسبة التحوط. ويتم إطفاء أي تعديل يطرأ حتى اللحظة على القيمة الدفترية للبند المتحوط الذي تستخدم له طريقة معدل الفائدة الفعلي، في بيان الدخل الموحد كجزء من معدل الفائدة الفعلي المعاد حسابه وذلك على مدى الفترة حتى تاريخ الاستحقاق أو إلغاء التسجيل.

إن أفضل دليل على القيمة العادلة للأداة المالية عند التسجيل الأولي يتمثل عادةً في سعر المعاملة، أي القيمة العادلة للبدل الممنوح أو المقبوض. إذا قررت المجموعة أن القيمة العادلة بتاريخ التسجيل الأولي تختلف عن سعر المعاملة ولم يتوفر دليل موضوعي على القيمة العادلة إما من خلال سعر معلن في سوق نشطة لأصل أو التزام مماثل أو استناداً إلى أي أسلوب من أساليب التقييم التي لا تستخدم إلا البيانات المستمدة من الأسواق الجديرة بالملاحظة، يتم مبدئياً قياس الأداة بالقيمة العادلة، ويتم تعديلها لتأجيل الفرق بين القيمة العادلة بتاريخ التسجيل الأولي وسعر المعاملة. ويتم تسجيل الفرق لاحقاً في حساب الربح أو الخسارة على أساس ملائم على مدى عمر الأداة ولكن ليس بعد التاريخ الذي يكون فيه التقييم مدعوماً كلياً ببيانات سوقية جديرة بالملاحظة أو بعد تاريخ إقفال المعاملة.

إذا كان للأصل أو الالتزام الذي تم قياسه بالقيمة العادلة سعر عرض أو سعر طلب، تقوم المجموعة بقياس الموجودات والمراكز طويلة الأجل بسعر العرض بينما يتم قياس المطلوبات والمراكز قصيرة الأجل بسعر الطلب.

إن محفظة الموجودات والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر السوق ومخاطر الائتمان المدارة من قبل المجموعة على أساس صافي التعرض إما لمخاطر السوق أو لمخاطر الائتمان، يتم قياسها على أساس السعر الذي يمكن قبضه من بيع صافي مركز طويل الأجل (أو دفعه لتحويل صافي مركز قصير الأجل) لأي تعرض لمخاطر محددة. يتم إجراء تلك التسويات التي تتم على مستوى المحفظة لكل بند من الموجودات والمطلوبات على أساس التسوية المتعلقة بالخطر وذلك لكل أداة من الأدوات المشمولة بالمحفظة.

تنص سياسة المجموعة على تسجيل التحويلات من وإلى مستويات قياس القيمة العادلة في التاريخ الذي تظهر فيه الأحداث أو تتغير فيه الظروف التي تسببت في عملية التحويل.

٣-١٣ المشتقات

الأداة المالية المشتقة هي عبارة عن عقد مالي بين طرفين وتعتمد مدفوعاته على الحركات في سعر أداة مالية أساسية واحدة أو أكثر أو سعر مرجعي أو مؤشر.

تقاس الأدوات المالية المشتقة مبدئياً بالقيمة العادلة في تاريخ المتاجرة، ويعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. يتم تسجيل جميع المشتقات بقيمتها العادلة كموجودات متى كانت القيم العادلة موجبة وكمطلوبات متى كانت القيمة العادلة سالبة. لا تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المشتقة الناشئة عن المعاملات المختلفة إلا إذا كانت المعاملات مبرمة مع نفس الطرف المقابل مع وجود حق قانوني بإجراء المقاصة ويكون هناك نية لدى الأطراف بتسوية التدفقات النقدية على أساس الصافي.

يتم تحديد القيم العادلة المشتقة من الأسعار المتداولة في الأسواق النشطة متى كان ذلك متاحاً. وإذا لم تتوفر سوق نشطة للأداة، فإن القيمة العادلة تشتق من أسعار عناصر الأداة المشتقة باستخدام نماذج تسعير أو تقييم مناسبة.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-١٤ محاسبة التحوط (تابع)

تحوطات التدفقات النقدية

إن الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المصنفة والمؤهلة كتحوطات للتدفقات النقدية يتم تسجيله ضمن الدخل الشامل الآخر وإضافته إلى حقوق الملكية. ويتم تسجيل الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير الفعال مباشرة ضمن بيان الدخل الموحد. ويعاد تصنيف المبالغ المتراكمة في حقوق الملكية من الدخل الشامل الآخر وتحويلها إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البند المتحوط على الربح أو الخسارة، وذلك ضمن نفس البند في بيان الدخل الموحد كالبند المتحوط المسجل. ومع ذلك، عندما تؤدي المعاملة المتوقعة التي تم التحوط ضدها إلى تسجيل موجودات غير مالية أو مطلوبات غير مالية، فإنه يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتراكمة المؤجلة سابقاً ضمن حقوق الملكية من حقوق الملكية وتُدرج مبدئياً ضمن القياس الأولي لتكلفة الموجودات أو المطلوبات غير المالية. يتم إيقاف محاسبة التحوط عندما تلغي المجموعة علاقة التحوط أو عندما ينقضي أجل أداة التحوط أو يتم بيعها أو إلغائها أو عندما لا يفي التحوط بمعايير محاسبة التحوط.

إن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها ضمن حقوق الملكية تظل في حقوق الملكية حتى يتم تسجيل المعاملة المتوقعة، في حالة الموجودات أو المطلوبات غير المالية، أو حتى تؤثر المعاملة المتوقعة على بيان الدخل الموحد. إذا لم يعد من المتوقع ظهور المعاملة المتوقعة، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المحتملة ضمن حقوق الملكية يتم نقلها على الفور من الدخل الشامل الآخر إلى بيان الدخل الموحد.

تحوط صافي الاستثمار

إن تحوطات صافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية تحتسب بنفس طريقة تحوطات مخاطر التدفقات النقدية. يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر للجزء الفعال من أداة التحوط في الدخل الشامل الآخر ويحتفظ بها ضمن احتياطي تحوط صافي الاستثمار، بينما يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر للجزء غير الفعال على الفور في بيان الدخل الموحد. إن الأرباح والخسائر المتراكمة ضمن حقوق الملكية يعاد تصنيفها من الدخل الشامل الآخر وتدرج ضمن بيان الدخل الموحد عند استبعاد العملية الأجنبية.

اختبار فعالية التحوط

لاستيفاء شروط محاسبة التحوط، تشترط المجموعة في بداية عملية التحوط وخلال دورة حياتها ضرورة وجود توقعات بفعالية مرتفعة في كل عملية تحوط (فعالية متوقعة) وثبوت فعاليتها الحقيقية (فعالية بأثر رجعي) على أساس مستمر.

تحدد وثائق علاقة التحوط كيفية تقييم فعالية التحوط. يعتمد الأسلوب الذي تستخدمه المجموعة لتقييم فعالية التحوط على استراتيجية إدارة المخاطر.

ولتحقيق الفعالية المتوقعة، لا بد أن تكون هناك توقعات بفعالية مرتفعة لأداة التحوط في تعويض التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المرتبطة بالمخاطر المتحوط ضدها في الفترة التي يتم فيها تحديد التحوط. ولتحقيق الفعالية الحقيقية، فإن التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية يجب أن تقابل كلٍ منهما الأخرى في حدود ٨٠ إلى ١٢٥ بالمئة. يتم تسجيل عدم فعالية التحوط في بيان الدخل الموحد.

المشتقات التي لا تخضع لمحاسبة التحوط

يتم تسجيل جميع الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيم العادلة للمشتقات التي لا تخضع لمحاسبة التحوط على الفور ضمن بيان الدخل الموحد في «صافي الأرباح الناتجة من التعامل في المشتقات» ضمن بند «صافي إيرادات المتاجرة» (إيضاح ٣٠).

٣-١٥ أسهم الخزينة والعقود بشأن أسهم البنك

إن أدوات حقوق الملكية الخاصة المملوكة للمجموعة أو لأي من شركاتها التابعة (أسهم الخزينة) يتم خصمها من الاحتياطيات الأخرى واحتسابها على أساس المتوسط المرجح للتكلفة. يتم تسجيل المبالغ المدفوعة أو المقبوضة عند شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة مباشرة في حقوق الملكية.

لا يتم تسجيل أي ربح أو خسارة في بيان الدخل الموحد عند شراء أدوات حقوق الملكية الخاصة أو بيعها أو إصدارها أو إلغائها.

إن عقود الأسهم الخاصة التي تتطلب تسديدات مادية لعدد محدد من الأسهم الخاصة مقابل بدل ثابت يتم تصنيفها كحقوق مساهمين وتُضاف إلى حقوق الملكية أو تُخصم منها. كما أنّ عقود الأسهم الخاصة التي تتطلب تسوية نقدية على أساس الصافي أو توفر خيار التسوية تصنّف كأدوات تداول ويتم تسجيل التغيرات في القيمة العادلة ضمن بيان الدخل الموحد.

٣-١٦ الضمانات المالية

إن الضمانات المالية هي عبارة عن عقود تتطلب من المجموعة دفع مبالغ محددة لتعويض حامل الضمان عن الخسارة التي يتكبدها بسبب إغفاق طرف معين في الوفاء بالتزاماته عند استحقاقها وفقاً لشروط التعاقد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)
١٦- الضمانات المالية (تابع)

يتم تسجيل عقود الضمانات المالية مبدئياً بقيمتها العادلة، والتي من المرجح أن تعادل العلاوة المستلمة عند الإصدار. يتم إطفاء العلاوة المستلمة على مدى أعمار الضمانات المالية. ويتم لاحقاً تسجيل التزام الضمان (القيمة الاسمية) بقيمته المطفأة أو بالقيمة الحالية لأي مدفوعات متوقعة، أيهما أعلى (عند وجود احتمال بسداد أي مبلغ بموجب الضمان). يتم إدراج العلاوة المستلمة على هذه الضمانات المالية في المطلوبات الأخرى.

٣-١٧ القبولات

تنشأ القبولات عندما يكون لدى المجموعة التزام بدفع مبالغ مقابل المستندات المسحوبة بموجب خطابات اعتماد. تحدد القبولات مبلغ المال، التاريخ والشخص المستحق الدفع له. بعد القبول، تصبح الأداة التزام غير مشروط للبنك وبالتالي يتم الاعتراف بها كإلتزام مالي ضمن بيان المركز المالي الموحد مع حق تعاقدية مقابل السداد من قبل العميل والتي يتم الاعتراف بها كموجودات مالية.

يتم التعامل مع القبولات وفق نطاق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ «الأدوات المالية: التسجيل والقياس»، ويتم تسجيلها ضمن المطلوبات المالية في بيان المركز المالي الموحد مع تسجيل الحق التعاقدية في الحصول على التعويض من العميل ضمن الموجودات المالية. وعليه، فقد تم إدراج الإلتزامات المتعلقة بالقبولات ضمن الموجودات والمطلوبات مالية.

٣-١٨ ضمانات مستردة

يستحوذ البنك على ضمانات لتسديد بعض القروض والسلفيات. يتم الاعتراف بهذه الضمانات بصافي القيمة القابلة للتحقق في تاريخ الاستحواذ ويتم تصنيفها كإستثمارات عقارية. يتم لاحقاً تحديد القيمة العادلة بصورة منتظمة من قبل خبراء تقييم مستقلين. ويتم إدراج تعديلات القيمة العادلة على هذه الضمانات في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها هذه الأرباح أو الخسائر.

٣-١٩ التأجير

لتحديد ما إذا كان الاتفاق يعد إيجاراً أم لا، أو ما إذا كان يحتوي على إيجار، فإن ذلك يستند إلى مضمون العقد ويتطلب إجراء تقييم لمعرفة ما إذا كان الوفاء بالاتفاق يعتمد على استخدام أصل معين أو موجودات محددة وما إذا كان الاتفاق ينقل الحق في استخدام الأصل.

المجموعة كمستأجر - إن عقود الإيجار التي لا تنقل بشكل جوهري كافة المخاطر والمنافع العرضية المرتبطة بملكية البنود المستأجرة إلى المجموعة تعد إيجارات تشغيلية. يتم تسجيل دفعات الإيجار التشغيلية ضمن المصاريف في بيان الدخل الموحد على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. كما يتم تسجيل مطلوبات الإيجار المحتملة كمصروف في الفترة التي يتم تكبدها فيها.

المجموعة كمؤجر - إن عقود الإيجار التي لا تقوم المجموعة بموجبها بتحويل جميع المخاطر والمنافع المترتبة على ملكية الأصل بشكل جوهري تصنف كإيجارات تشغيلية. يتم تسجيل إيرادات الإيجارات في بيان الدخل الموحد على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. كما يتم تسجيل الإيجارات المحتملة كإيرادات في الفترة التي يتم اكتسابها فيها.

٣-٢٠ الإستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية هي عبارة عن عقارات محتفظ بها إما لجني إيرادات من تأجيرها أو لزيادة رأس المال أو لكليهما، وتكون غير مخصصة للبيع في سياق العمل الاعتيادي، وتستخدم في إنتاج أو توريد السلع أو الخدمات أو في الأغراض الإدارية. يتم إدراج الاستثمارات العقارية عند التقييم على أساس القيمة العادلة في تاريخ بيان المركز المالي. راجع الإيضاح ٣-١٢ للاطلاع على السياسة المتعلقة بالتقييم العادل.

يتم تحديد القيمة العادلة بصورة منتظمة من قبل خبراء تقييم مستقلين. ويتم إدراج تعديلات القيمة العادلة على الاستثمارات العقارية في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها هذه الأرباح أو الخسائر.

إن الاستثمارات العقارية قيد التطوير التي يجري بناؤها أو تطويرها لاستخدامها في المستقبل كاستثمارات عقارية يتم قياسها مبدئياً بالتكلفة، بما في ذلك جميع التكاليف المباشرة التي تُعزى إلى تصميم وبناء العقار شاملة تكاليف الموظفين ذات الصلة. وبعد التسجيل الأولي، يتم قياس الاستثمارات العقارية قيد التطوير بالقيمة العادلة. ويتم إدراج الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية قيد التطوير ضمن بيان الدخل الموحد خلال الفترة التي تنشأ فيها.

يتم إلغاء الاعتراف بالاستثمار العقاري عند استيعاده أو سحبه نهائياً من الخدمة وعندما لا يكون من المتوقع أن تنتج منافع اقتصادية مستقبلية من الإستبعاد. يتم إدراج أية أرباح أو خسائر ناتجة من إلغاء الاعتراف بالعقار (التي يتم احتسابها كالفرق بين صافي عوائد الاستبعاد والقيمة المدرجة للأصل) في الربح أو الخسارة في الفترة التي يتم فيها إلغاء الاعتراف بالعقار.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٢١ الممتلكات والمعدات

يتم إدراج الممتلكات والمعدات بسعر التكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. تشمل التكلفة النفقات التي تُعزى مباشرة إلى الاستحواذ على الأصل. يتم احتساب التغيرات في العمر الإنتاجي المتوقع من خلال تغيير فترة أو طريقة حساب الاستهلاك، حسب الاقتضاء، وتُعامل معاملة التغيرات في التقديرات المحاسبية.

يُحْمَل الاستهلاك على بيان الدخل الموحد لحذف المبلغ القابل للاستهلاك الخاص بالممتلكات والمعدات على مدى أعمارها الإنتاجية المقدر باستخدام طريقة القسط الثابت، إن المبلغ القابل للاستهلاك هو تكلفة الأصل ناقصة قيمته المتبقية. لا يتم حساب استهلاك على الأرض. الأعمار الإنتاجية المقدر كالتالي:

عقارات بنظام التملك الحر	١٥ إلى ٢٥ سنة
تحسينات على عقارات مستأجرة بنظام التملك الحر	٧ إلى ١٠ سنوات
أثاث ومعدات ومركبات	٣ إلى ٥ سنوات
أجهزة وبرامج حاسوب وملحقات	٤ إلى ١٠ سنوات

يتم إلغاء الممتلكات والمعدات عند الاستبعاد أو عندما لا يكون من المتوقع وجود منافع اقتصادية مستقبلية من استخدامها. يتم تحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد أو تقاعد الأصل على أساس الفرق بين عوائد البيع والقيمة الدفترية للأصل في ذلك التاريخ، ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد.

٣-٢٢ أعمال رأسمالية قيد التنفيذ

يتم إدراج الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بسعر التكلفة. بينما يُصبح الأصل جاهزاً للاستخدام، فإنه يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ إلى فئة الممتلكات والمعدات المناسبة ويتم استهلاكها وفقاً لسياسات المجموعة.

٣-٢٣ الموجودات غير الملموسة

إن الموجودات غير الملموسة لدى المجموعة، بخلاف الشهرة، تشمل الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها من اندماجات الأعمال.

لا يتم تسجيل الموجودات غير الملموسة إلا عندما يمكن قياس تكلفتها بشكلٍ موثوق به ويكون من المحتمل أن تتدفق منافع اقتصادية مستقبلية مرتبطة بها إلى المجموعة. يتم قياس الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها بشكلٍ منفصل عند التسجيل الأولي، بالقيمة العادلة ثم لاحقاً بالتكلفة ناقصة الإطفاء المتراكم وخسارة انخفاض القيمة.

إن الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها من اندماج الأعمال والمسجلة بشكلٍ منفصل عن الشهرة يتم إدراجها مبدئياً بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ التي تمثل تكلفتها.

يتم تقييم الأعمار الإنتاجية للموجودات غير الملموسة إما كمحددة أو كغير محددة. يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة على مدى عمرها الاقتصادي الإنتاجي. تتم مراجعة فترة الإطفاء وطريقة الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية المحددة على الأقل في نهاية كل سنة مالية. يتم احتساب التغيرات في العمر الإنتاجي المتوقع أو النمط المتوقع لاستهلاك المنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الموجودات من خلال تغيير فترة أو طريقة الإطفاء، عند الاقتضاء، ويتم التعامل معها باعتبارها تغييرات في التقديرات المحاسبية وتحتسب على أساس مستقبلي. يتم تسجيل مصروف الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية المحددة ضمن بيان الدخل الموحد.

الأعمار الإنتاجية المقدر كالتالي:

علاقات عملاء بطاقات الائتمان	٣ سنوات
علاقات عملاء إدارة الثروات	٤ سنوات
الودائع الأساسية غير الملموسة	٥ سنوات

يتم إلغاء الاعتراف بالموجودات غير الملموسة عند الاستبعاد أو عند عدم توقع مزايا اقتصادية مستقبلية من الاستخدام أو الاستبعاد. يتم الاعتراف بالمكاسب أو الخسائر الناتجة من إلغاء الاعتراف بأصل غير ملموس، التي يتم قياسها كالفرق بين صافي تحصيلات الاستبعاد والقيمة المدرجة للأصل، في الربح أو الخسارة عند إلغاء الاعتراف بالأصل.

٣-٢٤ تكاليف الاقتراض

إن تكاليف الاقتراض التي تتعلق مباشرة بشراء أو إنشاء الموجودات المؤهلة، وهي الموجودات التي تستغرق عادة فترة طويلة من الوقت لكي تصبح جاهزة للاستخدام المقصود منها، تُضاف إلى تكلفة تلك الموجودات حتى يأتي الوقت الذي تصبح فيه الموجودات جاهزة تماماً للاستخدام المقصود منها.

تدرج كافة تكاليف الاقتراض الأخرى في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يتم تكبدها فيها.

٣-٢٥ اندماجات الأعمال والشهرة

تستخدم طريقة الشراء المحاسبية لاحتساب عمليات الاستحواذ على الشركات من قبل المجموعة. يتم قياس تكلفة الاستحواذ بالقيمة العادلة للبدل الممنوح في تاريخ التبادل. يتم قياس الموجودات المستحوذ عليها القابلة للتحديد والمطلوبات والالتزامات المحتملة بقيمتها العادلة في تاريخ الاستحواذ. يتم تسجيل أي زيادة في تكلفة الاستحواذ على القيمة العادلة لحصة المجموعة في الموجودات المستحوذ عليها القابلة للتحديد

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٢٥ اندماجات الأعمال والشهرة (تابع)

والمطلوبات والالتزامات المحتملة ضمن بند الشهرة. إذا كانت تكلفة الاستحواذ أقل من القيمة العادلة لحصة المجموعة في الموجودات المستحوذ عليها القابلة للتحديد والمطلوبات والالتزامات المحتملة للشركات المستحوذ عليها، فإنه يتم تسجيل الفرق مباشرة في بيان الدخل الموحد.

يتم تحميل الشهرة المكتسبة من اندماجات الأعمال بالتكلفة كما هي محددة في تاريخ الاستحواذ على هذه الأعمال، ناقصاً خسائر الانخفاض المتراكم في القيمة، إن وجدت.

ولغرض فحص الانخفاض في القيمة، فإنه يتم تخصيص الشهرة لكل وحدة من وحدات توليد النقد لدى المجموعة التي يتوقع أن تستفيد من عملية الاندماج.

يتم فحص وحدة توليد النقد التي تم تخصيص الشهرة لها لتحري الانخفاض في قيمتها سنوياً، أو على نحو أكثر تكراراً، عندما يكون هناك مؤشر على احتمال انخفاض قيمة الوحدة. إذا كان المبلغ القابل للاسترداد لوحدة توليد النقد أقل من قيمته الدفترية، فإنه يتم تخصيص خسارة انخفاض القيمة أولاً لتخفيض القيمة المدرجة لأي شهرة موزعة على الوحدة ثم إلى الموجودات الأخرى للوحدة بالتناسب بناءً على القيمة المدرجة لكل أصل في الوحدة. يتم تسجيل أي خسارة انخفاض في قيمة الشهرة مباشرة في بيان الدخل الموحد. ولا يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة المعترف بها للشهرة في الفترات اللاحقة.

عند استبعاد وحدة توليد النقد ذات الصلة، فإنه يتم تضمين المبلغ المرتبط بالشهرة عند تحديد الربح أو الخسارة من الاستبعاد.

٣-٢٦ الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية

في تاريخ بيان المركز المالي الموحد، تقوم المجموعة بمراجعة القيم المدرجة لموجوداتها غير المالية لتحديد ما إذا كان هناك أي مؤشر على أن هذه الموجودات قد تعرضت لخسائر انخفاض القيمة. إذا كان هناك أي مؤشر يدل على ذلك، فإنه يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد للموجودات من أجل تحديد مدى الخسارة من الانخفاض في القيمة (إن وجدت). وعند تعذر تقدير المبلغ القابل للاسترداد لكل أصل من الموجودات، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للاسترداد لوحدة توليد النقد التي ينتمي إليها الأصل.

إن المبلغ القابل للاسترداد هو عبارة عن القيمة العادلة ناقصة تكاليف البيع أو القيمة قيد الاستخدام، أيهما أعلى. ولتقدير القيمة قيد الاستخدام، فإنه يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدره إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل قبل خصم الضريبة يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر المصاحبة للأصل والتي لم يتم تعديل تقديرات التدفقات النقدية المستقبلية بخصوصها.

إذا تم تقدير المبلغ القابل للاسترداد للأصل (أو وحدة توليد النقد) بأقل من قيمته الدفترية، فإنه يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى القيمة القابلة للاسترداد. يتم تسجيل خسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد، إلا إذا تم إدراج الأصل ذي الصلة بقيمة إعادة التقييم، وفي هذه الحالة يتم إدراج خسارة انخفاض القيمة كتخفيض في إعادة التقييم.

عند عكس خسارة انخفاض القيمة لاحقاً، يتم زيادة القيمة المدرجة للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى التقدير المعدل للقيمة القابلة للاسترداد بحيث لا تتجاوز القيمة الدفترية الزائدة القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها فيما لو لم يتم تسجيل خسارة انخفاض في قيمة الأصل (أو وحدة توليد النقد) خلال السنوات السابقة. يتم تسجيل عكس خسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد، إلا إذا تم إدراج الأصل ذي الصلة بقيمة إعادة التقييم، وفي هذه الحالة يتم إدراج عكس خسارة انخفاض القيمة كزيادة في إعادة التقييم.

٣-٢٧ منافع الموظفين

(أ) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

(أ) خطة المنافع المحددة

خطة المنافع المحددة هي عبارة عن خطة منافع ما بعد التوظيف وتختلف عن خطة المساهمات المحددة. إن الالتزام المسجل في بيان المركز المالي فيما يتعلق بخطة المنافع المحددة يمثل القيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة في نهاية فترة التقرير، بالإضافة إلى أي تعديلات على تكاليف الخدمة السابقة غير المسجلة. يُحتسب التزام المنافع المحددة سنوياً من قبل خبراء اكتواريين مستقلين باستخدام طريقة الوحدة الائتمانية المتوقعة. يتم تحديد القيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدره باستخدام أسعار الفائدة لسندات الشركات عالية الجودة المقومة بالعملة التي ستدفع بها المنافع والتي لها شروط استحقاق تقارب شروط التزام التقاعد ذي الصلة.

تحتسب تكاليف الخدمة السابقة مباشرة ضمن بيان الدخل، ما لم تكن التغييرات في خطة مكافآت التقاعد مشروطة باستمرار الموظفين على رأس عملهم لفترة زمنية محددة (فترة الاستحقاق)، وفي هذه الحالة يتم إطفاء تكاليف الخدمة السابقة بطريقة القسط الثابت طوال فترة الاستحقاق.

يتم تسجيل صافي التزامات المنافع المحددة المعاد قياسها، التي تشمل الأرباح والخسائر الاكتوارية الناتجة عن إعادة القياس، فوراً ضمن الدخل الشامل الآخر. تشمل الأرباح والخسائر الاكتوارية تسويات التجربة (أي آثار الاختلافات بين الافتراضات الاكتوارية السابقة والوقائع الفعلية)، وكذلك آثار التغييرات في الافتراضات الاكتوارية.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢٧-٣ منافع الموظفين (تابع)

تقدّم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الوافدين. يعتمد استحقاق هذه المكافآت على طول فترة خدمة الموظف والوفاء بالحد الأدنى لفترة الخدمة. يتم إدراج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة العمل.

(ب) خطة المساهمات المحددة

خطة المساهمات المحددة هي عبارة عن خطة منافع ما بعد التوظيف تدفع بموجبها منشأة ما مساهمات محددة إلى منشأة مستقلة دون أن يترتب عليها أي التزام قانوني أو ضمني بدفع مبالغ إضافية. تدرج التزامات خطط مساهمات التقاعد المحددة ضمن مصاريف منافع الموظفين في بيان الدخل الموحد في الفترات التي يتم فيها تقديم الخدمات من قبل الموظفين.

بالنسبة لاشتراكات المعاشات والتأمين الاجتماعي لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة ودول مجلس التعاون الخليجي، فإن المجموعة تقوم بتحويلها إلى صندوق معاشات ومكافآت التقاعد لإمارة أبوظبي وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٧) لسنة ١٩٩٩.

(٢) استحقاقات إنهاء الخدمة

يتم تسجيل استحقاقات إنهاء الخدمة كمصروف عندما يترتب على المجموعة التزام واضح، دون وجود إمكانية واقعية للانسحاب منه، تجاه خطة رسمية مفصلة إما لإنهاء عقد العمل قبل تاريخ التقاعد الاعتيادي أو لتقديم استحقاقات إنهاء الخدمة نتيجة لعرض مقدم لتشجيع الموظفين على ترك العمل طوعاً. يتم تسجيل استحقاقات إنهاء الخدمة للتسريح الطوعي إذا كانت المجموعة قد قدمت عرضاً بذلك، ويكون من المحتمل قبول هذا العرض، ويمكن تقدير عدد القابلين بذلك بشكلي موثوق به. إذا كانت الاستحقاقات واجبة الدفع لأكثر من ١٢ شهراً من تاريخ التقرير، فعندئذ يتم خصمها إلى قيمتها الحالية.

(٣) منافع الموظفين قصيرة الأجل

إن التزامات منافع الموظفين على المدى القصير تقاس على أساس غير مخصص ويتم احتسابها كمصروف عند تقديم الخدمة ذات الصلة. يتم احتساب الالتزام المتعلق بالمبلغ المتوقع دفعه بموجب الحوافز النقدية قصيرة الأجل أو خطط تقاسم الأرباح إذا ترتب على المجموعة التزام قانوني أو ضمني بدفع هذا المبلغ نتيجة لخدمة سابقة قدمت من قبل الموظف وكان بالإمكان تقدير الالتزام على نحو موثوق به.

(٤) أسهم خطة حوافز الموظفين

إن تكلفة المدفوعات المبنية على الأسهم والمسددة بأدوات حقوق الملكية يتم إدراجها كمصروف على مدى فترة الاستحقاق، بناءً على تقدير المجموعة لأدوات حقوق الملكية التي ستقوم بمنحها في نهاية المطاف. تقوم المجموعة في نهاية كل فترة تقرير بمراجعة تقديراتها لعدد أدوات حقوق الملكية المتوقع منحها، يتم تسجيل أثر مراجعة التقديرات الأصلية، إن وجد، ضمن بيان الدخل الموحد على مدى فترة الاستحقاق المتبقية، مع إجراء التعديل المقابل لذلك على احتياطي خطة حوافز الموظفين.

عند تعديل بنود المكافآت المسددة بأدوات حقوق الملكية، فإن الحد الأدنى للمصروف يمثل المصروف القائم فيما لو لم يتم تعديل أي بنود. يتم تسجيل مصروف إضافي عن أي تعديل يتسبب في زيادة القيمة العادلة الإجمالية لترتيبات المدفوعات المبنية على الأسهم أو أن يكون بأي طريقة أخرى من حق الموظف وفقاً للتقييم في تاريخ التعديل.

عند إلغاء المكافآت المسددة بأدوات حقوق الملكية، فإنه يتم التعامل معها كما لو كانت ممنوحة في تاريخ الإلغاء، ويتم على الفور تسجيل أي مصروف لم يتم تسجيله مسبقاً عن المكافآت، ويشمل ذلك أي مكافآت لم يتم الوفاء بها فيما يتعلق بشروط عدم الاستحقاق تقع ضمن مسؤولية المنشأة أو الطرف المقابل. ولكن، إذا تم الإستعاضة عن المكافآت الملغاة بمكافآت جديدة وتم تصنيفها كمكافآت بديلة في تاريخ المنح، فإن المكافآت الملغاة والمكافآت الجديدة تُعامل كما لو كانت مجرد تعديل على المكافآت الأصلية، كما هو موضح في الفقرة السابقة.

إن الأثر المخفض لأسهم خطة الحوافز القائمة يتم بيانه في حساب العائد المخفض للسهم (إيضاح ٣٤).

٢٨-٣ مخصصات ومطلوبات طارئة

تُحتسب المخصصات عندما يكون لدى المجموعة التزام قانوني أو ضمني حالي نتيجة لأحداث سابقة ويكون من المحتمل أن يقتضي الأمر إجراء تدفق خارجي للموارد تتضمن منافع اقتصادية لتسوية الالتزام ويكون بالإمكان وضع تقدير موثوق للمبلغ اللازم. عندما يتم قياس المخصص باستخدام التدفقات النقدية المقدره لتسوية الالتزام الحالي، فإن قيمته الدفترية تمثل القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

تُحتسب المخصصات المتعلقة بالعقود المثقلة بالالتزامات عندما تكون المنافع المتوقع حصول المجموعة عليها من العقد أقل من التكلفة الإلزامية اللازمة لتلبية التزاماته بموجب العقد. يُقاس المخصص بالقيمة الحالية للتكلفة المتوقعة لإنهاء العقد أو بصافي التكلفة المتوقعة للاستمرار في العقد، أيهما أقل. تقوم المجموعة قبل تكوين أي مخصص بالإعتراف بأي خسارة انخفاض في قيمة الموجودات المرتبطة بذلك العقد.

عندما يكون من المتوقع استرداد بعض أو جميع المنافع الاقتصادية المطلوبة لتسوية المخصص من طرف ثالث، فإنه لا يتم تسجيل الذمة المدينة كأصل إلا إذا كان في حكم المؤكد استرداد هذه الذمة وكان بالإمكان قياس مبلغ الذمة على نحو موثوق به.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)
٢٨-٣ مخصصات ومطلوبات طارئة (تابع)

يتم تعديل القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية عندما تقوم المجموعة بمراجعة تقديراتها للمدفوعات أو المقبوضات. يتم حساب القيمة المدرجة المعدلة على أساس معدل الفائدة الفعلي الأصلي.

بمجرد تخفيض القيمة المسجلة لأصل مالي أو مجموعة من الموجودات المالية المتشابهة نتيجة لخسارة انخفاض القيمة، فإن إيرادات الفوائد يستمر الاعتراف بها باستخدام معدل الفائدة المستخدم لخصم التدفقات النقدية المستقبلية وذلك لغرض قياس خسارة الانخفاض في القيمة.

(٢) إيرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بالإيرادات من توزيعات الأرباح عندما يتقرر حق المجموعة في قبض الدفعات.

(٣) إيرادات الرسوم والعمولات

تحقق المجموعة إيراداتها من الرسوم والعمولات من خلال مجموعة متنوعة من الخدمات التي تقدمها لعملائها. يمكن تقسيم الإيرادات من الرسوم إلى فئتين كما يلي:

(أ) إيرادات رسوم محققة من الخدمات التي يتم تقديمها على مدى فترة زمنية معينة

تُستحق الرسوم المكتسبة من الخدمات المقدمة على مدى أي فترة زمنية خلال تلك الفترة. تتضمن هذه الرسوم إيرادات العمولات وإدارة الموجودات والحفظ ورسوم الخدمات الإدارية والاستشارية الأخرى.

إن رسوم التزامات الاقتراض للقروض التي يُرَجَّح سحبها والرسوم المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية الأخرى يتم تأجيلها (مع أي تكاليف إضافية) والاعتراف بها كتعديل لمعدل الفائدة الفعلي على القرض. عندما يكون من غير المرجَّح أن يتم سحب أي قرض، فإنه يتم تسجيل رسوم التزامات الاقتراض على مدى فترة الالتزام على أساس القسط الثابت.

(ب) إيرادات رسوم من تقديم خدمات المعاملات

إن الرسوم الناشئة عن التفاوض أو المشاركة في التفاوض عن معاملة ما لصالح طرف ثالث، مثل ترتيب شراء أسهم أو أوراق مالية أخرى أو شراء أو بيع شركات، يتم الاعتراف بها عند الانتهاء من المعاملة ذات العلاقة. يتم تسجيل الرسوم أو مكوناتها التي ترتبط بأداء معين بعد استيفاء معايير المعاملة.

إن المطلوبات الطارئة، التي تشمل بعض الضمانات والاعتمادات المستندية، هي عبارة عن التزامات محتملة ناشئة عن أحداث سابقة ويتأكد وجودها بظهور أو عدم وظهور حدث واحد أو أكثر من الأحداث المستقبلية غير المؤكدة التي لا تخضع كلياً لسيطرة المجموعة؛ أو عبارة عن التزامات مالية نشأت عن أحداث سابقة ولكن لا يتم تسجيلها لأنه ليس من المحتمل أن تتطلب تسويتها تدفقاً للمنافع الاقتصادية، أو لأن قيمة الالتزامات لا يمكن قياسها بشكلٍ موثوق به. لا يتم تسجيل المطلوبات الطارئة في البيانات المالية الموحدة، بل يتم الإفصاح عنها ضمن الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة، إلا إذا كانت غير ذات صلة.

٢٩-٣ التقارير القطاعية

القطاع هو عبارة عن عنصر يمكن للمجموعة تمييزه ويكون مشتركاً إما في مجال توفير المنتجات أو الخدمات (قطاع الأعمال)، أو توفير المنتجات أو الخدمات ضمن بيئة اقتصادية معينة (القطاع الجغرافي)، ويخضع لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك الخاصة بالقطاعات الأخرى. راجع إيضاح رقم ٣٩ حول تقارير قطاعات الأعمال.

٣٠-٣ الضرائب

يتم تكوين مخصص للضرائب وفقاً للمعدلات المطبقة أو الصادرة فعلياً كما في تاريخ بيان المركز المالي على أرباح الفروع الخارجية والشركات التابعة الخاضعة للضريبة وفقاً للوائح المالية للبلدان ذات الصلة التي تعمل فيها المجموعة.

٣١-٣ الاعتراف بالإيرادات والمصاريف

يتم الاعتراف بالإيرادات عندما يكون من المحتمل أن تتدفق إلى المجموعة منافع اقتصادية ويكون بالإمكان قياس قيمة الإيرادات بشكلٍ موثوق به مع الوفاء بالمعايير المحددة التالية قبل تسجيل الإيرادات.

(١) إيرادات ومصاريف الفائدة

بالنسبة لجميع الأدوات المالية التي تقاس بالتكلفة المطفأة، والموجودات المالية المحملة بالفائدة والمصنفة كمتاحة للبيع، والأدوات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، فإن إيرادات أو مصاريف الفوائد وما في حكمها يتم تسجيلها باستخدام معدل الفائدة الفعلي، وهو المعدل الذي يخصم تماماً المدفوعات أو المقبوضات النقدية المستقبلية المقدر على مدى العمر المتوقع للأداة المالية أو على مدى فترة أقصر، عند الاقتضاء، إلى صافي القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية. تراعى في عملية الحساب جميع الشروط التعاقدية للأداة المالية ويشمل ذلك أي رسوم أو تكاليف إضافية تتعلق مباشرة بالأداة وتُشكل جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي، باستثناء خسائر الائتمان في المستقبل.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٣-٣ التمويل الإسلامي

تمارس المجموعة أنشطة مصرفية متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية من خلال الأدوات الإسلامية المختلفة مثل المرابحة والإجارة والسلم والمضاربة والصكوك والوكالة.

تمويل المرابحة

المرابحة هي عقد بيع تقوم المجموعة بموجبه ببيع سلع وموجودات أخرى إلى أحد العملاء بنسبة متفق عليها من الأرباح الهامشية على التكلفة. تقوم المجموعة بشراء الموجودات بناءً على وعد من العميل بشراء الصنف الذي تم شراؤه وفقاً لشروط وظروف معينة. يمكن قياس أرباح المرابحات في بداية المعاملات ويتم تسجيل هذه الإيرادات عند استحقاقها على مدى فترة العقد باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي على الرصيد القائم.

تمويل الإجارة

الإجارة هي عبارة عن اتفاقية تقوم المجموعة (المؤجر) بموجبه بتأجير أو بناء أصل ما بناءً على طلب العميل (المستأجر) ووعد منه باستئجار الموجودات لفترة زمنية محددة مقابل أقساط إيجار محددة. يمكن أن تنتهي الإجارة بنقل ملكية الأصل إلى المستأجر في نهاية مدة الإيجار. إضافة إلى قيام المجموعة بتحويل جميع المخاطر والعوائد المتعلقة بملكية الأصل المؤجر بشكل كامل إلى المستأجر. تُحتسب إيرادات الإجارة على أساس معدل الربح الفعلي على مدى فترة الإيجار.

المضاربة

المضاربة هي عبارة عن عقد بين المجموعة والعميل يقوم بموجبه أحد الأطراف بتوفير المال (رب المال) ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثمار المال في مشروع أو نشاط معين مع توزيع أي أرباح محققة بين الطرفين وفقاً لحصص الأرباح التي تم الاتفاق عليها مسبقاً في العقد. يتحمل المضارب الخسارة في حالة الإهمال أو التقصير أو مخالفة أي من شروط وأحكام عقد المضاربة، وإلا فإن الخسائر يتحملها رب المال. يتم الاعتراف بالإيرادات بناءً على النتائج المتوقعة المعدلة بالنتائج الفعلية عند التوزيع بواسطة المضارب، وفي حال كانت المجموعة هي رب المال يتم تحميل الخسائر إلى بيان الدخل الخاص بالمجموعة عند تكبدها.

السلم

بيع السلم هو عبارة عن عقد بيع يتعهد العميل (البائع) بموجبه بتسليم/توريد أصل ملموس محدد للمجموعة (المشتري) في موعد لاحق يتفق عليه الطرفان مقابل قيام المشتري بدفع الثمن مقدماً بالكامل وعلى الفور.

يتم الاعتراف بالإيرادات من تمويل بيع السلم باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي على مدى فترة العقد على أساس رأس مال السلم القائم.

الوكالة

الوكالة هي عبارة عن اتفاق بين المجموعة والعميل يقوم بموجبه أحد الطرفين (رب المال) بتقديم مبلغ معين من المال للوسيط (الوكيل) الذي يستثمره وفقاً لشروط محددة مقابل رسوم معينة (مبلغ مقطوع من المال أو نسبة مئوية من المبلغ المستثمر). يلتزم الوسيط بضمان المبلغ المستثمر في حالة الإهمال أو التقصير أو مخالفة أي من أحكام وشروط عقد الوكالة. يمكن أن تكون المجموعة الوكيل أو رب المال حسب طبيعة المعاملة.

يتم الاعتراف بالإيرادات المقدر من عقد الوكالة على أساس معدل الربح الفعلي طوال الفترة، وتعُدّل بالإيرادات الفعلية عند تحصيلها. تُحتسب الخسائر عند تكبدها.

الصكوك

الصكوك هي عبارة عن شهادات متساوية القيمة تمثل أسهم غير مجزأة في ملكية الموجودات الملموسة وحقوق الانتفاع والخدمات أو (في ملكية) موجودات مشاريع معينة أو نشاط استثماري خاص. كما أنها عبارة عن شهادات مدعومة بموجودات يحتفظ بها على سبيل الأمانة وتثبت ملكية الأصل أو حق الانتفاع به (الأرباح أو المنافع) وتتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية.

٤. الأحكام والتقديرات

والافتراضات المحاسبية الهامة

تتأثر نتائج المجموعة المعلنة بالسياسات والافتراضات والتقديرات المحاسبية التي يقوم عليها إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. تتطلب المعايير الدولية للتقارير المالية من الإدارة عند إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة أن تختار السياسات المحاسبية المناسبة وتقوم بتطبيقها بشكل منتظم واتخاذ تقديرات وافتراضات معقولة ومتوازنة. وفي غياب المعيار أو التفسير ذي الصلة، يتطلب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٨ «السياسات المحاسبية والتغيرات في التقديرات المحاسبية والأخطاء» من الإدارة تطوير وتطبيق سياسة محاسبية ينتج عنها معلومات موثوقة وصادقة في ضوء المتطلبات والتوجيهات الخاصة بالمعايير الدولية للتقارير المالية والتي تتعامل مع أمور مشابهة وذات علاقة وضمن إطار مجلس معايير المحاسبة الدولية المتعلق بإعداد وعرض البيانات المالية. إن التقديرات والافتراضات المدرجة في السياسات المحاسبية للمجموعة والتي تعتبر الأكثر أهمية من وجهة نظر مجلس إدارة المجموعة في تصوير الوضع المالي للمجموعة مبينة أدناه. إن استخدام أي تقديرات أو افتراضات أو نماذج مختلفة عن تلك المطبقة من قبل المجموعة قد تؤثر على النتائج المعلنة.

٤. الأحكام والتفديرات والافتراضات المحاسبية الهامة (تابع)

خسائر انخفاض قيمة القروض والسلفيات

إن تطبيق المنهج لتقييم انخفاض قيمة القروض، كما هو مبين في إيضاح ٤٣-٦، يتطلب أحكاماً وتقديرات هامة. بالنسبة إلى القروض الفردية الهامة، ينبغي أخذ قرار في تحديدها أولاً، فيما إذا كانت هناك مؤشرات على أن خسارة انخفاض القيمة قد تم تكيدها بالفعل، ومن ثم تقدير قيمة وتوقيت التدفقات النقدية المتوقعة، والتي تشكل أساس خسارة انخفاض القيمة التي يتم تسجيلها.

بالنسبة للقروض المقيمة بشكل جماعي، يدخل عامل التقدير باختيار معايير تجميع القروض معاً والتي لها نفس السمات الإئتمانية، وكذلك في اختيار وتطبيق النماذج الاحصائية وغيرها من النماذج المستخدمة لتقدير الخسائر المتكبدة لكل مجموعة من القروض في فترة التقرير. إن معدلات الخسائر المقارنة، تقدير مدى تمثيل الخسائر التاريخية للظروف الحالية والتقييم المستمر لمنهجية النماذج يعطي وسائل لتحديد المتغيرات التي ربما تكون ضرورية، علماً أن هذه الطريقة مبنية على التقدير.

انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع

تبدي المجموعة حكمها فيما يتعلق بالانخفاض في قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع حيث يشمل ذلك تحديد ما إذا كان الانخفاض في القيمة العادلة لاستثمارات حقوق الملكية أقل من تكلفتها يعتبر هاماً أو متواصلاً. وفي سبيل التوصل لمثل هذا الحكم، تقوم المجموعة من بين عوامل أخرى بتقييم التقلب المعتاد في أسعار السوق. وبالإضافة إلى ذلك، يُعتبر انخفاض القيمة انخفاضاً مناسباً من وجهة نظر المجموعة إذا كان هناك دليل على تدهور الوضع المالي للشركة المستثمر فيها أو أداء نشاط أو قطاع العمل أو التغيرات في التقنيات.

تقييم الأدوات المالية

إن أفضل دليل على القيمة العادلة هو السعر المعلن للأداة التي يجري قياسها في سوق تداول نشطة. وفي حالة أن تكون سوق الأداة المالية غير نشطة، يتم الاعتماد على أحد أساليب التقييم. إن معظم أساليب التقييم تعتمد فقط على بيانات السوق الجديرة بالملاحظة مما يؤدي إلى ارتفاع موثوقية عملية قياس القيمة العادلة. ومع ذلك، يتم تقييم بعض الأدوات المالية على أساس أساليب التقييم التي تنطوي على واحدة أو أكثر من المعطيات الهامة غير الجديرة بالملاحظة في السوق. إن أساليب التقييم التي يكون اعتمادها الأكبر على المعطيات غير الجديرة بالملاحظة تتطلب جهداً كبيراً من الإدارة لاحتساب القيمة العادلة مقارنة بتلك الأساليب التي تعتمد كلياً على المعطيات الجديرة بالملاحظة.

إن أساليب التقييم المستخدمة في احتساب القيم العادلة تم بيانها في الإيضاح رقم ٤١. فيما يلي الافتراضات والتفديرات الرئيسية التي تأخذها الإدارة بعين الاعتبار عند استخدام أحد أساليب التقييم:

- الاحتمالية والتوقيت المتوقع للتدفقات النقدية المستقبلية للأداة. إن هذه التدفقات النقدية تكون عادةً وفق الشروط الحاكمة للأداة، غير أن تقدير الإدارة قد يكون مطلوباً في الحالات التي تكون فيها قدرة الطرف الآخر على الالتزام بالأحكام التعاقدية للأداة محل شك. قد تكون التدفقات النقدية المستقبلية حساسة للتغيرات في أسعار السوق؛
- اختيار معدل خصم ملائم للأداة. يتم تحديد هذا المعدل بناءً على تقييم من وجهة نظر أحد المشاركين في السوق للفرق بين المعدل الملائم للأداة والمعدل الملائم غير المحتمل بالمخاطر؛
- عند استخدام أحد أساليب التقييم التي تعتمد على معطيات غير جديرة بالملاحظة، يتم إعداد التقديرات لبيان حالات عدم التيقن من القيم العادلة الناتجة عن نقص معطيات البيانات الخاصة بالسوق، منها على سبيل المثال الناتجة عن عدم توفر السيولة في السوق، ويكون قياس القيمة العادلة لهذه الأدوات أقل موثوقية. إن المعطيات المستخدمة في عمليات التقييم بالاعتماد على بيانات غير جديرة بالملاحظة تعتبر في الأصل غير مؤكدة بسبب قلة أو عدم توفر بيانات سوق عالية يمكن استخدامها في تحديد المستوى الذي من الممكن أن تظهر عليه المعاملة على أساس تجاري بحث في ظل ظروف العمل الاعتيادية، غير أنه في معظم الحالات تتوفر بعض بيانات السوق التي يمكن الاستناد إليها في تحديد القيمة العادلة، منها على سبيل المثال البيانات التاريخية، كما أن القيم العادلة لغالبية الأدوات المالية تستند إلى بعض معطيات السوق الجديرة بالملاحظة حتى وإن كانت المعطيات غير الجديرة بالملاحظة ذات قيمة.

التقييم العادل للاستثمارات العقارية

تستند القيم العادلة للاستثمارات العقارية على أعلى وأفضل استخدام للعقار، وهو استخدامه الحالي. يتم إدراج القيمة العادلة للاستثمارات العقارية من قبل خبراء تقييم عقارات مستقلين بناءً على نماذج المدخلات التي يمكن ملاحظتها في سوق نشطة مثل ظروف السوق، أسعار السوق وإيرادات الإيجار المستقبلية الخ.

إن الحركات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية تم الإفصاح عنها على نحو مفصل في الإيضاح رقم ١٣.

توحيد الصناديق

تنص التغييرات المقررة بمقتضى المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة على قيام المستثمر بتوحيد الشركة المستثمر فيها عندما يكون المستثمر مسيطراً على الشركة المستثمر فيها. يسيطر المستثمر على الشركة المستثمر فيها عندما يكون معرضاً للحصول على عوائد متغيرة أو يكون له حقوق نظير مشاركته في الشركة المستثمر فيها ويكون بإمكانه التأثير على هذه العوائد من خلال سيطرته على الشركة المستثمر فيها. يشترط تعريف السيطرة الجديد قيام المجموعة بإصدار أحكام هامة على أساس مستمر لتحديد المنشآت الخاضعة للسيطرة، وبالتالي ضرورة توحيدها.

٥. نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
١,١٤٥,٢٣٥	٢,٧٢٩,٩٣٠	نقد في الصندوق
٣,١٠٩,٤٩٨	٢,٧٧٩,٥٤٢	أرصدة لدى البنوك المركزية
٩,٩٠٠,٥٥٦	١٠,٨١٤,٦٥١	احتياطيات محتفظ بها لدى البنوك المركزية
٥,٠١٣,٦٤٥	٣,٦٧٣,٠٠٠	شهادات إيداع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٩٢,٩٦٨	-	شراء عكسي مع المصرف المركزي
١٩,٢٦١,٩٠٢	١٩,٩٩٧,١٢٣	مجموع النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية
التوزيع الجغرافي كالتالي:		
١٩,١٠٦,٤٢١	١٩,٩٥٠,٥٢١	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٥٥,٤٨١	٤٦,٦٠٢	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١٩,٢٦١,٩٠٢	١٩,٩٩٧,١٢٣	

إن الاحتياطيات المحتفظ بها لدى البنوك المركزية تمثل ودائع لدى البنوك المركزية بنسب محددة فيما يتعلق بالودائع تحت الطلب وودائع التوفير والودائع لأجل والودائع الأخرى. إن هذه الاحتياطيات متاحة فقط للعمليات اليومية وبشروط محددة.

٦. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٢٤,٠٤٧	١,٧٠٠,٦٠٠	أرصدة مستحقة من البنوك
٤٠,٦٦٠	١٨,٩٨٩	ودائع هامشية
١٩,٩٥٥,٢٩٠	٣,٨٠٨,١٣٥	ودائع لأجل
٣٦٠,٠٠٠	٨١٠,١٠٠	حسابات وكالة
٣,٦٨٦,٩٨٧	٥,٢٤١,٣٧٨	قروض وسلفيات مقدمة إلى البنوك
٢٤,٧٦٦,٩٨٤	١١,٥٧٩,٢٠٢	إجمالي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك
(١٠٣,٣٦٩)	(١٢٧,٢٤٦)	ناقصاً: مخصص إنخفاض القيمة (إيضاح ٤٣-٦)
٢٤,٦٦٣,٦١٥	١١,٤٥١,٩٥٦	مجموع الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، بالصافي
إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:		
١٠,٠٩٨,٣٤٠	٣,٢٨٥,٦٨٢	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٤,٦٦٨,٦٤٤	٨,٢٩٣,٥٢٠	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٤,٧٦٦,٩٨٤	١١,٥٧٩,٢٠٢	
(١٠٣,٣٦٩)	(١٢٧,٢٤٦)	ناقصاً: مخصص إنخفاض القيمة (إيضاح ٤٣-٦)
٢٤,٦٦٣,٦١٥	١١,٤٥١,٩٥٦	

تتحوط المجموعة للودائع لأجل المقومة بالعملات الأجنبية ضد مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي، وتصنف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ مبلغ ٤,٧٠٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - لا شيء درهم).

أبرمت المجموعة اتفاقيات تمويل إعادة الشراء حيث تم بموجبها رهن القروض والسلفيات المقدمة إلى البنوك والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. تحتفظ المجموعة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بهذه القروض المرهونة. تخضع القروض المرهونة لاتفاقيات خدمة الضمان بموجب إتفاقيات الجمعية الدولية للمبادلات والمستثقات. يبين الجدول التالي القيمة المدرجة لهذه القروض والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

٢٠١٦		٢٠١٧		
القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها	القيمة المدرجة للموجودات المرهونة	القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها	القيمة المدرجة للموجودات المرهونة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٩٨,٦٨٤	١,٦٢٤,٨٠١	٢٦٩,٦٧٧	٤١٢,٧١١	تمويل إعادة الشراء

٧. إيداعات الشراء العكسي

	٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم
بنوك ومؤسسات مالية	٩٨,٥٧٨	١,٥٢٤,٨٠٦
إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:		
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٤٨,٤٤٣	-
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٥٠,١٣٥	١,٥٢٤,٨٠٦
	٩٨,٥٧٨	١,٥٢٤,٨٠٦

أبرمت المجموعة اتفاقيات إعادة الشراء العكسي تم بموجبها الحصول على سندات بقيمة عادلة تبلغ ٩٩,٨٣٢ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - سندات بقيمة عادلة تبلغ ١,٥٧٤,٠٠٢ ألف درهم) والحصول على ضمانات نقدية بمبلغ ٢٧٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - لا شيء درهم) كضمان مقابل إيداعات الشراء العكسي. تحتفظ الأطراف المقابلة بالمخاطر والمزايا المتعلقة بهذه السندات. تخضع أحكام وشروط هذه الضمانات إلى اتفاقيات إعادة الشراء الرئيسية العالمية.

٨. أوراق مالية بغرض المتاجرة

	٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم
سندات	٤٨٥,٣٠١	٤١٨,٧٥٨
إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:		
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١٧٧,١٧٥	١٤١,١٣٨
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٣٠٨,١٢٦	٢٧٧,٦٢٠
	٤٨٥,٣٠١	٤١٨,٧٥٨

تمثل السندات استثمارات معظمها في القطاع العام. تستند القيمة العادلة للأوراق المالية بغرض المتاجرة على الأسعار المدرجة في السوق.

٩. أدوات مالية مشتقة

تدخل المجموعة خلال سياق العمل الاعتيادي في أنواع متعددة من معاملات المشتقات المالية التي تتأثر بالمتغيرات في الأدوات الأساسية.

إن الأداة المشتقة هي عقد مالي أو عقد آخر وتتميز بجميع الخصائص الثلاث التالية:

(أ) تتغير قيمتها تبعاً للتغير في أي من أسعار الفائدة أو أسعار الأدوات المالية أو أسعار السلع أو أسعار الصرف الأجنبي أو مؤشر الأسعار أو المعدلات أو التصنيف الائتماني أو المؤشر الائتماني أو المتغيرات الأخرى شريطة أن يكون عامل التغير بالنسبة للمتغيرات غير المالية غير مرتبط بأحد أطراف العقد (يطلق عليه أحياناً «الطرف الأساسي»);

(ب) لا تتطلب صافي استثمار مبدئي أو صافي استثمار مبدئي أقل مما قد يكن مطلوباً لأنواع أخرى من العقود التي يتوقع أن تنطوي على استجابة مشابهة للمتغيرات في عوامل السوق؛ و

(ج) يتم تسديدها في تاريخ مستقبلي.

تتضمن الأدوات المالية المشتقة المبرمة من قبل المجموعة عقود صرف عملات أجنبية آجلة، عقود معدلات أسعار فائدة مستقبلية، اتفاقيات أسعار آجلة، مقايضات السلع، مقايضات معدلات الفائدة وخيارات عملات ومعدلات فائدة.

تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة التالية لأغراض التحوط والمتاجرة:

معاملات آجلة ومستقبلية

تمثل عقود العملات الآجلة التزامات بشراء عملات أجنبية أو محلية بما فيها المعاملات الفورية غير المستلمة (أي العمليات التي تتم تسويتها بالصافي). إن المعاملات المستقبلية للعملات الأجنبية ومعدلات الفوائد تمثل التزامات تعاقدية لتحصيل أو تسديد مبالغ صافية مبنية على التغيرات في أسعار العملات أو الفوائد أو لشراء أو بيع عملة أجنبية أو أداة مالية بتاريخ مستقبلي وبسعر محدد في سوق مالي منتظم. إن مخاطر الائتمان للعقود المستقبلية تعد متدنية للغاية حيث إنها مضمونة بمبالغ نقدية أو أوراق مالية مدرجة؛ كما أن التغيرات في العقود المستقبلية تتم تسويتها يومياً مع الوسطاء. إن اتفاقيات المعدلات المستقبلية تمثل عقود معدلات فوائد مستقبلية يتم التفاوض عليها إفرادياً وتتطلب تسوية نقدية بتاريخ مستقبلي للفرق ما بين معدل الفائدة المتعاقد عليه ومعدل السوق الحالي بناءً على القيمة الاسمية الأصلية.

٩. الأدوات المالية المشتقة (تابع)

نماذج قياس القيمة العادلة

بالنسبة للمشتقات التي يتم تداولها في الأسواق الموازية النشطة، مثل العقود المستقبلية العامة والمقايضات والخيارات، يمكن بوجه عام التحقق من المعطيات واختيار نموذج يتوافق مع السوق. إن بعض المشتقات التي يتم تداولها في الأسواق الموازية أقل نشاطاً مع وجود معلومات تسعير محدودة وصعوبة بالغة في تحديد القيمة العادلة لهذه المشتقات. وبعد التسجيل الأولي، لا تقوم المجموعة بتحديث معطيات التقييم إلا عندما تؤكد الأدلة مثل معاملات السوق المماثلة وخدمات تسعير الطرف الثالث و/ أو العروض بين الوسيط والتاجر أو غيرها من بيانات السوق العملية. وفي حال غياب مثل هذه الأدلة، تستخدم أفضل التقديرات التي تتوصل لها الإدارة.

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض المتاجرة

ترتبط معظم أنشطة المتاجرة لدى البنك بعرض طول تحوط على العملاء بأسعار تنافسية وذلك لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمتوقعة. تدير المجموعة أيضاً المخاطر الناتجة عن معاملات العملاء أو يتخذ مواقف بناءً على التوقعات بالتربح من الحركات الإيجابية في الأسعار أو المعدلات أو المؤشرات.

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التحوط

تستخدم المجموعة مشتقات الأدوات المالية لأغراض التحوط كجزء من أنشطة إدارة موجوداتها ومطلوباتها للحد من التعرض لتقلبات العملات ومعدلات الفائدة. تستخدم المجموعة عقود العملات الأجنبية الآجلة ومقايضات معدلات الفائدة بين العملات ومقايضات معدلات الفائدة للتحوط ضد مخاطر أسعار العملات ومعدلات الفائدة. وفي جميع هذه الحالات يتم بصورة رسمية توثيق علاقة وهدف التحوط بما في ذلك تفاصيل البند الذي يجري التحوط له وأداة التحوط، ويتم تسجيل هذه المعاملات على أساس نوع التحوط.

معاملات المقايضة

تمثل مقايضات العملات ومعدلات الفوائد التزامات بتبادل مجموعة من التدفقات النقدية بأخرى. تؤدي المقايضات إلى تبادل اقتصادي للعملات أو معدلات الفوائد (مثل تبادل معدلات محددة بأخرى متغيرة) أو مجموعة منها (مثل مقايضات معدلات فائدة بين عملات)؛ وبموجبها لا يتم أي تبادل للمبلغ الأصلي فيما عدا بعض مقايضات معدلات الفائدة بين العملات. إن مخاطر الائتمان للمجموعة تمثل الخسارة المحتملة إذا لم تقم الأطراف المقابلة بتنفيذ التزاماتها. تتم مراقبة هذه المخاطر بصورة مستمرة من خلال سقوف مخاطر السوق على التعرضات للمخاطر وتقييم مخاطر الائتمان للأطراف المقابلة باستعمال نفس الأساليب المستخدمة لعمليات الإفراض.

معاملات الخيارات

تمثل خيارات العملات الأجنبية ومعدلات الفوائد اتفاقيات تعاقدية يقوم بموجبها البائع (المكاتب) بمنح المشتري (المالك) حقاً، وليس التزاماً، إما لشراء (خيار شراء) أو بيع (خيار بيع) بتاريخ محدد أو خلال فترة معينة بقيمة محددة لعملة أجنبية أو أداة مالية بسعر محدد مسبقاً. يستلم البائع علاوة من المشتري مقابل تحمّل مخاطر العملات الأجنبية أو مخاطر أسعار الفائدة. قد تكون الخيارات إما متاجر بها في السوق الرسمية أو متفاوض عليها بين المجموعة والعميل في السوق الموازية (OTC).

يمكن أن يتم تداول عقود المشتقات إما في السوق أو في السوق الموازية (OTC). تقوم المجموعة بتقييم المشتقات المتداولة باستخدام البيانات المتوفرة على مستويات مقاصة السوق. يتم تقييم المشتقات المتداولة في السوق الموازية (OTC) باستخدام بيانات السوق أو أسعار الوسيط / التاجر. وحيثما تكون النماذج مطلوبة، تستخدم المجموعة مجموعة متنوعة من المعطيات، من بينها الشروط التعاقدية وأسعار السوق وتقلباته ومنحنيات العائد وبيانات السوق المرجعية الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٩. الأدوات المالية المشتقة (تابع)

يبين الجدول التالي القيم العادلة الموجبة (الموجوبات) والسالبة (المطلوبات) للأدوات المالية المشتقة.

القيم العادلة					
القيم الاسمية ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	الموجوبات ألف درهم			
			٢٠١٧		
			مشتقات محتفظ بها أو مصدرة بغرض المتاجرة		
١٦٠,٩٣٤,٨٤٩	٣٧٩,٨٩٠	٤٨٤,٥٤٦	مشتقات صرف أجنبي		
١١٤,٧٨٧,٨٠١	٢,٣١٣,٩٥١	٢,٢٢٥,٦٥١	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات		
١٩,٧٠٩,٨٦٧	٣٣٣,١٥٨	٣١٤,١٦٤	خيارات معدلات الفائدة والسلع		
١,٠٠٠,٠٠٠	١٦٣	١٥٩	عقود معدلات آجلة		
١٩,٢٦١,٠١٤	١,٢٦٧	١,٦٧٠	عقود مستقبلية (صرف - متداول)		
٢,٠٦٤,٥٩٣	٢٤٨,٠٤١	٢٥٦,١٣٤	مقايضات السلع والطاقة		
٧,١٣٨,٩٥٩	٩٤,٣١١	١٢٩,٩٦٨	خيارات المقايضات		
٣٢٤,٨٩٧,٠٨٣	٣,٣٧٠,٧٨١	٣,٤١٢,٢٩٢	مجموع المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بغرض المتاجرة		
			مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة		
٥٧,٣٣٧,٧٤٦	٦٢١,٨٥٥	٢٨٧,١٦٥	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات		
			مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
٦,٤٩٢,٨٩٤	٢١٧,٣٦٧	٨,٧٥٣	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات		
١٥,٩٠٨,٩٥٣	٢٤,٤٧٨	١١٢,١٥٤	عقود صرف أجنبي آجلة		
٢٢,٤٠١,٨٤٧	٢٤١,٨٤٥	١٢٠,٩٠٧	مجموع المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
٤٠٤,٦٣٦,٦٧٦	٤,٢٣٤,٤٨١	٣,٨٢٠,٣٦٤	مجموع الأدوات المالية المشتقة		
			٢٠١٦		
			مشتقات محتفظ بها أو مصدرة بغرض المتاجرة		
١١٣,٩٦٢,٣٥٩	٤١٦,٦٤١	٦٠٦,٦٠٨	مشتقات صرف أجنبي		
١٦٥,٠١٤,٧٠٢	٢,٤٢٤,٣٣٧	٢,٤٠١,٢٧٦	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات		
١٤,٧٠٧,٣٤٥	٢٢٥,٤٧٦	٢٥٦,٤٤٦	خيارات معدلات الفائدة والسلع		
٤,٤٧١,١٠١	١,١٣٠	٩٧٢	عقود معدلات آجلة		
٢٠,٣٥٣,٢٠٤	١,٢٩٠	١٠,٦١٢	عقود مستقبلية (صرف - متداول)		
٣,٠٩٨,٧٠٧	٢٠٠,٦٣٨	٢١٣,٧١٦	مقايضات السلع والطاقة		
٥,٠٤٧,٢٩٢	٢٩,٠٩٨	٥١,١٧٤	خيارات المقايضات		
٣٢٦,٦٥٤,٧١٠	٣,٢٩٨,٦١٠	٣,٥٤٠,٨٠٤	مجموع المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بغرض المتاجرة		
			مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة		
٥٢,٤١١,٢٨٤	٩٧٣,٦٤٧	٣٥٢,٤١٦	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات		
			مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
٧,١٥٢,٤٣٤	١٨٧,٢٠٥	٤٣,٦٥٨	مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات		
١٠,٨٧٤,٢٥٩	٣٣٣,٠٦٧	٣٤,٩١١	عقود صرف أجنبي آجلة		
١٨,٠٢٦,٦٩٣	٥٢٠,٢٧٢	٧٨,٥٦٩	مجموع المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
٣٩٧,٠٩٢,٦٨٧	٤,٧٩٢,٥٢٩	٣,٩٧١,٧٨٩	مجموع الأدوات المالية المشتقة		

تبين القيم الاسمية حجم العقود القائمة، ولا تعتبر مؤشراً على مخاطر السوق أو مخاطر الائتمان. يرجى مراجعة إيضاح ٤٧ لإدارة وقياس مخاطر السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

فيما يلي صافي مكاسب/ (خسائر) عدم فعالية التحوط المعترف بها في بيان الدخل الموحد:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
(٥٩٧, ١٨)	(٢٦٥,٧٠٠)	خسائر من البنود المتحوطة المتعلقة بالمخاطر المتحوطة
١٥,٤٢١	٢٨٦,٤٤٤	مكاسب من أدوات التحوط
(٣,١٧٦)	٢٠,٧٤٤	عدم فعالية تحوطات القيمة العادلة
(١٠٢)	(٢٤)	عدم فعالية تحوطات التدفقات النقدية
(٣,٢٧٨)	٢٠,٧٢٠	

يعرض الجدول التالي صافي التدفقات النقدية المتوقعة للمجموعة فيما يتعلق بتحوطات التدفقات النقدية والفترات التي من المتوقع أن تؤثر خلالها هذه التدفقات النقدية على بيان الدخل الموحد، ما عدا أي تعديل يتم إجراؤه بخصوص التحوط.

المجموع	أكثر من ٥ سنوات	من سنتين إلى أقل من ٥ سنوات	سنة واحدة إلى أقل من سنتين	٣ أشهر إلى أقل من سنة واحدة	أقل من ٣ أشهر	صافي التدفقات النقدية المتوقعة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦٦,٨٧٦	(٣٩٩)	(٥١,٩٩١)	٢٩,٢٩٢	٩٠,٣٢٦	(٣٥٢)	٢٠١٧
(٣٩٤,٧٠٩)	(٦٠,٤٥١)	(٦٣,٧٣٧)	٣٧,٥٠٨	(٢٤٩,٣٧٦)	(٥٨,٦٥٣)	٢٠١٦

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، حصلت المجموعة على ضمان نقدي بقيمة ٣٤٠,٥٥٦ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٢٥٣,٥٢٤ ألف درهم) وكذلك على سندات بقيمة عادلة تبلغ ٤٠,٢٣٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٣,١٦٧ ألف درهم) مقابل القيمة العادلة الموجبة للموجودات المشتقة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، قامت المجموعة بإيداع ضمان نقدي بقيمة ٦٦,٢٢٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ١٢٠,٨٧٨ ألف درهم) وكذلك سندات بقيمة ١,٦٣١,٤٨١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٢,١٢,٧٥٧ ألف درهم) مقابل القيمة العادلة السالبة للمطلوبات المشتقة. تخضع هذه الضمانات لاتفاقيات خدمة الضمان بموجب إتفاقيات الجمعية الدولية للمبادلات والمشتقات.

١٠. استثمارات في أوراق مالية

٢٠١٧	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دول أخرى في مجلس التعاون الخليجي ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	المجموع ألف درهم
استثمارات متاحة للبيع				
مدرجة:				
أوراق مالية حكومية	٤,٨١١,٨٧٣	٤,٩٨٨,٢١٤	٩,١٦٧,٣٣١	١٨,٩٦٧,٤١٨
سندات مالية - قطاع عام	٥,١٤٣,٠٠٥	٣١٢,٤٩٨	٣,١٨٦,٩٥٧	٨,٦٤٢,٤٦٠
سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية	٤,١٥٠,٠٣٩	٩٣٣,٥٥٧	٤,١٩٨,٧٠٧	٩,٢٨٢,٣٠٣
سندات مالية - شركات	٥٤٤,١٩١	٨٨,٨٦٩	٢٥٩,٠٦٢	٨٩٢,١٢٢
أدوات حقوق الملكية	٤٩٠	-	-	٤٩٠
صناديق مشتركة	٧٧,٥٤١	-	٨٥,٨٠٢	١٦٣,٣٤٣
مجموع الاستثمارات المدرجة	١٤,٧٢٧,١٣٩	٦,٣٢٣,١٣٨	١٦,٨٩٧,٨٥٩	٣٧,٩٤٨,١٣٦
غير مدرجة:				
أوراق مالية حكومية	١٠,٩١٠,٣٨٤	-	-	١٠,٩١٠,٣٨٤
أدوات حقوق الملكية	٣١٩,٥٠٢	-	١٣,٦٣٥	٣٣٣,١٣٧
مجموع الاستثمارات غير المدرجة	١١,٢٢٩,٨٨٦	-	١٣,٦٣٥	١١,٢٤٣,٥٢١
مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع	٢٥,٩٥٧,٠٢٥	٦,٣٢٣,١٣٨	١٦,٩١١,٤٩٤	٤٩,١٩١,٦٥٧
٢٠١٦				
استثمارات متاحة للبيع				
مدرجة:				
أوراق مالية حكومية	٣,٥٥٦,٨١١	٢,٣٥٦,٥٨٤	٣,٢٧٥,٥٨٨	٩,١٨٨,٩٨٣
سندات مالية - قطاع عام	٥,٣٨٣,٤٠١	٤٥٦,٧٨٨	١,٣٣٦,٦٤٩	٧,١٧٦,٨٣٨
سندات مالية - بنوك ومؤسسات مالية	٣,١٨٩,٥١٣	٩٧٥,٧٢٤	٣,٠٣٤,٢٧٢	٧,١٩٩,٥٠٩
سندات مالية - شركات	٥٦٥,٦٩٨	-	٢٥٤,٥٧٥	٨٢٠,٢٧٣
أدوات حقوق الملكية	٥٤٨	-	-	٥٤٨
صناديق مشتركة	٧٤,٦٩٠	-	٨٣,٣٦٨	١٥٨,٠٥٨
مجموع الاستثمارات المدرجة	١٢,٧٧٠,٦٦١	٣,٧٨٩,٠٩٦	٧,٩٨٤,٤٥٢	٢٤,٥٤٤,٢٠٩
غير مدرجة:				
أوراق مالية حكومية	٨,١٧٨,٠٠٣	-	-	٨,١٧٨,٠٠٣
أدوات حقوق الملكية	٣٢٣,٨٧٢	-	١٣,٣٨٢	٣٣٧,٢٥٤
مجموع الاستثمارات غير المدرجة	٨,٥٠١,٨٧٥	-	١٣,٣٨٢	٨,٥١٥,٢٥٧
مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع	٢١,٢٧٢,٥٣٦	٣,٧٨٩,٠٩٦	٧,٩٩٧,٨٣٤	٣٣,٠٥٩,٤٦٦

تتحوط المجموعة ضد مخاطر أسعار الفائدة والصراف الأجنبي على بعض الاستثمارات ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة من خلال مقايضات معدلات الفائدة والمقايضات فيما بين العملات، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لمقايضات أسعار الفائدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ ما قيمته ٣١٤,٧٢٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٢٦٩,٥١٢ ألف درهم). تم إدراج مكاسب وخسائر عدم فعالية هذه التحوطات ضمن بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

١٠. استثمارات في أوراق مالية (تابع)

أبرمت المجموعة اتفاقيات إعادة شراء حيث تم بموجبها رهن السندات والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. تحتفظ المجموعة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالاستثمارات المرهونة. تخضع السندات المحتفظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات إتفاقيات إعادة الشراء العكسي الرئيسية العالمية. يبين الجدول التالي القيمة المدرجة لهذه السندات والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

٢٠١٦		٢٠١٧		
القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها	القيمة المدرجة للموجودات المرهونة	القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها	القيمة المدرجة للموجودات المرهونة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٦٤,٨٣٥	٢٧٥,٣٥١	٣٠١,١٨٠	٣٢٣,٦٦٠	تمويل إعادة الشراء

قامت المجموعة أيضاً برهن استثمارات في أوراق مالية بقيمة عادلة تبلغ ١,٣٠٥,٥٠٦ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٢,٠٢٨,٧٠٨ ألف درهم) كضمان مقابل حسابات هامشية تحت الطلب. وبقيت المجموعة محتفظة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالاستثمارات المرهونة.

١١. قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي

٢٠١٦		٢٠١٧		
ألف درهم		ألف درهم		
٥,٦٨٩,٣٠١	٤,٤٢٠,٤٧١			سحوبات على المكشوف (شركات وأفراد)
٢٩,٦٦١,٦١١	٣٠,٠٠٦,٧١٠			قروض أفراد
١٢١,٢٤٢,٧٨١	١٢٥,٤٣٨,٣١٣			قروض شركات
٣,٨٧٣,٥٧٢	٤,٣٦٧,٥٧٨			بطاقات ائتمان
٣,٩٣٢,٤٠٠	٤,٩٥٥,٩٠٢			تسهيلات أخرى
١٦٤,٤٠٠,٠٧٠	١٦٩,١٨٨,٩٧٤			إجمالي القروض والسلفيات للعملاء
(٥,٩٤٢,٣٧٥)	(٥,٩٠٦,٧٤٤)			ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة (إيضاح ٤٣-٦)
١٥٨,٤٥٧,٦٩٥	١٦٣,٢٨٢,٢٣٠			مجموع القروض والسلفيات للعملاء، بالصافي

لموجودات التمويل الإسلامي المدرجة في الجدول أعلاه، راجع إيضاح ٢٤.

تقوم المجموعة بالتحوط على بعض القروض والسلفيات للعملاء ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة باستخدام مقايضات معدلات الفائدة، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ ما قيمته ٤٩,٧٨٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ١٢٨,١٩٠ ألف درهم).

أبرمت المجموعة اتفاقيات تمويل إعادة شراء مهيكلة حيث تم بموجبها رهن القروض والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. إحتفظت المجموعة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالقروض المرهونة. تم وضع القروض كضمان بحيث تخضع هذه الضمانات لإتفاقيات خدمة الضمان بموجب إتفاقيات الجمعية الدولية للمبادلات والمشتقات. يبين الجدول التالي القيمة المدرجة لهذه القروض والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

٢٠١٦		٢٠١٧		
القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها	القيمة المدرجة للقروض المرهونة	القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها	القيمة المدرجة للقروض المرهونة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٦٥,٦٩٧	٣٢٢,٨١٤	٢٢,٨٤٨	٣٠,٦١٨	تمويل إعادة الشراء

كذلك، أبرمت المجموعة ترتيب إقراض وإقتراض أوراق مالية، والتي تم بموجبها تقديم قروض وسلفيات إلى العملاء بقيمة اسمية بلغت ٧٦٦,٦٢٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٧٩٥,٤٧٥ ألف درهم) مقابل سندات ذات جودة عالية وبقيمة اسمية بلغت ٥٥٤,٦٣٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٥٥٨,٢٩٦ ألف درهم). تحتفظ المجموعة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالقروض الممنوحة والسندات المقترضة مع الأطراف المعنية. يخضع هذا الترتيب وفقاً لأحكام وشروط إتفاقية جلوبال ماستر سيكيوريتيز ليندنغ (GMSLA).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

١٢. إستثمار في شركة زميلة

يمثل الإستثمار في شركة زميلة حصة البنك في الشركة الزميلة البالغة ٣٥٪ من أسهم الشركة الزميلة. قرر البنك أنه يمارس تأثيراً هاماً على أساس التمثيل في إدارة المنشأة.

تم احتساب الإستثمار في الشركة الزميلة في البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات التي يمكن تحديثها للشركة الزميلة بتاريخ الشراء.

إن تفاصيل الشركة الزميلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٢٠١٦ كما يلي:

إسم الشركة الزميلة	نسبة حقوق الملكية	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
فور ان بروتري ال ال سي	٣٥٪	الإمارات العربية المتحدة	مرافق سكنية لفئة الدخل المنخفض

للأرصدة والمعاملات مع الشركة الزميلة، راجع إيضاح ٣٧.

١٣. استثمارات عقارية

تتضمن منهجيات التقييم المستخدمة من قبل خبراء التقييم المستقلين ما يلي:

- طريقة المقارنة المباشرة: تستخدم هذه الطريقة لتحديد قيمة العقار من خلال المعاملات المتعلقة بالعقارات المماثلة في المناطق المجاورة مع إجراء التعديلات اللازمة لبيان الفروقات الخاصة بالعقار ذي الصلة.
- طريقة الإستثمار: تستخدم هذه الطريقة لتقدير قيمة العقار من خلال رسملة صافي الإيرادات التشغيلية للعقار على أساس العائد المناسب الذي يتوقعه المستثمر من استثماره على مدار مدة الانتفاع الخاضعة للتقييم.

إن جميع الإستثمارات العقارية للمجموعة قائمة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

مبين أدناه تفاصيل إيرادات الإيجار والمصاريف التشغيلية المباشرة المتعلقة بالاستثمارات العقارية:

	٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم
إيرادات الإيجار	٤٦,٢٥٠	٤٩,٤٣٥
مصاريف تشغيلية مباشرة	٨,٥٦٨	٨,٣٢٣

١٤. موجودات أخرى

	٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم
فوائد مدينة	١,٨٦٧,٤٦١	١,٥٨٤,٥٥٨
ضرائب مقدمة	٧,١٢٩	٥,٥٧٥
مدفوعات مقدمة	٧٦,١٩٦	٥٨,٥٥٣
أوراق قبول (إيضاح ٢١)	١٢,٥٩٣,٦٩٧	١٣,٢٦٢,٩٤٢
أخرى	٣١٢,٥٥٥	٢٠٩,٣٦٠
مجموع الموجودات الأخرى	١٤,٨٥٧,٠٣٨	١٥,١٢٠,٩٨٨

المجموع ألف درهم	
٦٤٧,٦٤٧	كما في ١ يناير ٢٠١٦
٥٠٥	إضافات خلال السنة
(٤,٤٠١)	إستبعادات خلال السنة
١٦,٠٢٥	إعادة تقييم استثمارات عقارية
٦٥٩,٧٧٦	كما في ١ يناير ٢٠١٧
٩,١٧٧	إضافات خلال السنة
(٣٤,١٧٣)	إعادة تقييم استثمارات عقارية
٦٣٤,٧٨٠	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

لسنة ٢٠١٦، تشمل صافي الخسائر من الإستثمارات العقارية خسائر بمبلغ ٤٤٣ ألف درهم نتيجة إستبعادات خلال السنة.

تشمل الإضافات خلال السنة مبلغاً بقيمة ٨,١٧٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - لا شيء درهم) يمثل أراضي وعقارات مستحوذ عليها من تسويات لبعض القروض والسلفيات. لم يتم إدراج هذه المعاملة ضمن بيان التدفقات النقدية الموحد كونها معاملة غير نقدية.

التقييم العادل

تُجرى أعمال التقييم بواسطة خبراء تقييم مستقلين مسجلين يتمتعون بمؤهلات مهنية مناسبة معترف بها وخبرات سابقة في موقع ومئة العقارات التي يجري تقييمها. تم تقييم العقارات خلال الربع الأخير من السنة.

عند تقدير القيم العادلة للعقارات، فإن الإستخدام الأعلى والأفضل للعقارات هو إستخدامها الحالي.

١٠. ممتلكات ومعدات، بالصافي

التكلفة أو التقييم	عقارات بنظام التملك الخُر وتحسينات ألف درهم	تحسينات على عقار مستأجر ألف درهم	أثاث ومعدات ومركبات ألف درهم	أجهزة حاسوب، برامج وملحقات ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ ألف درهم	المجموع ألف درهم
كما في ١ يناير ٢٠١٦	٨٧٠,٦٦٧	١٥٧,٠٨٨	١٩٠,٤١١	٦٩٦,٨٤٨	٧٢,٢٤٢	١,٩٨٧,٢٥٦
فرق سعر الصرف	(٨٣)	-	(٥٥)	(١١٠)	(٢٣)	(٢٧١)
إضافات خلال السنة	٢٩٤	٤٧	٣,٦٤٨	٣,١٠٢	٢٢٩,٤٢٢	٢٣٦,٥١٣
تحويلات	١٣,٤٤٧	١٨,٥٩٦	٨,٨١٤	١٠٢,٠٩٢	(١٤٢,٩٤٩)	-
تحويل إلى مصاريف	-	-	-	-	(٢٧)	(٢٧)
استيعادات خلال السنة	-	-	(٢,١٥٥)	(٤٥٢)	-	(٢,٦٠٧)
كما في ١ يناير ٢٠١٧	٨٨٤,٣٢٥	١٧٥,٧٣١	٢٠٠,٦٦٣	٨٠١,٤٨٠	١٥٨,٦٦٥	٢,٢٢٠,٨٦٤
فرق سعر الصرف	١٩٤	(١)	١٣٦	٢٩٩	٦٤	٦٩٢
إضافات خلال السنة	-	١,٨٨٤	٢,٥٦٢	٥,٨٤٤	١٩٣,٨٧٧	٢٠٤,١٦٧
تحويلات	٢,٧٠٩	١٤,٠١٧	١٢,١٣٣	٢٤١,١٣٩	(٢٦٩,٩٩٨)	-
تحويل إلى مصاريف	-	-	-	-	(٥,٧٥٥)	(٥,٧٥٥)
إستيعادات/ شطب خلال السنة	(١٤,٤٤٦)	(٢١١)	(٢,١٩٧)	(١,٥٤٦)	-	(١٨,٤٠٠)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٨٧٢,٧٨٢	١٩١,٤٢٠	٢١٣,٢٩٧	١,٠٤٧,٢١٦	٧٦,٨٥٣	٢,٤٠١,٥٦٨
الاستهلاك المتراكم						
كما في ١ يناير ٢٠١٦	٣٣٨,٨٦٦	١٢١,٣٩١	١٥٣,٩٢٦	٥٣٧,٩٢٨	-	١,١٥٢,١١١
فرق سعر الصرف	(٢٣)	(١)	٢	(١٢١)	-	(١٤٣)
المحتمل للسنة	٣٨,٤٥٧	١١,٥٢١	١١,١١٩	٨٣,٧١٦	-	١٤٤,٨١٣
تحويلات	-	-	٣٨	(٣٨)	-	-
استيعادات خلال السنة	-	-	(٢,١٥٢)	(٤٥٠)	-	(٢,٦٠٢)
كما في ١ يناير ٢٠١٧	٣٧٧,٣٠٠	١٣٢,٩١١	١٦٢,٩٣٣	٦٢١,٠٣٥	-	١,٢٩٤,١٧٩
فرق سعر الصرف	٥٨	٢	٥٤	٢٦٩	-	٣٨٣
المحتمل للسنة	٣٨,٦٠٣	١٣,٢٧٥	١٣,٤٣٣	٩٩,٨٠٣	-	١٦٥,١١٤
إستيعادات خلال السنة	(١٤,٤٤٦)	(١١٤)	(٢,١٠٣)	(١,٥٤١)	-	(١٨,٢٠٤)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٤٠١,٥١٥	١٤٦,٠٧٤	١٧٤,٣١٧	٧١٩,٥٦٦	-	١,٤٤١,٤٧٢
القيمة المدرجة						
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٤٧١,٢٦٧	٤٥,٣٤٦	٣٨,٩٨٠	٣٢٧,٦٥٠	٧٦,٨٥٣	٩٦٠,٠٩٦
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٥٠٧,٠٢٥	٤٢,٨٢٠	٣٧,٧٣٠	١٨٠,٤٤٥	١٥٨,٦٦٥	٩٢٦,٦٨٥

١١. موجودات غير ملموسة

بتاريخ ١ أكتوبر ٢٠١٠، استحوذ البنك على أعمال الخدمات المصرفية للأفراد وإدارة الثروات والشركات الصغيرة والمتوسطة لبنك رويال بنك أوف سكوتلاند ("RBS") في دولة الإمارات العربية المتحدة لقاء مبلغ قدره ١٦٨,٩٠٠ ألف درهم. وبناءً على التقييم العادل وعملية تحديد سعر الشراء التي قام بها استشاري خارجي على الفور بعد الاستحواذ في عام ٢٠١٠، احتسب البنك مبلغ ١٤٣,٤٠٠ ألف درهم كموجودات غير ملموسة ومبلغ ١٨,٨٠٠ ألف درهم كشهرة.

الشهرة

لأغراض اختبار انخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة على قطاعات المجموعة التشغيلية التي تمثل أدنى مستوى لدى المجموعة يتم من خلاله مراقبة الشهرة لأغراض الإدارة الداخلية، والتي لا تعتبر أعلى من قطاعات الأعمال لدى المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

• أعدت توقعات التدفقات النقدية استناداً إلى الخبرة السابقة ونتائج التشغيل الفعلية وخطة العمل في عام ٢٠١٧. وتم استقراء التدفقات النقدية باستخدام المعدل المتوقع تحقيقه من خلال هذه الأعمال. تستند فترة التوقع على التوجه الحالي للمجموعة فيما يتعلق بتشغيل هذه الوحدات.

• تم تطبيق معدلات خصم مناسبة لتحديد المبالغ القابلة للاسترداد للوحدات المولدة للنقد. قُدِّرت معدلات الخصم على أساس نموذج تسعير الموجودات الرأسمالية باستخدام بيانات السندات الأمريكية وأسواق رأس المال في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن الافتراضات الأساسية المذكورة أعلاه تتغير مع تغير الظروف الاقتصادية والسوقية. تشير تقديرات البنك إلى أنه ليس من المتوقع أن تؤدي التغيرات المعقولة في هذه الافتراضات إلى انخفاض المبلغ القابل للاسترداد من الوحدات لما دون القيمة المدرجة.

١٧. أرصدة مستحقة للبنوك

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٦٧,٤٥٣	٨٢٢,١٢١	أرصدة مستحقة للبنوك
٢٤٥,٤٠٢	٣٢٧,٨١٤	ودائع هامشية
٣,٣٢٩,٨٥٩	٤,٠٢٧,١٩٤	ودائع لأجل
٣,٨٤٢,٧١٤	٥,١٧٧,١٢٩	مجموع الأرصدة المستحقة للبنوك

يقوم البنك بالتحوط لبعض الودائع لأجل مقابل مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي، ويصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. إن صافي القيمة العادلة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بلغت ٢ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - لا شيء درهم).

١٨. ودائع العملاء

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٤,٠٤٤,١٠٣	٨٠,٧٦٥,٧٥٤	ودائع لأجل
٥١,٥٩٦,٣٤٥	٥٥,٧٤١,٥٦٧	ودائع جارية
١٢,٦٤٤,٩١٨	١٣,٧٥٨,٢٠٨	ودائع توفير
٦,٠١١,٩٦٦	١١,١٩٠,٤٥٤	ودائع مرابحة
٤١١,٣١٣	٣٩٧,٢٨٢	ودائع حكومية طويلة الأجل
٧٣٣,٥٦٢	١,٢٢٥,١٢١	ودائع هامشية
١٥٥,٤٤٢,٢٠٧	١٦٣,٠٧٨,٣٨٦	مجموع ودائع العملاء

بالنسبة للودائع الإسلامية (باستثناء ودائع المرابحة) المدرجة في الجدول أعلاه، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٢٤.

يقوم البنك بالتحوط لبعض الودائع لأجل المقومة بالعملات الأجنبية ضد مخاطر الصرف الأجنبي ومعدلات الفائدة المتغيرة باستخدام مقايضات الصرف الأجنبي ومقايضات معدلات الفائدة ويصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ ما قيمته ٣٨,٩٧٦ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ٨٨,١٩١ ألف درهم).

١٦. موجودات غير ملموسة (تابع)

إجمالي القيم المدرجة للشهرة الموزعة على كل وحدة هي كما يلي:

ألف درهم	الوحدة المولدة للنقد
١٠,٧٨٤	بطاقات ائتمان
٥,٠٩٩	قروض
٩٤	سحوبات على المكشوف
٢,٨٢٣	نشاط إدارة الثروات
١٨,٨٠٠	مجموع الشهرة

موجودات أخرى غير ملموسة

علاقات العملاء تمثل موجودات علاقات العملاء غير الملموسة القيمة العائدة إلى الأعمال التي يتوقع أن تتولد من العملاء الحاليين كما في تاريخ الاستحواذ. ولتحديد القيمة العادلة لعلاقات العملاء، فقد تم تناول عملاء بطاقات الائتمان وعملاء إدارة الثروات بشكل منفصل وذلك بسبب اختلاف محفظة المخاطر والعلاقات والولاء. ومن المتوقع أن ينتج عن هذه العلاقات دخلاً مادياً متكرراً في شكل رسوم وفوائد وعمولات.

ودائع أساسية غير ملموسة تنشأ قيمة الموجودات غير الملموسة للودائع الأساسية من حقيقة أن قاعدة الودائع لدى المجموعة تمثل مصدراً للتمويل أرخص من تمويل العمليات الكبيرة أو صناديق الاستثمار في الأصول السائلة. إن الفارق بين تكلفة التمويل على الودائع وتكلفة تمويل العمليات الكبيرة / صناديق الاستثمار في الأصول السائلة يمثل قيمة الودائع الأساسية غير الملموسة.

تم إطفاء الموجودات الملموسة الأخرى بالكامل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

تقييم انخفاض قيمة الشهرة

لم يتم تسجيل أي خسائر عن الانخفاض في القيمة للشهرة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٢٠١٦ - لا شيء درهم).

إن المبالغ القابلة للاسترداد للوحدات المولدة للنقد قد تم تقييمها على أساس قيمتها قيد الاستخدام. تم تحديد القيمة قيد الاستخدام لكل وحدة عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقع توليدها من استمرار استخدام هذه الوحدات. استند حساب القيمة قيد الاستخدام على الافتراضات الأساسية التالية:

يتراوح معدل الفائدة الفعلي لإصدار الأوراق التجارية باليورو بين سالب ٠,٣٥٪ سنوياً إلى موجب ٢,١١٪ سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - بين سالب ٠,٣٪ سنوياً إلى موجب ١,٧٦٪ سنوياً).

فيما يلي تسوية حركة الأوراق التجارية باليورو إلى التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التمويلية:

ألف درهم	ألف درهم
٨,٧٢٨,٥٣٣	كما في ١ يناير ٢٠١٧
٩,٣٠٤,٨١٧	صافي متحصلات من الإصدارات
(١٥,١٨٨,١٤٦)	تسديدات
٦٤,٦٤١	حركات أخرى
٢,٩٠٩,٨٤٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

تتضمن صافي متحصلات من الإصدارات تأثيرات التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية وتتضمن حركات أخرى إطفاء الخصم.

١٩. أوراق تجارية باليورو

فيما يلي تفاصيل الأوراق التجارية باليورو المصدرة ضمن برنامج البنك:

العملة	٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم
الدولار الأمريكي	١,١٥٩,٨٤٣	٥,٩٧٢,٦٨١
اليورو	١,٢٧٩,١٦٦	١,٣٠٩,٥٢٦
الجنيه الاسترليني	٤٧٠,٨٣٦	١,٤٤٦,٣٢٦
مجموع الأوراق التجارية باليورو	٢,٩٠٩,٨٤٥	٨,٧٢٨,٥٣٣

يتحوط البنك لبعض الأوراق التجارية باليورو ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي ويصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لعقود التحوطات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ ما قيمته ٧١,٤١٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ١٦١,٩٤٢ ألف درهم).

٢٠. قروض

تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ كالتالي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة ألف درهم	سنة إلى ٣ سنوات ألف درهم	٣ إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	٧٢٦,٥٢٣	٨٨٧,٠٦٩	٤٢٧,٢٦٩	٢,٠٤٠,٨٦١
	رينمينبي صيني	-	٣٩٣,٣٣٥	-	-	٣٩٣,٣٣٥
	يورو	-	٢٢٩,٥٥٠	-	٨٧,٦٧٧	٣١٧,٢٢٧
	فرنك سويسري	-	-	٣٠١,٩٠٨	-	٣٠١,٩٠٨
	ين ياباني	-	٤٨,٩٧٣	-	-	٤٨,٩٧٣
	دولار هونغ كونج	-	١٤٩,٨٣٧	٢٢٥,٣٤٦	١٧٨,٠٧٦	٥٥٣,٢٥٩
	دولار أمريكي	٢,٧٥٣,٨٧٨	٨,٥٠٣,٧٨٩	١٤٦,٨٣٣	٨,٩٦٨,٥٣٤	٢٠,٣٧٣,٠٣٤
		٢,٧٥٣,٨٧٨	١٠,٠٥٢,٠٠٧	١,٥٦١,١٥٦	٩,٦٦١,٥٥٦	٢٤,٠٢٨,٥٩٧
قروض ثنائية - سعر فائدة عائم	دولار أمريكي	١,٢٨٥,٥٥٠	٢,٧٤٦,٠٠٠	-	-	٤,٠٣١,٥٥٠
قرض مشترك - سعر فائدة عائم	دولار أمريكي	٧٣٤,٠٨١	٢,٩٣٢,٢١١	-	-	٣,٦٦٦,٢٩٢
شهادات ودائع مصدرة	روبية هندية	٢٨٣,٣٠٤	-	-	-	٢٨٣,٣٠٤
	دولار أمريكي	١,٨٥٢,١٨٩	١,٩٣٤,٠٩٦	-	-	٣,٧٨٦,٢٨٥
سندات ثانوية - سعر فائدة ثابت	دولار أمريكي	-	-	-	٣,٧٨٦,٦٢٥	٣,٧٨٦,٦٢٥
	فرنك سويسري	-	-	-	٣٧٨,٨٣٧	٣٧٨,٨٣٧
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	٣٠٥,٠٣٠	-	-	٢٠٢,٣٣٣	٥٠٧,٣٦٣
	روبية هندية	٨٦,٣٤٢	-	-	-	٨٦,٣٤٢
		٣٩١,٣٧٠	١٧,٦٦٤,٣١٤	١,٥٦١,١٥٦	١٤,٠٢٩,٣٥١	٤٠,٠٥٥,١٩٥

تتحوط المجموعة لبعض القروض لمخاطر تبادل العملات ومخاطر معدلات الفائدة باستعمال إما مقايضات معدلات الفائدة أو عقود مقايضات العملات الأجنبية، ويتم تصنيف هذه المقايضات إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ ما قيمته ١٩٦,٨١١ ألف درهم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠. قروض (تابع)

تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ كالتالي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة ألف درهم	سنة إلى ٣ سنوات ألف درهم	٣ إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	٦٧٢,٥٠٥	٧٧,١٤٢	-	٧٤٩,٦٤٧
	رينمينبي صيني	١٥٧,٤٥٢	٣٥٠,٧٢٩	-	-	٥٠٨,١٨١
	يورو	-	١٦٤,١٨٣	٤٦,٦٩١	٧٣,٧٩٦	٢٨٤,٦٧٠
	رينغيت ماليزي	٥٧٦,٢١٥	-	-	-	٥٧٦,٢١٥
	فرنك سويسري	٣٨٨,٦٧٧	-	٢٨٤,٣٥٤	-	٦٧٣,٠٣١
	درهم إماراتي	٥٠٠,٣٥٨	-	-	-	٥٠٠,٣٥٨
	ين ياباني	٤٧,٢٦٣	٤٧,٦٤٧	-	-	٩٤,٩١٠
	دولار هونج كونج	-	-	٢٩٤,٧٤٠	١٠٣,٤٥١	٣٩٨,١٩١
	دولار أمريكي	٣,٢٠٣,٧٧٧	٧,٦٨٦,٩٧٧	٣,٠٩٦,١٢١	٢,٧٤٩,٢٢٦	١٦,٧٣٦,١٠١
		٤,٨٧٣,٧٤٢	٨,٩٢٢,٠٤١	٣,٧٩٩,٠٤٨	٢,٩٢٦,٤٧٣	٢٠,٥٢١,٣٠٤
قروض ثنائية - سعر فائدة عائم	دولار أمريكي	٢,٠١٨,٨٨٧	١,٢٨٥,٥٥٠	-	-	٣,٣٠٤,٤٣٧
قرض مشترك - سعر فائدة عائم	دولار أمريكي	٧٣٤,٦٠٠	٢,٩١٩,٣٨٣	-	-	٣,٦٥٣,٩٨٣
شهادات ودائع مصدرة	جنيه استرليني	٨٩٨,٤٢٢	-	-	-	٨٩٨,٤٢٢
	يورو	١٨٩,٣٠٤	-	-	-	١٨٩,٣٠٤
	روبية هندية	٣٠٧,٧٩٣	-	-	-	٣٠٧,٧٩٣
	دولار أمريكي	١,٧٠٧,١١٠	١,٨٣٥,٩٦٦	-	-	٣,٥٤٣,٠٧٦
سندات ثانوية - سعر فائدة ثابت	دولار أمريكي	-	-	-	٣,٧٠٢,٦٠٢	٣,٧٠٢,٦٠٢
	فرنك سويسري	-	-	-	٣٦٤,٨٩٣	٣٦٤,٨٩٣
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	٩٥٦,٣٢٧	٣٧٠,٥٥٦	-	٢٠٢,٣٣٣	١,٥٢٩,٢١٦
		١١,٦٨٦,١٨٥	١٥,٣٣٣,٤٩٦	٣,٧٩٩,٠٤٨	٧,١٩٦,٣٠١	٣٨,٠١٥,٠٣٠

تتحوط المجموعة لبعض القروض لمخاطر تبادل العملات ومخاطر معدلات الفائدة باستعمال إما مقايضات معدلات الفائدة أو عقود مقايضات العملات الأجنبية، ويتم تصنيف هذه المقايضات إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ ما قيمته ٩٥٤,١٢٢ ألف درهم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠. قروض (تابع)

سندات عالمية متوسطة الأجل

تستحق الفائدة على السندات العالمية متوسطة الأجل كدفوعات متأخرة؛ وفيما يلي المعدلات المتعاقد عليها لقسائم الفائدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة	سنة إلى ٣ سنوات	٣ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أمريكي	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٤,٧٥٪ سنوياً	معدل فائدة ثابت يتراوح من ٣,٧٣٪ إلى ٣,٩٢٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية بمعدل ١٣٨ نقطة أساس على سعر مبادلة فاتورة البنك	معدل فائدة ثابت يبلغ ٤,٥٠٪ سنوياً
	ينمينيني صيني	-	معدل فائدة ثابت يتراوح من ٣,٨٥٪ إلى ٤,٥٠٪ سنوياً	-	-
	يورو	-	قسائم ربع سنوية بمعدل ٤٦ إلى ٥٩ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٠,٧٥٪ سنوياً
	ين ياباني	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٠,٦٨٪ سنوياً	-	-
	دولار هونج كونج	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٣٠٪ سنوياً إلى ٢,٤٦٪ سنوياً	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٦٩٪ سنوياً إلى ٣,٢٠٪ سنوياً	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٨٧٪ سنوياً إلى ٢,٨٧٪ سنوياً
	دولار أمريكي	معدل فائدة ثابت يبلغ ٢,٥٪ سنوياً	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٦٣٪ سنوياً إلى ٣,٠٠٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية بمعدل ٦١ إلى ٩٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور	قسائم ربع سنوية بمعدل ١٠٠ إلى ١٠٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٥,١٣٪ سنوياً إلى ٥,١٣٪ سنوياً (*)
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	قسائم شهرية بمعدل ٨٠ إلى ٨٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.	قسائم شهرية بمعدل ٦٠ إلى ٧٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور وقسائم ربع سنوية بمعدل ٦٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.	-
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	قسائم ربع سنوية بمعدل ٦٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.	قسائم شهرية بمعدل ٧٣ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور وقسائم ربع سنوية بمعدل ٩٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.	-
	روبية هندية	روبية هندية	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٦,٣٥٪ سنوياً إلى ٧,٠٥٪ سنوياً	-	-
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	معدل فائدة ثابت يبلغ ٢,٠٠٪ سنوياً	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٤١٪ سنوياً إلى ٢,٤٨٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية بمعدل ١١٤ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.	-
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	-	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,١٣٪ سنوياً إلى ٤,٥٠٪ سنوياً
	فرنك سويسري	فرنك سويسري	-	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ١,٨٩٪ سنوياً
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	قسائم ربع سنوية بمعدل ١٣٠ إلى ١٤٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.	-	قسائم نصف سنوية بمعدل سالب ٢٠ إلى معدل سالب ١٨ نقطة أساس مضافة إلى سعر لييبور.
	روبية هندية	روبية هندية	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٣,٠٠٪ سنوياً إلى ٦,٠٥٪ سنوياً	-	-

(*) تشمل سندات بقيمة ٨,٦٦٩,٤٥٦ ألف درهم مستحقة على مدى ٣٠ عاماً بعائد يتراوح بين ٤,٣٠٪ سنوياً و ٥,١٣٪ سنوياً ويستحق طلبها بنهاية كل فترة خمس سنوات أو ستة سنوات من تاريخ إصدارها.

تُدرج السندات الثانوية ذات سعر الفائدة الثابت بالكامل كقروض ثانوية ضمن الشق الثاني من رأس المال لأول فترة خمس سنوات حتى سنة ٢٠١٨ ثم يتم إطفائها بعد ذلك بمعدل ٢٠٪ سنوياً حتى عام ٢٠٢٣ وذلك لأغراض احتساب نسبة كفاية رأس المال (إيضاح ٥٢). وقد تم اعتماد ذلك من قبل المصرف المركزي في الإمارات العربية المتحدة. هناك سندات ثانوية بقيمة ١,٤٧٤,٩٤٩ ألف درهم مستحقة في سنة ٢٠٢٣ ولكنها تحت الطلب بعد فترة خمس سنوات من تاريخ إصدارها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

تم استخدام الافتراضات الديموغرافية للتقاعد لتقييم الالتزامات والمنافع ضمن الخطة.

٢٠. قروض (تابع)

فيما يلي تسوية حركة القروض إلى التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التمويلية:

سيكون الإلتزام أعلى بقيمة ١٣,٨٢٩ ألف درهم إذا كان معدل الخصم المستخدم في الافتراض أقل بنسبة ٠,٥٠٪ وأن الإلتزام سيكون أقل بقيمة ١٣,٠٣٣ ألف درهم إذا كان معدل الخصم المستخدم في الافتراض أعلى بنسبة ٠,٥٠٪. وبالمثل، سيكون الإلتزام أعلى بقيمة ١٣,٣٧٥ ألف درهم إذا كان معدل زيادة الرواتب المستخدمة في الافتراض أعلى بنسبة ٠,٥٠٪ والإلتزام سيكون أقل بقيمة ١٢,٧٢٨ ألف درهم إذا كان معدل زيادة الرواتب المستخدمة في الافتراض أقل بنسبة ٠,٥٠٪.

إن الحركة في التزامات المنافع المحددة هي على النحو التالي:

	٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	٤٢١,٢٧٥	٣٨٤,٦٧٧
صافي المحمّل خلال السنة (*)	٥٦,٠٢٩	٥٥,٨٤٧
(مكاسب) / خسائر ائتمانية من التزامات المنافع المحددة	(٢,٠٢٢)	(١,٥٧٣)
منافع مدفوعة	(٢١,٤١٦)	(١٧,٦٧٦)
الرصيد الختامي	٤٥٣,٨٦٦	٤٢١,٢٧٥

(*) تم الاعتراف بها ضمن «تكاليف الموظفين» في بيان الدخل الموحد.

مساهمات المنافع المحددة

بموجب خطط المساهمات المحددة، تقوم المجموعة بتسديد المساهمات المطلوبة إلى صندوق معاشات ومكافآت التقاعد لإمارة أبوظبي المتعلقة بموظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وإلى صناديق المعاشات التقاعدية الخاصة ذات العلاقة الخاصة بالموظفين من دول مجلس التعاون الخليجي الآخريين. إن المبلغ المحمل للسنة بالنسبة لهذه المساهمات يبلغ ٣٢,٧٦٩ ألف درهم (٢٠١٦ - ٢٨,٨٦٣ ألف درهم). كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، تم تصنيف معاشات تقاعدية دائنة بقيمة ٣,٧٦٤ ألف درهم ضمن بند مطلوبات أخرى - أخرى (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٣,٤٦١ ألف درهم).

ألف درهم	كما في ١ يناير ٢٠١٧
٣٨,٠١٥,٠٣٠	
١٩,٧٨٩,٧٢٦	صافي متحصلات من الإصدارات
(١٨,٢٨٤,٤٥٩)	تسديدات
١,٠٣٤,٨٩٨	حركات أخرى
٤٠,٠٥٥,١٩٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

يتضمن صافي متحصلات من الإصدارات تأثيرات التغييرات في أسعار صرف العملات الأجنبية على القروض. تتضمن الحركات الأخرى فائدة مرسلة على السندات المتراكمة، وخصم على الإصدارات المطفأة وتحوطات القيمة العادلة.

٢١. مطلوبات أخرى

	٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم
فوائد دائنة	١,٠١٥,٢٧٧	١,٠٢٢,٨٤٥
إلتزام معترف به عن التزامات المنافع المحددة	٤٥٣,٨٦٦	٤٢١,٢٧٥
حسابات دائنة وأرصدة دائنة أخرى	٢٤٩,٦٢٧	٢٧١,٣١٣
إيرادات مؤجلة	٦٣١,١٦٨	٦٣٥,٤٧٦
قبولات (إيضاح ١٤)	١٢,٥٩٣,٦٩٧	١٣,٢٦٢,٩٤٢
أخرى	١,٦٥٩,٦٨٤	١,٥٠٣,٥٠٨
مجموع المطلوبات الأخرى	١٦,٦٠٣,٣١٩	١٧,١١٧,٣٥٩

الالتزامات المنافع المحددة

تقوم المجموعة بتكوين مخصص لخطة مكافآت للموظفين المستحقين في دولة الإمارات العربية المتحدة، تم إجراء أحدث التقييمات الاكتوارية للقيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة في الربع الأخير من سنة ٢٠١٧ من قبل خبير اكتواري مسجل في دولة الإمارات العربية المتحدة. تم قياس القيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة، وما يتعلق بها من تكاليف الخدمة الحالية والسابقة، باستخدام طريقة الوحدة الائتمانية المتوقعة.

تم استخدام الافتراضات الأساسية التالية لتقييم الالتزامات:

معدل الخصم	٣,٢٥٪ سنوياً
معدل زيادة الراتب	٥,٠٠٪ سنوياً في سنة ٢٠١٨ و ٣,٠٠٪ سنوياً بعد ذلك

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، احتفظ مجلس أبوظبي للاستثمار بما نسبته ٦٢,٥٢٣٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٦٢,٥٢٣٪) من رأس مال البنك المصدر والمدفوع بالكامل.

توزيعات أرباح

اقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية بقيمة ٢,١٨٣,٢٥٧ ألف درهم بواقع ٠,٤٢ درهم للسهم الواحد بما يمثل ٤٢٪ من رأس المال المدفوع. وذلك عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٢,٠٧٩,٢٩٢ ألف درهم بواقع ٠,٤٠ درهم للسهم الواحد بما يمثل ٤٠٪ من رأس المال المدفوع). يخضع هذا الاقتراح لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية.

٢٢. رأس المال

المصدر والمدفوع بالكامل		المصرّح به
٢٠١٦	٢٠١٧	ألف درهم
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٥,١٩٨,٢٣١	٥,١٩٨,٢٣١	١٠,٠٠٠,٠٠٠

أسهم عادية بقيمة ١ درهم للسهم

خلال السنة، تم تعديل النظام الأساسي للبنك، ووفقاً للنظام الجديد، تم زيادة رأس المال المصرّح به للبنك إلى ١٠,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم ويتكون من ١٠,٠٠٠,٠٠٠ ألف سهم بقيمة إسمية ١ درهم للسهم.

في ديسمبر ٢٠١٦، وافق مجلس الإدارة على إلغاء ٣٩٧,٣٦٦,١٧٢ سهم التي تم الإستحواذ عليها من قبل البنك خلال فترة إعادة الشراء (إيضاح ٢٣). سوف يتم تطبيق الإلغاء اعتباراً من ٨ يناير ٢٠١٧ حيث أن فترة الستين لبيع الأسهم التي تم شراؤها انتهت في ٥ يناير ٢٠١٧. لم يتم إدراج إلغاء أسهم الخزينة في بيان التدفقات النقدية الموحد كونه معاملة غير نقدية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٣. احتياطات أخرى

حركة الاحتياطات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧:

أسهام خطة حوافز الموظفين بالصافي ألف درهم	أسهام خزينة ألف درهم	
(١٠٠,٠٥٩)	-	كما في ١ يناير ٢٠١٧
-	-	فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية
-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية
-	-	إعادة تصنيف صافي التغيرات في القيمة العادلة إلى بيان الدخل الموحد
-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة المحررة إلى بيان الدخل الموحد عند إستبعاد استثمارات متاحة للبيع
-	-	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة
(١,٩٣٩)	-	تعديلات القيمة العادلة
٣٧,٠٨٤	-	أسهم - الجزء المكتسب (إيضاح ٢٥)
(٦٤,٩١٤)	-	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
(٩٢,٩٥٩)	(١,٨٢٥,٦٥٣)	كما في ١ يناير ٢٠١٦
-	-	فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية
-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية
-	-	إعادة تصنيف صافي التغيرات في القيمة العادلة إلى بيان الدخل الموحد
-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع
-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة المحررة إلى بيان الدخل الموحد عند إستبعاد استثمارات متاحة للبيع
-	-	مجموع (الخسارة) / الدخل الشامل الآخر للسنة
(٤٦,٣٥٤)	-	شراء أسهم
٤,٩٥٠	-	تعديلات القيمة العادلة وأخرى
٣٤,٣٠٤	-	أسهم - الجزء المكتسب (إيضاح ٢٥)
-	١,٨٢٥,٦٥٣	إلغاء أسهم الخزينة (إيضاح ٢٢)
(١٠٠,٠٥٩)	-	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦

للاطلاع على المعلومات الخاصة بالاحتياطات، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٥٢.

المجموع ألف درهم	تغيرات متراكمة في القيم العادلة ألف درهم	احتياطي تحوُّط التدفق النقدي ألف درهم	احتياطي تحويل عملات أجنبية ألف درهم	احتياطي طوارئ ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	احتياطي نظامي ألف درهم
٧,٤٣٧,٢٨٣	١٣,٩٧٨	(١٤٣,٤٩٣)	(٧٨,٧٤١)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٩٧,٧٩٩	٢,٧٩٧,٧٩٩
١٣,٥٤٦	-	-	١٣,٥٤٦	-	-	-	-
٣٢٠,٧٦٥	-	٣٢٠,٧٦٥	-	-	-	-	-
(٣٦٧,٦٤٢)	-	(٣٦٧,٦٤٢)	-	-	-	-	-
٩٢,٥٤٥	٩٢,٥٤٥	-	-	-	-	-	-
(٤٦,٧١٥)	(٤٦,٧١٥)	-	-	-	-	-	-
١٢,٤٩٩	٤٥,٨٣٠	(٤٦,٨٧٧)	١٣,٥٤٦	-	-	-	-
(١,٩٣٩)	-	-	-	-	-	-	-
٣٧,٠٨٤	-	-	-	-	-	-	-
٧,٤٨٤,٩٢٧	٥٩,٨٠٨	(١٩٠,٣٧٠)	(٦٥,١٩٥)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٩٧,٧٩٩	٢,٧٩٧,٧٩٩
٥,٦٥٦,٥٦٤	(١٠٠,٢١٩)	٣,٠٥٧	(٧٣,٢٦٠)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٩٧,٧٩٩	٢,٧٩٧,٧٩٩
(٥,٤٨١)	-	-	(٥,٤٨١)	-	-	-	-
(٣١٤,٦٨٣)	-	(٣١٤,٦٨٣)	-	-	-	-	-
١٦٨,١٣٣	-	١٦٨,١٣٣	-	-	-	-	-
١٦٧,٢٨٧	١٦٧,٢٨٧	-	-	-	-	-	-
(٥٣,٠٩٠)	(٥٣,٠٩٠)	-	-	-	-	-	-
(٣٧,٨٣٤)	١١٤,١٩٧	(١٤٦,٥٥٠)	(٥,٤٨١)	-	-	-	-
(٤٦,٣٥٤)	-	-	-	-	-	-	-
٤,٩٥٠	-	-	-	-	-	-	-
٣٤,٣٠٤	-	-	-	-	-	-	-
١,٨٢٥,٦٥٣	-	-	-	-	-	-	-
٧,٤٣٧,٢٨٣	١٣,٩٧٨	(١٤٣,٤٩٣)	(٧٨,٧٤١)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٩٧,٧٩٩	٢,٧٩٧,٧٩٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٤. التمويل الإسلامي

موجودات التمويل الإسلامي

٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم	
١٢٨,٣٢٢	١٠١,٥٢٥	المرابحة
٤٦٥,٧٤٣	٣٢٠,٥٥٧	الإجارة التمويلية
٤٧٩,٠٥٥	٤١٤,٨٩٦	السلم
٨,٥٥١	٦,٧٠٠	أخرى
١,٠٨١,٦٧١	٨٤٣,٦٧٨	مجموع إيرادات التمويل الإسلامي

الودائع الإسلامية

٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم	
٤,٧٥١,٣٣٨	٣,٤٨٠,٦٣٥	ودائع جارية
٦١,٠٢٨	٤٠,٥٥٦	ودائع هامشية
٦,٥٣٠,٠٤٠	٥,٨٤٠,٨١٦	ودائع توفير المضاربة
٨٨٢,٨٩٢	١,٠٠٩,٦٠٤	ودائع مضاربة لأجل
٢,٤٩٨,٧١٤	١,٦١٥,٨١٤	ودائع وكالة
١٤,٧٢٤,٠١٢	١١,٩٨٧,٤٢٥	مجموع الودائع الإسلامية

توزيعات الأرباح الإسلامية

٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم	
٦٤,٤٣٥	٥١,٩٣٧	ودائع توفير المضاربة والودائع لأجل
٥٧,٦٠٥	٣٧,٩٧٣	ودائع وكالة
-	٤٨,٦٠٩	صكوك
١٢٢,٠٤٠	١٣٨,٥١٩	مجموع توزيعات الأرباح الإسلامية

في نوفمبر ٢٠١١، أصدر بنك أبوظبي التجاري، من خلال شركته التابعة أبوظبي التجاري للتمويل الإسلامي (كايمان) المحدودة (شركة صكوك) ترتيب تمويل صكوك بما يتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية بمبلغ ٥٠٠,٠٠٠ ألف دولار أمريكي (١,٨٣٦,٥٠٠ ألف درهم). تحمل الصكوك معدل ربح يبلغ ٤,٠٧٪ سنوياً مستحق الدفع بصورة نصف سنوية ويحين تاريخ استحقاقها في نوفمبر ٢٠١٦. كانت هذه الصكوك مدرجة في بورصة لندن.

٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم	
٣,٤٥٣,٩٣٨	٢,٥٨٩,٠٣١	المرابحة
١١,٤٥٢,٩٦٢	٩,٥٥٢,٣٩٣	الإجارة التمويلية
٧,٠٤٤,٨٨٦	٦,٥٦٤,٥٨٢	السلم
١٥٠,٣٨١	١٦٩,٨٧٨	أخرى
٢٢,١٠٢,١٦٧	١٨,٨٧٥,٨٨٤	إجمالي موجودات التمويل الإسلامي
(٤٣٤,٠٠٢)	(٣٧٦,٨٩٢)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
٢١,٦٦٨,١٦٥	١٨,٤٩٨,٩٩٢	صافي موجودات التمويل الإسلامي

إجمالي الإجارة والقيمة الحالية للحد الأدنى لمدفوعات الإجارة

٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم	
١,٠٨٧,٢٩٣	١,٠١٨,٨٢٢	أقل من سنة واحدة
٥,٥٩٨,١٣٤	٤,٨٦٨,٤٥٦	أكثر من سنة واحدة وأقل من خمس سنوات
٧,٢٧١,٦٦٤	٦,٠٦٨,٨٤٨	أكثر من خمس سنوات
١٣,٩٤٨,٠٩١	١١,٩٥٦,١٢٦	إجمالي الإجارة
(٢,٤٩٥,١٢٩)	(٢,٤٠٣,٧٣٣)	ناقصاً: إيرادات مؤجلة
١١,٤٥٢,٩٦٢	٩,٥٥٢,٣٩٣	صافي الإجارة
٨٨٥,٤٠٠	٨١٢,٨٤٥	صافي القيمة الحالية
٨٨٥,٤٠٠	٨١٢,٨٤٥	أقل من سنة واحدة
٤,٥٩٦,٧٠٢	٣,٨٩٠,١٨٢	أكثر من سنة واحدة وأقل من خمس سنوات
٥,٩٧٠,٨٦٠	٤,٨٤٩,٣٦٦	أكثر من خمس سنوات
١١,٤٥٢,٩٦٢	٩,٥٥٢,٣٩٣	مجموع صافي القيمة الحالية

٢٥. أسهم خطة حوافز الموظفين، بالصافي

تدير المجموعة خطة حوافز طويلة الأجل للموظفين («الخطة») وذلك بغرض تقدير الموظفين ذوي الأداء المتميز والإبقاء عليهم داخل البنك. ووفقاً للخطة، يُمنح الموظفون أسهماً في البنك عند استيفاء شروط الاستحقاق وبالسعر السائد بتاريخ المنح. يتم الاستحواذ على هذه الأسهم والاحتفاظ بها لدى شركة تابعة للبنك حتى استيفاء شروط الاستحقاق. تقرر لجنة الترشيحات والتعويضات والموارد البشرية وتوافق على منح الأسهم للموظفين على أساس مؤشرات الأداء الرئيسية للمجموعة.

كان لدى المجموعة خمسة خطط للحوافز للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ كما هو مبين على النحو التالي:

١ يناير ٢٠١٧	١ يناير ٢٠١٦	١ يناير ٢٠١٥	١ يناير ٢٠١٤	١ يناير ٢٠١٣	
٢,٦٧٥,٠٠٠	٤,٠٩٦,٤٠٢	٢,٠٧٥,٠٠٠	٢,٨٤٥,٣١٢	١,٧٩٥,٠٠٠	عدد الأسهم الممنوحة
١٨,٤٥٨	٢٦,٩٩٥	١٣,٦٧٤	١٩,٦٣٣	١٢,٦١٩	القيمة العادلة للأسهم الممنوحة في تاريخ المنح بالآلاف الدراهم
٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٨	٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٦	تاريخ الاستحقاق

شروط الاستحقاق - مرور ثلاث / أربع سنوات في الخدمة اعتباراً من تاريخ المنح أو استيفاء شروط خاصة خلال فترة الاستحقاق (تشمل الوفاة أو العجز أو التقاعد أو إنهاء الخدمة أو تحقيق الأداء المستهدف).

٢٥. أسهم خطة حوافز الموظفين، بالصافي (تابع)

الحركة في أسهم الخطة كالتالي:

٢٧. إيرادات الفوائد

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٧٧,٧٢٠	٤٤٠,٢٧١	قروض وسلفيات للبنوك
٦,٧٩١,٦٨٠	٧,١٠٤,٨٦٧	قروض وسلفيات للعملاء
٦٣٢,٢٣٣	١,٢١٤,٠١٠	استثمارات متاحة للبيع
٥,٩٧٠	١٣,٤١٤	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٧,٩٠٧,٦٠٣	٨,٧٧٢,٥٦٢	مجموع إيرادات الفوائد

٢٨. مصاريف الفوائد

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٣,٢٦٣	٤٦,٨١٠	ودائع من البنوك
١,٦٥٤,٧٦٤	٢,٠٠٢,٧٨٩	ودائع العملاء
٩٧,٠٢٤	١٠٤,٦٧١	أوراق تجارية باليورو
٦٣٦,٤٣٨	٨٧٦,٨٦٥	قروض
٢,٤١١,٥٨٩	٣,٠٣١,١٣٥	مجموع مصاريف الفوائد

٢٩. صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
		إيرادات الرسوم والعمولات
٧٧٥,٠١٦	٨٦٤,١٥٣	رسوم متعلقة بالبطاقات
٥٢٧,٢٧٧	٥٨٣,٢٧٤	رسوم دراسة ومعالجة القروض
٤٢,٥٢٦	٥٥,٦٠١	رسوم متعلقة بالحسابات
٢٥٢,٤٥٠	٢٦٣,٦٤٥	عمولة معاملات مالية
٨٩,٤٢٤	٧٢,٦٠٥	عمولة تأمين
٩٩,٠١٤	١٠٩,٦٠٠	خدمات إدارة الأصول والإستثمارات
١٦,٨٣١	١٥,٧٩٦	رسوم وساطة
٩٢,٦٠٧	١٠٦,٥٧٢	رسوم وساطة
١,٨٩٥,١٤٥	٢,٠٧١,٢٤٦	مجموع إيرادات الرسوم والعمولات
(٤٢٢,٨٤٢)	(٥٦٤,٢٠٤)	مصاريف الرسوم والعمولات
١,٤٧٢,٣٠٣	١,٥٠٧,٠٤٢	صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٣٠. صافي إيرادات المتاجرة

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٨١,٩٦١	١٢,١٠٢	صافي الأرباح من التعامل في المشتقات
٤٣٤,٣٧٨	٣٤٩,٦٦٠	صافي الأرباح من التعامل في العملات الأجنبية
٥,٥١٤	(٧,٧٨٥)	صافي (الخسائر) / الأرباح من الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة
٥٢١,٨٥٣	٣٥٣,٩٧٧	صافي إيرادات المتاجرة

٢٠١٦	٢٠١٧	
٦,٧٢٧,٤٠٤	٩,٠٦٧,١٣٥	الرصيد الافتتاحي
٦,١٧١,٤٠٢	٥,٥٢٠,٣١٢	الأسهم الممنوحة خلال السنة
(٣,٦٧٠,٧٢٧)	(٤,٧٢٤,٩٩٣)	المكتسبة خلال السنة
(١٦٠,٩٤٤)	(٢٤٨,٤٣٢)	المتقدمة خلال السنة
٩,٠٦٧,١٣٥	٩,٦١٤,٠٢٢	الرصيد الختامي
		قيمة تكلفة «الخطة» المعترف بها ضمن «تكاليف الموظفين» في بيان الدخل الموحد (بالآلاف الدراهم)
٣٤,٣٠٤	٣٧,٠٨٤	

إن العدد الإجمالي للأسهم المتقدمة المتبقية غير المخصصة ضمن الخطة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بلغ ٣,٣٤٣,٢٤٤ سهماً (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٨,٦١٥,١٢٤ سهماً). تشمل هذه الأسهم غير المخصصة الأسهم المتقدمة والأسهم التي تم شراؤها للخطة المستقبلية. تعتزم لجنة الترشيحات والتعويضات والموارد البشرية لدى المجموعة إدراج هذه الأسهم في برنامج خطة الحوافز المقبلة.

٣١. سندات رأس المال

في فبراير ٢٠٠٩، قامت دائرة المالية لدى حكومة أبوظبي بالاككتاب في سندات رأسمالية تنظيمية من الشق الأول من رأس المال في بنك أبوظبي التجاري بقيمة اسمية تبلغ ٤,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم («السندات»).

لا تتمتع هذه السندات بحق التصويت، وهي سندات دائمة غير مجمعة للأرباح، وليس لها تاريخ استرداد محدد. إن خيار الاسترداد متوفر للبنك فقط. تمثل هذه السندات التزامات مباشرة وغير مضمونة وثانوية على البنك وتتساوى في تصنيفها دون أي تفاضل بينها، وتأتي حقوق والتزامات حاملي السندات بعد مطالبات الدائنين الرئيسيين. تخضع السندات لمعدل فائدة سنوي بنسبة ٦٪ يستحق الدفع كل ستة أشهر حتى فبراير ٢٠١٤، ومعدل فائدة عائم على أساس إيور لسته أشهر بالإضافة إلى نسبة ٢,٣٪ سنوياً بعد ذلك، إلا أنه يحق للبنك وفقاً لتقديره الحصري أن يختار عدم إجراء دفعات قسائم الأرباح. لا يحق لحاملي السندات مطالبة البنك بدفعات القسائم ولا يعتبر خيار البنك بعدم الدفع بمثابة إخلال بشروط السندات. وبالإضافة إلى ذلك، هناك ظروف معينة يحظر على البنك في ظلها إجراء دفعات القسائم بتاريخ الدفعة المعنية (حدث يستوجب عدم الدفع).

في حال قام البنك باختيار عدم الدفع أو ظهور حدث يستوجب عدم الدفع، فإنه لا يحق للبنك: (أ) الإعلان عن أي توزيعات أو أرباح أو دفعها؛ أو (ب) استرداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الاستحواذ بأي وسيلة كانت على أي جزء من رأس المال أو أي أوراق مالية من البنك تكون مساوية للسندات أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على الإلزام بالسداد أو التحويل إلى حقوق الملكية، في أي حالة إلا إذا تم، أو لحين، سداد دفعتين متتاليتين بالكامل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣١. إيرادات أخرى من العمليات

٢٠١٧	٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
١٥٢,١٧٠	١٥٠,٠١٧	إيرادات إدارة العقارات
٥٧,٤٤٤	٦١,١٤٨	إيرادات إيجار
١,٨٥٠	٥,٩٢٩	إيرادات توزيعات الأرباح
٤٦,٧١٥	٥٣,٠٩٠	صافي المكاسب من إستبعاد استثمارات متاحة للبيع
(٤,٤٥٤)	(٨,٥٩٨)	خسائر ناتجة عن تقاعد التحوطات
١١٣,٦٩٥	٢٢,٩٥٠	أخرى
٣٦٧,٤٢٠	٢٨٤,٥٣٦	مجموع الإيرادات الأخرى من العمليات

٣٣. مخصصات انخفاض القيمة

٢٠١٧	٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٩٢٩,٢٦٩	١,٦٨٩,٩١٣	محمل خلال السنة
(٢٥٨,٩٠٦)	(١٣٧,٥٩٧)	مستردات خلال السنة
١,٦٧٠,٣٦٣	١,٥٥٢,٣١٦	مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات، بالصافي (إيضاح ٤٣-٦)
-	(١٩,٢٠٩)	مستردات على استثمارات متاحة للبيع
٣,٢٥٧	(١٢,٥٨٩)	مخصص انخفاض القيمة / (المحزر) - أخرى
١,٦٧٣,٦٢٠	١,٥٢٠,٥١٨	مجموع مخصصات انخفاض القيمة

٣٤. العائد على السهم

العائد الأساسي والمخفض على السهم

يستند احتساب العائد الأساسي للسهم إلى صافي الربح العائد للمساهمين في البنك وكذلك إلى المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة. يُحتسب العائد المخفض للسهم بتعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة بالآثار المخفضة للأسهم العادية المحتملة المحتفظ بها في حساب خطة حوافز الموظفين وأسهم الخزينة الناشئة عن توحيد الصناديق التابعة.

٢٠١٧	٢٠١٦	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٢٧٧,٦٠٨	٤,١٤٨,٦٥١	صافي ربح السنة العائد إلى المساهمين في البنك
(١٥٥,٨٦٦)	(١٣٨,٠١٣)	ناقصاً: قسيمة مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٢٦)
٤,١٢١,٧٤٢	٤,٠١٠,٦٣٨	صافي الأرباح المعدلة للسنة العائدة إلى المساهمين في البنك (أ)

عدد الأسهم بالتألف

٢٠١٧	٢٠١٦	
٥,١٩٨,٢٣١	٥,٥٩٥,٥٩٧	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة خلال السنة
-	(٣٩٧,٣٦٦)	ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد أسهم الخزينة الناشئة عن إعادة الشراء (إيضاح ٢٢)
(١٦,٦٠٧)	(١٧,١١٥)	ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين

٢٠١٧	٢٠١٦	
٥,١٨١,٦٢٤	٥,١٨١,١١٦	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال السنة والمستخدم في احتساب العائد الأساسي على السهم (ب)
١٦,٦٠٧	١٧,١١٥	زائد: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين
٥,١٩٨,٢٣١	٥,١٩٨,٢٣١	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال السنة والمستخدم في احتساب العائد المخفض على السهم (ج)

٢٠١٧	٢٠١٦	
٠,٨٠	٠,٧٧	العائد الأساسي على السهم (بالدرهم) (أ) / (ب)

٢٠١٧	٢٠١٦	
٠,٧٩	٠,٧٧	العائد المخفض على السهم (بالدرهم) (أ) / (ج)

٣٥. الإيجار التشغيلي

المجموعة كـمستأجر

ترتبط عقود الإيجار التشغيلي أساساً بإيجارات مباني فروع المجموعة وماكينات الصراف الآلي بـمدة إيجار حتى ثلاث سنوات. لدى المجموعة خيار لتجديد عقود الإيجار وبدن أي خيار لشراء المباني المستأجرة عند انتهاء فترات التأجير.

٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم
دفعات معترف بها كمصاريف	
٨٥,٨٥٥	٨٢,٧٢٨
التزامات عقود الإيجار التشغيلي غير القابلة للإلغاء	
أقل من سنة واحدة	٤٦,٤١٢
أكثر من سنة وأقل من خمس سنوات	٩١,٧٠٣
أكثر من خمس سنوات	٣٦,٠٥٣
مجموع التزامات عقود الإيجار التشغيلي غير القابلة للإلغاء	
١٧٤,١٦٨	١٢٤,٩٣٣

المجموعة كـمؤجر

تتعلق عقود الإيجار التشغيلي بالعقارات المملوكة للمجموعة، بشروط تأجير متنوعة مع خيار تمديد مدة الإيجار. تتضمن جميع عقود الإيجار التشغيلي بنداً لدراسة السوق في حالة أن المستأجر أبدى خيار التجديد. ليس لدى المستأجر خيار بشراء العقار عند انتهاء فترة عقد الإيجار.

إن إيرادات الإيجار المحققة من قبل المجموعة من استثماراتها العقارية والمصاريف التشغيلية المباشرة الناشئة عنها للسنة مبينة في الإيضاح رقم ١٣.

٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم
إيجارات تشغيلية مدينة غير قابلة للإلغاء	
أقل من سنة واحدة	٢٦,٧٣٣
أكثر من سنة وأقل من خمس سنوات	٣٠,٢٢٩
أكثر من خمس سنوات	٣٦,٢٢٩
مجموع التزامات عقود الإيجارات التشغيلية المدينة غير القابلة للإلغاء	
٩٣,١٩١	٩٣,٢٥٩

٣٦. النقد ومرادفات النقد

يشتمل النقد ومرادفات النقد المدرج في بيان التدفقات النقدية الموحد على المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي:

٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم
١٩,٩٩٧,١٢٣	١٩,٢٦١,٩٠٢
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	
٦,٣٣٧,٨٢٤	٢١,٠٧٩,٩٩٧
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي (باستثناء القروض والسلفيات المقدمة إلى البنوك، صافي)	
٩٨,٥٧٨	١,٥٢٤,٨٠٦
إيداعات الشراء العكسي	
(٥,١٧٧,١٢٩)	(٣,٨٤٢,٧١٤)
أرصدة مستحقة للبنوك	
٢١,٢٥٦,٣٩٦	٣٨,٠٢٣,٩٩١
ناقصاً: نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي وإيداعات الشراء العكسي بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر	
(٦,٦٤١,١٨٩)	(٤,٨٦٧,٠٠٥)
زائداً: أرصدة مستحقة للبنوك - بتواريخ استحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر	
١,١٩٦,٣٤١	١,٤٩٤,١٣٣
مجموع النقد ومرادفات النقد	
١٥,٨١١,٥٤٨	٣٤,٦٥١,١١٩

٣٧. معاملات الأطراف ذات العلاقة

تبرم المجموعة تعاملات مع الشركة الأم وشركاتها ذات العلاقة، والشركة الزميلة، والصناديق المدارة، وأعضاء مجلس الإدارة، والإدارة العليا ومنشأتهم ذات العلاقة، وحكومة أبوظبي (الطرف المسيطر النهائي للبنك والشركات التابعة له) ضمن سياق أعمالها الاعتيادية وبالأسعار التجارية للفوائد والعمولات.

يقصد بـكبار موظفي الإدارة أولئك الأفراد الذين يتمتعون بالصلاحيات والمسؤولية عن تخطيط أنشطة المجموعة وتوجيهها والرقابة عليها، وهم أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي ومرؤوسيه المباشرين.

تم إستبعاد المعاملات المبرمة بين البنك وشركاته التابعة عند التوحيد ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣٧. معاملات الأطراف ذات العلاقة (تابع)

والأطراف ذات العلاقة الذي يتم مراجعته بانتظام من قبل لجنة حوكمة الشركات. بالإضافة إلى ذلك، يبقى المجلس على اطلاع على أية التزامات أخرى لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المديرين. وقد قام البنك بتنفيذ سياسة تضارب المصالح لأعضاء مجلس الإدارة وقواعد السلوك لكبار المديرين. بناءً على بيانات الإقرار الخطية المقدمة من كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة، يعتبر المجلس أن التزامات المديرين الأخرى لا تتعارض مع مسؤولياتهم، أو عند نشوء النزاعات، فإن المجلس على دراية كافية بوجود سياسات قائمة للتقليل من المخاطر.

إن تفاصيل جميع معاملات أعضاء مجلس الإدارة و/ أو جهات ذات علاقة التي قد يكون فيها تضارب فعلي أو محتمل في المصالح يتم عرضها على مجلس الإدارة («المجلس») لمراجعتها واعتمادها. عندما ينشأ تضارب محتمل في المصالح، لا يشارك الأعضاء المعنيين في المناقشات أو التصويت في هذه الأمور. تتمثل سياسة البنك، بقدر الإمكان، إلى الدخول في معاملات مع جهات ذات علاقة فقط على أسس تجارية بحتة وفقاً للقوانين واللوائح ذات العلاقة. تحتفظ أمانة المجلس بسجل تضارب المصالح

الشركة الأم والطرف المسيطر النهائي

يملك مجلس أبوظبي للاستثمار ما نسبته ٦٢,٥٢٣٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٦٢,٥٢٣٪) من رأس مال البنك المصدر والمدفوع بالكامل (إيضاح ٢٢). تم إنشاء مجلس أبوظبي للاستثمار من قبل حكومة أبوظبي بموجب القانون رقم ١٦ لسنة ٢٠٠٦، ولذلك فإن الطرف المسيطر النهائي هو حكومة أبوظبي.

إن أرصدة ومعاملات الأطراف ذات العلاقة التي تم إدراجها في بيان المركز المالي الموحد وبيان الدخل الموحد على التوالي، هي كما يلي:

٢٠١٧	الطرف المسيطر النهائي وأطرافه ذات العلاقة	أعضاء مجلس الإدارة وأطرافهم ذات العلاقة	كبار المديرين	الشركة الزميلة والصنایق المدارة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الأرصدة:					
١,٠٧١,٤٠٧	-	-	-	-	١,٠٧١,٤٠٧
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك					
٤٨,٤٤٣	-	-	-	-	٤٨,٤٤٣
إيداعات الشراء العكسي					
٥٣,١١٣	-	-	-	-	٥٣,١١٣
أوراق مالية بغرض المتاجرة					
١,١٦٩,٥٥٥	-	-	-	-	١,١٦٩,٥٥٥
أدوات مالية مشتقة - موجودات					
١٧,٢٢٥,٦٩١	-	-	-	١٦٣,٣٤٣	١٧,٣٨٩,٠٣٤
استثمارات في أوراق مالية					
٢١,٣٧٣,٧٤٣	٢٠٨,٤٠٩	٣٠,٦٦١	٢٦٦,٥٦٢	٢١,٨٧٩,٣٧٥	٢١,٨٧٩,٣٧٥
قروض وسلفيات للعملاء					
١٦٥,٦٨٥	٣,٦٩٨	٩	٣,٤٧٢	١٧٢,٨٦٤	١٧٢,٨٦٤
موجودات أخرى					
١١٦,٥١٦	-	-	-	-	١١٦,٥١٦
أرصدة مستحقة للبنوك					
٣٧٥,٢١٥	-	-	-	-	٣٧٥,٢١٥
أدوات مالية مشتقة - مطلوبات					
٣٨,٧٤٥,٩٨٨	٢٤٨,٧٩٦	٤٠,٦٩٤	٦١,٥٥١	٣٩,٠٩٧,٠٢٩	٣٩,٠٩٧,٠٢٩
ودائع العملاء					
١٨١,٨٠٥	٢,٥٩٢	١٢,٠١٧	٥٢٠	١٩٦,٩٣٤	١٩٦,٩٣٤
مطلوبات أخرى					
٤,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	٤,٠٠٠,٠٠٠
سندات رأس المال					
١,٨٤٢,٢٧٣	١٥٠,٨٠٢	٢,٢٦٠	٢٩,٢٦٦	٢,٠٢٤,٦٠١	٢,٠٢٤,٦٠١
التزامات ومطلوبات طارئة					
المعاملات:					
١,٣٩٦,٣٧٤	١٠,٨٧٥	١,١٢٣	٤٢,٦٩٠	١,٤٥١,٠٦٢	١,٤٥١,٠٦٢
فوائد، إيرادات تمويل إسلامي، رسوم وإيرادات أخرى					
٦٣١,٨٥٢	١,٠٣٦	٦٦٥	١	٦٣٣,٥٥٤	٦٣٣,٥٥٤
مصاريق فوائد وأرباح إسلامية موزعة					
١٨٠,٢٧١	-	-	-	-	١٨٠,٢٧١
إيرادات مشتقة					
-	-	-	٩,٨٤٥	٩,٨٤٥	٩,٨٤٥
الحصة في ربح شركة زميلة					
١٥٥,٨٦٦	-	-	-	-	١٥٥,٨٦٦
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال					

٣٧. معاملات الأطراف ذات العلاقة (تابع)

٢٠١٦	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الطرف المسيطر النهائي وأطرافه ذات العلاقة	أعضاء مجلس الإدارة وأطرافهم ذات العلاقة	كبار المديرين	الشركة الزميلة والصنایق المدارة	المجموع	
الأرصدة:					
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	٨,٣٦٥,٢٢٧	-	-	-	٨,٣٦٥,٢٢٧
أوراق مالية بغرض المتاجرة	٢٧,٦٦٠	-	-	-	٢٧,٦٦٠
أدوات مالية مشتقة - موجودات	١,٣٦٦,٤٢١	-	-	-	١,٣٦٦,٤٢١
استثمارات في أوراق مالية	١٣,١٠٦,٣٢٤	١٥٨,٠٨٥	-	-	١٣,٢٦٤,٤٠٩
قروض وسلفيات للعملاء	٢٣,٦٥٣,١٢٢	٢٩٣,٢٣٢	٣٦,٣٧١	٣٠٤,٨٣٧	٢٣,٦٥٣,١٢٢
موجودات أخرى	١١٣,٥٤٢	٦,٦١٨	-	١,٢٣٠	١٢١,٣٩٠
أرصدة مستحقة للبنوك	٩٠,٩٤٩	-	-	-	٩٠,٩٤٩
أدوات مالية مشتقة - مطلوبات	٥٣٢,٩٢٠	-	-	-	٥٣٢,٩٢٠
ودائع العملاء	٣٤,٨٣٩,٠٦٧	٥٨,٨١٤	٣٠٠,٠٧٥	٢١٦,٥٧٧	٣٥,١٤٤,٥٣٣
قروض	٥١,١٦٤	-	-	-	٥١,١٦٤
مطلوبات أخرى	٢٢٠,١١٦	٦٣٦	٩,٥٥٥	١,٢٥٢	٢٣١,٥٥٩
سندات رأس المال	٤,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	٤,٠٠٠,٠٠٠
التزامات ومطلوبات طارئة	٧,٢٩١,٠٦٦	٢٨,٠٩٦	١,٦٣٣	٩٢,٠٠٧	٧,٤١٢,٨٠٢
المعاملات:					
فوائد إيرادات تمويل إسلامي، رسوم وإيرادات أخرى	٤٩١,٢٢٢	١١,٤٠٧	١,٢١٦	١١,٤٠٧	٥٦٠,٦٦١
مصاريف فوائد وأرباح إسلامية موزعة	٣٣٤,٣٩٠	١,٥٧٨	٢٩٣	٢٩٣	٣٣٦,٢٦٥
إيرادات مشتقات	٦٢,١٦٨	-	-	-	٦٢,١٦٨
الحصة في ربح شركة زميلة	-	-	-	-	٧,٨٢١
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال	١٣٨,٠١٣	-	-	-	١٣٨,٠١٣

٣٨. التزامات ومطلوبات طارئة

لدى المجموعة للالتزامات والمطلوبات الطارئة التالية كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٦,٤٠٠,٤٧٤	٣,٨٦٩,٨٢١	اعتمادات مستندية
٢٧,٣٢١,٧٧٢	٢٥,٢١٤,٧٦٤	ضمانات
١١,٠٢١,١١٢	١٢,٠٢٤,٧٨٦	التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية - قابلة للإلغاء (*)
١٣,٦٥٦,٢٥١	١١,٨٧٧,٤٢٣	التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية - غير قابلة للإلغاء
٥٨,٣٩٩,٦٠٩	٥٢,٩٨٦,٧٩٤	مجموع الالتزامات نيابة عن العملاء
٣٠٧,٢٦٨	٣٨٠,٠٩٤	التزامات مصاريف رأسمالية مستقبلية
٥٧,٢٠٢	٥٩,٦٨٣	التزامات استثمارات في أوراق مالية
٥٨,٧٦٤,٠٧٩	٥٣,٤٢٦,٥٧١	مجموع الالتزامات والمطلوبات الطارئة

(*) تشمل مبلغاً بقيمة ٦,٨٠٠,٦٢٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٧,٠٣٢,٦٥٠ ألف درهم) يتعلق بسقوف بطاقات الائتمان غير المسحوبة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغ رصيد الأسهم في الصناديق المدارة ٤,٢٣٢,٦٤٦ سهماً (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٦,٣١٣,٦١٢ سهماً) لدى البنك. دفع البنك خلال السنة أرباحاً بقيمة ٢,٢٧٩ ألف درهم (٢٠١٦: ٢,٩٠٣ ألف درهم) عن هذه الأسهم.

مكافآت كبار موظفي الإدارة وأتعاب ومصاريف أعضاء مجلس الإدارة خلال السنة كالتالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٥,٦٢٣	٢٦,٥٣٩	منافع قصيرة الأجل
٢,٢٩٢	٢,٢٦٠	منافع ما بعد نهاية الخدمة
٢٩,٦٥٠	٢٣,٤٧٥	منافع بدفعات متغيرة
٥٧,٥٦٥	٥٢,٢٧٤	
٩,٦٢٩	١٠,٠٠١	أتعاب ومصاريف أعضاء مجلس الإدارة

بالإضافة إلى ما سبق، تم منح كبار موظفي الإدارة تعويضات مؤجلة طويلة الأجل تشمل مدفوعات على أساس الأسهم بقيمة ٢٠,٧٢٥ ألف درهم (٢٠١٦ - ٢٦,٩٠٠ ألف درهم).

٣٨. التزامات ومطلوبات طارئة (تابع)

موضح أدناه بإيجاز عمليات كل قطاع تشغيلي لدى المجموعة:

الالتزامات المرتبطة بالائتمان

تشتمل الالتزامات المرتبطة بالائتمان على الالتزامات بمنح تسهيلات ائتمانية واعتمادات مستندية وضمانات مخصصة لتلبية احتياجات عملاء البنك. إن الالتزامات غير القابلة للإلغاء المتعلقة بمنح التسهيلات تمثل التزامات تعاقدية بتقديم قروض وسلفيات وتسهيلات متجددة، بينما تمثل الالتزامات القابلة للإلغاء المتعلقة بمنح التسهيلات التزامات بمنح قروض وسلفيات وقروض دوارة يمكن إلغاؤها من قبل البنك دون قيد أو شرط ودون أي التزامات تعاقدية، وعادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ صلاحية محددة أو تشتمل على شروط لإلغائها. ونظراً لإمكانية انتهاء صلاحية هذه العقود دون استعمالها، فإن إجمالي مبالغ هذه العقود لا يترتب عليه بالضرورة التزامات مالية مستقبلية.

يلتزم البنك بموجب الاعتمادات المستندية والضمانات بالسداد نيابة عن عملائه في حالة عدم وفاء العميل بالتزاماته وفقاً لشروط العقد. قد تكون هذه العقود معرضة لمخاطر السوق إذا تم إصدارها أو تمديد صلاحيتها بأسعار فائدة ثابتة، غير أن هذه العقود تكون أساساً بأسعار متغيرة.

لا تدرج الالتزامات والمطلوبات الطارئة، التي تم إبرامها نيابة عن العملاء وتقبلها التزامات من العملاء، ضمن الموجودات والمطلوبات، إن الحد الأقصى الذي يمكن أن يتعرض له البنك من الخسائر الائتمانية في حالة عدم التزام الطرف الآخر وفي حالة أن جميع المطالبات المقابلة أو الضمانات أو الرهونات كانت أقل قيمة، يتمثل في القيمة الاسمية التعاقدية لهذه الأدوات المدرجة في الجدول أعلاه. تخضع هذه الالتزامات والمطلوبات الطارئة لموافقة البنك الاعتيادية على الائتمان.

٣٩. القطاعات التشغيلية

يوجد لدى المجموعة أربعة قطاعات لأغراض رفع التقارير، كما هو موضح أدناه. تقدم هذه القطاعات منتجات وخدمات مختلفة وتدار بشكل منفصل وفقاً لهيكل الإدارة والتقارير الداخلية لدى المجموعة. تقوم لجنة الإدارة التنفيذية لدى المجموعة بتوزيع الموارد على هذه القطاعات، بينما تقوم لجنة إدارة الأداء لدى المجموعة، بناءً على الصلاحيات الممنوحة لها من قبل لجنة الإدارة التنفيذية، بمراجعة تقارير الإدارة الداخلية لكل قسم من الأقسام بصورة منتظمة.

قطاع الخدمات

يتألف من قروض الأفراد وإدارة الثروات والتمويل المصرفية للأفراد - الإسلامي والإستثمار في شركة زميلة. وتشمل القروض والودائع والمعاملات الأخرى وأرصدة العملاء من الأفراد وصناعات الشركات والحسابات الخاصة لكبار العملاء من الأفراد وأنشطة إدارة الصناديق.

قطاع الخدمات

يتألف من الأعمال المصرفية وإدارة النقد والتمويل التجاري وتمويل الشركات وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية الاستثمارية والعمليات في الهند والتمويل الإسلامي والبنية التحتية وتمويل الأصول والمؤسسات الحكومية ومؤسسات القطاع العام؛ كما يشمل القروض والودائع والمعاملات والأرصدة الأخرى لدى العملاء من الشركات.

المصرفية

للشركات -

قطاع الاستثمارات

يتألف من عمليات الخزينة المركزية وإدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة ومحفظة أسعار الفائدة والعملات ومشتقات السلع والتمويل الإسلامي. يتولى قطاع الاستثمارات والخزينة تنفيذ أنشطة التمويل وإدارة المخاطر المركزية للمجموعة من خلال القروض وإصدار سندات الدين واستخدام المشتقات المالية في إدارة السيولة، كما تقوم بتنفيذ أنشطة التمويل التجاري وتمويل الشركات والاستثمار في الأصول النقدية السائلة مثل الإيداعات قصيرة الأجل وسندات الدين للشركات والحكومات.

والخزينة -

قطاع إدارة

العقارات -

يتألف من إدارة العقارات وعمليات الخدمات الهندسية للشركات التابعة وهي شركة أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م وإيرادات الإيجارات لبنك أبوظبي التجاري.

مبين أدناه المعلومات المتعلقة بنتائج كل قطاع تشغيلي. يتم قياس الأداء استناداً إلى أرباح القطاع قبل خصم ضريبة الدخل وفقاً لما يتم بيانه في التقارير الإدارية الداخلية التي تتم مراجعتها من قبل لجنة إدارة الأداء. تُستخدم أرباح القطاع في قياس الأداء حيث ترى الإدارة أن هذه المعلومات هي الأكثر ملاءمة لتقييم نتائج القطاعات لتسهيل المقارنة بينها وبين نتائج القطاعات في المنشآت الأخرى العاملة في نفس قطاع العمل. يتم تحديد الأسعار فيما بين القطاعات على أساس تجاري بحت.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣٩. القطاعات التشغيلية (تابع)

فيما يلي تحليلًا لإيرادات المجموعة ونتائج أعمالها وفقاً للقطاع التشغيلي للسنة:

٢٠١٧	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	الاستثمارات والخزينة ألف درهم	إدارة العقارات ألف درهم	المجموع ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد	٢,٦٢٦,٢٣٧	١,٧٣٢,١٩٦	١,٢٩٤,٠٥٢	٨٨,٩٤٢	٥,٧٤١,٤٢٧
صافي إيرادات من التمويل الإسلامي	٤٨١,٩٥٦	٢٣٨,٠١٧	٢٣٤,٣٦٦	٥,٢٩٢	٩٥٩,٦٣١
مجموع صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي	٣,١٠٨,١٩٣	١,٩٧٠,٢١٣	١,٥٢٨,٤١٨	٩٤,٢٣٤	٦,٧٠١,٠٥٨
إيرادات لا تحمل فوائد	٩٧٣,٢٣٧	٧٦٥,٤٤٥	٢٥٠,٠٧٣	٢٠٥,٥١١	٢,١٩٤,٢٦٦
مصاريف العمليات	(١,٨٣٨,٩٩٧)	(٧٧٧,٣٤٨)	(٢٠٩,٥٥٠)	(١٢١,٦٨٦)	(٢,٩٤٧,٥٨١)
أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة	٢,٢٤٢,٤٣٣	١,٩٥٨,٣١٠	١,٥٦٨,٩٤١	١٧٨,٠٥٩	٥,٩٤٧,٧٤٣
(مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة	(١,١٨٢,٨٣٨)	(٤٨٧,٥٢٥)	-	(٣,٢٥٧)	(١,٦٧٣,٦٢٠)
الحصة في أرباح شركة زميلة	٩,٨٤٥	-	-	-	٩,٨٤٥
الأرباح قبل الضريبة	١,٠٦٩,٤٤٠	١,٤٧٠,٧٨٥	١,٥٦٨,٩٤١	١٧٤,٨٠٢	٤,٢٨٣,٩٦٨
مصروف ضريبة الدخل الخارجية	-	(٦,٣٦٠)	-	-	(٦,٣٦٠)
صافي أرباح السنة	١,٠٦٩,٤٤٠	١,٤٦٤,٤٢٥	١,٥٦٨,٩٤١	١٧٤,٨٠٢	٤,٢٧٧,٦٠٨
إنفاق رأسمالي					١٩٩,٧٢١
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧					
موجودات قطاعية	٧٦,٨٢٤,٩٩٦	١١٠,٠٢٢,٠٥٤	٧٧,٥٤٩,١٨٥	٦٠٧,٠٦٠	٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥
مطلوبات قطاعية	٥٢,٥٦٠,٢٦٢	٨٣,٢٣٧,٤٧٩	٩٦,٧١١,٥١١	٤٩,١٠٣	٢٣٢,٥٥٨,٣٥٥

٢٠١٦	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	الاستثمارات والخزينة ألف درهم	إدارة العقارات ألف درهم	المجموع ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد	٢,٥٥٧,٤٥٥	١,٧٣٠,٣٨١	١,٠٩٦,٧٩٧	١١١,٣٨١	٥,٤٩٦,٠١٤
صافي إيرادات من التمويل الإسلامي	٤٣١,٧٢٦	١٨٠,٤٨٢	٨٩,٢٢٤	٣,٧٢٧	٧٠٠,١٥٩
مجموع صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي	٢,٩٨٩,١٨١	١,٩١٠,٨٦٣	١,١٨٦,٠٢١	١١٥,١٠٨	٦,٢٠١,١٧٣
إيرادات لا تحمل فوائد	٩٦٣,٦١١	٦٦٨,٣٣٤	٤١٣,٩٩٥	٢٤٨,٣٣٤	٢,٢٩٤,٢٧٤
مصاريف العمليات	(١,٧٨١,٦٧٨)	(٧٠١,١٢٣)	(١٩٧,١١٠)	(١١٥,٩٥١)	(٢,٧٩٥,٨٦٢)
أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة	٢,١٧١,١١٤	١,٨٧٨,٠٧٤	١,٤٠٢,٩٠٦	٢٤٧,٤٩١	٥,٦٩٩,٥٨٥
(مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة	(٩٤٢,٩٣٤)	(٥٩٦,٧٩٣)	١٩,٢٠٩	-	(١,٥٢٠,٥١٨)
الحصة في أرباح شركة زميلة	٧,٨٢١	-	-	-	٧,٨٢١
الأرباح قبل الضريبة	١,٢٣٦,٠٠١	١,٢٨١,٢٨١	١,٤٢٢,١١٥	٢٤٧,٤٩١	٤,١٨٦,٨٨٨
مصروف ضريبة الدخل الخارجية	-	(٢٩,٨٢٠)	-	-	(٢٩,٨٢٠)
صافي أرباح السنة	١,٢٣٦,٠٠١	١,٢٥١,٤٦١	١,٤٢٢,١١٥	٢٤٧,٤٩١	٤,١٥٧,٠٦٨
إنفاق رأسمالي					٢٣٦,٨٥٨
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦					
موجودات قطاعية	٧٣,٨٨٥,٥٣٩	١٠٥,٦٦٠,٧٥٤	٧٨,١٤٧,٠٧٧	٥٩٥,٨٨٧	٢٥٨,٢٨٩,٢٥٧
مطلوبات قطاعية	٥١,٦٥٩,٦٧٧	٨٠,٩٤٨,٩٠٣	٩٥,٢٨٣,٦١٣	٤٦,١٧٩	٢٢٧,٩٣٨,٣٧٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣٩. القطاعات التشغيلية (تابع)

إفصاحات أخرى

فيما يلي تحليلًا لإجمالي الإيرادات من عمليات كل قطاع مصنفة من حيث الإيرادات من الأطراف الخارجية وبين القطاعات:

بين القطاعات		خارجية		
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(١,٠٢٢,٩٦٢)	(٩٨٨,٥١٤)	٤,٩٧٥,٧٥٤	٥,٠٦٩,٩٤٤	الخدمات المصرفية للأفراد
(٦٩٠,٧١١)	(٩٣٢,٣٢٤)	٣,٢٦٩,٩٠٨	٣,٦٦٧,٩٨٢	الخدمات المصرفية للشركات
١,٥٨٦,٠١٥	١,٨٠٠,١٢٤	١٤,٠٠١	(٢١,٦٣٣)	الاستثمارات والخزينة
١٢٧,٦٥٨	١٢٠,٧١٤	٢٣٥,٧٨٤	١٧٩,٠٣١	إدارة العقارات
-	-	٨,٤٩٥,٤٤٧	٨,٨٩٥,٣٢٤	مجموع إيرادات العمليات

المعلومات الجغرافية

يعمل ضمن المجموعة قطاعين جغرافيين رئيسيين هما السوق المحلية والسوق الدولية. إن دولة الإمارات العربية المتحدة تمثل السوق المحلية لعمليات المجموعة التي تنشأ من الفروع والشركات التابعة للمجموعة في الدولة؛ تمثل السوق الدولية عمليات المجموعة التي تنشأ من فروعها في الهند وجيرسي ومن خلال شركاتها التابعة التي تقع خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. إن المعلومات المتعلقة بإيرادات المجموعة وموجوداتها المالية غير المتداولة لدى القطاعات بحسب الموقع الجغرافي هي كالتالي:

دولي		محلي		
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,٠٨٢	(٢,٥٥١)	٦,١٩٨,٠٩١	٦,٧٠٣,٦٠٩	صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
٢٣,٦٣٥	١٧,٧١٦	٢,٢٧٠,٦٣٩	٢,١٧٦,٥٥٠	إيرادات لا تحمل فوائد
موجودات غير متداولة				
-	-	٢٠٤,٩٧٧	٢٠٥,٣٧٢	إستثمار في شركة زميلة
-	-	٦٥٩,٧٧٦	٦٣٤,٧٨٠	استثمارات عقارية
٤,٧٤٧	٥,٣٩٩	٩٢١,٩٣٨	٩٥٤,٦٩٧	ممتلكات ومعدات، بالصافي
-	-	١٨,٨٠٠	١٨,٨٠٠	موجودات غير ملموسة

٤. الأدوات المالية

فئات الأدوات المالية

تصنّف الجداول التالية الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة وفقاً لفئات الأدوات المالية بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.

٢٠١٧	محتفظ بها للمتاجرة	مشتقات التحوط	متاحة للبيع	التكلفة المطفأة	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات					
-	-	-	-	١٩,٩٩٧,١٢٣	١٩,٩٩٧,١٢٣
-	-	-	-	١١,٤٥١,٩٥٦	١١,٤٥١,٩٥٦
-	-	-	-	٩٨,٥٧٨	٩٨,٥٧٨
٤٨٥,٣٠١	-	-	-	-	٤٨٥,٣٠١
٣,٤١٢,٢٩٢	٤٠٨,٠٧٢	-	-	-	٣,٨٢٠,٣٦٤
-	-	٤٩,١٩١,٦٥٧	-	-	٤٩,١٩١,٦٥٧
-	-	-	-	١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	١٦٣,٢٨٢,٢٣٠
-	-	-	-	١٤,٧٨٠,٨٤٢	١٤,٧٨٠,٨٤٢
٣,٨٩٧,٥٩٣	٤٠٨,٠٧٢	٤٩,١٩١,٦٥٧	-	٢٠٩,٦١٠,٧٢٩	٢٢٣,١٠٨,٠٥١
مجموع الموجودات المالية					
المطلوبات					
-	-	-	-	٥,١٧٧,١٢٩	٥,١٧٧,١٢٩
٣,٣٧٠,٧٨١	٨٦٣,٧٠٠	-	-	-	٤,٢٣٤,٤٨١
-	-	-	-	١٦٣,٠٧٨,٣٨٦	١٦٣,٠٧٨,٣٨٦
-	-	-	-	٢,٩٠٩,٨٤٥	٢,٩٠٩,٨٤٥
-	-	-	-	٤٠,٥٥٥,١٩٥	٤٠,٥٥٥,١٩٥
-	-	-	-	١٥,٥١٤,٥٢١	١٥,٥١٤,٥٢١
٣,٣٧٠,٧٨١	٨٦٣,٧٠٠	-	-	٢٢٧,٢٣٥,٠٧٦	٢٣١,٤٦٩,٥٥٧
مجموع المطلوبات المالية					
٢٠١٦					
الموجودات					
-	-	-	-	١٩,٢٦١,٩٠٢	١٩,٢٦١,٩٠٢
-	-	-	-	٢٤,٦٦٣,٦١٥	٢٤,٦٦٣,٦١٥
-	-	-	-	١,٥٢٤,٨٠٦	١,٥٢٤,٨٠٦
٤١٨,٧٥٨	-	-	-	-	٤١٨,٧٥٨
٣,٥٤٠,٨٠٤	٤٣٠,٩٨٥	-	-	-	٣,٩٧١,٧٨٩
-	-	٣٣,٠٥٩,٤٦٦	-	-	٣٣,٠٥٩,٤٦٦
-	-	-	-	١٥٨,٤٥٧,٦٩٥	١٥٨,٤٥٧,٦٩٥
-	-	-	-	١٥,٠٦٢,٤٣٥	١٥,٠٦٢,٤٣٥
٣,٩٥٩,٥٦٢	٤٣٠,٩٨٥	٣٣,٠٥٩,٤٦٦	-	٢١٨,٩٧٠,٤٥٣	٢٥٦,٤٢٠,٤٦٦
مجموع الموجودات المالية					
المطلوبات					
-	-	-	-	٣,٨٤٢,٧١٤	٣,٨٤٢,٧١٤
٣,٢٩٨,٦١٠	١,٤٩٣,٩١٩	-	-	-	٤,٧٩٢,٥٢٩
-	-	-	-	١٥٥,٤٤٢,٢٠٧	١٥٥,٤٤٢,٢٠٧
-	-	-	-	٨,٧٢٨,٥٣٣	٨,٧٢٨,٥٣٣
-	-	-	-	٣٨,٠١٥,٠٣٠	٣٨,٠١٥,٠٣٠
-	-	-	-	١٦,٠٥٧,١٤٧	١٦,٠٥٧,١٤٧
٣,٢٩٨,٦١٠	١,٤٩٣,٩١٩	-	-	٢٢٢,٠٨٥,٦٣١	٢٢٦,٨٧٨,١٦٠
مجموع المطلوبات المالية					

٤١. تسلسل القيمة العادلة

أساليب قياس القيمة العادلة المحتسبة في بيان المركز المالي

يتم تصنيف أساليب قياس القيمة العادلة إلى مستويات مختلفة ضمن تسلسل للقيمة العادلة على أساس معطيات أساليب التقييم المستخدمة، وهذه المستويات المختلفة مبينة أدناه:

الأسعار المدرجة في السوق – المستوى الأول

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى الأول إذا كانت قيمها قابلة للملاحظة في سوق نشطة. يتم تقييم هذه الأدوات بالرجوع إلى الأسعار المدرجة غير المعدلة للموجودات أو المطلوبات المماثلة في الأسواق النشطة التي تتوفر فيها الأسعار المدرجة بشكل مباشر وتكون مستخدمة في معاملات فعلية ومنتظمة الظهور في السوق.

أساليب التقييم باستخدام المعطيات القابلة للملاحظة – المستوى الثاني

تم تقييم الأدوات المالية المصنفة ضمن المستوى الثاني باستخدام الأساليب التي تكون معطياتها الأساسية قابلة للملاحظة في سوق نشطة. إن أسلوب التقييم المستند إلى المعطيات القابلة للملاحظة يشمل أدوات مالية مثل المقايضات والعقود الآجلة المقيّمة باستخدام أساليب التسعير القياسية في السوق والخيارات العامة المتداولة في الأسواق التي يمكن فيها ملاحظة المعطيات الخاصة بأساليب التسعير القياسية.

يشمل هذا المستوى أدوات مالية مشتقة مثل المشتقات المتداولة في السوق الموازية ومشتقات السلع وعقود الصرف الأجنبي الفورية والعقود الآجلة وبعض الإستثمارات في أوراق مالية وقروض.

يتم تقييم هذه الأدوات باستخدام المعطيات القابلة للملاحظة في سوق نشطة. يُجرى التقييم للأدوات المالية المشتقة من خلال طريقة التدفقات النقدية المخصومة باستخدام منحنى العائد المعمول به خلال فترات الأدوات بالنسبة للمشتقات التي لا تتضمن خيارات وباستخدام أساليب تسعير الخيارات القياسية مثل أسلوب بلاك سكولز وأساليب التقييم الأخرى بالنسبة للمشتقات التي تتضمن خيارات.

أساليب التقييم باستخدام المعطيات الهامة غير القابلة للملاحظة – المستوى الثالث

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى الثالث إذا تضمن التقييم معطيات هامة لا تستند إلى بيانات قابلة للملاحظة في السوق (معطيات غير جديرة بالملاحظة). تعتبر المعطيات القابلة للملاحظة إذا كان من الممكن ملاحظتها مباشرة من خلال المعاملات التي تتم في سوق نشطة.

وعلى وجه العموم، يتم تحديد المستويات المختلفة للمعطيات غير القابلة للملاحظة استناداً إلى المعطيات القابلة للملاحظة المشابهة لها من حيث طبيعتها أو استناداً إلى الملاحظات التاريخية أو الأساليب التحليلية الأخرى.

يشمل هذا المستوى في المقام الأول أدوات حقوق الملكية والصناديق. يتم تعديل القيم المدرجة لهذه الاستثمارات وفقاً لما يلي:

- (أ) أدوات حقوق الملكية – باستخدام أحدث قيمة دفترية صافية متوفرة؛ و
(ب) الصناديق – على أساس صافي قيمة الموجودات المحددة من قبل مدير الصندوق.

يتطلب هذا التسلسل استخدام بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها. تأخذ المجموعة بعين الاعتبار أسعار السوق ذات الصلة والقابلة للملاحظة عند تنفيذ عمليات التقييم.

راجع إيضاح ١٣ فيما يتعلق بمنهج التقييم المستخدم للإستثمارات العقارية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

فيما عدا ما هو مفصل في الجدول التالي، تعتبر الإدارة أن القيمة المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية المعترف بها في البيانات المالية الموحدة لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمها العادلة.

إيضاحات	المستوى الأول			المستوى الثاني		المستوى الثالث		٢٠١٧
	الأسعار المدرجة في السوق	المعطيات القابلة للملاحظة للملاحظة	المعطيات غير القابلة للملاحظة	المعطيات الهامة	مجموع القيمة العادلة	القيمة المدرجة	ألف درهم	
موجودات بالقيمة العادلة								
٨	٤٨٥,٣٠١	-	-	-	٤٨٥,٣٠١	-	٤٨٥,٣٠١	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٩	١,٦٧٠	٣,٨١٨,٦٩٤	-	-	٣,٨٢٠,٣٦٤	-	٣,٨٢٠,٣٦٤	أدوات مالية مشتقة
١٠	-	-	-	-	-	-	-	استثمارات في أوراق مالية
-	٣٥,٦٦٩,١٩٦	٢,٦٧٨,٩٤٠	-	-	٣٧,٩٤٨,١٣٦	-	٣٧,٩٤٨,١٣٦	- مدرجة
-	-	١٠,٩١٠,٣٨٤	٣٣٣,١٣٧	-	١١,٢٤٣,٥٢١	-	١١,٢٤٣,٥٢١	- غير مدرجة
١٣	-	-	-	٦٣٤,٧٨٠	٦٣٤,٧٨٠	-	٦٣٤,٧٨٠	استثمارات عقارية
المجموع								
	٣٦,١٥٦,١٦٧	١٧,٠٠٨,٠١٨	٩٦٧,٩١٧	٥٤,١٣٢,١٠٢	٥٤,١٣٢,١٠٢	-	٥٤,١٣٢,١٠٢	
مطلوبات بالقيمة العادلة								
٩	١,٢٦٧	٤,٢٣٣,٢١٤	-	-	٤,٢٣٤,٤٨١	-	٤,٢٣٤,٤٨١	أدوات مالية مشتقة
مطلوبات بالتكلفة المطفأة								
٢٠	١٦,٧٠٧,٣٢٢	٢٣,١٧٦,١١٧	-	-	٣٩,٨٨٣,٤٣٩	-	٤٠,٠٥٥,١٩٥	قروض
المجموع								
	١٦,٧٠٨,٥٨٩	٢٧,٤٠٩,٣٣١	-	-	٤٤,١١٧,٩٢٠	-	٤٤,١١٧,٩٢٠	
٢٠١٦								
موجودات بالقيمة العادلة								
٨	٤١٨,٧٥٨	-	-	-	٤١٨,٧٥٨	-	٤١٨,٧٥٨	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٩	١٠,٦١٢	٣,٩٦١,١٧٧	-	-	٣,٩٧١,٧٨٩	-	٣,٩٧١,٧٨٩	أدوات مالية مشتقة
١٠	-	-	-	-	-	-	-	استثمارات في أوراق مالية
-	٢٣,٤٩٤,٥٤٤	١,٠٤٩,٦٦٥	-	-	٢٤,٥٤٤,٢٠٩	-	٢٤,٥٤٤,٢٠٩	- مدرجة
-	-	٨,١٧٨,٠٠٣	٣٣٧,٢٥٤	-	٨,٥١٥,٢٥٧	-	٨,٥١٥,٢٥٧	- غير مدرجة
١٣	-	-	-	٦٥٩,٧٧٦	٦٥٩,٧٧٦	-	٦٥٩,٧٧٦	استثمارات عقارية
المجموع								
	٢٣,٩٢٣,٩١٤	١٣,١٨٨,٨٤٥	٩٩٧,٠٣٠	٣٨,١٠٩,٧٨٩	٣٨,١٠٩,٧٨٩	-	٣٨,١٠٩,٧٨٩	
مطلوبات بالقيمة العادلة								
٩	١,٢٩٠	٤,٧٩١,٢٣٩	-	-	٤,٧٩٢,٥٢٩	-	٤,٧٩٢,٥٢٩	أدوات مالية مشتقة
مطلوبات بالتكلفة المطفأة								
٢٠	١٧,٢٢٨,٣٨٤	٢٠,٦٧١,١٥٠	-	-	٣٧,٨٩٩,٥٣٤	-	٣٨,٠١٥,٠٣٠	قروض
المجموع								
	١٧,٢٢٩,٦٧٤	٢٥,٤٦٢,٣٨٩	-	-	٤٢,٦٩٢,٠٦٣	-	٤٢,٦٩٢,٠٦٣	

تصنّف مشتقات المجموعة المتداولة في السوق الموازي (OTC) ضمن المستوى الثاني حيث يتم تقييمها باستخدام معطيات يمكن ملاحظتها في السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤١. تسلسل القيمة العادلة (تابع)

فعاليتها على حد سواء وذلك بهدف حماية المجموعة من تخطي درجة الخطر المقبولة.

فيما يلي المطابقة التي تُظهر الحركة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المدرجة ضمن المستوى الثالث:

	٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	٣٣٧,٢٥٤	٤١٣,٦٢١
مشتريات، بالصافي	١٣,٩٩١	٤,١٣٠
استيعادات بما فيها مرتجعات رأس المال	(٢٠,٠٠٤)	(٥٠,٦٢٣)
تعديل من خلال الدخل الشامل	١,٨٩٦	(٢٩,٨٧٤)
الرصيد الختامي	٣٣٣,١٣٧	٣٣٧,٢٥٤

تمثل المشتريات ضمن فئة المستوى الثالث مساهمات رأس المال خلال السنة في الأسهم الخاصة والصاديق ضمن الالتزامات الرأسمالية القائمة.

تم تحرير مكسب بمبلغ ٣,٨٢٧ ألف درهم من استيعاد استثمارات مدرجة ضمن المستوى الثالث خلال السنة (٢٠١٦: ١١,٣١٥ ألف درهم).

لم يكن هناك أي تحويل بين المستوى الأول والمستوى الثاني للإستثمارات المتاحة للبيع خلال سنة ٢٠١٧ ولا يوجد أي تغيير في أساليب التقييم المستخدمة خلال السنة.

إن المدخلات غير الملاحظة الهامة المستخدمة في قياس القيمة العادلة للإستثمارات العقارية للمجموعة هي دخل الإيجار ومعدلات الرسملة. إن وجود نقص كبير في دخل الإيجار أو زيادة في معدلات الرسملة بشكل منفرد سيؤدي إلى نقص كبير في قياس القيمة العادلة. بشكل عام، إن أي تغيير في الافتراضات المستخدمة لدخل الإيجار يمكن أن يصاحبه تغيير في افتراضات معدلات الرسملة في نفس الإتجاه كارتفاع في دخل الإيجار يزيد من توقعات البائع لتحقيق عائد من الإستثمار العقاري. ولذلك، فإن تأثير هذه التغييرات يتم تسويتها جزئياً مع بعضها البعض.

منشآت مهيكلة غير موحدة:

تشمل الأدوات المالية في المستوى الأول استثمارات البنك في بعض الصناديق. بلغت القيمة المدرجة الإجمالية للاستثمارات في هذه الصناديق كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ مبلغاً وقدره ١٦٣,٣٤٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ١٥٨,٠٨٥ ألف درهم). منح البنك أيضاً تسهيلات السحب على المكشوف القابلة للتحويل لهذه الصناديق بقيمة ٢٨,٣٦٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٢٨,٣٦٥ ألف درهم). وبلغ المستخدم والقائم منها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ ما قيمته ١٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ١,١٨٨ ألف درهم). إن الحد الأقصى للتعرض لخسارة هذه الصناديق تعادل القيمة المدرجة للاستثمارات ومخاطر الائتمان للتسهيلات الممنوحة.

٤٢. إدارة المخاطر

إن هيكل حوكمة المخاطر يعد برهاناً على الرقابة والمتابعة المركزية الفعالة للمخاطر ويعمل على توازنها، إضافة إلى وضوح عملية المحاسبة والمسؤولية عن المخاطر داخل الوحدة التنظيمية. وفي إطار المنهج المتبع من قبل المجموعة في حوكمة المخاطر، فإن المجموعة مسؤولة عن المخاطر الناتجة من عملياتها وأيضاً عن تقييم هذه المخاطر وتصميم وتطبيق الضوابط الرقابية المتعلقة بها ومتابعتها ورفع التقارير المتواصلة عن مدى

تقع المسؤولية النهائية عن تحديد مدى تقبل المخاطر والإدارة الفعالة لها على عاتق مجلس الإدارة حيث تتم إدارة المخاطر من خلال اللجان المتعددة على مستوى المجلس، وتحديد لجنة مجلس الإدارة للمخاطر والائتمان ولجنة مجلس الإدارة للتدقيق والامتثال، اللتان تضمنان تدرج صلاحيات وسياسات التعامل مع المخاطر من مجلس الإدارة وصولاً إلى الوحدات التنظيمية الملائمة.

تتولى لجنة مجلس الإدارة للمخاطر والائتمان من خلال الصلاحيات الممنوحة لها من قبل مجلس الإدارة، المسؤولية الكاملة عن الرقابة ومراجعة الائتمان والسوق والتشغيل والسيولة والاحتياط ومخاطر السمعة. تتم المراجعة بانتظام وتتولى المسؤولية عن مراقبة الامتثال ومراجعة مدى كفاية إطار إدارة المخاطر للمجموعة وتقديم توصيات بشأنها إلى المجلس. وتشمل مسؤولياتها أيضاً مراجعة مدى ملاءمة وفعالية نظم وضوابط إدارة المخاطر للمجموعة، الإشراف على لجان إدارة المخاطر وضمان أن هيكل الحوكمة في المجموعة يدعم إدارة المخاطر على جميع المستويات في المجموعة.

تستلم لجنة مجلس الإدارة للمخاطر والائتمان بصورة منتظمة، تعليمات على مستوى المحفظة من المسؤول الرئيسي عن مخاطر المجموعة مع تقارير منتظمة عن إدارة المخاطر، بما في ذلك جهة المحفظة، معايير السياسة العامة، مؤشرات المخاطر الرئيسية، نتائج اختبار الإجهاد والتغيرات في الافتراضات، تدابير السيولة وكفاية رأس المال والتخطيط، وأيضاً لها الحق في التحقق أو طلب أي معلومات تتعلق بأي نشاط ضمن اختصاصاتها. كما تقوم لجنة مجلس الإدارة للمخاطر والائتمان بمراجعة عميقة على أساس متجدد لأقسام مختلفة من تقرير معلومات المخاطر الموحدة للمجموعة.

تتحمل لجنة الإدارة التنفيذية المسؤولية الرئيسية عن تطبيق استراتيجية المخاطر وتوجيهات الرقابة الداخلية المقررة من قبل المجلس واللجان المنبثقة عنه والرقابة عليها والعناية بها.

تعمل كذلك اللجان المشكّلة على مستوى الإدارة بشكل فاعل على إدارة المخاطر، وخاصة لجان الموجودات والمطلوبات والمخاطر والائتمان والتحصيل التابعة للإدارة. يرأس وحدة إدارة المخاطر رئيس قسم المخاطر في المجموعة وتقوم برفع تقارير مستقلة إلى لجنة المخاطر والائتمان المنبثقة عن مجلس الإدارة. تعمل وحدة المخاطر بشكل مستقل عن وحدة التنفيذ والمتاجرة والمبيعات، وذلك لضمان عدم المساس بتوازن قرارات التعامل مع المخاطر و ضمان الشفافية في اتخاذ القرارات وفقاً للمعايير والسياسات الموضوعية. تمارس وحدة المخاطر الرقابة على مخاطر الائتمان والسوق والسيولة قصيرة الأجل والتشغيل والامتثال.

وإلى جانب الرقابة على سقوف الائتمان، تقوم المجموعة بإدارة مخاطر الائتمان المتعلقة بأنشطتها التجارية بإبرام اتفاقيات تسوية وترتيبات ضمانات مع الأطراف الأخرى في الظروف المناسبة وكذلك بالحد من فترة التعرض. قد تقوم المجموعة في بعض الحالات بتصفية المعاملات أو التنازل عنها لأطراف أخرى لتقليل مخاطر الائتمان.

تتولى لجنة المخاطر والائتمان المنبثقة عن مجلس الإدارة اعتماد السياسات والمعايير الائتمانية على مستوى المجموعة التي تنظّم عملية تفويض صلاحيات الإقراض، كما يشمل ذلك السياسات والمعايير والمقاييس والاستراتيجيات والإجراءات المحددة لقطاعات العمل المختلفة، ويتم تحديدها بناءً على ظروف الاقتصاد الكلي ودرجة تقبّل الخطر وبيانات السوق والكفاءات والمقوّمات الداخلية. تتم مراجعة هذه السياسات والمعايير وتعديلها بانتظام بما يضمن استمراريتها وموثوقيتها وحمايتها لمصالح المجموعة في ظروف التشغيل المتغيرة. وبالإضافة إلى السياسات المطبقة على مستوى المجموعة، توجد معايير محددة للتأمين على شرائح المحفظة الاستثمارية.

٤٣-١ تحليل حد التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان

يعرض الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٢٠١٦ للأدوات المالية داخل وخارج الميزانية العمومية، وبعد مخصص الانخفاض في القيمة والمقاصة عند الاقتضاء وبعد الأخذ بالاعتبار أي ضمانات محتفظ بها أو مخفّفات أخرى لمخاطر الائتمان.

يتمثل الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان للبنود المدرجة في الميزانية العمومية في قيمتها المدرجة. بالنسبة للضمانات المالية غير المسجلة خارج الميزانية العمومية، فإن التعرض الإجمالي لمخاطر الائتمان يتمثل في أكبر مبلغ قد تضطر المجموعة لدفعه إذا تم سحب الضمانات. أما بالنسبة للقروض والالتزامات الائتمانية الأخرى غير القابلة للإلغاء خلال مدة التسهيلات ذات الصلة، فإن التعرض الإجمالي لمخاطر الائتمان يتمثل في مجمل قيمة التسهيلات الملتمزم بها.

إن تحليل مخاطر الائتمان ضمن هذا البند يتضمن فقط الأدوات المالية المعرضة لمخاطر الائتمان. تم استبعاد الموجودات المالية الأخرى مثل محفظة التداول المعرضة فقط لمخاطر السوق. في حال تم تسجيل الأدوات المالية بالقيمة العادلة، فإن المبالغ المبيّنة أدناه تمثل مخاطر الائتمان الحالية ولكن ليس الحد الأقصى للتعرض التي يمكن أن تنشأ في المستقبل نتيجة للتغيرات في القيم العادلة.

٤٢. إدارة المخاطر (تابع)

تساعد لجنة التدقيق والامتثال المجلس في أداء واجباته لضمان مراقبة البيانات المالية للمجموعة، واستقلالية وأداء مدقق الحسابات الخارجي والداخلي للمجموعة، والالتزام بالمتطلبات القانونية والتنظيمية والسياسات والرقابة الداخلية على التقارير المالية.

يهدف فريق التدقيق الداخلي إلى تطبيق نهج منظم ومنضبط لتقييم وتحسين فعالية عمليات إدارة المخاطر والرقابة والحوكمة في المجموعة. يرفع الفريق تقاريره مباشرة إلى لجنة مجلس الإدارة للتدقيق والامتثال، ويتألف الفريق من مجموعة من المدققين المكلفين، من بين أمور أخرى، بتقييم جودة محفظة الإقراض لدى المجموعة وضوابط العمليات التشغيلية وسلامة نظم المعلومات وقواعد البيانات في المجموعة. يعمل المدققون أيضاً بشكل وثيق مع قسم الامتثال لضمان تنفيذ معاملات المجموعة وفقاً للمتطلبات القانونية والتنظيمية السارية، وكذلك وفقاً للإجراءات الداخلية للبنك، وبالتالي تقليل مخاطر الممارسات الاحتياالية أو المحظورة أو غير المشروعة.

٤٣. إدارة مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي تتمثل في عجز أحد أطراف الأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته مما يؤدي إلى تكبد الطرف الآخر لخسارة مالية.

تتبنى وحدة المخاطر لدى المجموعة الأساليب المبيّنة أدناه لإدارة مخاطر الائتمان تبعاً لنوع العميل.

إدارة الحسابات الفردية - تُدار هذه الحسابات من قبل مدير العلاقات ومدير الائتمان. تتضمن هذه الفئة المعاملات المصرفية الكبيرة للشركات والمؤسسات المالية. تتم إدارة المخاطر من خلال تحليلات الخبراء بدعم من أدوات اتخاذ القرار استناداً إلى نماذج داخلية لتقييم المخاطر.

إدارة المحفظة - تشمل هذه الفئة بوجوه عام العملاء من الأفراد والمنشآت الفردية وشركات التضامن وبعض الشركات الصغيرة والمتوسطة. تستند إدارة هذه المخاطر على نماذج تقييم داخلية وقرارات مبيّنة على بطاقات الأداء مدعومة بتحليلات داخلية للمحفظة.

تتحكم المجموعة في مخاطر الائتمان من خلال تجميع ورصد التعرضات الائتمانية (المباشرة وغير المباشرة) على القروض والسلفيات والاستثمارات في الأوراق المالية والتعرضات خارج فئة التمويل والأرصدة المستحقة من البنوك. تضع المجموعة سقوفاً لأطراف معينة ويقيّم باستمرار ملاءمتهم الائتمانية. تقوم المجموعة أيضاً بتحديد ورصد المخاطر في مختلف البلدان وقطاعات العمل والمنتجات وأجال الاستحقاق، وتستخدم نماذج التقييم الداخلي الخاصة بها لتحديد درجات التقييم للعملاء بما يعكس حجم الخطر تجاه العميل. لكل تصنيف درجة معينة من احتمال التخلف عن السداد. لذا، يوجد لدى المجموعة العديد من نماذج التقييم الداخلي لشرائح العملاء المختلفة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤٣. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٤٣-١ تحليل حد التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان (تابع)

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان ألف درهم	إجمالي مخفضات مخاطر الائتمان ألف درهم	إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان ألف درهم	البند خارج الميزانية العمومية ألف درهم	البند داخل الميزانية العمومية ألف درهم	
٢٠١٧					
١١,٤٥١,٩٥٦	-	١١,٤٥١,٩٥٦	-	١١,٤٥١,٩٥٦	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
-	٩٨,٥٧٨	٩٨,٥٧٨	-	٩٨,٥٧٨	إيداعات الشراء العكسي
٨١٥,٥٩٥	٣,٠٠٤,٧٦٩	٣,٨٢٠,٣٦٤	-	٣,٨٢٠,٣٦٤	أدوات مالية مشتقة
٤٨,٦٩٤,٦٨٧	-	٤٩,١٩١,٦٥٧	-	٤٩,١٩١,٦٥٧	استثمارات في أوراق مالية
٨٣,٧٤٣,٧٢١	١٢٠,٥٠٠,٥١٧	٢٠٤,٢٤٤,٢٣٨	٤٠,٩٦٢,٠٠٨	١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
١٤,٧٧٣,٧١٣	-	١٤,٨٥٧,٠٣٨	-	١٤,٨٥٧,٠٣٨	موجودات أخرى
١٥٩,٤٧٩,٦٧٢	١٢٣,٦٠٣,٨٦٤	٢٨٣,٠٨٣,٨٣١	٤٠,٩٦٢,٠٠٨	٢٤٢,١٢١,٨٢٣	المجموع
٢٠١٦					
٢٤,٦٦٣,٦١٥	-	٢٤,٦٦٣,٦١٥	-	٢٤,٦٦٣,٦١٥	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
-	١,٥٢٤,٨٠٦	١,٥٢٤,٨٠٦	-	١,٥٢٤,٨٠٦	إيداعات الشراء العكسي
١,٤٥٩,٧٠٢	٢,٥١٢,٠٨٧	٣,٩٧١,٧٨٩	-	٣,٩٧١,٧٨٩	أدوات مالية مشتقة
٣٢,٥٦٦,٣٠١	-	٣٣,٠٦٢,١٦١	٢,٦٩٥	٣٣,٠٥٩,٤٦٦	استثمارات في أوراق مالية
٨٧,٥٦٣,٥٩٠	١١٨,٢٧٢,٦٠٢	٢٠٥,٨٣٦,١٩٢	٤٧,٣٧٨,٤٩٧	١٥٨,٤٥٧,٦٩٥	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
١٥,٠٥٦,٨٦٠	-	١٥,١٢٠,٩٨٨	-	١٥,١٢٠,٩٨٨	موجودات أخرى
١٦١,٣١٠,٠٦٨	١٢٢,٣٠٩,٤٩٥	٢٨٤,١٧٩,٥٥١	٤٧,٣٨١,١٩٢	٢٣٦,٧٩٨,٣٥٩	المجموع

٤٣-٢ تركيز مخاطر الائتمان

ينشأ تركيز مخاطر الائتمان عندما يكون هناك عدد من الأطراف المقابلة أو التعرضات التي لها خصائص اقتصادية متشابهة، أو أن تكون هذه الأطراف مشاركة في أنشطة مماثلة أو تعمل في نفس المناطق الجغرافية أو القطاعات الاقتصادية التي من شأنها أن تجعل قدرتها على الوفاء بالالتزامات التعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو الظروف الأخرى. يستند تحليل تركيزات مخاطر الائتمان الواردة أدناه على موقع الطرف المقابل أو العميل أو الأنشطة الاقتصادية التي يزاوونها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤٣. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٤٣-٢ تركيز مخاطر الائتمان (تابع)

(أ) تركيز مخاطر الائتمان بحسب القطاع الجغرافي

٢٠١٧	محلي (الإمارات العربية المتحدة) ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	دول عربية أخرى ألف درهم	آسيا ألف درهم	أوروبا ألف درهم	الولايات المتحدة الأمريكية ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	المجموع ألف درهم
الموجودات								
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي	٣,٢٧٠,٩٩٩	١,١٣٢,٠٧٧	٢٠٧,٢٤٩	٢,٧٢١,٩١٤	٢,٨٠٩,١١٩	٧١,١٠٢	١,٢٣٩,٤٩٦	١١,٤٥١,٩٥٦
إيداعات الشراء العكسي	٤٨,٤٤٣	-	-	١٦,٧٢٥	٣٣,٤١٠	-	-	٩٨,٥٧٨
أدوات مالية مشتقة	١,٨٢١,٨١٩	١٣,٨٥٧	-	٧,١٠٤	١,٨٦٩,٢٩٥	-	١٠٨,٢٨٩	٣,٨٢٠,٣٦٤
استثمارات في أوراق مالية	٢٥,٥٥٩,٤٩٢	٦,٣٢٣,١٣٨	٣٢٢,٦٥٩	٨,٤٠٦,٩٠٧	٣,١٢٣,٣٢٦	٤,١٠٨,٦١٢	٨٥٠,٥٥٣	٤٨,٦٩٤,٦٨٧
قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي	١٥٣,٣٩٨,٨٠٧	٤,٢٣٧,٠٤٢	٨٨٣,٧٠٤	٢,٧٥٣,٦٩٢	٢٩١,٨٥٧	-	١,٧١٧,١٢٨	١٦٣,٢٨٢,٢٣٠
موجودات أخرى	٤,٣٣١,٦٠٤	٥٠٢,٠٢٠	٩,٦٧١	٢,٠٧٨,٧٩٩	٢,٨٢١,١٤٠	٤,٧٧٠,٩٩٣	٢٥٩,٤٨٦	١٤,٧٧٣,٧١٣
المجموع	١٨٨,٤٣١,١٦٤	١٢,٢٠٨,١٣٤	١,٤٢٣,٢٨٣	١٥,٩٨٥,١٤١	١٠,٩٤٨,١٤٧	٨,٩٥٠,٧٠٧	٤,١٧٤,٩٥٢	٢٤٢,١٢١,٥٢٨
التزامات ومطلوبات طارئة								
٢٠١٦								
الموجودات								
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي	١٠٠,٨٦,٩٤٥	١٠,٤٩٤,٥٣٨	١٨٧,٠٣٠	١,١٨٣,٥٢٩	٨٢٧,٦١٣	٣١٣,٧٤٦	١,٥٧٠,٢١٤	٢٤,٦٦٣,٦١٥
إيداعات الشراء العكسي	-	-	-	-	١,٥٢٤,٨٠٦	-	-	١,٥٢٤,٨٠٦
أدوات مالية مشتقة	١,٩٨٠,٥٧٥	٦,١٦٨	-	٦٢,٢٦١	١,٨٠٥,٥٠٤	-	١١٧,٢٨١	٣,٩٧١,٧٨٩
استثمارات في أوراق مالية	٢٠,٨٧٣,٤٢٦	٣,٧٨٩,٠٩٦	٥٢٧,٩٢٤	٤,٦٧٩,٠٥٦	١,٦٠٣,٣١٧	٤٧٤,٩٠٧	٦١٥,٨٨٠	٣٢,٥٦٣,٦٠٦
قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي	١٤٩,٥٤٦,٩٧٤	٣,٥٦٩,٨٠٧	٩٤,٠١٧	٣,٣٧٩,٠٦٨	٤٢١,٥١١	٨٠١	١,٤٤٥,٥١٧	١٥٨,٤٥٧,٦٩٥
موجودات أخرى	٩,٥٣١,٩٥٠	٣٧٦,٣٨٤	٩,٦٥٥	١,٨٥٧,٨١٣	٣٠٨,٢٨٨	٢,٩٢٠,٤١١	٥٢٣,٣٥٩	١٥,٠٥٦,٨٦٠
المجموع	١٩٢,٠١٩,٨٧٠	١٨,٢٣٥,٩٩٣	٨١٨,٦٢٦	١١,١٦١,٧٢٧	٦,٤٩١,٠٣٩	٣,٧٠٩,٨٦٥	٣,٨٠١,٢٥١	٢٣٦,٢٣٨,٣٧١
التزامات ومطلوبات طارئة								
٢٠١٧								
٣٧,٧٠٧,٦٤٧	٢,٠٣٧,٣٩٣	٢١٠,٩٢٤	٢,٤٠٤,٤٠٨	٢,٦٢٤,٩٢٣	١,١٣٩,٠٤٤	٢٥٦,٨٥٣	١٣٧,٣٤٤	٤٠,٩٦٢,٠٠٨

(ب) تركيز مخاطر الائتمان بحسب القطاع الاقتصادي / قطاع العمل

فيما يلي تفاصيل القروض والسلفيات إلى العملاء بحسب قطاع النشاط الاقتصادي:

قطاع النشاط الاقتصادي	٢٠١٧		٢٠١٦	
	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم
الزراعة	٢٠٩,٢٤١	-	٢٠٧,٩٠٦	-
الطاقة	١,٢٩٢,٨٥٨	٤٥٤,٩٤٤	١,٧٤٧,٨٠٢	٤١٠,٢٣٧
التجارة	٥,١١٥,٣٩٧	١,٠٣٦,٩٠٩	٦,١٥٢,٣٠٦	١,٣٠٢,٠٨٥
الاستثمار العقاري والضيافة	٥٩,٨٨٦,٩٥٢	١,٥٢٤,٩٨٥	٦١,٤١١,٩٣٧	١,٣٨٧,٦٦٨
النقل والمواصلات	١,٨١٥,٧٤٩	١,١٥٣,٥٢٣	٢,٩٦٩,٢٧٢	١,٥٨٤,٥٦٢
الأفراد	٣٩,٧٢٢,١٢٠	١٧٨,٩٦٣	٣٩,٩٠١,٠٨٣	٢٣٦,١٦٢
الحكومة ومؤسسات القطاع العام	٣٤,٣٦٢,٨٧٣	٢٥٥,٣٨٨	٣٤,٦١٨,٢٦١	٩٩٠,٤٢٢
(*) المؤسسات المالية	١٠,٤٦٨,٠١٢	٣,٥٧٦,١٤٢	١٤,٠٤٤,١٥٤	٢,٦٣٩,٨٨٣
التصنيع	٢,٣١٠,٠٨٦	٢,٠٢٨,٠٣٤	٤,٣٣٨,١٢٠	١,٦٤٥,١٤٤
الخدمات	٢,٨١٠,٦٨٢	٢٦٣,٤٤١	٣,٠٧٤,١٢٣	٢٣٠,٣٥٣
أخرى	٦٧٠,٩١٨	٥١,٧٥٧	٧٢٢,٦٧٥	٧٢,٠٢٦
	١٥٨,٦٦٤,٨٨٨	١٠,٥٢٤,٠٨٦	١٦٩,١٨٨,٩٧٤	١٠,٤٩٨,٥٤٢
ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة			(٥,٩٠٦,٧٤٤)	
مجموع القروض والسلفيات، بالصافي	١٦٣,٢٨٢,٢٣٠			

(*) تشمل شركات الاستثمار:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤٣. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٤٣-٢ تركيز مخاطر الائتمان (تابع)

بلغت نسبة التعرض الخاصة بأكبر قروض ٢٠ عميلًا بتاريخ التقرير ٣٤,٨٥٪ من إجمالي القروض والسلفيات المقدمة للعملاء (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٣٥,٣٨٪). فيما يلي تفاصيل التعرضات الأخرى بحسب قطاع العمل:

بنوك ومؤسسات مالية	حكومي	قطاع عام	أفراد	تجاري وشركات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠١٧					
الموجودات					
١١,٤٥١,٩٥٦	١١,٤٥١,٩٥٦	-	-	-	١١,٤٥١,٩٥٦
٩٨,٥٧٨	٩٨,٥٧٨	-	-	-	٩٨,٥٧٨
٣,٨٢٠,٣٦٤	٢,٢٩٣,٣٧٣	١٤,٦٠٢	٣٥٥,٨٣٣	١٢١,٩٣٠	٤,٥٩٤,٠٧٠
٤٨,٦٩٤,٦٨٧	٩,٢٨٢,٣٠٣	٢٩,٨٧٧,٨٠٢	٨,٦٤٢,٤٦٠	-	٨٦,٥٩٧,٢٥٢
١٤,٧٧٣,٧١٣	٥,١٦٦,٨٢٧	١٨٣,٨٠٣	١٠٩,٤٧٧	٣٣٠,٢٤٨	٢٠,٥٦٣,٠٦٨
٧٨,٨٣٩,٢٩٨	٢٨,٢٩٣,٠٣٧	٣٠,٠٧٦,٢٠٧	٩,١٠٧,٧٧٠	٤٥٢,١٧٨	١١٠,٧٧٨,٥٨٠
٤٠,٩٦٢,٠٠٨	٦,٠٧٠,٣٤٠	١,٣٧٥,١١٧	٤,٢٤٠,٧٤٦	٢,٣٢٠,٤٥٥	٥٠,٩٦٢,٠٠٨
التزامات ومطلوبات طارئة					
٢٠١٦					
الموجودات					
٢٤,٦٦٣,٦١٥	٢٤,٦٦٣,٦١٥	-	-	-	٢٤,٦٦٣,٦١٥
١,٥٢٤,٨٠٦	١,٥٢٤,٨٠٦	-	-	-	١,٥٢٤,٨٠٦
٣,٩٧١,٧٨٩	٢,٤٧٧,٧٠٩	١٤,٨٠١	٣٩٤,١٩٢	١٠,٤٤٨	٦,٢٥٨,٩٩٩
٣٢,٥٦٣,٦٠٦	٧,١٩٩,٥٠٩	١٧,٣٦٦,٩٨٦	٧,١٧٦,٨٣٨	-	٥٧,٣٠٦,٩٣٩
١٥,٠٥٦,٨٦٠	٢,٥٧٧,٩٥٦	١٩٥,٢١٧	٦١٢,٣٢٠	٣١٤,٨٢٠	١٨,٦٥٦,١٧٣
٧٧,٧٨٠,٦٧٦	٣٨,٤٤٣,٥٩٥	١٧,٥٧٧,٠٠٤	٨,١٨٣,٣٥٠	٣٢٥,٦٦٨	١٣٠,٥٦٧,٥٩٣
٤٧,٣٨١,١٩٢	٩,٠٧٩,١١٩	١,١٥٦,٣٩٩	٣,٠٠٣,٢٢٦	٤,٥٩٤,٩٨٨	٥٥,١١٧,٥٢٣
التزامات ومطلوبات طارئة					

٤٣-٣ مراجعة إدارة مخاطر الائتمان

الإطار التنظيمي

تم وضع هيكل واضح المعالم لإدارة مخاطر المجموعة بأدوار ومسؤوليات محددة كما هو مبين في الإيضاح رقم ٤٢.

تشمل اللجان المسؤولة عن إدارة مخاطر الائتمان لجنة المخاطر والائتمان ولجنة التحصيل التابعتين للإدارة، إن ممارسات واستراتيجيات إدارة المخاطر لدى المجموعة تشكل جزءاً لا يتجزأ من عملية إعداد خطط وموازنات الأعمال. كما أن جميع مجالات إدارة المخاطر تتمركز لدى فريق المخاطر والائتمان.

تضطلع لجنة مجلس الإدارة للمخاطر والائتمان بالمسؤولية عن اعتماد التسهيلات الائتمانية مرتفعة القيمة وسياسات وإجراءات الائتمان وفقاً لأهداف النمو وإدارة المخاطر والأهداف الاستراتيجية. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بإدارة تعرضها لمخاطر الائتمان بالحصول على ضمانات مقبولة والحد من فترة التعرض. إن مخاطر الائتمان المتعلقة بالأدوات المالية المشتقة مقصورة على تلك الأدوات التي لها قيم عادلة موجبة.

تجرى أعمال التدقيق المنتظمة على الوحدات التنظيمية والإجراءات الائتمانية لدى المجموعة من قبل قسم التدقيق الداخلي وقسم الامتثال.

٤٣-٤ تقييم مخاطر الائتمان وسياسات تخفيفها

إن القروض والسلفيات المقدمة إلى العملاء هي المصدر الرئيسي لمخاطر الائتمان على الرغم من أن المجموعة يمكن أن تتعرض أيضاً لأشكال أخرى من مخاطر الائتمان من خلال، على سبيل المثال، القروض إلى البنوك والتزامات القروض وسندات الدين. تهدف سياسات وعمليات إدارة المخاطر لدى المجموعة إلى التعرف على المخاطر وتحليلها لتحديد المستوى المقبول للخطر وسقوف المخاطر وضوابطها، وكذلك لمراقبة المخاطر والالتزام بسقوفها من خلال البيانات الموثوقة والمنتظمة. تقوم المجموعة بتقدير احتمال إفلاق الطرف المقابل باستخدام أدوات تصنيف داخلية تناسب مختلف فئات الأطراف المقابلة (إيضاح ٤٣-٥).

يدار التعرض لمخاطر الائتمان أيضاً من خلال التحليل المنتظم لقدرة المقترضين والمقترضين المحتملين على الوفاء بالتزامات الفوائد وأصل الدين، وكذلك من خلال تغيير سقوف الإقراض إن لزم الأمر.

الضمانات

تحتفظ المجموعة بضمانات مقابل أوجه مختلفة من التعرضات لمخاطر الائتمان، وذلك في صورة حقوق رهن على العقارات والأوراق المالية الأخرى المسجلة على الموجودات والودائع الثابتة والضمانات. يتم تحديث تقديرات القيمة العادلة للضمانات (بما في ذلك الأسهم) بصورة منتظمة.

ومع ذلك، يتم تقليص مخاطر الائتمان المتعلقة بالعقود المفضلة لدى المجموعة من خلال ترتيبات مقاصة رئيسية تنص على أنه في حالة حدوث أي تعثر يتم إنهاء وتسديد المبالغ لدى الطرف المقابل على أساس الصافي. إن تعرض المجموعة عموماً لمخاطر الائتمان من الأدوات المالية المشتقة الخاضعة لترتيبات مقاصة رئيسية يمكن أن يتغير بصورة كبيرة خلال سنة واحدة نظراً لتأثره بأي معاملة تشملها هذه الترتيبات.

٤٣-٥ مراقبة المحفظة وتحديد مخاطر الائتمان

يتشارك قسم إدارة مخاطر الائتمان بنشاط في تحديد ورصد مخاطر الائتمان للقروض، ويراقب المحفظة من خلال نظام المعلومات الإدارية والمراجعات الدورية مع إيلاء العناية الواجبة لمؤشرات قطاع العمل / المؤشرات الاقتصادية العامة وآراء السوق وتقارير وسائل الإعلام.

تُستخدم ضمن محافظ الأفراد، التي تتألف من أصول متجانسة، تقنيات إحصائية لمراقبة نقاط الضعف المحتملة داخل محفظة معينة. يتسق هذا النهج مع سياسة البنك فيما يتعلق برصد مخصص محدد للانخفاض في القيمة عندما يتوفر دليل موضوعي على حدوث الانخفاض في القيمة. تصنف حسابات الأفراد في فئات محددة من حيث حالة المتأخرات (أي عدد أيام التأخر عن السداد)، الأمر الذي يعكس مستوى الدفعات التعاقدية المتعثرة للقروض.

تزيد احتمالية التخلف عن السداد مع الإخفاق في سداد بعض الدفعات التعاقدية، مما يزيد من الانخفاض المطلوب في القيمة. إذا اتخذ أي قرار بشطب دين ما، يُنقل الحساب إلى وحدة التحصيل القانوني غير أنه في حالات معينة قد يتم شطب الحساب مباشرة من الحالة العاملة كما في حالة الإعسار أو الوفاة.

التعرض لمخاطر الائتمان من خلال أيام التأخر عن السداد

فيما يلي تصنيف المجموعة لمخاطر القروض والسلفيات تماشياً مع توصيات وتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي:

مئة الخطر

لم يتأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة	متأخرة السداد حتى ٣٠ يوماً
تأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة	متأخرة السداد لفترة بين ٣١ و٩٠ يوماً
تأخر سدادها وتعرضت للانخفاض في القيمة	متأخرة السداد لأكثر من ٩١ يوماً

٤٣. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٤٣-٤ تقييم مخاطر الائتمان وسياسات تخفيفها (تابع)

وبشكل عام، لا يتم الاحتفاظ بضمانات للقروض والسلفيات المقدمة إلى البنوك إلا عندما يتم الاحتفاظ بأوراق مالية كجزء من نشاط إعادة الشراء العكسي واقتراض الأوراق المالية. إن أنواع الضمانات الرئيسية للقروض والسلفيات هي كما يلي:

- النقد والأوراق المالية القابلة للتداول.
- رهونات على العقارات السكنية والتجارية.
- رهونات على موجودات الأعمال مثل العقارات والمخزون والذمم المدينة.
- رهونات على الأدوات المالية مثل سندات الدين والأسهم؛ و
- الكفالات.

إن القيمة العادلة المقدرة للضمانات والرهونات الأخرى المحتفظ بها مقابل أوجه مختلفة من التعرضات لمخاطر الائتمان للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بلغت ١٨٣,٩٩٣,٧٥٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ١٦٤,٨٥٦,٢٧٣ ألف درهم).

معظم الضمانات المحتفظ بها كرهن مقابل القروض التي تعرضت لانخفاض في قيمتها تشمل عقارات تجارية وسكنية وأوراق مالية. في حال تجاوزت القيمة العادلة المقدرة للضمان قيمة القرض المستحق، فإن أي زيادة تنتج عن حيازة الضمان تُعاد إلى العملاء ولا تستخدم في تسوية أي فروض أخرى.

المشتقات

لدى المجموعة سقوف صارمة للرقابة على صافي مراكز المشتقات المفتوحة (أي الفرق بين عقود الشراء والبيع) من حيث المبلغ والمدة. يقتصر المبلغ المعروض لمخاطر الائتمان في أي وقت على القيمة العادلة الحالية للأدوات المفضلة لدى المجموعة (أي القيمة العادلة الموجبة للموجودات)، حيث يعد هذا المبلغ بالنسبة للمشتقات جزءاً صغيراً من العقد أو القيم الاسمية المستخدمة في بيان حجم الأدوات القائمة. يدار التعرض لمخاطر الائتمان كجزء من مجموع سقوف الإفراض للعملاء إلى جانب التعرضات المحتملة من جرّاء حركات السوق.

تنشأ مخاطر التسوية عندما يكون الدفع نقداً أو بالأوراق المالية أو الأسهم مرهوناً بتوقع الحصول على مبالغ نقدية أو أوراق مالية أو أسهم مكافئة لتلك المدفوعة. يتم وضع شروط تسوية يومية لكل طرفي مقابل لمواجهة كافة المخاطر الناجمة عن عملية التسوية الناشئة عن معاملات السوق اليومية لدى المجموعة.

ترتيبات المقاصة الرئيسية

تقوم المجموعة أيضاً بالحد من تعرضها للخسائر الائتمانية بإبرام ترتيبات مقاصة رئيسية مع الأطراف المقابلة التي تربطها بالبنك معاملات كبيرة. لا تؤدي ترتيبات المقاصة الرئيسية عموماً إلى مقاصة للموجودات والمطلوبات في بيان المركز المالي حيث تتم تسوية المعاملات عادة على أساس إجمالي، وبالتالي فإن تأثير المقاصة ليس له قيمة تذكر في الواقع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤٣. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٤٣-٥ مراقبة المحفظة وتحديد مخاطر الائتمان (تابع)

فيما يلي تصنيف القروض والسلفيات حسب أيام التأخر عن السداد:

	٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم
لم يتأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة	١٥٩,٤٧٧,٨٨٩	١٥٦,٨٦٢,٨٣٦
تأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة	٦,٠١٩,٢٦١	٢,٩٣٧,٢٧٣
تأخر سدادها وتعرضت للانخفاض في القيمة	٣,٦٩١,٨٢٤	٤,٥٩٩,٩٦١
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة	(٥,٩٠٦,٧٤٤)	(١٦٤,٤٠٠,٠٧٠)
القروض والسلفيات، بالصافي	١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	١٥٨,٤٥٧,٦٩٥

إن تحليل أعمار القروض التي تأخر سدادها ولم تتعرض لانخفاض في قيمتها كما في نهاية فترة التقرير هو على النحو التالي:

	٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٦ ألف درهم
١٠ - ٦٠ يوماً	٤,١٨٢,٤٨٢	٢,١٦٨,٣٠٧
أكثر من ٦٠ يوماً	١,٨٣٦,٧٧٩	٧٦٨,٩٦٦
مجموع القروض التي تأخر سدادها ولكنها لم تتعرض للانخفاض في القيمة	٦,٠١٩,٢٦١	٢,٩٣٧,٢٧٣

التعرض لمخاطر الائتمان بحسب درجات المخاطر الداخلية

تستخدم المجموعة نظام تقييم داخلي يتكون من عشر درجات لتصنيف عملاء المجموعة من المؤسسات وذوي الأصول الصافية العالية بناءً على عوامل نوعية وكمية مختلفة مثل قوة المقترض المالية، وعوامل الخطر في قطاع العمل، وجودة الإدارة، والكفاءة التشغيلية، ووضع الشركة، والسيولة، وهيكل رأس المال، وتحليل مجموعة من الشركات المماثلة، إلخ. تنقسم بعض الدرجات إلى درجات فرعية مع علامة موجب أو سالب. تشير الدرجات الدنيا إلى احتمال التخلف عن السداد. تُمنح درجات التصنيف الائتماني من ١ - ٧ للعملاء الملتزمين أو الحسابات العاملة، في حين أن الدرجات من ٨ - ١٠ تُمنح للعملاء غير العاملين أو المتعثرين.

تستخدم المجموعة التصنيفات الائتمانية لتحديد أقصى مبلغ يمكن إقراضه لكل مجموعة من العملاء، وكذلك لوضع الحد الأدنى لفئات التسعير. لا يتم تصنيف العملاء أو المقترضين الأفراد ضمن هذا الإطار. ومع ذلك، يستخدم قطاع الخدمات المصرفية للأفراد التصنيف السلوكي لعملائه.

إن نظام التقييم الائتماني الداخلي ليس المقصود منه تكرار درجات التصنيف الائتماني الخارجي، ولكن لأن العوامل التي تستخدم لوضع درجة للمقترض قد تكون متشابهة فإن المقترض الذي تم تصنيفه في درجة عالية من قبل وكالة التصنيف الخارجي عادة ما يتم تصنيفه في درجة أعلى حسب التقييم الداخلي.

يعرض الجدول التالي الجودة الائتمانية لصافي القروض والسلفيات إلى العملاء التي لم يتأخر سدادها ولم تنخفض قيمتها والموجودات المالية المشتقة كما في ٣١ ديسمبر:

درجات الخطر الداخلية	٢٠١٧		٢٠١٦	
	قروض وسلفيات إلى العملاء، بالصافي ألف درهم	موجودات مالية مشتقة ألف درهم	قروض وسلفيات إلى العملاء، بالصافي ألف درهم	موجودات مالية مشتقة ألف درهم
الدرجات من ١ إلى ٤	٦٥,٥٧٧,٣٧٩	٣,٦٩١,٢٠٢	٦٩,٧٨٦,٦٢١	٣,٨٨٤,٣٥١
الدرجات من ٥ إلى ٦	٥٠,٥٧٢,١٤٣	١٢٦,٠٠٨	٤٣,٧٨٧,٦٩٧	٨٧,٣٢٦
الدرجة ٧	٨,٣٩٢,٤٢٣	٥٣	٨,٧٦٥,٧٨٤	١١٢
غير مصنفة - تشمل قروض الأفراد	٣٤,٩٣٥,٩٤٤	٣,١٠١	٣٤,٥٢٢,٧٣٤	-
	١٥٩,٤٧٧,٨٨٩	٣,٨٢٠,٣٦٤	١٥٦,٨٦٢,٨٣٦	٣,٩٧١,٧٨٩

٤٣. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٤٣-٥ مراقبة المحفظة وتحديد مخاطر الائتمان (تابع)

التصنيفات الائتمانية الخارجية

يعرض الجدول أدناه التصنيفات الائتمانية الخارجية كما في ٣١ ديسمبر للودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، الإجمالي وإيداعات الشراء العكسي وسندات في أوراق مالية متاحة للبيع لدى المجموعة على أساس مقياس التصنيف لدى وكالة ستاندرد أند بورز. تستخدم تصنيفات مستوى مصدر السندات في حال عدم توفر تصنيفات لمستوى الإصدار. ومتى كانت تصنيفات ستاندرد أند بورز غير متاحة، فإنه يتم استخدام مقياس التصنيف المماثل لدى فيتش أو موديز.

٢٠١٦			٢٠١٧			درجات التصنيف
سندات متاحة للبيع ألف درهم	إيداعات الشراء العكسي ألف درهم	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، إجمالي ألف درهم	سندات متاحة للبيع ألف درهم	إيداعات الشراء العكسي ألف درهم	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، إجمالي ألف درهم	
٦,٩٤١,١٢٣	-	١,٩٨٤,٠٤٩	١٢,٥٤٩,٦٥٠	١٠,٨٦٨	٢٨٦,٨١١	AAA إلى AA-
٦,١٩٤,١٧٠	١,٥٢٤,٨٠٦	١٧,٢٣٠,٦٣٢	١٠,٦١٨,٧٢٨	٧٠,٩٨٥	٤,٦٢٩,٠٢٣	A+ إلى A-
٦,٧٧٩,٤٣٦	-	٣,٢٥٢,٣٩٠	٨,٣١٦,٦٤٧	-	٢,٥٠٥,٩٧٣	BBB+ إلى BBB-
٢,٥٥٨,٩١٣	-	١,٩٠٧,٤٠٤	٣,٨٧٠,١٩٣	-	٣,٣٢٣,٥٠٤	BB+ إلى B-
-	-	-	٣٢٤,٤٤٢	-	-	CCC+ إلى C-
٩,٨٦٣,٤١٠	-	-	١٢,٧١٩,٣٠٣	-	-	الصاديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة
٢٢٦,٥٥٤	-	٣٩٢,٥٠٩	٢٩٥,٧٢٤	١٦,٧٢٥	٨٣٣,٨٩١	غير مصنفة
٣٢,٥٦٣,٦٠٦	١,٥٢٤,٨٠٦	٢٤,٧٦٦,٩٨٤	٤٨,٦٩٤,٦٨٧	٩٨,٥٧٨	١١,٥٧٩,٢٠٢	

تم استخدام التصنيفات الداخلية التالية للصاديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة والسندات المتاحة للبيع غير المصنفة والمماثلة للتصنيفات الخارجية القابلة للمقارنة:

٢٠١٦ ألف درهم	٢٠١٧ ألف درهم	التصنيفات الخارجية	التصنيفات الداخلية	الصاديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة
٩,٨٦٣,٤١٠	١٢,٧١٩,٣٠٣	A إلى AA	الدرجات من ٢ إلى ٣	الصاديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة
٢٢٦,٥٥٤	٢٩٥,٧٢٤	BB+ إلى AA-	الدرجات من ٢ إلى ٥	غير مصنفة
١٠,٠٨٩,٩٦٤	١٣,٠١٥,٠٢٧			

القروض والسلفيات المقيّمة فردياً

يتم تحديد خسائر انخفاض القيمة للقروض المقيّمة بشكل فردي عن طريق إجراء تقييم للدليل الموضوعي المتعلق بكل تعرض لكل حالة على حدة. يتم تطبيق هذا الإجراء على جميع فئات قروض وسلفيات البنك للشركات، التجارية وقروض الأفراد ذات القيمة الصافية العالية التي تمثل حسابات فردية كبيرة أو تكون غير خاضعة للنهج المستخدم للمحفظة. هناك عوامل إضافية محددة تأخذها الإدارة بعين الاعتبار عند تحديد مخصصات انخفاض قيمة القروض والسلفيات الفردية ذات القيمة الكبيرة وتشمل التعرض الكلي للمجموعة تجاه العملاء، وجودة نماذج العمل لديهم، وقدرتهم على مزاولة النشاط التجاري بنجاح دون مواجهة صعوبات مالية وتحقيق سيولة نقدية كافية لخدمة التزامات الديون، ومقدار وتوقيت الإيرادات المتوقعة والمبالغ المستردة، ونسب الأرباح المرجح توفرها عند التصفية أو الإفلاس، وحجم التزامات الدائنين الآخرين المصنفة بدرجات أعلى أو بالتساوي مع المجموعة، واحتمالية استمرار الدائنين الآخرين في دعم العملاء، والقيمة البيعية للضمان (أو الوسائل الأخرى لتخفيف مخاطر الائتمان)، واحتمالية النجاح في استعادة الملكية، والخصم المحتمل لأي تكاليف مدفوعة لاسترداد المبالغ القائمة.

٤٣-٦ تحديد انخفاض القيمة

تقوم المجموعة في تاريخ كل تقرير بتقييم ما إذا كان هناك دليل موضوعي على حدوث انخفاض في قيمة الموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة. تنخفض قيمة الأصل المالي أو مجموعة الموجودات المالية عندما يوجد دليل موضوعي على وقوع حدث ضار بعد التسجيل الأولي للأصل ويكون لحدث الخسارة تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية للأصل بحيث يمكن تقديرها بشكل موثوق به.

قد يتضمن الدليل الموضوعي على الانخفاض في قيمة الموجودات المالية صعوبات مالية كبيرة تواجه المقترض أو الجهة المصدرة، أو التأخر أو الإخفاق في السداد من قبل المقترض، أو إعادة هيكلة القرض أو السلفة بواسطة المجموعة وفقاً لشروط ما كانت المجموعة ستوافق عليها في الظروف العادية، أو مؤشرات تدل على دخول المقترض أو الجهة المصدرة في حالة إفلاس، أو عدم وجود سوق نشطة للضمان، أو توفر بيانات أخرى جديدة بالملاحظة فيما يتعلق بموجودات المجموعة مثل التغيرات السلبية في حالة السداد من المقترضين أو الجهات المصدرة في المجموعة أو الظروف الاقتصادية المرتبطة بحالات العجز عن السداد لدى المجموعة.

تأخذ المجموعة بعين الاعتبار دليل انخفاض قيمة القروض والسلفيات والاستثمارات في الأوراق المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة على كل من المستويين الفردي والجماعي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤٣. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٤٣-٦ تحديد انخفاض القيمة (تابع)

يتم قياس مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة باعتباره الفرق بين القيمة الدفترية للقرض والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدر، باستثناء خسائر الائتمان في المستقبل مع احتساب المبالغ القابلة للاسترداد من الضمانات والرهونات، مضمومة وفقاً لمعدل الفائدة الفعلي الأصلي للقرض، عندما تصبح متأخرة بموجب العقد. يتم تسجيل مبلغ الخسارة باستخدام حساب المخصص ويتم إدراجه ضمن بند مخصصات انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد.

تنص سياسة المجموعة على المراجعة الدورية لمستوى مخصصات انخفاض القيمة على التسهيلات الفردية والتقييم المنتظم للضمانات والنظر في إمكانية تنفيذها. يتواصل تصنيف القروض منخفضة القيمة كمنخفضة القيمة ما لم تكن متداولة بشكل كامل ويكون هناك احتمال بتحصيل الفائدة وأصل القرض حسب المقرر.

القروض والسلفيات المقيّمة جماعياً

يتم تقييم الانخفاض على أساس جماعي في الحالتين التاليتين:

- لتغطية الخسائر التي قد يتم تكبدها ولكن لم يتم تحديدها بعد في القروض الخاضعة للتقييم الفردي؛ و
- لمجموعات القروض المتجانسة التي لا تعتبر هامة من الناحية الفردية.

خسائر متكبدة لكن غير محددة حتى تاريخه على القروض الفردية

إن القروض المقيّمة بشكل فردي التي لم يتم تحديد أي دليل على حدوث خسارة لها على أساس فردي على وجه التحديد، يتم تجميعها معاً وفقاً لخصائص مخاطر الائتمان بناءً على قطاع العمل أو المنتج أو تصنيف القرض من أجل حساب الخسارة الإجمالية المقدر. يعكس هذا الأمر خسائر انخفاض القيمة التي يحتمل أن تكون المجموعة قد تكبدها نتيجة لأحداث وقعت قبل تاريخ التقرير، والتي لا تتمكن المجموعة من تحديدها على أساس كل قرض على حدة، والتي يمكن تقديرها بشكل موثوق به. وبمجرد أن تتاح المعلومات التي تحدد خسائر كل قرض ضمن مجموعة من العملاء، فلا يتم فحص الانخفاض في قيمة تلك القروض جماعياً ولكن يتم تقييمها بشكل فردي لتحديد الانخفاض في قيمتها. تقوم إدارة المجموعة، استناداً إلى الخبرة التاريخية والظروف الاقتصادية والائتمانية السائدة، بتقييم حجم القروض التي قد تنخفض قيمتها لكن لم يتم تحديدها كما في تاريخ التقرير.

ومن أجل تقييم الانخفاض الجماعي، تقوم المجموعة باستخدام النماذج الإحصائية للمؤشرات التاريخية حول احتمالية التخلف عن السداد وتوقيت استرداد المبالغ المستحقة وقيمة الخسائر التي تم تكبدها، ويتم تعديلها وفقاً لتقديرات الإدارة حول ما إذا كانت الظروف الحالية الاقتصادية والائتمانية هي من النوع الذي يحتمل معه أن تكون الخسائر الفعلية أكبر أو أقل من تلك المستنبطة من النماذج التاريخية. يتم قياس معدلات التخلف عن السداد بشكل منتظم ومعدلات الخسارة والتوقيت المتوقع للاسترداد المستقبلي مقابل النتائج الفعلية للتأكد من استمرار ملاءمتها.

يتم تحديد مخصص الانخفاض الجماعي في القيمة بعد الأخذ في الاعتبار عوامل معينة مثل التجربة التاريخية للخسارة بالنسبة للمحافظ ذات خصائص مخاطر الائتمان المتماثلة، وعمليات إعادة الجدولة السابقة، والفترة المقدر بين حدوث الانخفاض في القيمة وتحديد الخسارة وإثبات ذلك من خلال تكوين مخصص مناسب مقابل للقروض الفردية، وتقدير الإدارة القائم على تحديد ما إذا كانت الظروف الحالية الاقتصادية والائتمانية هي من النوع الذي يحتمل معه أن تكون الخسائر الفعلية في تاريخ التقرير أكبر أو أقل من تلك المستنبطة من التجربة التاريخية.

إن الفترة بين حدوث الخسارة وتحديدها يتم تقديرها من قبل الإدارة لكل محافظة على حدة.

مجموعات القروض والسلفيات المتجانسة

تُستخدم الأساليب الإحصائية لتحديد خسائر انخفاض القيمة على أساس جماعي لمجموعات متجانسة من القروض التي لا تعتبر هامة على المستوى الفردي، نظراً لعدم جدوى تقييم القروض على أساس فردي من الناحية العملية. تسجّل خسائر مجموعات هذه القروض على أساس فردي عندما يتم شطب القروض الفردية وعندئذٍ تتم إزالتها من المجموعة.

يتم احتساب انخفاض القيمة للقروض الفردية باستخدام أسلوب يتضمن صيغة معينة تحدد معدلات قصوى للخسائر تدريجياً بما يتماشى مع تاريخ الدفعة المتأخرة.

قروض الأفراد - إن جميع القروض غير المضمونة التي تندرج ضمن نفس فئة القروض متأخرة السداد يفترض أنها تحمل مخاطر ائتمان متشابهة ويتم تكوين مخصص عن الانخفاض في قيمتها على أساس المحفظة. في حالات القروض التي تمتلك فيها المجموعة ضمانات (الرهن) يتم أخذ القيمة البيعية للضمانات بعين الاعتبار عند تقييم مخصص الانخفاض في القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤٣. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٤٣-٦ تحديد انخفاض القيمة (تابع)

شطب القروض والسلفيات

يتم عادةً شطب القروض والسلفيات (ومخصص الانخفاض في قيمتها)، إما جزئياً أو كلياً، عندما لا تتوفر توقعات معقولة على استرداد أصل الدين، وعندما يتم استلام متحصلات الضمان بالنسبة للقرض المضمون. يتم شطب جميع القروض المقدمة للأفراد (باستثناء الرهونات) عندما يتجاوز موعد استحقاقها مدة ١٨١ يوماً بناءً على سياسات الشطب المعتمدة. ومع ذلك، تبقى جميع جهود التحصيل مفعلة على هذه القروض.

إن الحركة في المخصص الفردي والجماعي للانخفاض في قيمة القروض والسلفيات هي كالتالي:

	٢٠١٦		٢٠١٧		
	انخفاض جماعي في القيمة ألف درهم	انخفاض فردي في القيمة ألف درهم	انخفاض جماعي في القيمة ألف درهم	انخفاض فردي في القيمة ألف درهم	
الرصيد الافتتاحي	٦,٣٤٤,٨٨٧	٢,٩٦٨,٨٨٩	٦,٠٤٥,٧٤٤	٣,١٩٤,٤٢١	٢,٨٥١,٣٢٣
المحقل للسنة	١,٦٨٩,٩١٣	٢٢٥,٦٩٩	١,٩٢٩,٢٦٩	(٢٢,٧٦٤)	١,٩٥٢,٠٣٣
مستردات خلال السنة	(١٣٧,٥٩٧)	-	(٢٥٨,٩٠٦)	-	(٢٥٨,٩٠٦)
صافي المحقل للسنة	١,٥٥٢,٣١٦	٢٢٥,٦٩٩	١,٦٧٠,٣٦٣	(٢٢,٧٦٤)	١,٦٩٣,١٢٧
إطفاء خصومات	(٦٤,٣٥٩)	-	(٥١,٥١٥)	-	(٥١,٥١٥)
صافي المبالغ المشطوبة	(١,٧٨٦,٨٨٤)	-	(١,٦٣١,٧٤٤)	-	(١,٦٣١,٧٤٤)
تحويل عملات	(٢١٦)	(١٦٧)	١,١٤٢	٣٨٥	٧٥٧
الرصيد الختامي	٦,٠٤٥,٧٤٤	٣,١٩٤,٤٢١	٦,٠٣٣,٩٩٠	٣,١٧٢,٠٤٢	٢,٨٦١,٩٤٨

إن توزيع مخصص إنخفاض القيمة على القروض والسلفيات إلى العملاء والبنوك هو كالتالي:

	٢٠١٦		٢٠١٧		
	انخفاض جماعي في القيمة ألف درهم	انخفاض فردي في القيمة ألف درهم	انخفاض جماعي في القيمة ألف درهم	انخفاض فردي في القيمة ألف درهم	
قروض وسلفيات إلى العملاء (إيضاح ١١)	٥,٩٤٢,٣٧٥	٣,٠٩١,٠٥٢	٥,٩٠٦,٧٤٤	٣,٠٤٤,٧٩٦	٢,٨٦١,٩٤٨
قروض وسلفيات إلى البنوك (إيضاح ٦)	١٠٣,٣٦٩	-	١٢٧,٢٤٦	١٢٧,٢٤٦	-
إجمالي مخصص إنخفاض القيمة على القروض والسلفيات	٦,٠٤٥,٧٤٤	٣,١٩٤,٤٢١	٦,٠٣٣,٩٩٠	٣,١٧٢,٠٤٢	٢,٨٦١,٩٤٨

٤٤. إطار عمل مخاطر أسعار الفوائد، القياس والمراقبة

٤٣. إدارة مخاطر الائتمان (تابع)

٤٣-٦ تحديد انخفاض القيمة (تابع)

عكس الانخفاض في القيمة

عندما ينخفض مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة في فترة لاحقة، ويكون بالإمكان ربط هذا الانخفاض موضوعياً بحدث يقع بعد إثبات الانخفاض في القيمة، فإنه يتم استرداد الزيادة بتخفيض حساب مخصص الانخفاض في قيمة القروض ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تحدث فيها.

مخاطر الائتمان المتعلقة بالمشتقات

إن مخاطر الائتمان التي تتعلق بالأدوات المالية المشتقة تنشأ من احتمال تخلف الطرف المقابل عن سداد التزاماته التعاقدية وتقتصر على القيمة العادلة الموجبة للأدوات المفضلة لدى المجموعة. تبرم المجموعة عقود مشتقات مالية مع مؤسسات وشركات تتمتع بمرکز ائتماني مُرضي حسب التقييم الائتماني المستقل للمجموعة. إن مخاطر الائتمان المتعلقة بالمشتقات يتم تخفيفها والسيطرة عليها من خلال وضع سقف محدد وإبرام اتفاقيات المقاصة الرئيسية كما هو مبين في الإيضاح ٤٣-٤.

خارج الميزانية العمومية

تطبق المجموعة نفس سياسات إدارة المخاطر لمواجهة مخاطر البنود خارج الميزانية العمومية كما هو الحال بالنسبة لمخاطر البنود داخل الميزانية العمومية. في حالة وجود التزامات بالإقراض، يخضع العملاء والأطراف المقابلة لنفس سياسات إدارة الائتمان كما هو الحال مع القروض والسلفيات. ويمكن طلب ضمانات اعتماداً على مدى قوة الطرف المقابل وطبيعة المعاملة.

٤٣-٧ قروض معاد التفاوض بشأنها

يجوز تعديل الشروط التعاقدية للقرض لعدة أسباب، ولا يقتصر ذلك على تدهور الائتمان للعميل. عند تحديد ما إذا كان ينبغي إلغاء الاعتراف بالقرض المعاد التفاوض بشأنه والإعتراف بالقرض الجديد، تقوم المجموعة بالتقييم الكمي والنوعي فيما إذا كانت التغييرات في الشروط التعاقدية الأساسية تؤدي بصورة جوهرية إلى أداة مالية مختلفة، في هذه الحالة يتم شطب القرض القائم ويتم الإعتراف بالقرض المعاد التفاوض بشأنه بالقيمة العادلة. بالنسبة للقروض ذات الائتمان المتدهور، وبغض النظر عما إذا تم استبعاد القرض عند إعادة التفاوض، فإن القرض يبقى في نفس مستوى درجة المخاطر إلى أن يكون هناك أدلة كافية على تحسن الائتمان.

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من الأدوات المالية المحمّلة بالفائدة وتعكس احتمالية تأثر الأدوات المالية والإيرادات المتعلقة بها سلبياً بالتغيرات في أسعار الفائدة. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر بصورة رئيسية من خلال مراقبة فروق أسعار الفائدة وتوفيق عمليات إعادة التسعير للموجودات والمطلوبات.

يتم إدارة مراكز مخاطر معدلات الفائدة بوجوه عام من خلال قسم الخزينة لدى المجموعة الذي يستخدم مشتقات مالية مثل مقايضات أسعار الفائدة ومقايضات معدلات الفائدة بين العملات وأسعار الفائدة لإدارة مخاطر أسعار الفائدة العامة الناشئة من الأدوات المالية للمجموعة المحمّلة بالفائدة.

إن الموجودات والمطلوبات المالية المعرّضة لمخاطر أسعار الفائدة هي عبارة عن موجودات ومطلوبات مالية بمعدلات فائدة تعاقدية ثابتة أو متغيرة. هناك جزء هام من أرصدة البنك المتعلقة بالقروض والسلفيات والودائع والأرصدة المستحقة من البنوك والاستثمارات في الأوراق المالية وودائع العملاء والأرصدة المستحقة إلى البنوك والقروض يندرج ضمن هذه الفئة.

أما الموجودات المالية غير المعرّضة لمخاطر أسعار الفائدة فتشمل بالأساس استثمارات حقوق الملكية والنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية باستثناء شهادات الإيداع واتفاقيات الشراء العكسي.

تمثل فجوة البنود خارج الميزانية العمومية صافي القيم الاسمية للأدوات المالية خارج الميزانية العمومية مثل مقايضات أسعار الفائدة ومقايضات معدلات الفائدة بين العملات وأسعار الفائدة التي تستخدم في إدارة مخاطر أسعار الفائدة.

تستخدم المجموعة أدوات محاكاة مالية لقياس ومراقبة حساسية معدلات الفوائد بشكل دوري. يتم تحليل ومراقبة النتائج من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

إن مركز حساسية أسعار الفائدة للمجموعة على أساس ترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ مبيّنة أدناه. تُدرج الأدوات المالية المشتقة (بخلاف تلك المصنفة ضمن علاقة تحوط) وموجودات ومطلوبات محفظة المتاجرة (باستثناء غير المحمّلة بالفائدة) ضمن الخانة «أقل من ٣ أشهر» بقيمتها العادلة. كما تُدرج الأدوات المالية المشتقة المصنفة ضمن علاقة تحوط وفقاً لفترة إعادة التسعير التعاقدية القادمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤٤. إطار عمل مخاطر أسعار الفوائد، القياس والمراقبة (تابع)

المجموع ألف درهم	بنود غير محمّلة بالفائدة ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	من سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	
الموجودات							
١٩,٩٩٧,١٢٣	١٦,٣٢٤,١٢٣	-	-	-	-	٣,٦٧٣,٠٠٠	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
١١,٤٥١,٩٥٦	١,٥٧٣,٣٥٤	-	-	٣٥٠,١٠٠	١,٧٨٤,١٢٦	٧,٧٤٤,٣٧٦	إيداعات الشراء العكسي
٩٨,٥٧٨	-	-	-	-	-	٩٨,٥٧٨	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٤٨٥,٣٠١	-	-	-	-	-	٤٨٥,٣٠١	أدوات مالية مشتقة
٣,٨٢٠,٣٦٤	٨٥٤,٥٠٤	-	-	٢,٩٥٣	١,٤٧٣	٢,٩٦١,٤٣٤	استثمارات في أوراق مالية
٤٩,١٩١,٦٥٧	٤٩٦,٩٧٠	١٧,٨٠٠,٨٤٥	٨,٣٦٨,٩٤٦	١,٦٥١,٨٠٨	٨٣٧,٢٥٦	٢٠,٠٣٥,٨٣٢	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	(٦,٦٨٣,٢٠٧)	٢٩,١٣٤,٧٣٣	١١,٥٠٣,٩٢٩	١,٠٩٢,٤٨٣	٢٦,٣٧٣,٢١٣	١٠١,٨٦١,٠٧٩	استثمار في شركة زميلة
٢٠٥,٣٧٢	٢٠٥,٣٧٢	-	-	-	-	-	استثمارات عقارية
٦٣٤,٧٨٠	٦٣٤,٧٨٠	-	-	-	-	-	موجودات أخرى
١٤,٨٥٧,٠٣٨	١٤,٨٤٩,٨٠٢	-	-	-	-	٧,٢٣٦	ممتلكات ومعدات، بالصافي
٩٦٠,٠٩٦	٩٦٠,٠٩٦	-	-	-	-	-	موجودات غير ملموسة
١٨,٨٠٠	١٨,٨٠٠	-	-	-	-	-	
٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥	٢٩,٢٣٤,٥٩٤	٤٦,٩٣٥,٥٧٨	١٩,٨٧٢,٨٧٥	٣,٠٩٧,٣٤٤	٢٨,٩٩٦,٠٦٨	١٣٦,٨٦٦,٨٣٦	مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية							
٥,١٧٧,١٢٩	٨٢٢,١٢١	-	-	٢٢٢,٥٣٥	٤٥٧,٤٣٣	٣,٦٧٥,٠٤٠	أرصدة مستحقة للبنوك
٤,٢٣٤,٤٨١	٦٥٣,٦٧٥	-	-	١٤٥	٨٣,٨٧٥	٣,٤٩٦,٧٨٦	أدوات مالية مشتقة
١٦٣,٠٧٨,٣٨٦	٤٢,١٠٧,١٥٦	١٣٥,٠٧٧	٦,٩٦٢,٢٤٣	٢٢,٢١٣,١٥٢	١٥,٦٢٤,٤٢١	٧٦,٠٣٦,٣٣٧	ودائع العملاء
٢,٩٠٩,٨٤٥	-	-	-	١,٠٦٧,٥٠٢	٨١٥,١٢٩	١,٠٢٧,٢١٤	أوراق تجارية باليورو
٤٠,٥٥٥,١٩٥	-	١٤,٨١١,٦٦٨	٩,١٤٦,٤٣١	٢٨,٥٧٥	٢٨٦,٤١٠	١٦,٢٨٢,١١١	قروض
١٦,٦٠٣,٣١٩	١٦,٥٢٥,٤٩٦	-	-	-	-	٧٧,٨٢٣	مطلوبات أخرى
٣٢,٤٤٤,٩٤٠	٣٢,٤٤٤,٩٤٠	-	-	-	-	-	حقوق الملكية
٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥	٩٢,٥٥٣,٣٨٨	١٤,٩٤٦,٧٤٥	١٦,١٠٨,٦٧٤	٢٣,٥٣١,٩٠٩	١٧,٢٦٧,٢٦٨	١٠٠,٥٩٥,٣١١	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
-	(٦٣,٣١٨,٧٩٤)	٣١,٩٨٨,٨٣٣	٣,٧٦٤,٢٠١	(٢٠,٤٣٤,٥٦٥)	١١,٧٢٨,٨٠٠	٣٦,٢٧١,٥٢٥	فجوة البنود داخل الميزانية العمومية
-	-	٨,٠٢١,٧٦٤	٧,٢٥٧,٤٤٤	(٥٧٢,٨١٣)	١,٨٢٤,٣٤٦	(١٦,٥٣٠,٧٤١)	فجوة البنود خارج الميزانية العمومية
-	(٦٣,٣١٨,٧٩٤)	٤٠,٠١٠,٥٩٧	١١,٠٢١,٦٤٥	(٢١,٠٠٧,٣٧٨)	١٣,٥٥٣,١٤٦	١٩,٧٤٠,٧٨٤	مجموع فجوة حساسية أسعار الفائدة
-	-	٦٣,٣١٨,٧٩٤	٢٣,٣٠٨,١٩٧	١٢,٢٨٦,٥٥٢	٣٣,٢٩٣,٩٣٠	١٩,٧٤٠,٧٨٤	فجوة حساسية أسعار الفائدة المتراكم

يشمل صافي البنود غير المحمّلة بالفائدة ضمن بند القروض والسلفيات غالباً مخصصات خسائر القروض.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤٤. إطار عمل مخاطر أسعار الفوائد، القياس والمراقبة (تابع)

إن حساسية أسعار الفائدة لدى البنك بناءً على ترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ كانت كما يلي:

الموجودات	أقل من ٣ أشهر	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة	من سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	بنود غير محمّلة بالفائدة	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	٥,١٠٦,٦١٣	-	-	-	-	١٤,١٥٥,٢٨٩	١٩,٢٦١,٩٠٢
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصفى	٢٣,٤٥٦,٩٠٩	٥٨٢,٢٩٦	١,٠٥٩	-	-	٦٢٣,٣٥١	٢٤,٦٦٣,٦١٥
إيداعات الشراء العكسي	١,٥٢٤,٨٠٦	-	-	-	-	-	١,٥٢٤,٨٠٦
أوراق مالية بغرض المتاجرة	٤١٨,٧٥٨	-	-	-	-	-	٤١٨,٧٥٨
أدوات مالية مشتقة	٣,٠٣٥,٤٢٠	٢٧,٥٥٦	١,٢٩١	-	-	٩٠٧,٥٢٢	٣,٩٧١,٧٨٩
استثمارات في أوراق مالية	١١,١٣٦,٢٩٢	١,١١٥,٨٠٣	١,٨٧٧,٢١٦	٥,٥٧٠,٣١٩	١٢,٨٦٣,٩٧٦	٤٩٥,٨٦٠	٣٣,٠٥٩,٤٦٦
قروض وسلفيات للعملاء، بالصفى	١٠٢,٨٠٨,١٠٧	٢١,٩٧٨,٠٧٨	٩٨٣,٠٠٧	١٠,٢٦٣,٨١٢	٢٩,٢٦٥,٠٩١	(٦,٨٤٠,٤٠٠)	١٥٨,٤٥٧,٦٩٥
استثمار في شركة زميلة	-	-	-	-	-	٢٠٤,٩٧٧	٢٠٤,٩٧٧
استثمارات عقارية	-	-	-	-	-	٦٥٩,٧٧٦	٦٥٩,٧٧٦
موجودات أخرى	٨٠,٢١٨	-	-	-	-	١٥,٠٤٠,٧٧٠	١٥,١٢٠,٩٨٨
ممتلكات ومعدات، بالصفى	-	-	-	-	-	٩٢٦,٦٨٥	٩٢٦,٦٨٥
موجودات غير ملموسة	-	-	-	-	-	١٨,٨٠٠	١٨,٨٠٠
مجموع الموجودات	١٤٧,٥٦٧,١٢٣	٢٣,٧٠٣,٧٣٣	٢,٨٦٢,٥٧٣	١٥,٨٣٤,١٣١	٤٢,١٢٩,٠٦٧	٢٦,١٩٢,٦٣٠	٢٥٨,٢٨٩,٢٥٧
المطلوبات وحقوق الملكية							
أرصدة مستحقة للبنوك	٢,٩٢٤,٦٣٨	٢٨٠,٠٠٠	٣٧٠,٦٢٣	-	-	٢٦٧,٤٥٣	٣,٨٤٢,٧١٤
أدوات مالية مشتقة	٣,٧٩٧,٤٣٧	١,٧٨١	-	-	-	٩٩٣,٣١١	٤,٧٩٢,٥٢٩
ودائع العملاء	٧٢,٠٣١,٩١١	١٨,٢٤٥,٥٧١	١٢,٤٠٨,٦٣٠	٤,٠١٠,١٢٢	٥,٨٢٣,٣٢٥	٤٢,٩٢٢,٦٤٨	١٥٥,٤٤٢,٢٠٧
أوراق تجارية باليورو	٤,١٩٤,٤٨٦	٢,٥٨٣,٤٤٠	١,٩٥٠,٦٠٧	-	-	-	٨,٧٢٨,٥٣٣
قروض	١٤,٦٢٤,٨٣٠	٢,٤٠٨,٧٦٣	١,٨٠٧,٢٤٦	٨,٧٥٧,٨٥٩	١٠,٤١٦,٣٣٢	-	٣٨,٠١٥,٠٣٠
مطلوبات أخرى	٣١,٦٧٧	-	-	-	-	١٧,٠٨٥,٦٨٢	١٧,١١٧,٣٥٩
حقوق الملكية	-	-	-	-	-	٣٠,٣٥٠,٨٨٥	٣٠,٣٥٠,٨٨٥
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٩٧,٦٠٤,٩٧٩	٢٣,٥١٩,٠٥٠	١٦,٥٣٧,١٠٦	١٢,٧٦٧,٩٨١	١٦,٢٣٩,٦٥٧	٩١,٦١٩,٩٧٩	٢٥٨,٢٨٩,٢٥٧
فجوة البنود داخل الميزانية العمومية	٤٩,٩٦٢,١٤٤	١٨٤,١٧٨	(١٣,٦٧٤,٥٣٣)	٣,٠٦٦,١٥٠	٢٥,٨٨٩,٤١٠	(٦٥,٤٢٧,٣٤٩)	-
فجوة البنود خارج الميزانية العمومية	(٤,٨٠٠,٢٧٦)	(٥,٢٠٢,٢١٦)	(٣١٧,٣٦٨)	٦,١٥٤,٠٣١	٤,١٦٥,٨٢٩	-	-
مجموع فجوة حساسية أسعار الفائدة	٤٥,١٦١,٨٦٨	(٥,٠١٨,٠٣٨)	(١٣,٩٩١,٩٠١)	٩,٢٢٠,١٨١	٣٠,٠٥٥,٢٣٩	(٦٥,٤٢٧,٣٤٩)	-
فجوة حساسية أسعار الفائدة المتراكم	٤٥,١٦١,٨٦٨	٤٠,١٤٣,٨٣٠	٢٦,١٥١,٩٢٩	٣٥,٣٧٢,١١٠	٦٥,٤٢٧,٣٤٩	-	-

يشمل صافي البنود غير المحمّلة بالفائدة ضمن بند القروض والسلفيات غالباً مخصصات خسائر القروض.

٤٥. إطار عمل مخاطر السيولة، القياس والمراقبة

وضعت المجموعة سقفاً داخلياً لنسبة السلفيات إلى الموارد المستقرة حيث ينبغي ألا تزيد عن المعدل 1:1 بين:

- قيمة القروض والسلفيات بالإضافة إلى قيمة الإيداعات لدى البنوك الأخرى لفترة متبقية تزيد عن ثلاثة شهور.
- قيمة الموارد المستقرة التي تشمل الأموال الخاصة الحرة بفترة متبقية تزيد عن ستة شهور وإيداعات العملاء الثابتة والتسهيلات النقدية الاحتياطية.

يتماشى ما ورد أعلاه مع تعريف نسبة السلفيات إلى الموارد المستقرة كما هو محدد من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

كما تقوم المجموعة بمراقبة نوعية مصادر التمويل بدقة ووضع التدابير تفادياً للتركيز على أي مصدر من مصادر التمويل. تتم متابعة تركيز مصادر التمويل من حيث نسبتها المئوية إلى مجموع مركز المطلوبات، وفيما يلي بعض النسب الخاضعة للمتابعة:

- الأوراق التجارية باليورو إلى إجمالي المطلوبات.
- تمويل العمليات الكبيرة إلى إجمالي المطلوبات.
- حسابات التوفير (تأمين الودائع المصرفية) إلى إجمالي المطلوبات.
- تمويل الأنشطة الأساسية إلى إجمالي المطلوبات.
- تمويل الأنشطة غير الأساسية إلى إجمالي المطلوبات.
- تمويل الأنشطة الخارجية إلى إجمالي المطلوبات.

أشأت المجموعة العديد من مؤشرات الإنذار المبكر لمخاطر السيولة تماشياً مع متطلبات البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وتراقب بشكل منتظم. بعض مؤشرات الإنذار المبكر الرئيسية وهي كما يلي:

- خفض التصنيف الائتماني
 - انخفاض في سعر الأسهم
 - توسيع مستويات تبادل عجز الائتمان
 - مخاطر تكاليف الأفراد والشركات
 - زيادة الطلب على الضمانات
- قامت المجموعة أيضا بإنشاء إدارة لمتابعة عدم الإمتثال والإجراءات التصاعديّة مع تحديد واضح للمهام والمسؤوليات.

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها التمويلية عند استحقاقها وتعويض الأموال عند سحبها. إن النهج المتبع من قبل المجموعة في إدارة السيولة يتمثل في ضمان توفر السيولة الكافية والدائمة من أجل الوفاء بالتزامات المجموعة عند استحقاقها في ظل الظروف العادية والظروف المتأزمة على حد سواء دون تكبد خسائر غير مقبولة أو المخاطرة بالحاق أي ضرر بسمعة المجموعة.

آلية إدارة مخاطر السيولة

لدى المجموعة إطار عمل معتمد من مجلس الإدارة حول مدى تقبل مخاطر السيولة يتضمن أدنى حد للسيولة يمكن أن تتحمّله المجموعة من أجل الإستمرار في الأعمال في بيئة العمل المتأزمة لفترة زمنية محددة. فوضّ مجلس الإدارة لجنة الإدارة التنفيذية مسؤولة إدارة السيولة التي تشرف عليها يومياً نيابة عنهم لجنة الموجودات والمطلوبات. تضطلع لجنة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بتحديد ومراقبة نسبة السيولة، كما تراجع وتعير بانتظام سياسات إدارة السيولة لضمان تمتع المجموعة بوضع يمكنها من الوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها. تعمل اللجنة كذلك على ضمان إستمرار التزام البنك بالتوجيهات التنظيمية وإرشادات السياسة الداخلية حول مخاطر السيولة.

تدار عملية إدارة مخاطر السيولة داخل المجموعة مع الرقابة عليها من قسم الخزينة وتشمل ما يلي:

- مراقبة وضع السيولة بصورة يومية وأسبوعية وشهرية. ويقتضي ذلك التنبؤ بالتدفقات النقدية المستقبلية الداخلة / الخارجة والتأكد من قدرة المجموعة على الوفاء بالتدفقات النقدية المطلوبة.
- القيام باختيار ضغط السيولة بانتظام في ضوء مجموعة متنوعة من التصرّوات التي تغطي كل ظروف السوق الطبيعية والأكثر شدة مع وضع منبّهات واضحة المعالم واقتراح الإجراءات اللازمة.
- ضمان الامتثال المنتظم لنسب السيولة مثل «نسبة السلفيات إلى الموارد المستقرة» و «نسبة تغطية السيولة» الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وتدابير الإدارة المعتمدة داخلياً لمخاطر السيولة.
- مراقبة نسبة مخاطر السيولة لصافي مصادر التمويل المستقرة وفقاً لـ 3 وذلك كقياس لضغط السيولة طويلة الأجل والمحافظة على النسبة لتبقى أعلى من النسبة المعتمدة من الإدارة..
- القيام بانتظام باختيار ضغط السيولة على مستوى البنك والذي يفترض متطلبات السيولة تحت ظروف الضغط الفردي والمنتظم. يشمل اختبار الضغط على نطاق واسع محفزات السيولة المتنوعة مثل فك ربط العملة إفلاس أحد البنوك المحلية الكبرى، خفض تصنيف الائتمان بالإضافة إلى تحليل ضغط التدفق النقدي العادي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

- تسهيلات إعادة الشراء مقابل بعض سندات الاستثمار في الأوراق المالية لفترة سبعة أيام كحد أقصى قابلة للتجديد بنسبة فائدة يومية بهامش ١٧٥ نقطة أساس لشهادات الإيداع.

٤٥. إطار عمل مخاطر السيولة، القياس والمراقبة (تابع)

أدوات إدارة السيولة

يحق للبنك الحصول على تسهيلات إقراض هامشية أعلن عنها المصرف المركزي اعتباراً من مارس ٢٠١٤، وبموجبها يستطيع البنك الاقتراض من المصرف المركزي بتقديم الضمانات المستحقة. يجري البنك اختبارات دورية على هذه التسهيلات المتاحة لدى المصرف المركزي للتحقق من توفرها للعمليات التشغيلية.

تؤكد المجموعة من خلال قسم الخزينة من وجود مصادر متنوعة للتمويل تشمل الودائع المحلية للعملاء من الأفراد والشركات والمؤسسات، وكذلك صناديق الاستثمار السيادية الدولية والبنوك المركزية، إلى جانب التمويل طويل الأجل مثل سندات الدين والالتزامات المساندة الصادرة ضمن برنامج السندات العالمية متوسطة الأجل.

لم تُستخدم ولا يوجد أية تسهيلات قائمة من تسهيلات المصرف المركزي المذكورة أعلاه بنهاية السنة.

في حين أن آجال سندات الدين والفروض المساندة التي تصدرها المجموعة تستحق في معظم الأحوال على فترات تتجاوز السنة الواحدة، فإن ودائع البنوك والعملاء تستحق عموماً على فترات أقصر مما يزيد من مخاطر السيولة لدى المجموعة. يقوم قسم الخزينة بإدارة هذه المخاطر عن طريق ما يلي:

قام البنك بوضع خطة تمويل الوحدات التي تبين النقاط التي يجب تعديلها ليتم مراقبتها للإمتثال إلى خطة التمويل الطارئة. تستند النقاط المستوجب تعديلها إلى بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها مثل توزيع الائتمان والأحداث الداخلية والخارجية مثل الانخفاض في ودائع العملاء وتجميد أسواق العمليات الكبيرة. تحدد خطة تمويل الوحدات الأدوار والمسؤوليات بوضوح ويتم تحديثها مع ظروف السوق المتغيرة بواسطة لجنة الموجودات والمطلوبات.

- تنوع مصادر التمويل والموازنة بين مصادر التمويل الطويلة والقصيرة الأجل وذلك عن طريق الاقتراض بموجب برامج إصدار السندات العالمية متوسطة الأجل.

يلخص الجدول أدناه تواريخ استحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة. تم تحديد تواريخ الاستحقاق التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية بنهاية فترة التقرير حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية دون الأخذ بالاعتبار تواريخ الاستحقاق الفعالة وفقاً لما تشير إليه تجربة المجموعة السابقة في الاحتفاظ بالودائع وتوفير الأموال السائلة.

- مراقبة مدى جمود محفظة المطلوبات ووحدات العمل من حيث الودائع الجامدة من خلال عملية تسعير تحويل الأموال؛

تُدرج الأدوات المالية المشتقة (بخلاف تلك المصنفة ضمن علاقة تحوط) وموجودات ومطلوبات محفظة المتاجرة ضمن «أقل من ثلاثة أشهر» بقيمتها العادلة. إن مخاطر السيولة على هذه البنود لا تدار على أساس فترة الاستحقاق المتبقية نظراً لعدم الاحتفاظ بها بغرض تسويتها بناءً على هذه الفترة حيث ستتم تسويتها في أغلب الأحيان بالقيمة العادلة قبل نهاية فترة الاستحقاق المتبقية. أما المشتقات المصنفة ضمن علاقة تحوط فتدرج بالقيمة العادلة بناءً على فترة الاستحقاق المتبقية. تُدرج إستثمارات الأوراق المالية في الأسهم والصناديق المشتركة والتي ليس لها تواريخ إستحقاق ضمن تصنيف «أكثر من ٣ سنوات».

- تنوع الاستثمار في الأصول ذات القيمة السوقية العالية على المدى القصير أو المتوسط بما يتوافق مع توجيهات بازل ٣ للموجودات المالية عالية الجودة كشهادات الإيداع لدى المصرف المركزي والسندات من الدرجة الاستثمارية التي يمكن أن يعاد شراؤها ضمن فترة قصيرة الأجل، إلخ.

تم مراقبة تواريخ الاستحقاق بواسطة الإدارة لضمان توفر السيولة الكافية.

- وبالإضافة إلى ذلك، لدى البنك بعض التسهيلات مع مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لإدارة مخاطر السيولة التي يتعرض لها خلال الأوقات الحرجة وهي كالتالي:

- تسهيلات سحب على المكشوف بضمان احتياطات البنك النقدية بنسبة فائدة يومية بهامش ١٥٠ نقطة أساس.

- تسهيلات سحب على المكشوف فوق الاحتياطات النقدية بنسبة فائدة يومية بهامش ٣٠٠ نقطة أساس.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤٥. إطار عمل مخاطر السيولة، القياس والمراقبة (تابع)

إن تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ على النحو التالي:

المجموع ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	من سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	
الموجودات						
١٩,٩٩٧,١٢٣	-	-	-	-	١٩,٩٩٧,١٢٣	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١١,٤٥١,٩٥٦	١٦١,٢٧٢	١,٣٩٥,٣٦١	٨٢٥,٤١٨	١,٨٣٩,٣٦٧	٧,٢٣٠,٥٣٨	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
٩٨,٥٧٨	-	-	-	-	٩٨,٥٧٨	إيداعات الشراء العكسي
٤٨٥,٣٠١	-	-	-	-	٤٨٥,٣٠١	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٣,٨٢٠,٣٦٤	١٧٣,٩٢٨	١١١,٤٨٤	٤٠,٤٤٢	٤٣,٠٢٧	٣,٤٥١,٤٨٣	أدوات مالية مشتقة
٤٩,١٩١,٦٥٧	١٨,٣٣٢,٨٧٩	١٩,٥٨٤,٥٠٤	١,٩٦٢,٨١١	١,٥٦٣,٤٨٤	٧,٧٤٧,٩٧٩	استثمارات في أوراق مالية
١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	١١٠,١٧٨,٢٣٥	٢٥,٨٣٠,٤٣٥	٢,٣٨٩,٣٩٦	٤,٨٤٦,٨٧٠	٢٠,٠٣٧,٢٩٤	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
٢٠٥,٣٧٢	٢٠٥,٣٧٢	-	-	-	-	استثمار في شركة زميلة
٦٣٤,٧٨٠	-	٦٣٤,٧٨٠	-	-	-	استثمارات عقارية
١٤,٨٥٧,٠٣٨	١٨,٤٣٦	٧٨,١٢٩	٣,٨١٦,٣٣٥	٣,٣٧٦,٧٤٤	٧,٥٦٧,٣٩٤	موجودات أخرى
٩٦٠,٠٩٦	٩٦٠,٠٩٦	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات، بالصافي
١٨,٨٠٠	١٨,٨٠٠	-	-	-	-	موجودات غير ملموسة
٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥	١٣٠,٠٤٩,٠١٨	٤٧,٦٣٤,٦٩٣	٩,٠٣٤,٤٠٢	١١,٦٦٩,٤٩٢	٦٦,٦١٥,٦٩٠	مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية						
٥,١٧٧,١٢٩	-	-	٢٢٢,٥٣٥	٤٥٧,٤٣٣	٤,٤٩٧,١٦١	أرصدة مستحقة للبنوك
٤,٢٣٤,٤٨١	٤٥٤,٢٠٦	٢٨٩,٨٠٥	٤,٩٩٦	٧٩,٦٧٨	٣,٤٠٥,٧٩٦	أدوات مالية مشتقة
١٦٣,٠٧٨,٣٨٦	٥٣٢,٣٥٩	٦,٩٦٢,٢٤٣	٢٢,٢٢١,٣٧٩	١٥,٦٢٨,٨٤١	١١٧,٧٣٣,٥٦٤	ودائع العملاء
٢,٩٠٩,٨٤٥	-	-	١,٠٦٧,٥٠٢	٨١٥,١٢٩	١,٠٢٧,٢١٤	أوراق تجارية باليورو
٤٠,٥٥٥,١٩٥	١٥,٥٩٠,٥٠٧	١٧,٦٦٤,٣١٤	١,٤٦٨,٧٣٨	٨١٨,٦٧٧	٥,٠١٢,٩٥٩	قروض
١٦,٦٠٣,٣١٩	٤٥٣,٨٦٦	-	٣,٧٩٨,٨١٨	٣,٠١٠,٦٥٠	٩,٣٣٩,٩٨٥	مطلوبات أخرى
٣٢,٤٤٤,٩٤٠	٣٢,٤٤٤,٩٤٠	-	-	-	-	حقوق الملكية
٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥	٤٩,٤٧٥,٨٧٨	٢٤,٩١٦,٣٦٢	٢٨,٧٨٣,٩٦٨	٢٠,٨١٠,٤٠٨	١٤١,٠١٦,٦٧٩	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
-	٨٠,٥٧٣,١٤٠	٢٢,٧١٨,٣٣١	(١٩,٧٤٩,٥٦٦)	(٩,١٤٠,٩١٦)	(٧٤,٤٠٠,٩٨٩)	فجوة السيولة داخل الميزانية العمومية
خارج الميزانية العمومية						
١٤,١٣٤,٦٣٣	٥,٥٨٢,٣٠٦	٤,٩١٦,٦٠٨	٨٤٦,٥٥٤	١,٥٤٩,٢٥٦	١,٢٣٩,٩٠٩	ضمانات مالية والتزامات غير قابلة للإلغاء

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤٠. إطار عمل مخاطر السيولة، القياس والمراقبة (تابع)

إن تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ على النحو التالي:

المجموع ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	من سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	
الموجودات						
١٩,٢٦١,٩٠٢	-	-	-	-	١٩,٢٦١,٩٠٢	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٢٤,٦٦٣,٦١٥	١٧٨,٤٩٧	١,١١٧,٣٩٤	١,١٧٩,١١٢	٤٩٤,٥٦٠	٢١,٦٩٤,٠٥٢	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
١,٥٢٤,٨٠٦	-	-	-	-	١,٥٢٤,٨٠٦	إيداعات الشراء العكسي
٤١٨,٧٥٨	-	-	-	-	٤١٨,٧٥٨	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٣,٩٧١,٧٨٩	٢٥٦,١٣٦	١٠٧,٧٢٨	٢٣,٨٤٢	٦,٧١١	٣,٥٧٧,٣٧٢	أدوات مالية مشتقة
٣٣,٠٥٩,٤٦٦	١٨,٨٧٠,٣٦٧	٨,٥٩٤,٣٨٤	١,٩١٩,٣٩٧	١,١١٥,٨٠٣	٢,٥٥٩,٥١٥	استثمارات في أوراق مالية
١٥٨,٤٥٧,٦٩٥	١١٤,٠٨٢,١٩٥	٢١,٣٤٤,٧٤٤	٢,٨١٠,١٥٢	٢,٥١٩,٠٦٦	١٧,٧٠١,٥٣٨	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
٢٠٤,٩٧٧	٢٠٤,٩٧٧	-	-	-	-	استثمار في شركة زميلة
٦٥٩,٧٧٦	-	٦٥٩,٧٧٦	-	-	-	استثمارات عقارية
١٥,١٢٠,٩٨٨	-	١١٣,١٣٢	٢٠١,٤٦٦	٦,٢٢٠,٢١٧	٨,٥٨٦,١٧٣	موجودات أخرى
٩٢٦,٦٨٥	٩٢٦,٦٨٥	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات، بالصافي
١٨,٨٠٠	١٨,٨٠٠	-	-	-	-	موجودات غير ملموسة
٢٥٨,٢٨٩,٢٥٧	١٣٤,٥٣٧,٦٥٧	٣١,٩٣٧,١٥٨	٦,١٣٣,٩٦٩	١٠,٣٥٦,٣٥٧	٧٥,٣٢٤,١١٦	مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية						
٣,٨٤٢,٧١٤	-	-	٣٧٠,٦٢٣	٢٨٠,٠٠٠	٣,١٩٢,٠٩١	أرصدة مستحقة للبنوك
٤,٧٩٢,٥٢٩	٥٥٠,٤٢٦	٢٨٦,٣٤٤	٣٠٦,٢٦٨	٢٧٣,٩٨٦	٣,٣٧٥,٥٠٥	أدوات مالية مشتقة
١٥٥,٤٤٢,٢٠٧	٦,٢٣٥,٢٧١	٤,٠١٠,١٢٢	١٢,٤١٢,٣٥٠	١٨,٢٥٠,٠١٩	١١٤,٥٣٤,٤٤٥	ودائع العملاء
٨,٧٢٨,٥٣٣	-	-	١,٩٥٠,٦٠٧	٢,٥٨٣,٤٤٠	٤,١٩٤,٤٨٦	أوراق تجارية باليورو
٣٨,٠١٥,٠٣٠	١٠,٩٩٥,٣٤٩	١٥,٣٣٣,٤٩٦	٤,٤٣٧,٥٩٥	٣,٩٣٨,٣٦١	٣,٣١٠,٢٢٩	قروض
١٧,١١٧,٣٥٩	٤٢١,٢٧٦	١١٣,١٣٢	١٨٤,٩٣٣	٥,٩٤٤,٥٤٨	١٠,٤٥٣,٤٧٠	مطلوبات أخرى
٣٠,٣٥٠,٨٨٥	٣٠,٣٥٠,٨٨٥	-	-	-	-	حقوق الملكية
٢٥٨,٢٨٩,٢٥٧	٤٨,٥٥٣,٢٠٧	١٩,٧٤٣,٠٩٤	١٩,٦٦٢,٣٧٦	٣١,٢٧٠,٣٥٤	١٣٩,٠٦٠,٢٢٦	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
-	٨٥,٩٨٤,٤٥٠	١٢,١٩٤,٠٦٤	(١٣,٥٢٨,٤٠٧)	(٢٠,٩١٣,٩٩٧)	(٦٣,٧٣٦,١١٠)	فجوة السيولة داخل الميزانية العمومية
خارج الميزانية العمومية						
١٥,٥٨٣,٩١٧	٣,١٤٥,٤٠٧	٦,٨٧٦,٦٨٥	١,٥٠٢,٣٢٠	٢,٠٧٣,٠٣١	١,٩٨٦,٤٧٤	ضمانات مالية والتزامات غير قابلة للإلغاء

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤٥. إطار عمل مخاطر السيولة، القياس والمراقبة (تابع)

يلخص الجدول التالي آجال استحقاق المطلوبات المالية الخاصة بالمجموعة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ و ٢٠١٦ على أساس التزامات السداد التعاقدية غير المضمومة. ونظراً لأن مدفوعات الفوائد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية مدرجة في الجدول، فإن المبالغ الإجمالية لا تتطابق مع بيان المركز المالي الموحد. لقد تم تحديد آجال الاستحقاق التعاقدية للمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي الموحد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية ولم يتم احتساب آجال الاستحقاق الفعلية المتوقعة. يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة المحتفظ بها بغرض المتاجرة في العمود «أقل من ثلاثة شهور» بقيمتها العادلة. لا تتوقع المجموعة أن يقوم العديد من العملاء بطلب السداد في أول تاريخ يكون البنك مطالباً فيه بالسداد، كما أن الجدول لا يتضمن التدفقات النقدية المتوقعة وفقاً لما تشير إليه تجربة المجموعة السابقة في الاحتفاظ بالودائع.

٢٠١٧	القيمة المدرجة ألف درهم	إجمالي التدفقات النقدية الصادرة ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	من سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم
المطلوبات							
أرصدة مستحقة للبنوك	٥,١٧٧,١٢٩	٥,٢٠٠,٢١٨	٤,٥٠٤,٣٣٣	٤٦٦,٢٣١	٢٢٩,٦٥٤	-	-
أدوات مالية مشتقة	٤,٢٣٤,٤٨١	٣,٤٥٠,٠١٤	٣,٢٢٠,٨٥٤	١٤٨,٨٣١	(١٠٨,٧٢٠)	١٦,٤٣٨	١٧٢,٦١١
ودائع العملاء	١٦٣,٠٧٨,٣٨٦	١٦٥,٠١٩,٢٦٥	١١٨,٦٢٧,٠٢٤	١٥,٧٥٣,٩٦٠	٢٢,٧٢٣,٣٥٤	٧,٣٦١,٧٦٨	٥٥٣,١٥٩
أوراق تجارية باليورو	٢,٩٠٩,٨٤٥	٢,٩١٧,٥٧٢	١,٠٢٨,٧٢٦	٨١٦,٤٣٧	١,٠٧٢,٤٠٩	-	-
قروض	٤٠,٥٥٥,١٩٥	٦٧,٩٤٩,٠٧٢	٥,٣٣٩,٣٣٨	٩٦١,٠٨٥	١,٨٤٧,٦٧٤	١٨,٧٠٨,٩٣٩	٤١,٠٩٢,٠٣٦
مجموع المطلوبات المالية	٢١٥,٩٥٥,٠٣٦	٢٤٤,٥٣٦,١٤١	١٣٢,٧٢٠,٢٧٥	١٨,١٤٦,٥٤٤	٢٥,٧٦٤,٣٧١	٢٦,٠٨٧,١٤٥	٤١,٨١٧,٨٠٦
٢٠١٦							
أرصدة مستحقة للبنوك	٣,٨٤٢,٧١٤	٣,٨٥٩,٦٦٢	٣,٢٠٠,٠١٥	٢٨٢,٥٥٧	٣٧٧,٠٩٠	-	-
أدوات مالية مشتقة	٤,٧٩٢,٥٢٩	٣,٨٧٣,٢٥٥	٣,٣٤٥,٥٣٦	٣٦٠,٩٣٩	٢٢٧,٠٢٨	٢٥١,١٤٤	(٣١١,٣٩٢)
ودائع العملاء	١٥٥,٤٤٢,٢٠٧	١٥٧,٤٦٠,٦٦٨	١١٥,٣٦٩,٨٢٠	١٨,٣٨٣,٤٠٢	١٢,٦٤٩,٢٨٥	٤,٢١١,٥٧٩	٦,٨٤٦,٥٨٢
أوراق تجارية باليورو	٨,٧٢٨,٥٣٣	٨,٧٥٦,٦٢٤	٤,١٩٨,٥٦٦	٢,٥٩٠,٧٠٤	١,٩٦٧,٣٥٤	-	-
قروض	٣٨,٠١٥,٠٣٠	٤٧,٩١٠,٤٩٠	٣,٥٧٠,٩٠٤	٤,١١٠,٠٥١	٤,٦٨٧,٣٥٤	١٦,٦٤١,٣٥٦	١٨,٩٠٠,٨٢٥
مجموع المطلوبات المالية	٢١٠,٨٢١,٠١٣	٢٢١,٨٦٠,٦٩٩	١٢٩,٦٨٤,٨٤١	٢٥,٧٢٧,٦٥٣	١٩,٩٠٨,١١١	٢١,١٠٤,٠٧٩	٢٥,٤٣٦,٠١٥

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤٦. إطار عمل مخاطر العملات الأجنبية، القياس والمراقبة

تتعرض المجموعة لتأثر التقلبات في أسعار صرف العملات الأجنبية السائدة على مركزها المالي وتدفقاتها النقدية. يقوم مجلس الإدارة بوضع السقوف على مستوى التعرض تجاه كل عملة، وبشكل إجمالي لكل من مركز اليوم الواحد ومن يوم إلى يوم، وتتم مراقبة هذه السقوف يومياً. تم بيان حساسية مخاطر التقلب في أسعار العملات في الإيضاح رقم ٤٧. يمثل المركز خارج الميزانية العمومية القيمة الاسمية لمقايضات العملات الأجنبية، خيارات العملات الخ. التي تظل قائمة ضمن محفظة المتاجرة والتحوط لدى المجموعة في تاريخ التقرير. مبين أدناه تحليلًا لتتركيزات العملات في بيان المركز المالي للمجموعة:

٢٠١٧	درهم إماراتي ألف درهم	دولار أمريكي ألف درهم	يورو ألف درهم	فرنك سويسري ألف درهم	جنيه استرليني ألف درهم	أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
الموجودات							
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	١٤,٥٠٤,٧٥١	٥,٤٤٥,٢٥٩	١٤٢	-	-	٤٦,٩٧١	١٩,٩٩٧,١٢٣
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي	٢,٠٦٣,٤٣٨	٧,٤٣٦,٧٦١	١,٦١٢,٦٦٩	٤٢,٨٧٧	٣٠,٤١٠	٢٦٥,٨٠١	١١,٤٥١,٩٥٦
إيداعات الشراء العكسي	-	٩٨,٥٧٨	-	-	-	-	٩٨,٥٧٨
أوراق مالية بغرض المتاجرة	-	٤٨٥,٣٠١	-	-	-	-	٤٨٥,٣٠١
أدوات مالية مشتقة	١,١٥٠,١٩١	٢,٥٤٠,٣٥٩	١,٦٦١	-	-	١٢٨,١٥٣	٣,٨٢٠,٣٦٤
استثمارات في أوراق مالية	٢٥٩,٧٨٢	٤١,٢٢٠,٠٦٩	٥,٨١٧,١٩٢	-	-	١,٨٩٤,٦١٤	٤٩,١٩١,٦٥٧
قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي	١٣٩,٧١٥,٢٩٣	٢٢,٧٧١,٤٦٠	٦٨,٦٦٧	-	٧	٧٢٦,٨٠٣	١٦٣,٢٨٢,٢٣٠
استثمار في شركة زميلة	٢٠٥,٣٧٢	-	-	-	-	-	٢٠٥,٣٧٢
استثمارات عقارية	٦٣٤,٧٨٠	-	-	-	-	-	٦٣٤,٧٨٠
موجودات أخرى	١,٥٤٥,٢٨٩	١٣,٠٥٢,٧٧٢	١١٥,٨٧٠	٤,٧٨٠	٥,٢٨٢	١٣٣,٠٤٥	١٤,٨٥٧,٠٣٨
ممتلكات ومعدات، بالصافي	٩٥٤,٧١١	-	-	-	-	٥,٣٨٥	٩٦٠,٠٩٦
موجودات غير ملموسة	١٨,٨٠٠	-	-	-	-	-	١٨,٨٠٠
مجموع الموجودات	١٦١,٠٥٢,٤٠٧	٩٣,٠٥٠,٥٥٩	٧,٦١٦,٢٠١	٤٧,٦٥٧	٣٥,٦٩٩	٣,٢٠٠,٧٧٢	٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥
المطلوبات وحقوق الملكية							
أرصدة مستحقة للبنوك	١,٥٩٧,٩٣٦	٣,٣٥٥,٢١٥	٤٧,٠٩٤	-	٥,٩٦٣	١٧٠,٩٢١	٥,١٧٧,١٢٩
أدوات مالية مشتقة	١,٥٨١,٠٩٦	٢,٥٣٤,٦٣١	٤٠١	-	٢٥	١١٨,٣٢٨	٤,٢٣٤,٤٨١
ودائع العملاء	١٠٢,٠٩٩,١٢٩	٤٥,٩٣٦,١٧٩	١,٥٠٣,٢٥٦	٣٤,٥٧٠	٧٣٧,٦٦٤	١٢,٧٦٧,٥٨٨	١٦٣,٠٧٨,٣٨٦
أوراق تجارية بالبورو	-	١,١٥٩,٨٤٣	١,٢٧٩,١٦٦	-	٤٧٠,٨٣٦	-	٢,٩٠٩,٨٤٥
قروض	-	٣٦,١٥١,١٤٩	٣١٧,٢٢٧	٦٨٠,٧٤٥	-	٣,٤٠٦,٠٧٤	٤٠,٥٥٥,١٩٥
مطلوبات أخرى	٤,٧٦١,٧٤٠	١١,٧٤٧,٤٢٨	٣٨,٦٥١	٤,٩٤١	-	٥٠,٥٥٩	١٦,٦٠٣,٣١٩
حقوق الملكية	٣٢,٢٤٣,٧٥١	٢٠١,١٨٩	-	-	-	-	٣٢,٤٤٤,٩٤٠
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١٤٢,٢٨٣,٦٥٢	١٠١,٠٨٥,٦٣٤	٣,١٨٥,٧٩٥	٧٢٠,٢٥٦	١,٢١٤,٤٨٨	١٦,٥١٣,٤٧٠	٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥
صافي مركز الميزانية العمومية	١٨,٧٦٨,٧٥٥	(٨,٠٣٥,٠٧٥)	٤,٤٣٠,٤٠٦	(٦٧٢,٥٩٩)	(١,١٧٨,٧٨٩)	(١٣,٣١٢,٦٩٨)	-
صافي المركز خارج الميزانية العمومية	١,٧٩٨,٠٠٨	(١,٨٠٩,٦٠٤)	(٦,٦٣٧,٦٥٥)	٦٩٨,٩٢٦	٩٩٠,٠٩٩	٤,٩٦٠,٢٢٦	-
صافي المركز المفتوح للصرف الأجنبي	٢٠,٥٦٦,٧٦٣	(٩,٨٤٤,٦٧٩)	(٢,٢٠٧,٢٤٩)	(٢,٣٢٧)	(١٨٨,٦٩٠)	(٨,٣٥٢,٤٧٢)	-

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤٦. إطار عمل مخاطر العملات الأجنبية، القياس والمراقبة (تابع)

٢٠١٦	درهم إماراتي ألف درهم	دولار أمريكي ألف درهم	يورو ألف درهم	فرنك سويسري ألف درهم	جنيه استرليني ألف درهم	أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
الموجودات							
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي	١٢,٤٤٢,٠١٩	٦,٦٦٤,٠٦٣	-	-	-	١٥٥,٨٢٠	١٩,٢٦١,٩٠٢
إيداعات الشراء العكسي	-	١,٥٢٤,٨٠٦	-	-	-	-	١,٥٢٤,٨٠٦
أوراق مالية بغرض المتاجرة	-	٤١٨,٧٥٨	-	-	-	-	٤١٨,٧٥٨
أدوات مالية مشتقة	١,٢٥٦,٤٢٠	٢,٦٥٠,٩٨١	٣٦٥	-	٢٤٤	٦٣,٧٧٩	٣,٩٧١,٧٨٩
استثمارات في أوراق مالية	٢٤٣,٧٨٤	٢٨,٨٠٧,٩١٠	٣,٠٨٣,٩٣٦	٩٩,٣٥٩	-	٨٢٤,٤٧٧	٣٣,٠٥٩,٤٦٦
قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي	١٣٧,٦٤٢,٣٩٦	١٩,٨١٤,٩٠١	٤٣,٠٢٣	١	٧	٩٥٧,٣٦٧	١٥٨,٤٥٧,٦٩٥
استثمار في شركة زميلة	٢٠٤,٩٧٧	-	-	-	-	-	٢٠٤,٩٧٧
استثمارات عقارية	٦٥٩,٧٧٦	-	-	-	-	-	٦٥٩,٧٧٦
موجودات أخرى	١,٣٠٤,١٨٣	١٣,٥٢٧,٢٦٥	١٠١,٤٣١	٦,٦٢٢	١٠,٩٨٨	١٧٠,٤٩٩	١٥,١٢٠,٩٨٨
ممتلكات ومعدات، بالصافي	٩٢١,٩٧٧	-	-	-	-	-	٩٢١,٩٧٧
موجودات غير ملموسة	١٨,٨٠٠	-	-	-	-	-	١٨,٨٠٠
مجموع الموجودات	١٥٦,٤٩٤,٨١٣	٩٢,٨٩٣,٤٥٥	٣,٧١٤,٣٠٢	١١٨,٢٨٦	٥٥١,٧٨٨	٤,٥١٦,٦١٣	٢٥٨,٢٨٩,٢٥٧
المطلوبات وحقوق الملكية							
أرصدة مستحقة للبنوك	١,٦١١,١٢٠	٢,١٩٩,١٥٥	-	-	٨	٣٢,٤٣١	٣,٨٤٢,٧١٤
أدوات مالية مشتقة	١,٨٥٠,٣٩٤	٢,٨٨٦,٥٦٣	١,١٩٤	-	-	٥٤,٣٧٨	٤,٧٩٢,٥٢٩
ودائع العملاء	٩٠,٥٣٩,٧١٥	٥٤,٣٤٨,٨٢٠	٣,٠٧٨,٨٧٥	٤١,٧٦٥	٩٣٩,٦٥٣	٦,٤٩٣,٣٧٩	١٥٥,٤٤٢,٢٠٧
أوراق تجارية باليورو	-	٥,٩٧٢,٦٨١	١,٣٠٩,٥٢٦	-	١,٤٤٦,٣٢٦	-	٨,٧٢٨,٥٣٣
قروض	٥٠٠,٣٥٨	٣٢,٤٦٩,٤١٥	٤٧٣,٩٧٤	١,٠٣٧,٩٢٤	٨٩٨,٤٢٢	٢,٦٣٤,٩٣٧	٣٨,٠١٥,٠٣٠
مطلوبات أخرى	٤,٢١٣,٧٣٧	١٢,٦١٧,٦٩٩	٧١,٣٤٣	٤,٩١٣	٤٦١	٢٠٩,٢٠٦	١٧,١١٧,٣٥٩
حقوق الملكية	٣١,٠٥٥,٦٤٨	(٧٠٤,٧٦٣)	-	-	-	-	٣٠,٣٥٠,٨٨٥
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١٢٩,٧٧٠,٩٧٢	١٠٩,٧٨٩,٥٧٠	٤,٩٣٤,٩١٢	١,٠٨٤,٦٠٢	٣,٢٨٤,٨٧٠	٩,٤٢٤,٣٣١	٢٥٨,٢٨٩,٢٥٧
صافي مركز الميزانية العمومية							
صافي المركز خارج الميزانية العمومية	٩٨٠,٨٢١	(١١,٨٧٦,٤٥٦)	١٠٢,٠٥٠	٩٦٢,٨٢١	٢,٢٧٦,١٧٢	(٢,٧٣٣,٠٨٢)	(٤,٩٠٧,٧١٨)
صافي المركز المفتوح للصرف الأجنبي	٢٧,٧٠٤,٦٦٢	(٢٨,٧٧٢,٥٧١)	(١,١١٨,٥٦٠)	(٣,٤٩٥)	(٤٥٦,٩١٠)	٢,٦٤٦,٨٧٤	(٢,٦٤٦,٨٧٤)

يمكن أن تنجم هذه التعرضات من عدة عوامل تشمل على سبيل المثال لا الحصر إعادة تسعير فجوة الموجودات والمطلوبات والأدوات خارج الميزانية العمومية والتغيرات في مستوى وشكل منحنيات معدلات الفائدة في السوق.

تحديد المخاطر وتصنيفها

تتولى لجنة الإدارة للمخاطر والائتمان اعتماد سياسات مخاطر السوق لدى المجموعة. إن جميع قطاعات الأعمال مسؤولة بشكل شامل عن تحديد مخاطر السوق الكامنة في وحداتها التنظيمية والتحقق منها. يتم عقد اجتماعات بشكلٍ منظم بين فريق إدارة مخاطر السوق ورؤساء الوحدات المعرّضة للمخاطر لمناقشة وتحديد مدى التعرّض للمخاطر في سياق بيئة السوق.

إدارة مخاطر السوق

قام مجلس الإدارة بوضع سقفوف للمخاطر على أساس تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر (القيمة المعرضة للخطر)، واختيار الضغط للقيمة المصاحبة للمخاطر، ومقاييس الخطر، حساسية/ تحليل المخاطر وسقفوف مراكز الصرف الأجنبي المفتوحة التي تتم مراقبتها عن كثب من قبل قسم إدارة المخاطر، ويتم رفع تقارير منتظمة عنها إلى الإدارة العليا لمناقشتها من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

تحدّد مخاطر السوق وتقاس وتدار وتراقب من قبل وحدة مستقلة لمراقبة المخاطر. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو الحد من التقلبات المؤثرة على الأداء التشغيلي، وكذلك حصول الإدارة العليا ومجلس الإدارة والجهات الرقابية على صورة حقيقية حول مخاطر السوق المتعلقة بالمجموعة.

تشرف على إدارة مخاطر السوق لجنة الإدارة للمخاطر والائتمان التي تضطلع بالمهام التالية:

- وضع إطار شامل لسياسة تقييم السوق مقارنة بالأسواق الأخرى؛
- وضع إطار شامل لسياسة مخاطر السوق؛
- القياس والمتابعة والمراقبة المستقلة لمخاطر السوق؛
- تحديد سقفوف المخاطر ومراقبتها؛ و
- منهجية فعالية التحوط

قياس المخاطر

مبين أدناه الأدوات المستخدمة لقياس مخاطر السوق، علماً بأنه لا توجد وسيلة قياس واحدة تعكس جميع نواحي مخاطر السوق. تستخدم المجموعة قياسات مختلفة، إحصائية وغير إحصائية، من بينها تحليل الحساسية.

٤٧. إطار عمل مخاطر السوق، القياس والإدارة

تتعرض المجموعة من خلال أنشطتها بشكل رئيسي لمخاطر السوق، وهي والمخاطر المتعلقة بالتغيرات في أسعار السوق، مثل أسعار الفائدة وأسعار الأسهم وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار السلع والفروق الائتمانية (غير المتعلقة بالتغيرات في المركز الائتماني للمدين / الجهة المصدرة) مما يؤثر على إيرادات المجموعة أو قيمة ما تملكه من أدوات مالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة هذه المخاطر ومراقبتها ضمن المقاييس المقبولة مع تعظيم العائد على المخاطر.

- مخاطر أسعار الفائدة هي المخاطر المتعلقة بالتقلب في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في أسعار الفائدة السوقية.
- مخاطر العملات هي المخاطر المتعلقة بالتقلب في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية.
- مخاطر الأسعار الأخرى هي المخاطر المتعلقة بالتقلب في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في أسعار السوق (بخلاف تلك الناشئة عن مخاطر أسعار الفائدة أو مخاطر صرف العملات الأجنبية)، سواء كانت هذه التغيرات نتيجة عوامل خاصة بأداة مالية معينة أو بالجهة المصدرة لها أو عوامل لها تأثير على جميع الأدوات المالية المتداولة في السوق.

تفصل المجموعة بين تعرضها لمخاطر السوق على أساس المحفظة التجارية والمحفظة المصرفية على النحو التالي:

مخاطر السوق الناشئة من المحفظة التجارية

تدار تعاملات التداول من قبل خزينة المجموعة، وتشمل التعاملات الناشئة عن الدخول في السوق واحتلال المركز التجاري، جنباً إلى جنب مع الموجودات والمطلوبات المالية التي تتم إدارتها على أساس القيمة العادلة. تدرج الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة من هذه التعاملات في بيان الدخل الموحد.

مخاطر السوق الناشئة من المحفظة المصرفية

تنشأ مخاطر السوق المتعلقة بالمحفظة المصرفية من تنفيذ الاستراتيجيات الأساسية لأعمال المجموعة ومنتجاتها وخدماتها المقدمة لعملائها، مما يؤدي دائماً إلى ظهور مخاطر أسعار الفائدة ومراكز العملات المفتوحة التي يحاول بالبنك أن يديرها من خلال المراكز الاستراتيجية التي تعمل على التخفيف من المخاطر المتأصلة الناجمة عن هذه المراكز.

تتضمن المحفظة المصرفية جميع الأدوات التي لا يحتفظ بها بغرض المتاجرة فيها، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر استثمارات المجموعة في الأدوات المتاحة للبيع، والفروض والسلفيات المدرجة بالتكلفة المطفأة، والمشتقات المستخدمة في التحوط والموجودات المالية الأخرى المحفوظ بها على المدى الطويل.

يتم التحقق من تقييمات السوق المستقلة / مقياس الخطر عن طريق وحدة مخاطر السوق، وذلك للتأكد من قياسها على النحو الصحيح. تستخدم المجموعة التصنيف الأول لمقاييس الخطر لمتابعة ومراقبة مخاطر السوق على أساس يومي. يتم احتساب معامل دلتا ومعامل فيغا لكل من أسعار الفائدة والصراف الأجنبي يومياً ويتم مطابقتها مع السقف المقرر لهما. لقد قام مجلس الإدارة بوضع سقف محدد لمعامل دلتا ومعامل فيغا بحيث تمثل هذه السقوف مستويات مقبولة من المخاطر عند إدارة المحفظة التجارية.

تحليل الحساسية

من أجل التغلب على القيود المتأصلة في تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر كما هو مبين ضمن قسم المقاييس الإحصائية أعلاه، تقوم المجموعة أيضاً بإجراء اختبارات الضغط المالي / تحليل الحساسية يومياً على محفظته الاستثمارية لمحاكاة الظروف الخارجة عن فترات الثقة الاعتيادية بهدف تحليل المخاطر المحتملة التي قد تنشأ عن أحداث السوق القصوى نادرة الظهور ولكن المقبولة في ذات الوقت. يتم رفع تقارير بنتائج اختبارات الضغط المالي إلى لجنة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة لدراساتها.

مخاطر العملات

يوضح الجدول التالي مدى تأثير التقييمات العادلة في المحفظة التجارية والمصرفية بالتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى أسعار صرف العملات الأجنبية - مع ثبات عوامل مخاطر السوق الأخرى (مثل الربط بين الدولار الأمريكي والدرهم الإماراتي) - التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

٢٠١٦		٢٠١٧		النسبة المئوية للتغيرات في أسعار صرف العملات
%0-	%0+	%0-	%0+	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦٠٦	١٠٩	٤٩٨	٩٠٠	دولار أمريكي - دولار أسترالي
٢,٧٤٤	٢,١٩٤	٢٣,٨٤٧	(٥,٢٢٩)	يورو - دولار أمريكي
(٢٦٥)	(٣,٧٦٢)	٢,٧٥٣	٢,٥٤٠	جنيه استرليني - دولار أمريكي
٥٦٦	(٢٩٤)	١,٦٦٥	١,٠٦٣	دولار أمريكي - ين ياباني
١٢٥	٧٧٠	٩٩٩	٥٢٧	دولار أمريكي - فرنك سويسري
١٢,٠٦٣	(١٠,٩١٨)	١١,٩١٨	(١٠,٧٨٣)	دولار أمريكي - روبية هندية

مخاطر أسعار الفائدة - المحفظة التجارية

يبين الجدول التالي مدى تأثير التقييمات العادلة في المحفظة التجارية بالتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى أسعار الفائدة - مع ثبات عوامل مخاطر السوق الأخرى - التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

التغير النسبي في حركات أسعار الصرف الفورية لكافة الفترات كالتالي:

٢٠١٦		٢٠١٧		٢٥+ نقطة أساس	٢٥- نقطة أساس
٢٥+ نقطة أساس	٢٥- نقطة أساس	٢٥+ نقطة أساس	٢٥- نقطة أساس		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
(١٠٢)	٤٣٨	(٢٧,٢٧٤)	٢٩,٤٢٤	دولار إماراتي	
٣,١٣٧	(١,٠٩٨)	٤٢,٢٦٢	(٢٤,٠٥٢)	دولار أمريكي	

٤٧. إطار عمل مخاطر السوق، القياس والإدارة (تابع)

المقاييس الإحصائية للمخاطر

تقوم المجموعة بقياس خطر الخسارة الناجمة عن الحركات المستقبلية السلبية المحتملة في معدلات السوق والأسعار والتقلبات باستخدام أسلوب القيمة المصاحبة للمخاطر. إن تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر الذي تقوم به المجموعة هو عبارة عن تقدير باستخدام مستوى ثقة يبلغ ٩٩٪ بالنسبة للخسارة المحتملة التي لا يتوقع تجاوزها إذا بقيت مراكز السوق الحالية مستقرة بدون تغيير لمدة يوم واحد. يشير استخدام هذا المستوى من الثقة إلى أن الخسائر اليومية المحتملة الزائدة عن ناتج تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر من المرجح مواجهتها مرة واحدة كل مئة يوم. لقد قام مجلس الإدارة بوضع سقف لمستوى المخاطر المقبولة عند إدارة المحفظة التجارية.

تستخدم المجموعة نماذج محاكاة لتقييم التغيرات المحتملة في القيمة السوقية للمحفظة التجارية على أساس البيانات التاريخية. يتم عادة تصميم نماذج تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر بهدف قياس مخاطر السوق في بيئتها العادية، ولذلك توجد بعض القيود على استخدام هذا المنهج نظراً لاستناده على الترابطات والتقلبات التاريخية في أسعار السوق وافتراضه أن الحركات المستقبلية سوف يحددها التوزيع الإحصائي.

يمثل تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر مخاطر المحافظ الاستثمارية بنهاية يوم العمل، وقد تختلف مستويات الخطر أثناء اليوم الواحد عن تلك المستويات المرصودة بنهاية اليوم. ومع ذلك، فقد تختلف نتائج المتاجرة الفعلية عن حسابات التحليل، خاصة وأن طريقة الحساب لا توفر مؤشراً مجدياً عن الأرباح والخسائر في ظروف السوق المتأزمة.

وللتغلب على قيود التحليل المشار إليها أعلاه، تقوم المجموعة باختيار الضغط للقيمة المصاحبة للخطر والعجز المتوقع على أساس يومي لمراقبة المخاطر الخارجة عن سقف الثقة. إن تحليل الضغط للقيمة المصاحبة للخطر هو نفس تحليل القيمة المصاحبة للخطر ولكن من خلال قياس الضغط المالي لسنة واحدة بدلاً من السنة السابقة كما هو الحال في تحليل القيمة المصاحبة للخطر.

إن تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر لدى المجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر هو كالتالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	القيمة المصاحبة للمخاطر يومياً (بنسبة ٩٩٪ - لمدة يوم واحد)
ألف درهم	ألف درهم	
(٥,١٥١)	(١٠,٧٨٦)	الخطر الإجمالي
(٥,٧٥٤)	(٩,٤٢٣)	متوسط القيمة المصاحبة للمخاطر

المقاييس غير الإحصائية للمخاطر

تشمل المقاييس غير الإحصائية للمخاطر، فيما عدا اختبار الضغط المالي / الحساسية، تقييمات السوق المستقلة للتأكد من صحة تقييمات المجموعة ومقاييس الخطر للتأكد من أن عملية المتاجرة تتفق مع السقوف المحددة لدرجة تقبل الخطر. توفر هذه التدابير معلومات تفصيلية عن تعرّضات المجموعة لمخاطر السوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤٧. إطار عمل مخاطر السوق، القياس والإدارة (تابع)

مخاطر أسعار الفائدة – المحفظة المصرفية

يبين الجدول التالي مدى تأثير التقييمات العادلة في المحفظة غير التجارية بالتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى أسعار الفائدة – مع ثبات عوامل مخاطر السوق الأخرى – التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

٢٠١٦		٢٠١٧		حساسية صافي إيرادات الفوائد
٢٥- نقطة أساس ألف درهم	٢٥+ نقطة أساس ألف درهم	٢٥- نقطة أساس ألف درهم	٢٥+ نقطة أساس ألف درهم	
(٩٥,٨٦٢)	٩٥,٨٦١	(٥٩,١٨٧)	٥٩,١٨٧	

إن تأثير الحساسية على بيان الدخل الموحد يمثل أثر التغيرات المفترضة في أسعار الفوائد على صافي إيرادات الفوائد لسنة واحدة، بناءً على الموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية المحملة بأسعار فائدة متغيرة، بما في ذلك تأثير أدوات التحوط.

٤٨. إدارة مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي المخاطر المتعلقة بالخسارة الناجمة عن قصور أو فشل العمليات الداخلية والموظفين والأنظمة أو عن الأحداث الخارجية. يمكن أن تنشأ مخاطر التشغيل من جميع العمليات والأنشطة التجارية التي تزاو لها المجموعة والتي يمكن على الأرجح أن يتعرض من خلالها لخسائر كبيرة. تدير المجموعة مخاطرها التشغيلية من خلال مجموعة منظمّة من الإجراءات الإدارية التي تشمل تحديد المخاطر وتقييمها ومراقبتها والحد منها ومتابعتها. يستند إطار عمل إدارة المخاطر التشغيلية على عدد من العناصر التي تضمن للمجموعة إدارة مخاطرها التشغيلية وتقييمها بفاعلية وحساب مقدار رأس المال الذي يتعين على المجموعة الاحتفاظ به لاحتواء أي خسائر محتملة عن المخاطر التشغيلية.

إن هذا الإطار يقوم على فكرة من ثلاثة خطوط للدفاع:

- تقع على عاتق كل مجموعة أعمال، كجزء لا يتجزأ من مسؤوليات الدفاع الأول، مسؤولية تحديد وإدارة المخاطر التي تنشأ عن أنشطتها. يتم تصنيف التعرضات لمخاطر التشغيل المحددة «طفيفة» و «معتدلة» و «هامة» و «رئيسية» وفقاً لمصفوفة تقييم المخاطر المعتمدة - والذي يأخذ في الاعتبار احتمالية وقوع الحدث بالإضافة إلى تأثير المخاطر المالية والتنظيمية والسمعة والعملاء. يتم تحليل المخاطر الرئيسية والمهمة لتحديد السبب الجذري لأي فشل في المعالجة والتخفيف في المستقبل. بالإضافة إلى ذلك، يتم جمع البيانات المتعلقة بالخسائر التشغيلية وتحليلها بشكل منهجي لتحديد العوامل المسببة للخسارة، والاتجاهات والتوافق، ومن ثم معالجة السبب الجذري للإخفاقات.

- باعتبارها خط الدفاع الثاني، فإن المخاطر التشغيلية للمجموعة هي المسؤولة عن وضع والحفاظ على معايير إدارة المخاطر التشغيلية والرقابة عليها. ويشمل ذلك تحديد السياسات المناسبة وتوفير الأدوات اللازمة لإدارة ومراقبة المخاطر التشغيلية ضمن أنشطة المجموعة، وكذلك تقديم تقارير موحدة عن مخاطر التشغيل إلى إدارة المجموعة ومجلس الإدارة. يتم دعم وظيفة المخاطر التشغيلية للمجموعة بشكل جيد من قبل المدراء المباشرين لمخاطر التشغيل لتحديد المخاطر التي تعتبر جوهرية للمجموعة والحفاظ على بيئة رقابة فعالة في جميع أقسام المجموعة. تتعرض مدخلات ومخرجات قطاع الأعمال من وإلى إدارة مخاطر المجموعة ونظم قياس المخاطر والإبلاغ عنها لتحديات كافية من قبل المخاطر التشغيلية للمجموعة الثانية. كما يتم تقييم المنتجات الجديدة والتغييرات الهامة في العمليات وترتيبات الاستعانة بمصادر خارجية وفقاً للعمليات الاستشارية للمخاطر في المؤسسة وسياسات وإجراءات إدارة المنتجات.

- باعتبارها خط الدفاع الثالث، تقدم وظيفة التدقيق الداخلي مزيداً من المراجعة المستقلة لعمليات إدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة وأنظمتها وضوابطها ويتم رفع التقارير إلى مجلس الإدارة ولجنة الإدارة العليا.

٤٩. الأرصدة بالعملة الأجنبية

إن الموجودات الصافية المحتفظ بها في دولة الهند بالروبية الهندية تعادل ٢٣١,٧٧١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٢٠٦,٨٢٩ ألف درهم) وتخضع لقوانين مراقبة النقد في الهند.

٥٠. الأنشطة الائتمانية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغ صافي موجودات الصناديق الائتمانية المدارة من قبل المجموعة ما قيمته ٢,٥٠٧,٢٤٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ٢,٩٢٨,٩٨٠ ألف درهم).

٥٠. الأنشطة الائتمانية (تابع)

٥١. الشركات التابعة

موضح أدناه قائمة بأهم الشركات التابعة للبنك:

الأنشطة الرئيسية	التأسيس		نسبة الملكية	اسم الشركة التابعة
	البلد	السنة		
الوساطة في تجارة الأدوات المالية والأسهم.	الإمارات العربية المتحدة	٢٠٠٥	٪١٠٠	أبوظبي التجاري للأوراق المالية ذ.م.م
إدارة العقارات والاستشارات العقارية.	الإمارات العربية المتحدة	٢٠٠٥	٪١٠٠	شركة أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م
الاستثمارات المالية.	الإمارات العربية المتحدة	٢٠٠٥	٪١٠٠	شركة أبوظبي التجاري للطلول المالية ذ.م.م
الاستثمارات المالية.	الإمارات العربية المتحدة	٢٠٠٥	٪١٠٠	شركة أبوظبي التجاري للخدمات الاستثمارية ذ.م.م
الاستثمارات المالية.	الإمارات العربية المتحدة	٢٠٠٦	٪١٠٠	كينتك لتطوير البنية التحتية ذ.م.م
تطوير العقارات.	الإمارات العربية المتحدة	٢٠٠٦	٪١٠٠	شركة أبوظبي التجاري لتطوير للعقارات ذ.م.م (*)
الخدمات الهندسية.	الإمارات العربية المتحدة	٢٠٠٧	٪١٠٠	شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م
أنشطة تمويل الخزينة.	جزر الكايمان	٢٠٠٨	٪١٠٠	بنك أبوظبي التجاري فايننس (كايمان) المحدودة
الأنشطة المرتبطة بالخزينة.	جزر الكايمان	٢٠٠٨	٪١٠٠	أسواق بنك أبوظبي التجاري (كايمان) المحدودة (المعروفة سابقاً باسم بنك أبوظبي التجاري القابضة (كايمان) المحدودة)
شركة قابضة.	ماليزيا	٢٠٠٨	٪١٠٠	بنك أبوظبي التجاري القابضة (الايوان) المحدودة (*) (**)
شركة استثمار قابضة.	ماليزيا	٢٠٠٨	٪١٠٠	بنك أبوظبي التجاري القابضة (ماليزيا) اس دي ان بي اتش دي (*) (**)
أنشطة أمناء الإستثمار.	جزيرة مان	٢٠٠٨	حصة مسيطرة	بنك أبوظبي التجاري ال تي أي بي (آي أو ام) ليمتد
إستشارات عقارية.	الإمارات العربية المتحدة	٢٠٠٨	٪١٠٠	بنك أبوظبي التجاري للاستشارات العقارية (*) (**)
مكتب تمثيل في المملكة المتحدة ووكيل خدمات.	المملكة المتحدة	٢٠٠٨	٪١٠٠	بنك أبوظبي التجاري (مكتب تمثيل المملكة المتحدة) المحدودة
شركة إدارة أموال.	لوكسمبورغ	٢٠٠٩	٪١٠٠	بنك أبوظبي التجاري (فند منجمنت اس أي ار ال) (**)
الصيرفة الإسلامية.	الإمارات العربية المتحدة	٢٠٠٩	٪١٠٠	أبوظبي التجاري للتمويل الإسلامي ش.م.خ (**)
تخليص المعاملات والدعم الإداري للمجموعة.	الإمارات العربية المتحدة	٢٠١٠	٪١٠٠	إتمام للخدمات منطقة حرة ش.ذ.م.م (المعروفة سابقاً باسم شركة بنك أبوظبي التجاري للخدمات منطقة حرة ش.ذ.م.م)
أنشطة التمويل الإسلامي.	جزر الكايمان	٢٠١١	٪١٠٠	بنك أبوظبي التجاري للتمويل الإسلامي (كايمان) المحدودة (*)
أنشطة أمناء الإستثمار.	البحرين	٢٠١٢	٪٩٩,٧٥	أد ان ايه سي فينتشرز ذ.م.م.
تخليص المعاملات والدعم الإداري للمجموعة.	الإمارات العربية المتحدة	٢٠١٣	٪١٠٠	إتمام للخدمات ش.ذ.م.م
الخدمات الهندسية.	قطر	٢٠١٣	٪١٠٠	شركات أبوظبي التجاري ذ.م.م. (*)
أنشطة تمويل الخزينة.	جزر الكايمان	٢٠١٤	٪١٠٠	أوميكرون كابيتال
أنشطة تمويل الخزينة.	جزر الكايمان	٢٠١٦	٪١٠٠	بنك أبوظبي التجاري للهيكل ١ (كايمان) المحدودة
أنشطة تمويل الخزينة.	جزر الكايمان	٢٠١٦	٪١٠٠	بنك أبوظبي التجاري للهيكل ٢ (كايمان) المحدودة

(*) هذه الشركات التابعة غير عاملة

(**) هذه الشركات التابعة قيد التصفية

٥٢. كفاية وإدارة رأس المال

آلية إدارة رأس المال

إن أهداف المجموعة عند إدارة رأس المال، التي تمثل مفهوماً أوسع من <حقوق الملكية> المدرجة ضمن بيان المركز المالي، هي كما يلي:

- الالتزام بمتطلبات رأس المال الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.
- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة عاملة وزيادة العائدات للمساهمين.
- الاحتفاظ بقاعدة رأسمالية قوية تدعم تطوير أعمال المجموعة.

تتم مراقبة كفاية رأس المال واستخدام رأس المال التنظيمي على أساس مستمر من قبل إدارة المجموعة باستخدام أساليب تستند على المبادئ التوجيهية المقررة من قبل لجنة بازل ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. يتم تقديم المعلومات المطلوبة إلى الجهات التنظيمية على أساس منتظم وفقاً لمعايير بازل ٢.

في تعميمه رقم ٢٠٠٩/٢٧ الصادر بتاريخ ١٧ نوفمبر ٢٠٠٩، أبلغ مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي جميع البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة تطبيق المقارنة الموحدة لبازل ٢ اعتباراً من تاريخ التعميم. بالنسبة لمخاطر الائتمان والسوق، أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي مسودة توجيهات لتطبيق المقارنة الموحدة حيث يتعين على البنوك الامتثال لها وإعداد تقاريرها بموجب متطلبات الدعامة الثانية - عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال (ICAAP) اعتباراً من مارس ٢٠١٠. أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية، فقد منح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي الخيار للبنوك باستخدام مقارنة المؤشرات الأساسية أو المقارنة الموحدة. وقد اختارت المجموعة المقارنة الموحدة.

يستخدم البنك حالياً المنهج التالي لإعداد التقارير وفقاً للدعامة الأولى:

مخاطر الائتمان: تستخدم المجموعة المقارنة الموحدة في احتساب متطلباتها الرأسمالية لمخاطر الائتمان. يسمح هذا المنهج باستخدام التصنيفات الخارجية المحددة من قبل وكالات التصنيف الائتماني، متى كانت متاحة، لتحديد أوزان الخطر المناسبة. يتم تحديد وزن الخطر من خلال فئة الموجودات والتصنيف الخارجي للطرف المقابل. يتضمن صافي التعرض من خارج الميزانية العمومية بعد تطبيق عوامل التحويل الائتماني ومخففات مخاطر الائتمان.

مخاطر السوق: تستخدم المجموعة المقارنة الموحدة بالنسبة لمتطلبات رأس المال التنظيمية الخاصة بمخاطر السوق.

مخاطر التشغيل: تنص اتفاقية بازل ٢ على تخصيص جزء من رأس المال لتغطية مخاطر التشغيل، وذلك باستخدام ثلاثة مستويات متقدمة أخرى. إن رأس المال المطلوب في إطار مقارنة المؤشر الأساسي يمثل نسبة بسيطة من إجمالي الإيرادات، في حين أنه في ظل المقارنة الموحدة يمثل نسبة واحدة من ثلاث نسب مختلفة من إجمالي الإيرادات التشغيلية ضمن كل نشاط من الأنشطة الثمانية المحددة. يستخدم كلا الأسلوبين متوسط الإيرادات للسنوات المالية الثلاث الأخيرة. لقد تبنت المجموعة المقارنة الموحدة في تحديد متطلبات رأس المال لمخاطر التشغيل.

تقوم المجموعة أيضاً بإعداد الوثيقة السنوية الشاملة ICAAP (عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال). وهذه الوثيقة عبارة عن تقييم مفصل من قبل المجموعة لمجموعة المخاطر، وأساليب تقييم وقياس المخاطر الجوهرية المختلفة، وتخطيط رأس المال في إطار مجموعة من التصورات للظروف الاعتيادية والمتأزمة.

تقوم المجموعة بإدارة رأس المال من خلال الاستراتيجيات الطويلة أو القصيرة الأجل والمتطلبات التنظيمية مع إيلاء العناية الواجبة للبيئة التنظيمية والاقتصادية والتجارية التي يزاوّل فيها البنك نشاطه.

تسعى المجموعة إلى تعظيم العائد على رأس المال ويهدف دائماً إلى المحافظة على قاعدة رأسمالية قوية تدعم تطوير الأعمال وتلبية متطلبات رأس المال التنظيمي في جميع الأوقات.

هيكل رأس المال

وفقاً لمقررات بازل ٢، ينبغي أن يتكون رأس المال مما يلي:

الشق الأول من رأس المال يشمل رأس المال المدفوع وعلوّة الإصدار والاحتياطيات المعلنة (بما في ذلك الأرباح المستبقاة بعد خصم الضريبة باستثناء الرصيد الموجب الناتج عن التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة) والأدوات المختلطة من الشق الأول (بموافقة مسبقة من المصرف المركزي) والحصص غير المسيطرة في حقوق ملكية الشركات التابعة الأقل من المملوكة كلياً.

تُجرى الاقتطاعات من الشق الأول من رأس المال الأساسي وفقاً لمقررات بازل / مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، وتتضمن الشهرة والموجودات الأخرى غير الملموسة بصافي القيمة الدفترية، والتعديلات عن التأثير التراكمي لتحويل العملات الأجنبية، والرصيد السالب الناتج عن التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة، أسهم الخزينة، وضارة السنة الحالية / الخسائر المتراكمة، والنقص في المخصصات، وغيرها من الإقتطاعات التي يحددها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

الشق الثاني من رأس المال يشمل المخصصات الإجمالية وفقاً لمقررات بازل ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، والاحتياطيات غير المعلنة، واحتياطيات إعادة تقييم الأصول أو التغييرات المتراكمة في القيمة العادلة، وأدوات رأس المال المختلطة (سندات الدين أو حقوق الملكية)، والقرض الثانوي للأجل.

نسبة كفاية رأس المال وفقاً لبازل ٢

النسب المحتسبة وفقاً لمقررات بازل ٢ كالتالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	
ألف درهم	ألف درهم	
		الشق الأول من رأس المال
٥,١٩٨,٢٣١	٥,١٩٨,٢٣١	رأس المال (إيضاح ٢٢)
٢,٤١٩,٩٩٩	٢,٤١٩,٩٩٩	علاوة إصدار
٧,٤٢٣,٣٠٥	٧,٤٢٥,١١٩	احتياطات أخرى (إيضاح ٢٣)
١١,٠٥٢,٥٥٣	١٣,١٢٤,٩٥٠	أرباح مستبفاة
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	سندات رأس المال (إيضاح ٢٦)
(١٨,٨٠٠)	(١٨,٨٠٠)	ناقصاً: موجودات غير ملموسة (إيضاح ١٦)
(١٠٢,٤٨٩)	-	ناقصاً: استثمار في شركة زميلة
٢٩,٩٧٢,٧٩٩	٣٢,١٤٩,٤٩٩	مجموع الشق الأول من رأس المال
		الشق الثاني من رأس المال
٢,١١٥,٦٥٥	٢,٢١٢,٧٦٢	المخصص الإجمالي للانخفاض في قيمة القروض والسلفيات
٦,٢٩٠	٢٦,٩١٤	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة (إيضاح ٢٣)
٤,٢١٧,٣١٤	٤,٢٣٣,٦١٩	سندات ثانوية (إيضاح ٢٠)
(١٠٢,٤٨٨)	-	ناقصاً: استثمار في شركة زميلة
٦,٢٣٦,٧٧١	٦,٤٧٣,٢٩٥	مجموع الشق الثاني من رأس المال
٣٦,٢٠٩,٥٧٠	٣٨,٦٢٢,٧٩٤	مجموع رأس المال التنظيمي
		الموجودات المرّجحة بالمخاطر
١٦٩,٢٥٢,٤٣٥	١٧٧,٠٢٠,٩٦٥	مخاطر الائتمان
٨,٣٤٣,٥٧٩	١٠,٧١٨,٩٣٨	مخاطر السوق
١٣,٧٤١,٤٦٦	١٤,٥٢٩,٢٢٩	مخاطر التشغيل
١٩١,٣٣٧,٤٨٠	٢٠٢,٢٦٩,١٣٢	مجموع الموجودات المرّجحة بالمخاطر
		نسبة كفاية رأس المال
٪١٨,٩٢	٪١٩,٠٩	
		نسبة الشق الأول
٪١٥,٦٦	٪١٥,٨٩	
		نسبة الشق الثاني
٪٣,٢٦	٪٣,٢٠	

تجاوزت نسبة كفاية رأس المال الحد الأدنى البالغ ١٢٪ المقرر من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ - ١٢٪).

٥٢. كفاية وإدارة رأس المال (تابع)

آلية إدارة رأس المال (تابع)

الشق الثالث من رأس المال يتضمن الهيكل الرئيسي لرأس المال المؤهل لتغطية مخاطر السوق ويتكون من حقوق الملكية للمساهمين والأرباح المستبقاة (الشق الأول من رأس المال) ورأس المال التكميلي (الشق الثاني من رأس المال)، غير أنه يجوز للبنوك بموافقة مسبقة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي توظيف الشق الثالث من رأس المال (الشق الثالث)، الذي يتألف من الديون الثانوية قصيرة الأجل كما هو محدد في الفقرة ٤٩ (البند الرابع عشر) من اتفاقية بازل ٢، وذلك لغرض الوفاء بنسبة متطلبات رأس المال لمخاطر السوق فحسب، مع مراعاة الشروط الواردة في الفقرة ٤٩ (البندين الثالث عشر والرابع عشر).

الموجودات المورّقة

إن التعرضات للموجودات المورّقة المصنفة بدرجة (+B) وما دونها (على المدى الطويل)، ودون درجة P٣/A٣ (على المدى القصير)، أو غير المصنفة يتم خصمها من قاعدة رأس المال وتكون الاقتطاعات بنسبة ٥٠٪ من الشق الأول و ٥٠٪ من الشق الثاني لرأس المال.

تخصيص رأس المال

إن تخصيص رأس المال بين عمليات وأنشطة محددة يعتمد، إلى حد كبير، على الاستخدام الأمثل للعائدات المحققة من رأس المال المخصص. يستند مقدار رأس المال المخصص لكل عملية أو نشاط في المقام الأول على رأس المال التنظيمي واستراتيجية العمل لدى المجموعة، ولكن في بعض الحالات لا تعكس المتطلبات التنظيمية جميع الدرجات المتفاوتة للمخاطر المرتبطة بالأنشطة المختلفة، وفي مثل هذه الحالات، قد يتم تعديل متطلبات رأس المال بما يعكس مجموعات المخاطر المتباينة، ويتوقف ذلك على المستوى الإجمالي لرأس المال اللازم لدعم عمليات أو أنشطة معينة لا تدرج ضمن الحد الأدنى المطلوب للأغراض التنظيمية. تجرى عملية تخصيص رأس المال للعمليات والأنشطة المحددة من خلال قسم المخاطر والائتمان وقسم المالية بمعزل عن مسؤولي التشغيل، وتخضع عملية التخصيص للمراجعة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات عند الاقتضاء.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(ط) الحصص غير المسيطرة في الشركات التابعة.

٥٢. كفاية وإدارة رأس المال (تابع)

نسبة كفاية رأس المال وفقاً لبازل ٢ (تابع)

موارد الشق الأول من رأس المال

(أ) أموال المساهمين العاديين، التي تشمل العائدات التراكمية من إصدار الأسهم العادية بقيمتها الاسمية الصافية من أسهم الخزينة. تندرج هذه الأدوات ضمن حصص الملكية في البنك ولا تحمل أي التزامات.

(ب) الاحتياطات القانونية والتنظيمية:

تشمل الإستقطاعات من موارد الشق الأول الموجودات غير الملموسة.

موارد الشق الثاني من رأس المال

(أ) مخصص الانخفاض الإجمالي في قيمة القروض والسلفيات يقتصر على نسبة ١,٢٥٪ من الموجودات المرجحة بمخاطر الائتمان.

(ب) التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة - تشمل التغيرات المتراكمة في القيم العادلة صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، وتقتصر على نسبة ٤٥٪ إذا كان الرصيد موجباً. ولكن إذا كان الرصيد سالباً، تتم تسوية الرصيد بالكامل من الشق الأول لرأس المال.

(ج) السندات الثانوية المؤهلة (إيضاح ٢٠).

نسبة كفاية رأس المال وفقاً لبازل ٣

في ديسمبر ٢٠١٠ (المعدل في يونيو ٢٠١١)، أصدرت لجنة بازل المعنية بالإشراف المصرفي وثيقة بازل ٣، وهي إطار نظام عالمي، لتعزيز المعايير الدولية لرأس المال. تهدف وثيقة بازل ٣ إلى تحسين جودة رأس المال الرقابي بشكل جوهري، وتقديم حد أدنى جديد لمتطلبات رأس مال حقوق الملكية العادية. كما رفعت بازل ٣ متطلبات الحد الأدنى لرأس المال وعليه يتعين على المؤسسات المصرفية الإحتفاظ بمصدات لحماية رأس المال والتقلبات الدورية من خلال الإحتفاظ برأسمال يتجاوز الحد الأدنى الرقابي. في فبراير ٢٠١٧، أصدر مصرف الإمارات المركزي قوانين وأنظمة وتعاميم معززة بخصوص نظام كفاية رأس المال بموجب التعاميم أرقام ٥٢ و ٢٠١٧/٦٠ التي قامت بتنفيذ اتفاقية بازل ٣ في دولة الإمارات العربية المتحدة

ولتحقيق الهدف الأوسع للإحتراز الكلي المتمثل في حماية النظام المصرفي من النمو المفرط في إجمالي الإئتمان، وبالإضافة لمتطلبات مصد حماية رأس المال، قد يتم إلزام البنوك بتطبيق «مصد التقلبات الدورية». يجب على البنوك مقابلة متطلبات مصد التقلبات الدورية باستخدام الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية. وسيتراوح مستوى متطلبات مصد التقلبات الدورية ما بين صفر٪ - ٢,٥٪ من الأصول المرجحة، وسيقوم المصرف المركزي بإخطار البنوك بشأنه خلال فترة إخطار ملائمة. بالإضافة إلى ذلك، وللمحد من المخاطر المتعلقة بفشل المؤسسات المحلية ذات الأهمية النظامية، قدم المصرف المركزي لدوله الامارات مصد البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية بنسبة ٠,٥٪. تم ادراج بنك أبوظبي التجاري كأحد البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية وعليه الإحتفاظ بمصد البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية بنسبة ٠,٥٪ من سنة ٢٠١٩.

(١) الاحتياطي النظامي: وفقاً للمادة ٢٣٩ من القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، يجب تحويل ١٠٪ من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي النظامي. ويجوز للبنك أن يقرر وقف هذا التحويل السنوي عندما يعادل الاحتياطي نسبة ٥٠٪ من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. لم يعد التحويل إلى الإحتياطي النظامي للسنة مطلوباً حيث أن الإحتياطي بلغ ٥٠٪ من رأس المال المدفوع. إن الاحتياطي النظامي غير قابل للتوزيع.

(٢) الاحتياطي القانوني: وفقاً للمادة ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ والنظام الأساسي للبنك، يجب تحويل ١٠٪ من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. ويجوز للبنك أن يقرر وقف هذا التحويل السنوي عندما يعادل الاحتياطي نسبة ٥٠٪ من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. لم يعد التحويل إلى الإحتياطي القانوني للسنة مطلوباً حيث أن الإحتياطي بلغ ٥٠٪ من رأس المال المدفوع. إن الاحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع.

(ج) الاحتياطي العام واحتياطي الطوارئ:

(١) الاحتياطي العام: وفقاً للنظام الأساسي للبنك، يجوز تحويل نسبة إضافية من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي العام بناءً على توصية من مجلس الإدارة. ويجوز للبنك أن يقرر وقف هذا التحويل السنوي عندما يعادل الاحتياطي نسبة ٢٥٪ من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. ولا يجوز استخدام هذا الاحتياطي إلا في الأغراض المقترحة من قبل مجلس الإدارة والمعتمدة من المساهمين.

(٢) احتياطي الطوارئ: يتم رصد احتياطي الطوارئ لاحتواء المخاطر غير المتوقعة في المستقبل أو الحالات الطارئة التي قد تنشأ عن المخاطر المصرفية العامة.

(د) أسهم خطة حوافز الموظفين: يمنح البنك مدفوعات مبنية على الأسهم ومسددة بأدوات حقوق الملكية إلى موظفيه. يقوم البنك بشراء هذه الأسهم لصالح موظفيه ويتم خصمها من رأس المال.

(هـ) إحتياطي تحوط التدفقات النقدية: يتم الإعتراف بالجزء الفعّال للتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المصنفة والمؤهلة كتحوطات التدفقات النقدية في الدخل الشامل الآخر وتراكمها في حقوق الملكية.

(و) احتياطي تحويل العملات الأجنبية: يشمل احتياطي التحويل جميع فروقات صرف العملات الأجنبية الناشئة عن تحويل البيانات المالية للعمليات الأجنبية.

(ز) الأرباح المستبقاة: تمثل الأرباح المتراكمة غير الموزعة على المساهمين والاحتياطات الأخرى المطلوبة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

0٢. كفاية وإدارة رأس المال (تابع)

نسبة كفاية رأس المال وفقاً لبازل ٣ (تابع)

حتى تتمكن البنوك من مقابلة المعايير الجديدة، يتضمن الإخطار ترتيبات انتقالية تبدأ من ١ يناير ٢٠١٧ حتى ١ يناير ٢٠١٩. تؤدي المتطلبات الانتقالية إلى مرحلة مصدات حماية رأس المال والبنوك المحلية ذات الأهمية النظامية على مدى ٣ سنوات. كما في يناير ٢٠١٩، سيتطلب من البنوك الوفاء بمتطلبات الحد الأدنى الجديدة المتعلقة بالموجودات المرجحة للمخاطر كما هو مذكور أدناه:

الترتيبات الانتقالية	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩
الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية العادية بما في ذلك المصدا			
- الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية العادية	٪٧,٠٠٠	٪٧,٠٠٠	٪٧,٠٠٠
- مصد حماية رأس المال	٪١,٢٥٠	٪١,٨٧٥	٪٢,٥٠٠
- مصد البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية	٪٠,٢٥٠	٪٠,٣٧٥	٪٠,٥٠٠
الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية العادية الإضافي بما في ذلك المصدا	٪٨,٥٠٠	٪٩,٢٥٠	٪١٠,٠٠٠
الشق الأول من رأس المال الإضافي	٪١,٥٠٠	٪١,٥٠٠	٪١,٥٠٠
الشق الأول	٪١٠,٠٠٠	٪١٠,٧٥٠	٪١١,٥٠٠
الشق الثاني	٪٢,٠٠٠	٪٢,٠٠٠	٪٢,٠٠٠
متطلبات الحد الأدنى لرأس المال	٪١٢,٠٠٠	٪١٢,٧٥٠	٪١٣,٥٠٠

النسب المحتسبة وفقاً لتوجيهات بازل ٣ كالتالي:

٢٠١٧	ألف درهم
الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية العادية	
رأس المال (إيضاح ٢٢)	٥,١٩٨,٢٣١
علوّة إصدار	٢,٤١٩,٩٩٩
احتياطات أخرى (إيضاح ٢٣)	٧,٦٨٠,٤٠٣
أرباح مستيقة	١٣,١٢٤,٩٥٠
الخصومات والتعديلات الرقابية	
الموجودات غير الملموسة (إيضاح ١٦) (*)	(١٥,٠٤٠)
إحتياطي تحوط التدفق النقدي (إيضاح ٢٣) (*)	(١٥٢,٢٩٦)
أسهم خطة حوافز الموظفين، بالصافي (إيضاح ٢٣) (*)	(٥١,٩٣٢)
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة (إيضاح ٢٣)	٢٦,٩١٤
مجموع الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية العادية	٢٨,٢٣١,٢٢٩
الشق الأول من رأس المال الإضافي	
سندات رأس المال (إيضاح ٢٦)	٤,٠٠٠,٠٠٠
خصم انتقالي من الشق الأول من رأس المال الإضافي (١٠٪ لسنة ٢٠١٧)	(٢٧,٤٠٨)
مجموع الشق الأول من رأس المال الإضافي	٣,٩٧٢,٥٩٢
مجموع الشق الأول من رأس المال	٣٢,٢٠٣,٨٢١

٢٠١٧	ألف درهم
الشق الثاني من رأس المال	
المخصص الإجمالي للانخفاض في قيمة القروض والسلفيات	٢,٢١٢,٧٦٢
سندات ثانوية (إيضاح ٢٠)	٤,٢٣٣,٦١٩
خصم انتقالي من الشق الثاني من رأس مال (١٠٪ لسنة ٢٠١٧)	(٢٧,٤٠٨)
مجموع الشق الثاني من رأس المال	٦,٤١٨,٩٧٣
مجموع رأس المال الرقابي	
	٣٨,٦٢٢,٧٩٤
الموجودات المرجحة بالمخاطر	
مخاطر الائتمان	١٧٧,٠٢٠,٩٦٥
مخاطر السوق	١٠,٧١٨,٩٣٨
مخاطر التشغيل	١٤,٥٢٩,٢٢٩
مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر	٢٠٢,٢٦٩,١٣٢
نسبة الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية	
	٪١٣,٩٦
نسبة الشق الأول من رأس المال الإضافي	
	٪١,٩٦
نسبة الشق الأول	
	٪١٥,٩٢
نسبة الشق الثاني	
	٪٣,١٧
نسبة كفاية رأس المال	
	٪١٩,٠٩

(*) خصم انتقالي من الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية (٨٠٪ لسنة ٢٠١٧)

0٣. مساهمات اجتماعية

قامت المجموعة بالمساهمات الاجتماعية التالية خلال السنة:

٢٠١٧	ألف درهم	٢٠١٦	ألف درهم
تبرعات	٥,٥٦٠	٦,٠١٩	
رعاية	١٢,٣٧١	٥,٩٢٢	
مجموع المساهمات الاجتماعية	١٧,٩٣١	١١,٩٤١	

0٤. دعاوى قضائية

تعد المجموعة طرفاً في إجراءات ودعاوى قانونية مختلفة ناشئة في سياق العمل المعتاد. وحيث إنه لا يمكن التنبؤ بنتائج هذه الإجراءات والدعاوى على وجه التأكيد، لا تعتقد الإدارة بأنه سيكون لهذه الإجراءات والدعاوى أي تأثير سلبي جوهري على البيانات المالية الموحدة إذا لم يتم الفصل فيها لصالح المجموعة.